



MARDI 9 JUIN 1992

No 35070 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Assassinat à Paris

L'OLP décapitée

Le directeur adjoint de la sécurité de l'OLP en poste à Tunis, Atef Bseiso, a été assassiné dans la nuit de dimanche à hier devant l'hôtel Méridien dans le quartier de Montparnasse à Paris.

Page 2

Tchécoslovaquie

Fissures apparentes

Les élections législatives de vendredi et samedi en Tchécoslovaquie ont révélé la fissure de l'Etat fédéral sans pour autant en confirmer le prochain démantèlement.

Page 4

Football

Tout savoir sur l'Euro 92

Le championnat d'Europe des nations débute demain en Suède. Lisez nos quatre pages spéciales pour tout savoir sur cet Euro 92 qui s'annonce passionnant.

Pages 7-8-9-11

Expo «provoc» à Neuchâtel

Les femmes au MEN

Les «mecs» du MEN parlant des femmes? Le cliché est vite tentant et c'est bien pour y faire un sort que l'équipe du Musée d'ethnographie de Neuchâtel consacre une exposition provocante et délicate à la représentation sociale de la «tendre moitié».

Page 19

VAC
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crétets 130
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21

Election présidentielle en Azerbaïdjan: un indépendantiste au pouvoir

Bakou lâche Moscou

Le président du Front populaire d'Azerbaïdjan Abulfaz Elchibey, nationaliste, a remporté la première élection présidentielle pluraliste d'Azerbaïdjan, a annoncé hier son parti. Si la victoire est confirmée, elle mettra officiellement fin au communisme dans le pays, qui devrait en outre quitter la CEI.

Le président de la Commission électorale n'avait pas confirmé hier en début d'après-midi les affirmations du Front, mais la victoire de M. Elchibey, parti largement favori, ne faisait guère de doute.

Le premier scrutin présidentiel pluraliste a été marqué par une forte participation. Environ 74% des quatre millions d'électeurs appelés aux urnes se sont déplacés, ce qui assure déjà la validité de l'élection, pour laquelle un taux minimal de participation de 50% avait été fixé. Le scrutin semble n'avoir pas donné lieu à des fraudes. Si aucun vote n'a eu lieu au Nagorny-Karabakh, désormais contrôlé par les Arméniens, les réfugiés munis de documents ont pu voter.

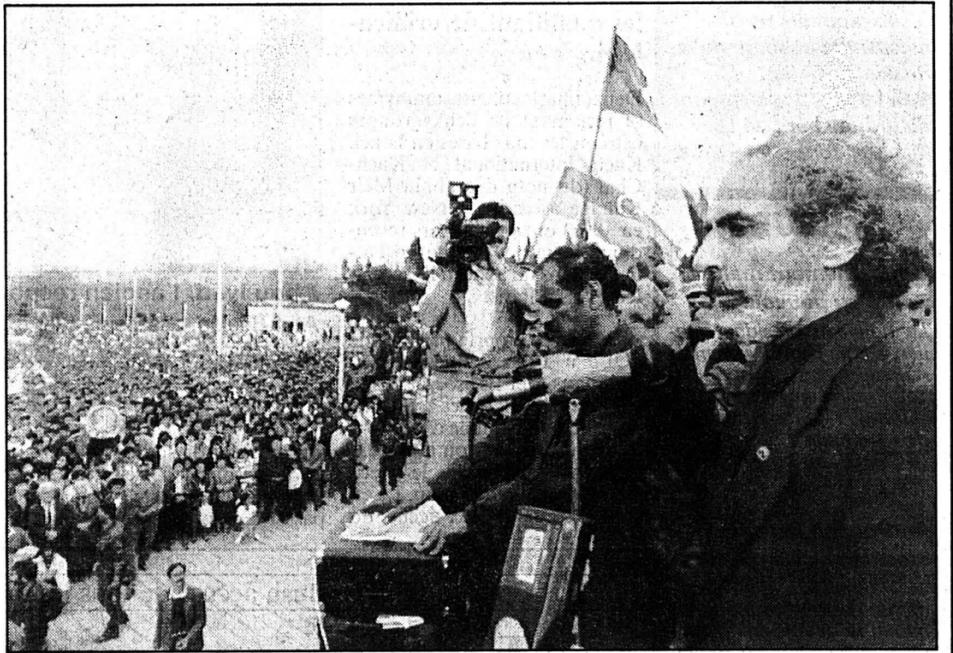
D'après le porte-parole du Front populaire, Ragim Gadjié, qui citait des membres de la formation faisant partie de la commission électorale, M. Elchibey a obtenu environ 60% des suffrages exprimés, assez pour remporter l'élection. Le candidat ne peut être déclaré vainqueur que s'il obtient la majorité absolue des suffrages exprimés.

Spécialiste du Moyen-Orient, âgé de 54 ans, M. Elchibey, qui a passé un an et demi en prison pour activités anticommunistes dans les années 70, avait déclaré dimanche que son pays ne resterait pas membre de la Communauté d'Etats indépendants (CEI). L'appartenance à la CEI de l'Azerbaïdjan, au nom duquel le président Ayaz Moutalibov, évincé par la rue, avait signé le 20 décembre le traité d'Alma-Ata, n'a jamais été ratifiée par le Parlement de Bakou. M. Elchibey souhaite aussi organiser de nouvelles élections législatives avant la fin de l'année.

PROMESSES ELECTORALES HÂTIVES

M. Elchibey s'est aussi engagé, en cas de victoire, à relancer l'économie ravagée par la guerre du Caucase, et les relations diplomatiques.

Mais, s'il souhaite un cessez-le-feu dans le conflit du Caucase, il a affirmé qu'il reprendrait tous les territoires perdus.



La barbe en bataille (électorale), Abulfaz Elchibey. Le vainqueur des élections azéries envisage de séparer son pays de la CEI. (Keystone)

M. Elchibey pourrait aussi rapprocher encore un peu plus son pays de la Turquie, dont l'influence ne cesse de croître en Azerbaïdjan. Favorable à l'Islam séculier d'Ankara, il a en revanche - avant les élections - dénoncé l'Etat idéologique ira-

nien et affirmé qu'il tenterait d'unir un jour les Azéris vivant en Iran avec la mère-patrie.

En tout cas, la victoire - encore inofficielle - de M. Elchibey a été accueillie sans explosion de joie à Bakou, où les em-

ployés municipaux retiraient déjà les affiches électorales. Les Azeris sont las de la guerre, de la hausse des prix et du rationnement de produits de base comme le sucre ou la viande dans un pays pourtant renommé pour la richesse de son agriculture. (ap)

Football - Lucerne remporte la finale de la Coupe

Un héros nommé Knup



Adrian Knup brandit la Coupe de Suisse

En inscrivant deux buts lors des prolongations, l'international a décidé du sort d'une finale qui ne restera cependant pas gravée dans les mémoires. (Keystone)

● Lire en page 13

OPINION

Rendons au sport...

Scène de liesse peu ordinaire: Flavio Cotti, sous les acclamations d'une foule en transe, remet à Adrian Knup le trophée récompensant le vainqueur de la Coupe de Suisse de football! Ou quand un politicien donne la main à un sportif.

Comment, dans ces moments forts, ne pas avoir une pensée émue pour les victimes du stade Furiani à Bastia qui s'étaient rassemblées dans le même but, le même esprit que tous ceux qui étaient hier au Wankdorf de Berne. Une pensée pour ces innocentes vies humaines que l'inconscience... humaine a tuées. Comment, toutes proportions comme il se doit, gardées, ne pas songer aux footballeurs yougoslaves réduits à l'inactivité par une résolution qui, comme tant d'autres avant celle-là, a tout mélangé?

On le sait depuis trop longtemps, multiples exemples à l'appui, sport et politique ne font que rarement bon ménage, exceptions faites des cas où le sport est utilisé, sinon manipulé, à des fins... politiques.

Trop souvent indissociables, ces deux composantes de notre quotidien alimentent présentement la chronique, via la résolution 757 du Conseil de sécurité des Nations Unies et l'embargo total qui en résulte. Et des sportifs de pâtir à nouveau d'une décision politique. Dès demain, des footballeurs dont on sait qu'ils sont au nombre des plus doués de la planète ne seront pas en mesure de défendre leurs chances lors de la phase finale de l'Euro 92. La décision des instances dirigeantes de l'UEFA (Union européenne de football association) d'appliquer au sport les sanctions prononcées par des politiciens est discutable. Elle dénote en tous les cas que

Lennart Johansson (président de l'UEFA) et ses acolytes n'ont pas couru le moindre risque, qui se sont réfugiés derrière la position prise à New York. Bel exemple de courage et d'indépendance. Car les internationaux yougoslaves sont-ils réellement en cause dans la tragédie que traverse actuellement leur pays, ou plutôt ce qu'il en reste? Au plan sportif, la résolution 757 pourrait avoir d'autres conséquences. Si elle n'a pas empêché Monica Seles de «quiner» sur les courts de Roland-Garros et de se remplir les poches de dollars, elle pourrait en revanche obliger bon nombre d'athlètes à renoncer à participer en juillet prochain au grand rassemblement de la jeunesse que sont les Jeux olympiques. Adios Barcelona!

Certes, le CIO (Comité international olympique) s'est laissé le temps de la réflexion avant d'emboîter le pas aux politiciens, avant de donner son accord à une nouvelle prise en otage de sportifs qui ne peuvent dès lors s'armer que d'espoir. Et tout cela parce que le canon gronde, parce que le sang coule à Sarajevo et ailleurs.

A propos, Sarajevo qui est en train d'être rayée de la carte, avait accueilli en 1984 les Jeux olympiques d'hiver. Osons espérer que Juan Antonio Samaranch et ses amis du CIO s'en souviendront au moment de prendre leur décision.

Ce qui ne suffira certes pas à empêcher Slobodan Milosevic et l'armée fédérale de poursuivre dans leurs perverses méthodes, à Sarajevo ou ailleurs.

Mais au moins aura-t-on rendu au sport une partie de ce qui lui est dû...

Jean-François BERDAT



CARINA E LIFTBACK GT

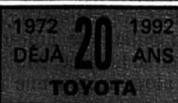
L'essayer... c'est l'adopter!
La nouvelle série CARINA est arrivée

1.6: avec moteur à mélange pauvre et 107 CV
2.0: 133 CV, 16 V

dès Fr. 24 490.-
dès Fr. 28 490.-



CARINA E SEDAN



CENTRE DE VENTE
TOYOTA
Avenue Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds, 039/23 64 44

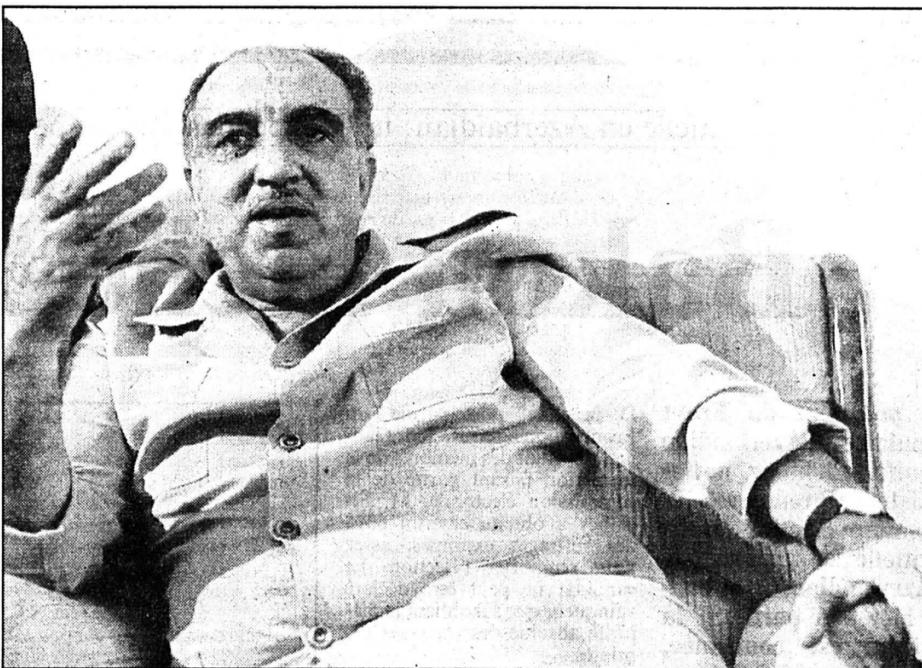
Assassinat à Paris du Palestinien Atef Bseiso

L'OLP décapitée

Le directeur adjoint de la sécurité de l'OLP en poste à Tunis, Atef Bseiso, a été assassiné dans la nuit de dimanche à lundi devant l'hôtel Méridien dans le quartier de Montparnasse à Paris. A Tunis, l'OLP a aussitôt imputé la responsabilité de l'attentat au Mossad, les services secrets israéliens. Jérusalem a démenti ces allégations, les qualifiant de «ridicules».

Deux interlocuteurs anonymes se réclamant de deux groupes extrémistes juifs basés en Israël, Kach International et Kach-Chai (du nom du rabbin Meir Kahane assassiné à New York en 1990) ont par ailleurs revendiqué la responsabilité de l'attentat dans un appel à l'Associated Press à Paris.

Selon le porte-parole de l'OLP à Tunis Ahmed Abdel-Rahman, Atef Bseiso, 44 ans, a été tué de sept balles avec une arme de poing munie d'un silencieux, au moment où il descendait d'un taxi devant le Meridien vers 1 h 15 du matin. Le ou les agresseurs, «deux agents du



Abou Iyad, l'ancien responsable de la sécurité à l'OLP Atef Bseiso, assassiné hier à Paris, lui avait succédé.

(Keystone)

Mossad» selon un communiqué de l'OLP, ont pris la fuite.

AUTEURS INCONNUS

On précisait de source policière française qu'Atef Bseiso, en visite dans la capitale, venait de passer une soirée avec des amis.

Aucun élément, souligne-t-on, ne permet pour le moment de désigner le ou les auteurs de l'attentat. L'enquête a été confiée à la brigade criminelle.

Atef Bseiso, né en 1948 à Gaza, appartenait au Fatah, la

principale composante de l'OLP, dont il faisait partie du Conseil révolutionnaire. En matière de sécurité au Fatah, il avait pris le relais d'Abou Iyad, assassiné à Tunis en janvier 1991. Selon un porte-parole de l'armée israélienne, Atef Bseiso

a été impliqué dans les attentats contre les athlètes israéliens aux JO de Munich en 1972, et contre un avion d'El Al à Rome en 1973; il a été membre de la direction de l'organisation terroriste palestinienne Septembre Noir, entre 1971 et 1973.

ISRAËL SUR LA SELLETTE

M. Abdel-Rahman, interrogé par téléphone de Tunis, a mis en cause une opération du Mossad, «à la veille des élections (législatives) israéliennes» du 23 juin, et a dénoncé le «terrorisme d'Etat» de Jérusalem.

M. Bseiso arrivait d'Allemagne et devait rentrer à Tunis, mais avait raté la correspondance, a-t-il précisé.

Yasser Arafat a également mis en cause le Mossad. Au cours d'une conférence de presse à Amman, le président de l'OLP, visiblement affecté par la mort d'Atef Bseiso, a déclaré avoir averti des cadres de son organisation que le «Mossad poursuivait chacun d'entre nous, particulièrement avant les élections» du 23 juin.

«Je l'avais averti (Bseiso) en particulier. Je lui avais dit: tu vas en Europe, alors fais attention. Mais le Mossad l'attendait».

L'OLP a diffusé ultérieurement hier à Tunis un communiqué avertissant que le «crime» contre le «martyr» Atef Bseiso ne «restera pas impuni». (ap)

9.6.1752 - Les forces françaises de Trichinopoly, en Inde, se rendent aux Anglais.

9.6.1896 - Accord russo-japonais reconnaissant la position de la Russie en Corée.

9.6.1916 - Soulèvement du grand chérif de La Mecque contre les Turcs.

BRÈVES

Gouvernement malien Touré au pouvoir

Le nouveau président malien, Alpha Oumar Konaré, a nommé hier soir Younoussi Touré, directeur national de la Banque Centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest (BCEAO), au poste de Premier ministre.

McDonnell Douglas

Licenciements massifs

McDonnell Douglas Canada, deuxième groupe aéronautique américain et premier fournisseur du Pentagone, a annoncé vendredi la fermeture d'ici 1993 de son usine de Torrance (Californie) ce qui entraînera 2000 licenciements. Cette décision est motivée par la baisse des commandes.

Algérie

Islamistes libérés

Six cent quarante et un islamistes sympathisants du Front islamique du salut (FIS) détenus au centre d'internement d'Omar Driss (sud-ouest du Sahara) ont été libérés hier. D'autre part, le président du Haut Comité d'Etat (HCE), Mohamed Boudiaf, a présenté hier soir un projet de «Rassemblement patriotique» excluant «les partisans de la violence» et a renouvelé sa confiance au gouvernement de Sid Ahmed Ghazali.

Bande de Gaza

L'armée intraitable

Israël a partiellement rouvert hier la bande de Gaza, fermée depuis deux semaines à la suite du meurtre d'une Israélienne, mais les soldats ont refoulé la plupart des 10.000 employés palestiniens qui tentaient de venir travailler dans l'Etat hébreu.

Accident aérien

47 victimes panaméennes

Un avion de ligne panaméen transportant 47 personnes vers la Colombie s'est écrasé dans une région montagneuse dans l'est du Panama. Il n'y a aucune trace de survivants, ont annoncé dimanche des responsables panaméens.

Otages au Liban

Libération annoncée

Les deux derniers otages occidentaux au Liban, les Allemands Thomas Kempner et Heinrich Struebig, seront probablement libérés «dans les prochains jours», a déclaré dimanche à Amman le ministre libanais des affaires étrangères Fares Boueiz.

Sommet de Rio: George Bush accusé de tous les maux

Les Etats-Unis toujours plus isolés

A quelques jours de l'arrivée des chefs d'Etat au Sommet de la Terre à Rio, les délégations travaillaient toujours à la recherche de compromis entre les positions des pays industriels et en développement. Par ailleurs, de nombreux pays ont accusé George Bush de fuir ses responsabilités en matière d'environnement, tandis que Mikhaïl Gorbatchev était élu président de la «Croix Verte» internationale.

Un compromis pour la signature d'un document final sera d'autant plus difficile à dégager que le Nord et le Sud s'opposent en général sur la question de l'argent, nerf de la guerre contre la destruction de l'environnement dans les pays en développement.

ACTIVISME SUISSE

Le «Groupe des 77» pays en voie de développement, plus la Chine, réclament «des engagements financiers substantiels» de la part des pays industrialisés, ainsi que la promesse de consacrer 0,7% de leur PNB à l'aide au tiers monde d'ici l'an 2000. Certains pays, tels les pays

scandinaves, ont déjà atteint ce but. L'aide publique suisse aux pays du Tiers-Monde s'élève pour l'instant à 0,3% de son PNB. La Suisse a l'intention d'augmenter cette part à 0,4%. La Suisse s'est par ailleurs déclarée prête à une «aide financière supplémentaire» en faveur de la protection de l'environnement dans les pays en voie de développement. Elle s'engage en outre pour le développement d'une stratégie de financement globale.

Le président américain George Bush a souligné dimanche, à l'issue d'un week-end d'entretiens avec le premier ministre britannique John Major, que les Etats-Unis ne signeraient pas en l'état la Convention sur la biodiversité au Sommet de la Terre de Rio de Janeiro. Le Conseil fédéral devrait donner aujourd'hui son accord à la signature de cette Convention.

SUITES INCERTAINES

Attendu jeudi à Rio, le Conseil fédéral Flavio Cotti décidera des suites à donner à l'initiative de la Suisse, de l'Autriche et des Pays-Bas sur un engagement

plus décidé en faveur de la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Cet appel conjoint s'est heurté aux réactions négatives de la Communauté européenne (CE), en particulier de l'Allemagne. Les Etats-Unis auraient également manifesté leur opposition dans une lettre parvenue à Berne.

En outre, un accord sur les mesures en faveur de la protection des forêts n'avait pu être trouvé hier, en raison de divergences persistantes entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement.

GORBACHEV PRÉSIDENT

En marge du Sommet de la Terre, Mikhaïl Gorbatchev a été élu président de la «Croix Verte» internationale. Quelque 270 parlementaires et personnalités du monde entier, réunis dans le cadre du Forum Global à Rio, l'ont élu par acclamation. La Croix Verte internationale, une idée de l'ancien président de l'URSS, souhaite apporter à la nature le même soutien que la Croix-Rouge internationale aux victimes de conflits et de guerres. (ats)

Violences en Afrique du Sud

Au moins 12 morts

Au moins 12 personnes ont été tuées au cours du week-end lors de violences dans les cités noires des environs de Johannesburg, a déclaré hier la police sud-africaine. Un adolescent a été victime du supplice du collier, alors qu'un autre jeune homme a échappé à ce sort grâce à une Bible. D'autre part, le président kenyan Daniel Arap Moi renoue aujourd'hui avec l'Afrique du Sud.

Trois Noirs ont attaqué Lionel Botha dimanche. Les trois agresseurs s'approprièrent à passer un pneu enflammé autour du cou du jeune homme. Mais l'un d'eux a alors aperçu une Bible

dans la voiture de Lionel Botha et a ordonné de le libérer. D'autre part, le président kenyan Daniel Moi est attendu aujourd'hui en Afrique du Sud pour une «visite de travail» de 24 heures, la première visite depuis plus de 20 ans d'un chef d'Etat africain en Afrique du Sud.

M. Moi s'entretiendra avec le président Frederik de Klerk. M. Moi sera accompagné d'une délégation de plusieurs ministres. La visite de M. Moi démontre la normalisation rapide des relations entre l'Afrique du Sud et le reste du continent africain, selon des sources gouvernementales. (ats)

Japon

Troupes à l'étranger

Le Sénat japonais a adopté hier soir un projet de loi permettant l'envoi de troupes japonaises à l'étranger.

Le projet, qui prévoit l'envoi de 2000 soldats au maximum dans le cadre d'opérations de maintien de la paix de l'ONU, a été adopté par 137 voix contre 102. Les partis socialiste et communiste se sont opposés. Ils estiment que le projet viole la Constitution pacifique du Japon. Depuis 1945, aucun soldat japonais n'avait foulé un sol étranger. (ats)

Manifestations de Los Angeles

Défilé raciste

Un rassemblement organisé par un mouvement néo-nazi à Simi Valley (Californie) pour soutenir les policiers blancs acquittés après avoir passé à tabac un automobiliste noir, a dégénéré samedi lorsque les 20 participants se sont heurtés à 200 manifestants anti-racistes. Un journaliste a été blessé et deux personnes ont été arrêtées par la police.

Deux manifestants anti-racistes ont été arrêtés après que des bouteilles, des boîtes de conserves et des pierres eurent été lancées sur les personnes participant à ce rassemblement organisé dans la ville même où les quatre officiers de police ont été acquittés le 29 avril dernier. Le verdict avait provoqué les émeutes de Los Angeles qui ont fait 52 morts. (ap)

«Marines» américains

Pas calins!

Tous les marins américains, du mousse à l'officier, vont devoir suivre d'ici à la fin de l'année des cours de prévention contre le harcèlement sexuel, a ordonné cette semaine un haut amiral de la Marine.

«La période des comportements ambigus est révolue» souligne l'Amiral Frank Kelso II dans une brève note adressée cette semaine à tous les commandants de la marine américaine de par le monde. «Ces cours sont obligatoires pour tout le personnel». Cette décision intervient à la suite des nombreuses accusations pour violences sexuelles qui avaient fait grand bruit, lors de la Convention de l'aéronavale à La Vegas en 1991, et de l'avalanche de rapports pour

harcèlement sexuel au cours des dernières années, à l'Académie navale et à l'Ecole de la Marine.

L'Amiral a indiqué qu'il fondait la réussite de cette entreprise sur les succès obtenus lorsqu'il a fallu débarrasser la marine de la discrimination raciale dans les années 70 et de l'usage de la drogue, dans les années 80. «Si le message ne passe pas, l'individu sera alors expulsé du service. Nous n'allons pas garder dans la Marine des gens qui harcèlent les femmes», a prévenu l'Amiral.

Seize cas tirés d'incidents réels dans la marine serviront notamment de base d'étude. Les marins seront également briefés sur la manière d'agir en cas de fausses accusations pour harcèlement sexuel. (ats)

PUBLICITÉ

EXPORTATION: EUROPE ET OUTRE-MER

Cadre, 52 ans, nationalité suisse, possédant un bon niveau de culture, à l'aise dans les applications informatisées, offrant d'excellentes références, parlant l'anglais, le français, le portugais et l'espagnol (connaissances de base de l'allemand, compréhension de l'italien), avec expérience de la négociation au niveau international, souhaite mettre ses capacités au service d'une

PME ou PMI

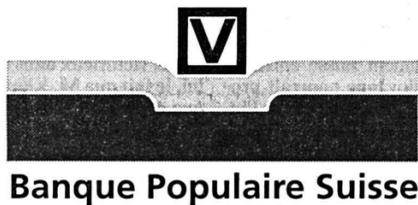
soucieuse de consolider ses relations commerciales et de prospecter de nouveaux marchés à l'étranger.

Si votre entreprise se sent interpellée par cette annonce, prière de me contacter, de préférence par Fax au (038) 31 58 89, ou par téléphone au (038) 31 82 33.

Banque Populaire Suisse
Emprunt 7¼% 1992 – 2002
de fr. 100 000 000

Le produit net de l'emprunt sera utilisé pour le financement des affaires actives.

Intérêt	7¼%
Prix d'émission	99½%
Durée de l'emprunt	10 ans ferme
Délai de souscription	jusqu'au 12 juin 1992, à midi
Titres	Obligations au porteur de fr. 5000 et fr. 100 000 de valeur nominale
Coupons	Coupons annuels au 30 juin
Libération	30 juin 1992
Cotation	aux Bourses de Bâle, Genève et Zurich
Reopening	La Banque Populaire Suisse se réserve le droit d'augmenter dans le futur le montant nominal de cet emprunt par l'émission d'obligations fongibles avec les présentes.
Restrictions de vente aux USA	The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U.S. persons.
Numéro de valeur	29.794



Banque Populaire Suisse

44-700/4x4/



MAINTENANCE - RÉPARATION - VENTE
 ☎ 039/31 54 64 Fax 039/313 314

Votre spécialiste réseau **NOVELL**
COMPAQ brother. **PEACOCK** COMPUTER

157-14207

NET ECLAIR

ET TOUT EST CLAIR ET NET

NETTOYAGES EN TOUT GENRE

G. Thomas
 Moulins 5, La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/28 00 48

- Nettoyage fin de construction
- Immeubles - Villas - Usines
- Maintenance - Conciergerie
- Vitres - Tapis - Sols
- Devis gratuit et sans engagement

132-505771

Enseignement de la sagesse occidentale sur l'origine, l'évolution et le développement de l'univers et de l'homme. Cours gratuit par correspondance de

philosophie
astrologie - bible

Livres également disponibles en librairie.

Association rosicrucienne
MAX HEINDEL
 Case postale 33, 1000 Lausanne 12

22-3049

AVIS OFFICIEL



UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

Faculté des sciences

Judi 11 juin 1992 à 17 h 15

à l'institut de microtechnique, salle A.-Jaquerod (A.-L. Breguet 2).

Présentation publique de la thèse de doctorat de M. Thomas TSCHAN, physicien diplômé de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich.

Stimulation, conception et caractérisation des accéléromètres piézorésistifs de silicium fabriqués dans une technologie compatible avec un procédé bipolaire industriel.

Le doyen: A. Robert

28-64

Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Rue No

NP/Domicile

Date de naissance Signature

A adresser dès aujourd'hui à ou téléphoner

Banque Procrédit **039 - 23 16 12**

25, Av. L.-Robert 08.00 à 12.15 heures

2301 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance épide de dette, frais administratifs et commissions.

3-4325/4x4

Invitation **Vichy**

SOINS DE LA SILHOUETTE



A CHAQUE FEMME SA SOLUTION

En promotion...

du mardi 9 au samedi 13 juin

Pour tout achat de produits Vichy à partir de Fr. 35.-, vous recevrez un cadeau pour votre plaisir.

Votre pharmacie

pharmacie

Dr. P.A. Naeubaumer Pharm. 57 Av. L. Robert.



centrale

132-12402

☎ 039/23 40 23/24

BON DE BEAUTÉ

- TESTEZ
- DRAINAGE SILHOUETTE
 - ou
 - SILHOUETTE FORCE 3
 - ou
 - GEL THERMO-ACTIF



Valeur Fr.

10.-

Un bon par produit

VALABLE JUSQU'AU 30.6.1992

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS



SERVICES INDUSTRIELS

Magasin Collège 33
 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Liquidation totale

Du 1er juin au 30 novembre 1992

Autorisation des Services administratifs à La Chaux-de-Fonds - département de Police

RABAIS 20%

sur appareils ménagers

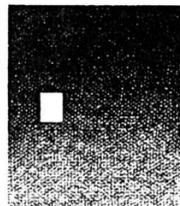
30%

sur lustrerie

Les ventes s'effectueront uniquement au comptant

RAMASSAGE GRATUIT

Meubles, vêtements, bibelots, vaisselle, livres en bon état.



CSP

CENTRE SOCIAL PROTESTANT

039 / 28 37 31

132-12393

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

La Tchécoslovaquie à l'heure des questions après les élections législatives

Fissurée mais pas déchirée

Les élections législatives de vendredi et samedi en Tchécoslovaquie ont révélé la fissure de l'Etat fédéral, sans pour autant en confirmer le prochain démantèlement. En Slovaquie, les préoccupations séparatistes ont ainsi guidé le vote d'un bon tiers des électeurs. En Bohême-Moravie, les électeurs tchèques ont attribué majoritairement leurs voix à M. Vaclav Klaus, ministre des Finances du gouvernement fédéral et partisan de la marche forcée vers l'économie de marché.

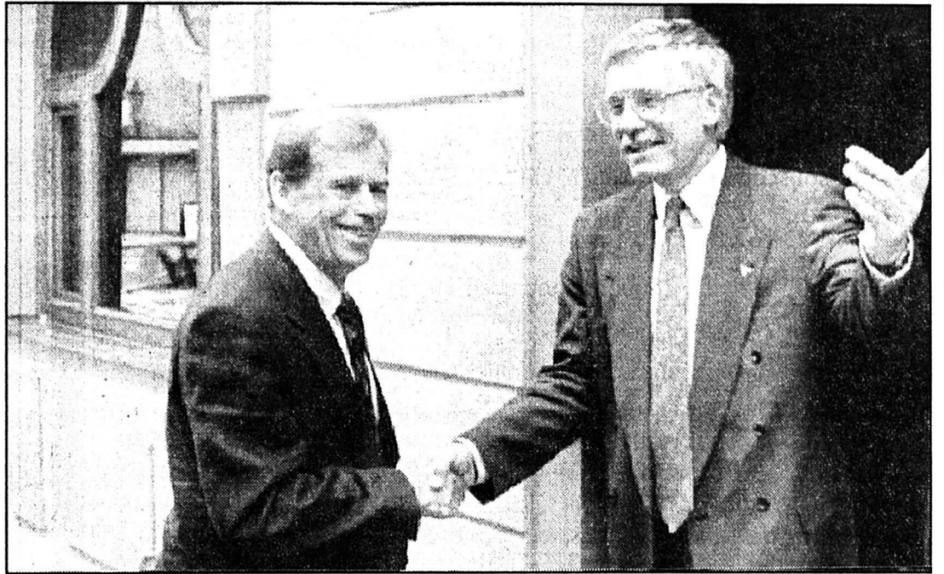
d'ouvrir des négociations en vue de former un gouvernement. Le principal vainqueur de l'élection au niveau fédéral a annoncé dimanche qu'il ouvrirait des pourparlers avec le leader nationaliste slovaque Vladimir Meciar, pour trouver un consensus sur la poursuite des réformes économiques et l'éventuel maintien de la Fédération tchécoslovaque. Vaclav Klaus et Vladimir Meciar devaient se rencontrer hier soir pour une première série d'entretiens en vue de la constitution de ce nouveau gouvernement. La rencontre entre les deux hommes politiques devait avoir lieu dans un endroit tenu secret près de Brno.

La marge de manœuvre de M. Klaus est étroite. Ou bien il s'allie dans une coalition de centre-gauche et donne un sérieux coup de frein à ses réformes économiques radicales, ou bien il compose avec les nationalistes slovaques, qui disposent d'une minorité de blocage dans la nouvelle assemblée fédérale.

M. Meciar est partisan de la création d'une Confédération ne laissant que la politique extérieure, de défense et monétaire dans le giron fédéral. Cette solution minimale est inacceptable pour M. Klaus et la droite tchèque qui veulent continuer à diriger la politique économique du pays.

PAS DE RUPTURE DANS L'IMMEDIAT

De son côté, le président Havel s'est déclaré hier «encouragé par l'attitude constructive» de Vaclav Klaus et Vladimir Meciar. Il a estimé qu'il n'y avait aucun «danger immédiat» de rupture entre Tchèques et Slovaques. «La Tchécoslovaquie n'est pas menacée de séparation sauvage et chaotique», a déclaré à Pra-



Rencontre des deux Vaclav à Prague

Le président Havel a chargé le ministre Klaus (à droite) d'ouvrir des négociations en vue d'un nouveau gouvernement. (Keystone-EPA)

gue M. Michal Zantovsky, porte-parole de la présidence.

Les élections ont également débouché sur une légère poussée communiste. Avec 15% des suffrages (contre 13,6 il y a deux

ans), les communistes demeurent la deuxième force politique du pays. Les dissidents ont pour leur part été balayés de la scène politique. Le Mouvement civique, héritier spirituel du Forum

civique, majoritaire dans le gouvernement sortant, n'est plus représenté au parlement. Quant à l'extrême-droite, elle a recueilli 6% des suffrages. (ats, afp, reuter, ap)

9.6.68 - Suicide de l'empereur romain Néron.

9.6.1815 - Fin du Congrès de Vienne avec nouveau partage de l'Europe après les guerres napoléoniennes.

9.6.1915 - Graves émeutes à Moscou.

BRÈVES

Groupe Maxwell Manif de retraités

Des centaines de retraités en colère, mis en difficulté par les prélèvements illégaux du défunt magnat de la presse Robert Maxwell sur leurs caisses de retraite, ont marché hier sur le Parlement britannique pour réclamer des indemnités. Le secrétaire d'Etat à la Sécurité sociale, Peter Lilley devait annoncer un plan de sauvetage gouvernemental en fin de journée.

Solutré

Pirouette de Mitterrand
Le président François Mitterrand a rompu dimanche avec la rituelle montée sur la Roche de Solutré qu'il gravit chaque année. Le président français a choisi en lieu et place le mont voisin de Vergisson. M. Mitterrand a apparemment voulu éviter les journalistes et quelques dizaines d'anciens militaires d'Algérie venus l'attendre en haut de la butte de Solutré, près de Mâcon.

Police est-allemande Encore infiltrée

Les agents russes du KGB ont infiltré la police et autres forces de sécurité de l'ex-RDA et travaillent encore pour Moscou, a déclaré dimanche un conseiller du chancelier Helmut Kohl. Il ajouta qu'il se rendrait ce mois-ci à Moscou pour demander au président Boris Eltsine de retirer ses agents d'Allemagne de l'Est.

Irlande

Campagne sur Maastricht

Le premier ministre irlandais Albert Reynolds a mis en garde dimanche ses compatriotes contre l'exemple du Danemark, à dix jours du référendum sur la ratification du traité de Maastricht. Après le rejet du texte par les Danois la semaine dernière, des responsables de la CE ont assuré qu'un nouveau revers en Irlande signifierait la mort du traité de Maastricht.

Bombe à Londres L'IRA revendique

L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a revendiqué hier l'explosion d'une bombe dimanche matin devant le Royal Festival Hall, une salle de concert dans le sud de Londres. La déflagration avait provoqué des dégâts mineurs et n'avait fait aucun blessé.

Elections partielles en Italie

L'électorat transalpin fait la nique à la «partitocratie»

Les élections locales partielles qui se sont déroulées dimanche et hier dans 156 communes italiennes, notamment Naples et Trieste, ont été marquées par une abstention importante, qui traduit la désaffection de l'électorat pour les partis politiques traditionnels, estiment les observateurs.

Les résultats de ces élections, qui concernaient au total deux millions d'Italiens, n'étaient toujours pas connus hier en début de soirée, mais les dépouillements partiels effectués semblaient indiquer que les trois principaux partis de la péninsule, Démocratie Chrétienne, Parti Démocratique de la

Gauche (PDS, ex-PCI) et Parti Socialiste, ont en général perdu du terrain.

A Trieste, les nationalistes du MSI dépasseraient les 14%, (contre 10% aux précédentes provinciales) et le mouvement fédéraliste protestataire de la Ligue lombarde atteindrait 11%. (ats)

PARTI PRIS

CE: double fracture, double malentendu...

L'adhésion de la Grande-Bretagne à la CE, suivie de celle du Danemark et de l'Irlande, s'était accompagnée, il y a 20 ans, de la mise en œuvre d'un dispositif budgétaire de péréquation de richesse entre Etats «nantis» de la CE à Six et Etats réputés «pauvres» de la périphérie. Deux fonds, l'un régional, l'autre social, avaient été créés pour assurer les transferts de crédits et combler les écarts de développement. Maastricht ne fera qu'accentuer la tendance en créant un troisième «Fonds de cohésion économique et sociale», destiné à réunir les conditions de l'Union monétaire.

Le «non» des Danois fait apparaître une deuxième fracture chez les Douze, culturelle et politique, celle-là, tant elle concerne l'exercice de la démocratie. C'est un fait d'évidence, les Etats d'Europe du sud - Espagne, Portugal, Italie et Grèce - vont ratifier Maastricht par un simple vote parlementaire. Au contraire, ceux d'Europe du Nord, le Danemark aujourd'hui, la Suède en 1995 et la Suisse, sans doute, en 1996, sont soumis à des procédures de contrôle démocratique infiniment plus contraignantes. Et c'est précisément au nom de ces procédures démocratiques que les Danois ont contesté la

centralisation bruxelloise, sa dérive démocratique et l'insuffisance du contrôle parlementaire.

Ce procès instruit par les Danois génère aujourd'hui un double malentendu. Les Etats fondateurs de la CE, Allemagne et France, en particulier, accusent à mi-mots le Danemark d'avoir bloqué Maastricht, avec 40.000 voix, sous-entendu de ne pas avoir su tirer les enseignements de sa petite taille. Il ne resterait aux Danois qu'à quitter la CE pour adhérer à l'EEE, en attendant un nouveau référendum d'abjuration. La volonté affichée par Paris et Bonn de poursuivre dans la voie ouverte par Maastricht n'a pas d'autre sens qu'une belle indifférence aux réserves exprimées par «un petit pays».

Mais, d'un autre côté, et c'est le deuxième malentendu de cette journée des dupes du 2 juin, le rejet de Maastricht par les Danois vaut le rejet des institutions communautaires les plus fédérales, comme la commission de Bruxelles. Non contents d'avoir créé un imbroglio majeur pour les 11, les Danois semblent bien avoir joué à l'apprenti sorcier en dénonçant le fédéralisme communautaire, pierre angulaire de l'intégration européenne. Pierre LAJOUX

Référendum sur l'indépendance

Le président du Mouvement pour une Slovaquie démocratique (HZDS, populiste) Vladimir Meciar a proposé dimanche l'organisation d'un référendum avant le printemps prochain sur l'indépendance de la Slovaquie.

Vladimir Meciar a également laissé entendre que le Parlement régional slovaque pourrait proclamer sa souveraineté (dernière étape avant l'indépendance) lors de sa première session le 23 juin.

Dans une conférence de presse à Bratislava, M. Meciar a insisté sur la nécessité d'une «participation d'économistes (slovaques) dans la mise au point d'une réforme économique».

Il a salué le président du Parti démocratique civique, victorieux dans la république tchèque. Selon lui, le fait que M. Klaus n'ait formulé aucune critique contre les Slovaques constitue des conditions favorables à la négociation. (ap)

Les forces serbes intensifient le pilonnage

Sarajevo se terre

Terrés dans leurs abris pour le quatrième jour consécutif, les habitants de Sarajevo assistaient impuissants hier à l'une des plus violentes offensives des forces serbes sur leur ville, alors que les forces musulmanes lançaient une contre-offensive. Depuis la reprise des bombardements dimanche soir, il y a eu au moins 14 morts et 247 blessés.

Le gouvernement serbe a une nouvelle fois demandé hier aux Serbes de Bosnie de mettre un terme à leurs bombardements sur Sarajevo, afin «de permettre à la communauté internationale d'établir quelle partie est à condamner» dans la guerre civile en Bosnie-Herzégovine.

Il s'agit du troisième message de ce type diffusé par Belgrade depuis l'adoption de la résolution 757 des Nations Unies imposant un embargo total contre

la république fédérale de Yougoslavie le 30 mai.

Les autorités de Belgrade tentent apparemment de prendre leurs distances avec le conflit bosniaque dans lequel elles ont soutenu et armé les Serbes de Bosnie.

Pour sa part, le secrétaire général des Nations Unies, Boutros Boutros-Ghali, a souhaité hier que le Conseil de sécurité décide l'envoi d'un bataillon de mille casques bleus pour permettre la réouverture de l'aéroport de Sarajevo et l'acheminement en toute sécurité de convois humanitaires.

Par ailleurs, trois soldats français appartenant à la Force de protection des Nations Unies en Yougoslavie (FORPRONU) ont été tués et un autre légèrement blessé dimanche après-midi dans un accident de la route près de Knin, en Krajina du Sud. (ap)

Remaniement ministériel en Pologne

Pawlak purge

Le président polonais Lech Walesa et son nouveau premier ministre Waldemar Pawlak n'ont pas perdu leur temps pour consolider leur victoire sur leurs ennemis politiques en remplaçant, ce week-end, les responsables de la Défense, de l'Intérieur et de la Télévision.

Ces décisions sévères ont été prises quelques heures après la destitution par la Diète du cabinet de centre-droit du premier ministre Jan Olszewski qui entretenait depuis des mois des re-

lations conflictuelles avec le président Walesa.

Avec le soutien du chef de l'Etat, M. Pawlak a renvoyé le ministre de l'Intérieur Antoni Macierewicz - qui a suscité des remous en publiant jeudi une liste d'anciens agents de la police communistes présumés au sein du gouvernement - ainsi que le ministre de la Défense Romuald Szeremietew. Le premier ministre a également mis fin samedi aux fonctions du président de la télévision nationale Zbigniew Romaszewski. (ap)

FUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Séchoirs

• Séchoirs à condensation et à évacuation d'air • Service de montage et de réparation intégré • Possibilité de garantie totale jusqu'à 10 ans • Livraison contre facture • Toutes les meilleures marques

V-Zug Adora TSK-WT-ATSK

Séchoir à condensation, capacité 4,5 kg, réglage du taux d'humidité. H 85/L 60/P 60 cm. Location 126.-/m.*

2595.-

Miele T 453 C

Séchoir à condensation entièrement électronique. 9 degrés de séchage. H 85/L 60/P 60 cm. Prix vedette FUST Location 109.-/m.*

1995.-

Novamatic T 31

3,2 kg de linge, aucune installation, utilisable partout sans problème. H 67/L 50/P 50 cm.

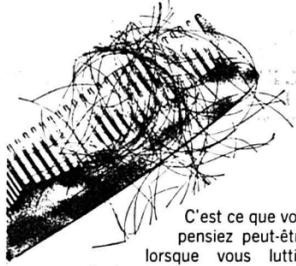
398.-

- Durée de loc. min. 6 m.*/droit d'achat
 - Toutes les marques en stock
 - Modèles d'occasion et d'exposition
 - Garantie du prix le plus bas!
- Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36	032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 5	038 25 51 51
Marin, Marin-Centre	038 33 48 48
Réparation rapide toutes marques	021 311 13 01
Service de commande par téléphone	021 312 33 37

05-2569-110/4x4

Impuissant contre la chute des cheveux?



C'est ce que vous pensiez peut-être, lorsque vous luttez encore à l'aide de votre «recette de famille» contre la calvitie menaçante – la chute des cheveux visible chaque jour (sur le peigne!).

Entre-temps vous avez toutefois dû reconnaître que le problème de la chute des cheveux doit être résolu par des spécialistes. Et cela non pas seul, mais en collaboration avec un institut spécialisé, qui peut appliquer de manière précise les expériences de milliers de traitements à chaque cas particulier. Confiez-vous à nos spécialistes qualifiés. Ils veilleront à ce que la crainte du peigne plein de cheveux appartienne bientôt au passé.

Première consultation gratuite et sans engagement. Réservation téléphonique souhaitée.

BEAUFORT

Genève	Rue du Port 8	022 310 87 33
Lausanne	Rue du Bourg 8	021 20 45 43
Sion	Rue du Rhône 26	027 22 36 26
Fribourg	Grand Places 16	037 23 27 53
Berne	Neuerengas-Passage 3	031 21 29 68
Bienne	Rue Neuve 19	032 22 33 45
Bâle	Elsbethenstr. 7	061 272 30 55
Aarau, Coire, Lucerne, Olten, Rapperswil, Soleure, St-Gall, Thurgau, Winterthur, Zurich		

Ouvert sans interruption dès 10h

44-5240/4x4

Entretien-Réparations

SOS
Portes de garages

Un coup de fil suffit. Une de nos équipes de service est toujours près de chez vous. Aussi pour stores et volets à rouleau.

HARTMANN+CO SA
Stores, portes de garage, constructions métalliques
038 31 44 53



LA NOUVELLE CARINA E, SON MOTEUR FRUGAL ET SES 107 CH.

Son carburant c'est l'air du temps. Plus elle en avale, moins elle consomme de cette essence qui nous est si chère!

Jusqu'ici, un «plus» apporté à une automobile représentait parallèlement un «plus» en matière de poids, de dimensions, voire de consommation. Toyota, constructeur conséquent de grandes routières de haute tenue, est parvenu à faire exception à cette règle. En créant la nouvelle Carina E à moteur à mélange pauvre, Toyota apporte un «plus» aux véhicules de série. Ce «plus» s'assortit d'un «moins» important en matière de consommation par rapport aux modèles concurrents comparables. Et ce moteur offre parallèlement une rare perfection de fonctionnement, un couple élevé et d'amples réserves de puissance. Le moteur à mélange pauvre de la Carina E exploite le carburant de manière beaucoup plus rationnelle que les moteurs classiques. Ces derniers consomment de l'essence mélangée à une certaine part d'air. En règle générale, une partie d'essence pour 15 parties d'air. Les ingénieurs de Toyota sont parvenus à accroître la quantité d'air de manière à réduire la consommation d'essence. Le moteur frugal de la Carina E consomme ainsi une partie d'essence pour 22 parties d'air. Avec, pour corollaire, une consommation fortement réduite. Cette nouveauté mondiale typiquement Toyota représente

un indéniable progrès en matière d'automobiles économiques. Et si l'on tient compte encore des imposantes mesures de sécurité dont elle est dotée, du confort exceptionnel qu'elle offre et de l'exploitation idéale de l'habitacle, alors on peut vraiment dire que la nouvelle Carina E sort résolument des limites de la classe moyenne européenne. Essayez-la. Et vous n'avez pas besoin d'attendre forcément demain!

La nouvelle Carina E Liftback XLi à moteur à mélange pauvre de 107 ch: 4 cylindres, 16 soupapes, 1586 cm³, 79 kW (107 ch), 6,7 l/100 km en consommation normalisée (OEV-1, parcours mixte), 5 portes, protection latérale antichocs, glaces athermiques teintées, radio-cassettes, volant et siège du conducteur réglables en hauteur, direction assistée, dossiers arrière rabattables séparément, essuie-glace arrière à balayage intermittent, fr. 24 990.-.

La nouvelle Carina E Sedan XLi à moteur à mélange pauvre de 107 ch, 4 portes, fr. 24 490.-.

Protection antichocs latérales

A.B.S. (en option sur XLi)

Airbag (en option sur XLi et GLi)

La nouvelle Carina 2.0 Sedan GLi: moteur 4 cylindres, 16 soupapes, 1997 cm³, 98 kW (133 ch), 7,9 l/100 km en consommation normalisée (OEV-1, parcours mixte), 4 portes. Equipement de série: A.B.S. électronique, protection latérale antichocs, sièges sport, volant à quatre branches réglable en hauteur, radio-cassettes et antenne électrique, compte-tours, verrouillage central, casier de rangement sous le siège du passager avant, rétroviseurs extérieurs électriques (réglage et chauffage), lève-glace électriques à l'avant et à l'arrière, dossiers arrière rabattables séparément, fr. 28 490.-; avec boîte automatique électronique à 4 rapports, fr. 30 690.-.

La nouvelle Carina 2.0 Liftback GLi, 5 portes, fr. 28 990.-; avec boîte automatique électronique à 4 rapports, fr. 31 190.-.

Offre attrayante de leasing pour tous les modèles. Toyota-Leasing: tél. 01-495 2 495.

LA PERFECTION AUTOMOBILE

TOYOTA
LE N° 1 JAPONAIS



TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-999 311

Prêts personnels

Agence: H. Minary. Jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 heures. Discretion absolue. Sans aucune garantie. Reprise de crédit en cours possible. Intérêts dès 13.5%. Frontaliers exclus. ☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30. 470-11

Demande à acheter HORLOGERIE ANCIENNE

montres, pendules, régulateurs, outillages, fournitures, layettes et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chapuis. J.-F. Niklaus, Neuchâtel. 038/57 26 95 ou 25 32 94. 28-501489

Utilatous

PHILIPPE SCHNAEBELE
Transports, débrass, déménagements, occasions, puces
☎ 039/23 59 06 privé ☎ 039/28 37 86 132-12405

depuis 1969 vite résolues
dettes
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.
2072 NEUCHÂTEL
038 33 69 70 450-615

Donnez de votre sang Sauvez des vies

Pippo di Roma

vous habille vous chausse

Avenue Léopold-Robert 51 - 2300 La Chaux-de-Fonds

GRANDE LIQUIDATION PARTIELLE

Vous achetez une paire de chaussures, vous ajoutez Fr. 10.- et vous recevrez une autre paire de chaussures à votre choix

Vous achetez un vêtement, vous ajoutez Fr. 10.- et vous recevrez un autre vêtement à votre choix

? + 10.- = 2 paires

ou

? + 10.- = 2 vêtements

Le prix de la première paire de chaussures doit être supérieur à celui de la deuxième

Le prix du premier vêtement doit être supérieur à celui du deuxième

(Autorisée par le département de Police de La Chaux-de-Fonds, du 25 mai au 15 juillet 1992)

Peu de bouchons sur les routes, inondations en Haute-Sarine

Un week-end de douche écossaise

Les Suisses ont été soumis à une véritable douche écossaise durant le week-end de Pentecôte. Les précipitations n'ont cessé d'alterner avec les éclaircies, ce qui a considérablement freiné l'ardeur des amateurs d'excursions et limité le nombre de bouchons sur les routes. Un violent orage et de la grêle se sont abattus sur la région fribourgeoise de la Haute-Sarine dimanche après-midi, entraînant des inondations et des fermetures de routes.



De violentes intempéries se sont abattues sur la Haute-Sarine fribourgeoise. Des routes ont été coupées et plusieurs automobilistes sont restés bloqués dans leur véhicule. (Keystone)

Le temps généralement maussade qui a régné au sud des Alpes a encouragé beaucoup de gens à ne pas quitter leur domicile. La température a varié entre 17 et 20 degrés dans le sud du pays, selon un porte-parole de l'Institut suisse de météorologie. Le dimanche a été plus ensoleillé au nord des Alpes. Les météorologues ne prévoient pas de baisse de la température ces prochains jours.

La circulation est restée fluide sur les routes ce week-end. De petits bouchons se sont tout de même formés sur l'axe nord-sud et dans la région de Berne. Un encombrement de cinq kilomètres est ainsi apparu hier

après-midi sur l'autoroute N2, entre Wassen et Amsteg, dans le canton d'Uri. La Coupe suisse de football a également provoqué quelques bouchons hier près de Berne. Des accidents ont posé des problèmes samedi et dimanche sur la N1 et la N13.

Les CFF, qui ont pourtant dû organiser de nombreux trains spéciaux, n'ont pas connu la moindre difficulté.

VICTIMES DE LA ROUTE

Un automobiliste de 20 ans s'est tué samedi soir à Sempach (LU). Il a perdu la maîtrise de son véhicule en raison d'une vitesse trop élevée. Sa voiture a heurté un îlot, puis un panneau de signalisation.

Un motard de 35 ans a connu le même sort samedi matin à Lindenholz (BE). Il a percuté

une voiture qui lui avait coupé la route.

INTEMPÉRIES À FRIBOURG

Un violent orage et de la grêle se sont abattus sur la région fribourgeoise de la Haute-Sarine dimanche en fin d'après-midi. D'innombrables inondations de routes et d'habitations ont été signalées. Personne n'a été blessé. Quant au montant des dom-

mages, il ne sera connu que dans quelques jours. Tous les tronçons de routes fermés à la circulation ont été rouverts hier matin.

L'orage a surtout touché le versant nord du Cousimbret et le secteur de Burgerwald. Les sapeurs-pompiers de nombreuses localités ont été mobilisés. Ils ont vidé de nombreuses caves ou canalisations obstruées par l'eau et la boue.

La route cantonale La Roche-Le Mouret a été complètement inondée et recouverte de boue entre Pratzey et Essert. Elle a été fermée pendant plus d'une heure et demie, l'eau ayant atteint une hauteur d'un mètre par endroit. Le trafic a pu être rétabli vers 20 heures.

Entre cinq et dix centimètres de grêle sont tombés dans le secteur du Burgerwald. La route menant de Zénauva à Crau a été obstruée par plusieurs éboulements et des arbres arrachés. Plusieurs personnes ont été bloquées avec leur véhicule au lieu-dit «Creux-Rappo». Des secours leur sont rapidement venus en aide.

La route Montévraz-Zénauva a également été couverte de boue et de pierres. Elle a dû être fermée pendant plusieurs heures et n'a été que partiellement ouverte hier vers 1 heure.

Aucune évacuation n'a dû être ordonnée, malgré les nombreux dommages causés aux habitations inondées.

De la grêle est également tombée sur le Jura. (ap)

BRÈVES

Appenzell

Bébé tué par un chien

Un bébé de trois mois est mort des suites des blessures que lui a infligées un chien dimanche à Teufen, en Appenzell Rhodes extérieures. Selon la police, l'enfant se trouvait dans une poussette sur une place de jeu lorsqu'il a été attaqué et mordu par l'un des chiens de ses parents, qui s'était libéré de sa chaîne. Grièvement blessé, l'enfant a été immédiatement transporté à l'hôpital cantonal de St-Gall, où il est décédé. Les deux chiens ont été abattus.

Radio du futur 500 spécialistes à Montreux

Montreux accueille depuis hier 500 professionnels de la radio venus du monde entier pour «écouter la différence entre le son FM et le son numérique». Prévue pour être introduite en Europe avant la fin du siècle, la radiodiffusion sonore numérique (DAB) offrira sur le récepteur domestique, le transistor, le baladeur ou l'autoradio la même qualité sonore que le disque compact. Avec deux milliards de récepteurs fixes ou mobiles dans le monde - dont un demi-milliard en Europe - un énorme marché industriel promet de s'ouvrir dans les prochaines années.

Ville de Bâle

Incendie criminel

Un incendie criminel a été perpétré samedi soir à Bâle dans un immeuble qui avait déjà fait l'objet de plusieurs actions du même type, a indiqué la police. Les pompiers bâlois sont intervenus rapidement et ont pu maîtriser le sinistre avant qu'il prenne de l'ampleur. Cet immeuble est habité majoritairement par des ressortissants étrangers.

Abou Dhabi

Gros contrat pour ABB

Un consortium placé sous la direction du groupe suédois Asea Brown Boveri (ABB) a décroché un contrat de 2,7 milliard de dollars dans l'Emirat arabe d'Abou Dhabi (Golfe persique). Le contrat porte sur la construction d'une installation de dessalement de l'eau de mer.

Pour comprimer son budget du personnel

Swissair envisage de licencier

Swissair n'exclut plus de procéder à des licenciements, a confirmé un porte-parole de la compagnie, Peter Gutknecht, suite à un article paru samedi dans le quotidien allemand «Blick».

Sur les 900 postes de travail supprimés depuis le début 1991, «probablement moins de douze personnes» ont été licenciées, a-t-il précisé. Et d'ajouter que trente employés de Swissair en

Autriche devraient cependant recevoir leur lettre de congé.

Ces trente postes seront supprimés car Swissair collabore désormais plus étroitement avec la compagnie aérienne autrichienne AUA. Cette dernière supprime d'ailleurs à son tour des emplois en Suisse. Une grande partie de ces suppressions consisteront en une non-reconduction des postes libérés et en des déplacements internes, selon M. Gutknecht.

Pour alléger le budget du personnel, les congés non payés sont encouragés et les employés en font «un large usage». La réduction du temps de travail de 41 à 40 heures, prévue initialement pour ce printemps, est reportée.

Les facilités dont bénéficie le personnel - principalement des billets d'avion à bon marché - ne sont pas remises en question, mais sont accordées de manière plus restrictive. (ats)

Tessin: affaire des pots-de-vin milanais

La CFB suit l'enquête

La Commission fédérale des banques s'intéresse au rôle joué par les banques tessinoises dans l'affaire des pots-de-vin milanais. Elle attendra toutefois le résultat de l'enquête pénale tessinoise avant d'entreprendre quelque chose, a expliqué le directeur du secrétariat de cet organe de surveillance, Kurt Hauri. Le respect de la Convention de diligence des banques par les établissements tessinois est également à l'étude.

La Commission fédérale des banques suit très attentivement l'évolution de cette affaire, a ajouté Kurt Hauri. Il appartient toutefois à la justice tessinoise de s'en occuper dans un premier temps. Ce n'est qu'à la fin de l'enquête pénale que la commission décidera si elle doit prendre des mesures. La loi sur les banques interdit l'acceptation de pots-de-vin en connaissance de cause.

Un enquêteur de la Commission fédérale des banques, Martin Luescher, va chercher à établir si les banques tessinoises ont respecté la Convention de dili-

gence en identifiant leurs clients mis en cause à Milan. Il essaiera aussi de savoir si certains établissements tessinois ont éventuellement aidé des Italiens à ne pas payer d'impôts ou à pratiquer la fuite des capitaux.

L'affaire des pots-de-vin milanais a jeté une lumière trouble sur la place financière tessinoise. Les banquiers de ce canton, qui estiment que cette mauvaise réputation n'est pas méritée, ont invoqué le secret bancaire pour bloquer l'enquête ouverte au Tessin au moyen de recours.

PROCÉDURES EN COURS

L'ouverture d'une procédure pénale contre inconnu pour recel et blanchissage d'argent sale est due à une initiative personnelle du procureur Carla des Ponte. Celle-ci avait également évoqué la possibilité de confiscation.

Indépendamment de ces mesures, le juge d'instruction tessinois chargé de cette affaire a fait bloquer des comptes et saisir des documents à la suite d'une demande d'entraide judiciaire du juge d'instruction milanais Antonio Di Pietro. (ap)

Monnaies du 700e

Triste vente

Les monnaies spéciales que la Confédération a créées à l'occasion de son 700e anniversaire n'ont pas rapporté 95 millions de francs comme prévu, mais à peine 27 millions. L'Administration fédérale des finances va entreprendre une dernière tentative pour vendre une partie de ces pièces et soulager ainsi la caisse fédérale.

Ces monnaies commémoratives ont posé de gros problèmes dès le début. Le gouvernement a choisi leur dessin en novembre 1989, mais celui-ci n'a guère plu aux banques et aux collectionneurs. De nombreux amateurs se sont ensuite adressés en vain aux banques pour en obtenir. Les employés ont souvent répondu aux acheteurs potentiels qu'ils n'avaient plus de pièces, ce qui n'a pas empêché les banques d'en renvoyer des dizaines de milliers à l'Administration des finances. Des taches brunes sont enfin apparues sur un nombre important des monnaies en or, ce qui a obligé la Confédération à les reprendre et à les faire frapper une seconde fois.

L'Administration fédérale entend réessayer une dernière fois de vendre ces pièces. (ap)

Débat du National sur le FA-18

Silence télévisé

Le débat du Conseil national sur l'acquisition de l'avion de combat FA-18 ne sera pas retransmis en direct à la télévision. La SSR considère que l'opération lui donnerait trop de travail et de frais, a indiqué dimanche le rédacteur en chef de la TV alémanique Peter Studer, confirmant une information publiée par l'hebdomadaire «SonntagsZeitung». Le Groupe pour une Suisse sans Armée (GSSA) déplore cette décision.

Lors du débat sur le FA-18 au Conseil des Etats, pendant la session de printemps, l'intérêt du public a été «extrêmement faible», a rappelé M. Studer. Se-

lon lui, les trois rédacteurs en chefs de la télévision ont analysé soigneusement la situation avant de conclure que l'opération ne valait pas la peine d'être réémitée.

Le GSSA, qui avait demandé une retransmission en direct, n'est évidemment pas du même avis. Au moment du débat au Conseil des Etats, le FA-18 ne faisait pas encore la une de l'actualité, a déclaré le secrétaire du GSSA Renate Schoch. Les 500.000 signatures recueillies par l'initiative contre l'avion de combat montrent bien que le sujet intéresse les gens, a-t-elle ajouté. (ats)

Les pollens se suivent

Voilà l'absinthe!

Les personnes allergiques au pollen ne sont pas au bout de leurs peines. Après la période des pollens de graminées, qui atteint son paroxysme en juin, vient celle des plantes herbacées du type des armoises, par exemple de l'absinthe. Libérées dès la mi-juillet, ces particules sont «extrêmement agressives», selon le Dr Peeters, coordinatrice du Groupe suisse de travail d'aérobiologie.

Juin est le mois où souffrent la majorité des personnes sujettes au rhume des foins. C'est à ce moment-là que fleurissent les graminées. Ces plantes se répartissent en 190 variétés dont le blé, l'orge et l'ivraie. La saison des graminées s'achève plus tôt en plaine qu'en altitude. Aussi les promenades en montagne sont-elles déconseillées jusqu'à mi-juin aux personnes incommodées par les pollens. Jusqu'à présent, cette année a été caractérisée par d'importantes libérations régionales de pollen de bouleau. Il est possible que le rhume des foins fasse à son tour

de gros ravages en Suisse. Les armoises, plantes herbacées, vont libérer leurs pollens dès la mi-juillet en Valais, puis à Genève et à Neuchâtel vers la fin du mois. Ils sont très agressifs. Il n'en faut que 13 par m³ d'air pour qu'une personne sensible réagisse. Il existe une quinzaine de variétés d'armoises, parmi lesquelles l'absinthe. (ats)

PUBLICITÉ

Les brûlures d'estomac se déclarent souvent au plus mauvais moment.

Une belle soirée risque d'être gâchée à cause d'une hyperacidité gastrique. Dans ce cas, il suffit de laisser fondre deux pastilles RENNIE dans la bouche pour être rapidement soulagé et pour retrouver sa bonne humeur. Les pastilles RENNIE ont un agréable goût de menthe et sont en vente en pharmacies et drogueries.



La légende « orange »

Valeur sûre du football international,

la Hollande est aussi talentueuse

qu'imprévisible. Mais elle prévoit

de conserver son trophée...

Leur nonchalance n'a d'égale que leur arrogance. Mais leur talent est proche du génie. Paradoxes vivants de la grande légende du ballon rond, les footballeurs hollandais sont décidément d'authentiques monstres sacrés.

Le football néerlandais, c'est avant et après. Avant l'Ajax et après l'Ajax. Qui ne se souvient de cette irrésistible tornade rouge et blanche qui, au début des années septante, dévastait tout sur son passage ? Sous la houlette de Kovacs, ce sorcier roumain à la fois dur et tendre surnommé « Tonton Stefan », naquit un football révolutionnaire : le football total. Tout le monde attaque, tout le monde défend !

Pour donner vie à un football de légende, l'armada orange ne pouvait se passer d'hommes de légende. Comme Johan Cruyff, triple « Ballon d'Or » entre 1971 et 1974, aujourd'hui entraîneur surintelligent du plus grand club d'Europe. Vingt ans après, Johan Ier est toujours un génie.

Johan Ier

Cruyff a fait rêver toute une génération. Bâti comme un félin, il semblait insaisissable sous ce mythique numéro 14. Ses longs dribbles chaloupés conjugués à une puissance phénoménale — cette fameuse double accélération — une vista extraordinaire dans la vivacité : Johan Cruyff était beau, unique, inimitable.

Il a toutefois engendré des enfants au talent fou. Parfois boudeurs, comme lui. Au cours de sa longue (de 1966 à 1977, soit quarante-huit capes) carrière internationale, Cruyff ne mâcha jamais ses mots à l'égard de ses équipiers, encore moins de ses entraîneurs. « Pro » jusqu'au bout des crampons, en même temps capricieux comme un gosse, Johan ne pouvait supporter l'idée que le ballon rond, sur le terrain ou dans les coulisses, pût être poussé par l'amateurisme.

Les deux plus beaux fleurons du football néerlandais de la dernière décennie, dignes successeurs de Cruyff dans la légende orange, ne sont pas non plus de nature à se laisser marcher sur les pieds. Ruud Gullit et Marco Van Basten, eux aussi « Ballon d'Or », ont pour habitude de se faire entendre. Par la voix ou par le talent. A l'état pur.

Perles exotiques

Originaire du Surinam (ancienne Guyane hollandaise), Gullit est le plus merveilleux symbole de cet exotisme fraîchement débarqué aux Pays-Bas. Le footballeur hollandais — au diable les clichés ! — n'est plus seulement un grand blond. Il peut aussi prendre des couleurs et s'abriter sous une chevelure « rasta » qui souligne bien, d'ailleurs, une certaine nonchalance. Originaire du Surinam, Ruud n'a pas débarqué seul au pays des tulipes. Frank Rijkaard (son coéquipier du Milan AC), Gas-



Ruud Gullit et Marco Van Basten resteront-ils en Suède les rois de l'Europe ? (Keystone)

ton Taument et Regi Blinker (les deux flèches de Feyenoord), Stanley Menzo, Aron Winter et Brian Roy (vainqueurs de la Coupe de l'UEFA 1992 avec Ajax) sont également de purs produits oranges.

Marco Van Basten, lui, est plutôt du genre grand blond.

Fils spirituel de Johan Cruyff — au même titre que Dennis Bergkamp, le jeune artiller d'Amsterdam — Van Basten est sans doute l'un des buteurs les plus exceptionnels de toute l'histoire du football. Des buts à l'anthologie, il en a marqués à la pelle. Comme en finale de l'Euro 88. Souvenez-vous, cette volée fracassante, dans un angle impossible...

La réussite de Michels

La réussite du football batave est aussi, ne l'oublions pas, liée étroitement au personnage, au « monument » qu'est Rinus Michels. Déjà « patron » de la sélection hollandaise de 1974, battue en finale de la Coupe du monde par l'Allemagne, à Munich, Michels avait su alors tirer la quintessence, à l'échelon national, du formidable élan d'Ajax dans le concert des clubs européens.

Rinus Michels reviendra, quatorze ans après, dans ce stade olympique de Munich, pour emporter le seul grand trophée qui figure à ce jour dans la

vitrine du football hollandais : celui de champion d'Europe des nations, dont les « Orange » sont donc les détenteurs. Et rien ne dit qu'ils s'en sépareront dans quelques jours !

Euhorïque en 1988, favorite (avec l'Allemagne et la France) en 1992, la sélection hollandaise a pourtant vécu une parenthèse italienne désastreuse, lors du Mondiale. Le « boss » d'alors n'était autre que Leo Beenhaker, l'actuel entraîneur du Real

Madrid. Histoire de redonner un tempérament, un esprit, une âme à cette équipe, la Fédération a rappelé, une fois de plus, ce bon vieux Rinus à la barre. Michels, qui n'a pas son pareil pour réunir des footballeurs autour d'une même cause, d'un même objectif, n'est sûrement pas revenu au pouvoir pour rien !

Hervé Goeppfert

ÉDITO

Par Hervé Goeppfert

Les reflets de l'Euro

D'abord, on a envie que l'Euro 92 reste au football. Qu'aucune onde négative ne vienne ébranler un sport qui, finalement, doit être très, très fort pour résister à des coups d'une telle violence.

Devenu incontournable phénomène de société, victime de son incomparable succès, le ballon rond éprouve de plus en plus de peine à tourner... rondement. Autour de lui, des tribunes s'effondrent, des hommes sont envoyés derrière les barreaux, des terroristes en tout genre envahissent les gradins. Et il y a la Yougoslavie. Enfin, ce qu'il en reste. Des hommes ont dit non au football, parce que, décemment, ils ne pouvaient supporter l'idée de taper dans une balle pendant que les leurs se faisaient massacrer. Puis c'est le football, guidé par l'ONU, qui a dit non à son tour, avant d'ouvrir la porte, in extremis, aux « Vikings » danois.

Après Albertville, avant Barcelone, l'événement suédois va pourtant engendrer des vagues de passion à travers le Vieux Continent. Même en Suisse, où l'on n'a peut-être pas fini de se persuader que, du côté de Stockholm ou Goeteborg, il y avait un « truc » à accomplir...

Hypermédiatisé, l'Euro 92 sera, évidemment. Malgré ses dangereux excès, le football n'a rien perdu de sa popularité. Il a, simplement, pris une place (trop) encombrante dans la rubrique des faits divers. A juste titre, Michel Vautrot — arbitre de la finale de l'Euro 88, qui nous livre un peu plus loin ses souhaits et ses angoisses — parle d'une « vitrine », susceptible de refléter, belles comme vilaines, les images du football d'élite en direction du football de masse, du football de base. Au sein duquel, aujourd'hui, on affiche un état d'esprit pas toujours très pur. Normal, l'exemple vient d'en haut.

Il ne faut pas se leurrer. L'Euro suédois ne va pas, d'un coup de baguette magique, redonner au ballon rond toutes ses lettres de noblesse. Le terme de « hooliganisme » ne pourra probablement être évité, une fois ou l'autre. Probablement aussi, des rumeurs déplaisantes émaneront des coulisses scandinaves. Les vieux démons du football, c'est certain, vont encore ressurgir et servir d'arguments à ses détracteurs. Qui n'en manquent décidément pas, convenons-en.

Mais ce sacré football va tenir debout ! Parce que la passion, l'affection, l'amour qui l'entourent demeureront toujours intacts. Quelle chance ils ont, ceux qui, en Suède, en France, au Danemark, en Angleterre, en Hollande, en Ecosse, dans la CEI, en Allemagne, vivent, professionnellement, par lui ! Quelle chance ils ont d'être, « malgré tout », des hommes si enviés ! Et si, en reconnaissance de « tout cela », ils nous offraient un Euro 92 de qualité ? A l'intérieur de leur « vitrine », ils peuvent faire tellement pour le football... (hg)



Johan Cruyff, au sommet de sa gloire en 1974, est une légende vivante du football. (Archives)



De Galic à V

Le Yougoslave a signé le premier but de l'histoire de l'EURO le Hollandais le dernier. S

Groupe 1

Angleterre



Gary Lineker. (Keystone)

Gardiens: 1. Chris Woods (Sheffield Wednesday), 13. Nigel Martyn (Crystal Palace).

Défenseurs: 2. Gary Stevens (Glasgow Rangers), 3. Stuart Pearce (Nottingham Forest), 4. Martin Keown (Everton), 5. Des Walker (Nottingham Forest), 6. Mark Wright (Liverpool), 14. Tony Dorigo (Leeds United).

Milieux: 7. David Platt (Bari), 8. Trevor Steven (Marseille), 12. Carlton Palmer (Sheffield Wednesday), 15. Neil Webb (Manchester United), 18. Tony Dailey (Aston Villa), 19. David Batty (Leeds United).

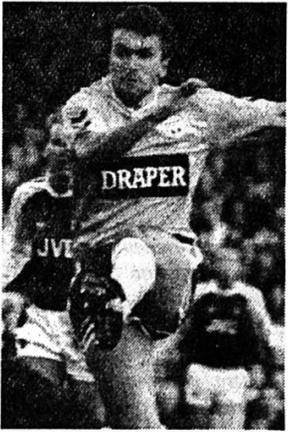
Attaquants: 9. Nigel Clough (Nottingham Forest), 10. Gary Lineker (Tottenham), 11. John Barnes (Liverpool), 16. Paul Merson (Arsenal), 17. Alan Smith (Arsenal), 20. Alan Shearer (Southampton).

Sélectionneur: Graham Taylor.

Comment ils se sont qualifiés

Groupe 7. Angleterre-Pologne, 2-0; Eire-Angleterre, 1-1; Angleterre-Eire, 1-1; Turquie-Angleterre, 0-1; Angleterre-Turquie, 1-0; Pologne-Angleterre, 1-1. Première du groupe avec 9 points (3 victoires, 3 nuls, 7-3).

Suède



Anders Limpar. (Keystone)

Gardiens: 1. Thomas Ravelli (Goeteborg), 12. Lars Eriksson (Norrköping).

Défenseurs: 5. Joachim Bjoerklund (Brann), 3. Jan Eriksson (Norrköping), 14. Magnus Erlingmark (Derebro), 13. Mikael Nilsson (Goeteborg), 2. Roland Nilsson (Sheffield Wednesday), 6. Stefan Schwarz (Benfica), 4. Patrick Andersson (Malmö).

Milieux: 9. Jonas Thern (Benfica), 10. Anders Limpar (Arsenal), 7. Klas Ingesson (Malines), 18. Roger Ljung (Admira Wacker), 15. Jan Jasson (Oester Vaxjoe), 19. Joakim Nilsson (Gijon), 8. Stefan Rehn (Goeteborg).

Attaquants: 11. Tomas Brodin (Parma), 17. Martin Dahlin (Mönchengladbach), 16. Kennet Andersson (Malines), 20. Johnny Ekström (Goeteborg).

Sélectionneur: Tommy Svensson.

Comment ils se sont qualifiés

Qualifiée d'office en tant que pays organisateur.

Danemark



Brian Laudrup. (Keystone)

Gardiens: 1. Peter Schmeichel (Manchester United), 16. Mogens Krogh (Brøndby Copenhague).

Défenseurs: 2. John Sivebaek (Monaco), 3. Kent Nielsen (Aarhus), 4. Lars Olsen (Trabzonspor), 12. Torben Piechnik (1903 Copenhague), 17. Claus Christiansen (Lyngby).

Milieux: 5. Henrik Andersen (Cologne), 6. Kim Christofte (Brøndby Copenhague), 7. John Jensen (Brøndby Copenhague), 8. Johnny Mølby (Vejle), 13. Henrik Larsen (Lyngby), 18. Kim Vilfort (Brøndby Copenhague), 19. Peter Nielsen (Lyngby), 20. Morten Bruun (Silkeborg).

Attaquants: 9. Flemming Povlsen (Dortmund), 10. Lars Elstrup (Odense), 11. Brian Laudrup (Bayern Munich), 14. Torben Frank (Lyngby), 15. Bent Christensen (Schalke).

Sélectionneur: Richard Møller-Nielsen.

Comment ils se sont qualifiés

Groupe 4. Danemark-Iles Féroé, 4-1; Irlande du Nord-Danemark, 1-1; Yougoslavie-Danemark, 2-0; Danemark-Yougoslavie, 2-1; Danemark-Autriche, 2-1; Danemark-Iles Féroé, 4-0; Danemark-Autriche, 3-0; Danemark-Irlande du Nord, 2-1. Deuxième du groupe avec 13 points (6 victoires, 1 nul, 18-7), repêché à la place de la Yougoslavie.

France



Jean-Pierre Papin. (Widler)

Gardiens: 1. Bruno Martini (Auxerre), 19. Gilles Rousset (Lyon).

Défenseurs: 2. Manuel Amoros (Marseille), 3. Franck Silvestre (Sochaux), 4. Emmanuel Petit (Monaco), 5. Laurent Blanc (Naples), 6. Bernard Casoni (Marseille), 13. Basile Boli (Marseille), 14. Jean-Philippe Durand (Marseille), 20. Jocelyn Angloma (Marseille).

Milieux: 7. Didier Deschamps (Marseille), 8. Franck Sauzée (Marseille), 10. Luis Fernandez (Cannes), 11. Christian Perez (Paris Saint-Germain), 17. Rémi Garde (Lyon).

Attaquants: 12. Christopheocard (Auxerre), 9. Jean-Pierre Papin (Marseille), 16. Pascal Vahirua (Auxerre), 18. Eric Cantona (Leeds United), 15. Fabrice Divert (Montpellier).

Sélectionneur: Michel Platini.

Comment ils se sont qualifiés

Groupe 1. Islande-France, 1-2; France-Tchécoslovaquie, 2-1; Albanie-France, 0-1; France-Espagne, 3-1; France-Albanie, 5-0; Tchécoslovaquie-France, 1-2; Espagne-France, 1-2; France-Islande, 3-1. Première du groupe avec 16 points (8 victoires, 20-6).

En Suède, l'EURO 92 constituera la 7^e édition du championnat d'Europe proprement dit, la 9^e si l'on prend en compte les deux premières épreuves, organisées sous le label de Coupe d'Europe des nations. L'EURO est devenu, au fil des ans, la principale compétition du football mondial avec la Coupe du monde. Mais il a fallu du temps pour arriver à cette notoriété.

L'Union européenne de football (UEFA), fondée en 1954, s'était d'emblée fixé comme objectif la création d'une épreuve continentale ouverte aux équipes nationales. Il lui fallut quatre ans pour réaliser ce projet, sous la forme d'une Coupe d'Europe des nations, un tournoi par élimination directe en matches aller et retour avec une poule finale à quatre (demi-finales, finales et match de classement). Cette Coupe d'Europe était dotée du trophée Henri Delaunay, du nom du premier secrétaire générale de l'UEFA, qui avait lancé l'idée de la Coupe sans la voir se réaliser, puisqu'il décéda en 1955.

1960 À PARIS

Un certain Yachine

La première édition, disputée entre 1958 et 1960, ne devait réunir que dix-sept pays. La Suisse ne s'y était pas intéressée, tout comme l'Allemagne, l'Angleterre, l'Italie, l'Ecosse et la Hollande notamment. La première confrontation des 8es de finale entre l'URSS et la Hongrie fut un énorme succès populaire. A Moscou, le match aller, remporté par les Soviétiques (3-1) se joua devant 100 000 spectateurs! Il y en eut encore 78 000 au Népstadion de Budapest pour le match retour (nouvelle victoire de l'URSS, par 1-0). Logiquement, la Tchécoslovaquie, la France et la Yougoslavie se retrouvèrent en poule finale, en France, en compagnie de l'URSS, qui avait obtenu sa qualification par forfait (pour des raisons politiques, les Espagnols avaient refusé de se rendre à Moscou).

En demi-finales, l'URSS élimina la Tchécoslovaquie (3-0) pen-

dant que la France, à Paris, échouait devant la Yougoslavie, non sans avoir mené par 3-1 puis par 4-2. En finale, au Parc des Princes, devant 17 966 spectateurs, les Soviétiques prirent le meilleur par 2-1 sur la Yougoslavie. Comme en demi-finale contre la Tchécoslovaquie, le héros de la rencontre fut le gardien soviétique, l'inoubliable Lev Yachine.

Finale (10 juillet 1960 à Paris): URSS - Yougoslavie, 2-1 (0-1 1-1) ap. prol. - 17 966 spectateurs. - Arbitre: M. Ellis (GB). - Buts: 41^e Galic, 0-1; 49^e Metreveli, 1-1; 113^e Ponedelnik, 2-1.

URSS: Yachine; Tchotcheli, Krutikov; Voinov, Masljonkin, Netto; Metreveli, Ivanov, Penedelnik, Bubukin, Meshki.

Yougoslavie: Soskic; Durkovic, Jusufi; Zanetic, Miladinovic, Perusic; Sekularac, Jervovic, Galic, Matous, Kostic. (spi)

1964 À MADRID

Suarez à la baguette

La deuxième édition, qui fit pratiquement le plein des associations européennes (cinq absentes seulement, dont la RFA), fut marquée avant tout, dans sa phase éliminatoire, par l'exploit des Luxembourgeois, qui se payèrent le luxe d'éliminer la Hollande en 8^{es} de finale, avant de pousser le Danemark à un match d'appui en quarts de finale.

Les Luxembourgeois avaient accepté de jouer leurs deux matches des 8^{es} de finale en Hollande. A Amsterdam, ils obtinrent le match nul (1-1) avant de s'imposer par 2-1 (sur deux buts de Dimmer) au retour à Rotterdam. En quart de finale, l'équipe du Grand Duché parvint à tenir le Danemark en échec à Luxembourg (3-3) avant de rééditer son exploit (2-2) au retour à Copenhague. Lors du match d'appui, à Amsterdam, les Danois obtinrent enfin leur qualification en s'imposant par 1-0, sur un but d'Ole Madsen, lequel avait ainsi marqué les six buts de son équipe dans ses trois matches face aux Luxembourgeois.

L'URSS, avec encore le concours de Lev Yachine, qui arrêta un penalty de Mazzola contre l'Italie, la Hongrie et l'Espagne rejoignirent le Danemark en phase finale, en Espagne. Devant leur public, les Ibériques ne laissèrent pas passer l'occasion. Vainqueurs de la Hongrie en demi-finale, ils s'imposèrent ensuite par 2-1 en finale contre l'URSS, sur une pelouse détrempée à laquelle ils s'adaptèrent mieux que leurs adversaires. A l'époque, les vedettes espagnoles avaient pour noms Iribar, Amancio, Zoco ou Suarez.

Finale (21 juin 1964 à Madrid) Espagne - URSS, 2-1 (1-1). - 105 000 spectateurs. - Arbitre: M. Holland (GB). - Buts: 7^e Pereda, 1-0; 9^e Chusainov, 1-1; 84^e Marcelino, 2-1.

Espagne: Iribar, Rivilla, Calleja Zoco, Olivella, Fuste Amancio, Pereda, Marcelino, Suarez, Lapetra.

URSS: Yachine, Chustikov, Chesternev, Mudrik, Voronine, Anitchkine Tchilenko, Ivanov, Ponedelnik, Korneev, Chusainov. (spi)

1968 À ROME

Prophète en son pays

Pour sa troisième édition, la Coupe d'Europe des nations devint le championnat d'Europe, avec un premier tour disputé en huit groupes (31 participants), des quarts de finale en matches aller et retour et la phase finale habituelle, qui devait se jouer en Italie. Le tour préliminaire fut marqué avant tout par l'élimination de la RFA. Contre son principal adversaire du groupe IV, la Yougoslavie, la RFA avait perdu à l'aller (0-1), mais avait pris sa revanche au retour (3-1 à Hambourg). Contre l'Albanie, les Allemands, vainqueurs par 6-0 à l'aller, devaient simplement s'imposer au retour à Tirana, ne fut-ce que par 1-0, pour assurer leur qualification au goal-average. En l'absence certes de Beckenbauer, Maier, Müller et Seeler, la RFA ne parvint pourtant à gagner! Ce 0-0 du 17 décembre 1967 à Tirana constitue l'une des plus grosses humiliations qu'ait connues le football allemand.

Qualifiés ainsi de façon inespérée, les Yougoslaves devaient ensuite éliminer la France (1-1 5-1) en quarts de finale, avant de s'ouvrir le chemin de la finale à Rome aux dépens de l'Angleterre (1-0). En finale, ils s'inclinèrent devant

l'Italie, non sans l'avoir contrainte à jouer deux fois. Dans la finale du 8 juin à Rome, les Transalpins, menés au score par les artistes yougoslaves depuis la 39^e minute, égalisèrent à huit minutes de la fin sur un coup-franc transformé par Domenghini et validé de façon surprenante par l'arbitre, le Suisse Gottfried Diest (lequel était en train de faire reculer le mur yougoslave au moment du tir italien). La finale à rejouer eut lieu deux jours plus tard. Avec cinq hommes frais, les Transalpins firent cette fois la décision sans contestation possible, sur des buts de Mazzola et d'Anastasi.

Finale (8 juin 1968 à Rome): Italie - Yougoslavie, 1-1 (0-1 1-1) ap. prol. - 100 000 spectateurs. - Arbitre: M. Dienst (S). - Buts: 39^e Dzajic, 0-1; 82^e Domenghini, 1-1.

Finale à rejouer (10 juin 1968 à Rome): Italie - Yougoslavie, 2-0 (2-0). - 70 000 spectateurs. - Arbitre: M. de Mendibil (Esp). - Buts: 12^e Riva, 1-0; 31^e Anastasi, 2-0.

Italie: Zoff; Burgnich, Guarneri, Castano, Facchetti; Ferrini, Juliano, Lodetti; Domenghini, Anastasi, Riva.

Yougoslavie: Pantelic; Fazlagic, Paunovic, Holcer, Damjanovic; Pavlovic, Acimovic, Trivic; Petkovic, Musemic, Dzajic. (spi)

1972 À BRUXELLES

L'Allemagne irrésistible

La Suisse n'a pas été plus heureuse, lors du tour préliminaire du championnat d'Europe 1972, que lors de ses deux précédentes participations. Elle n'a pas moins réussi, à cette occasion, l'un de ses plus beaux exploits: 1-1 contre l'Angleterre à Wembley, le 10 novembre 1971, sur un but de Karl Odermatt. Mais la sélection helvétique s'était inclinée à l'aller, à Bâle (2-3), et elle prit finalement la deuxième place du groupe derrière l'Angleterre et devant la Grèce et Malte.

La Hongrie, la Roumanie, l'Italie, la Belgique, la Yougoslavie, la RFA et l'URSS se qualifièrent logiquement pour les quarts de finale en compagnie de l'Angleterre. Avec Angleterre-RFA, les quarts de finale offrirent une confrontation particulièrement explosive puisqu'il s'agissait, entre autres, de la revanche de la finale de la Coupe du monde 1966. Le 29 avril 1972, les Allemands de Helmuth Schön s'imposèrent par 3-1 à Wembley et ce fut la naissance d'une équipe qui allait dominer son sujet pendant des années. Les deux équipes devaient faire match nul (0-0) au retour. L'autre principale victime des quarts de finale fut l'Italie qui,

malgré un siège en règle des buts du gardien Piot, ne parvint pas à battre la Belgique à San Siro (0-0) et s'inclina ensuite à Bruxelles (1-2).

Dans le tour final organisé en Belgique, personne ne parvint à stopper la marche en avant des Allemands. Tandis que l'URSS battait la Hongrie par 1-0 à Bruxelles (devant 1.659 spectateurs seulement), à Anvers, la RFA disposait de la Belgique par 2-1, dans un stade comble (55 000 spectateurs). En finale contre l'URSS, à Bruxelles, grâce notamment à deux buts de Gerd Müller, la RFA se confirma logiquement comme la meilleure sélection européenne du moment.

Finale (18 juin 1972 à Bruxelles): RFA - URSS, 3-0 (1-0). - 50 000 spectateurs. - Arbitre: M. Marschall (Aut.). - Buts: 27^e Müller, 1-0; 52^e Wimmer, 2-0; 58^e Müller, 3-0.

RFA: Maier; Beckenbauer; Höttges, Schwarzenbeck, Breitner; Hötness, Netzer, Wimmer; Heynckes, Müller, Kremers.

URSS: Rudakov; Khurtsilava; Dzodzouachvili, Kaplitchny, Istomine; Konkov (46^e Dolmatov), Trochkin, Kolotov; Baidatchny, Banichevski (66^e Kosinkevitch), Onitchenko. (spi)

1976 À BELGRADE

Surprise tchécoslovaque

Le tour préliminaire de l'édition 1976 devait faire passablement de dégâts. La Suisse, une fois de plus, échouait (elle terminait dernière de son groupe

derrière l'URSS, l'Eire et la Turquie) mais elle se trouvait en bonne compagnie parmi les éliminés, avec l'Angleterre (devancée par la Tchécoslovaquie) et l'Italie (qui



Van Basten

de l'histoire du championnat d'Europe, r. Souvenirs, souvenirs...



Gardien de la grande équipe d'Allemagne, Sepp Maier commet une terrible désillusion en 1976. (Archives)

avait du notamment se contenter d'un match nul 0-0 en Finlande. On trouvait une équipe surprenante au niveau des quarts de finale, le Pays de Galles qui, dans son groupe, avait devancé la Hongrie, l'Autriche et le Luxembourg, mais qui ne devait pas trouver grâce au tour suivant devant la Yougoslavie.

En Yougoslavie, le tour final sembla devoir être placé sous le signe de la suprématie des Allemands qui, en demi-finales, s'imposèrent face à la Yougoslavie par 4-2 après prolongation. Devant 75 000 spectateurs, la RFA, menée par 2-0, revint à 2-1 par Flohe puis à 2-2 par le néophyte Dieter Müller, qui venait d'entrer en jeu et qui marqua en touchant son premier ballon! Dieter Müller devait encore marquer les deux buts allemands de la prolongation (4-2).

En finale, la RFA se trouva derechef menée par 2-0 contre la Tchécoslovaquie, qui avait éliminé la Hollande en demi-finales par

3-1 après prolongations. Elle parvint à égaliser à l'ultime seconde sur une erreur d'appréciation du gardien Viktor, par Hölzenbein. Les prolongations ne devaient rien changer de sorte que, pour la première fois, le Championnat d'Europe s'est joué aux tirs au but. Sur le score de 4-3 en faveur de la Tchécoslovaquie, c'est Uli Höness qui causa la perte de la RFA en expédiant son tir au-dessus. A la surprise générale, la Tchécoslovaquie était championne d'Europe.

Finale (20 juin 1976 à Belgrade): Tchécoslovaquie - RFA, 2-2 (2-1 2-2) ap. prol. Tchécoslovaquie victorieuse aux tirs au but (5-3). - 35 000 spectateurs. - Arbitre: M. Gonella (It). - Buts: 8° Svehlik, 1-0; 25° Dobias, 2-0; 28° D. Müller, 2-1; 90° Hölzenbein, 2-2.

Tchécoslovaquie: Viktor; Ondrus; Pivarnik, Capkovic, Goegh; Moder, Panenka, Dobias (92° Vesely); Masny, Svehlik (79° Jurkemik), Nehoda.

RFA: Maier; Beckenbauer; Vogts, Schwarzenbeck, Dietz; Bonhof, Beer (79° Bongartz), Wimmer (46° Flohe); Höness, D. Müller, Hölzenbein. (spi)

1980 À ROME

Le football grand perdant

Un nouveau pas vers la formule en vigueur actuellement fut accompli pour l'édition 1980, le nombre des finalistes étant porté de quatre à huit. Organisatrice du tour final, l'Italie était qualifiée d'office et le tour préliminaire ne fit qu'une victime de taille, l'URSS, dernière de son groupe derrière la Grèce, la Hongrie et la Finlande, et absente pour sa part devancée par la Tchécoslovaquie, détentrice du trophée, alors que la Suisse devait se contenter de deux succès sur l'Islande et perdait tous ses autres matches contre la Hollande, la Pologne et la RDA.

Pour le tour final, les qualifiés furent répartis en deux groupes de quatre dont les deux vainqueurs accédaient directement à la finale. Ce système ouvrait la porte à tous les calculs. Pour se qualifier, il s'agissait avant tout de ne pas perdre. C'est ainsi que l'Italie ne marqua qu'un but en trois matches, ce qui lui valut, à

égalité de points, de se faire barrer la route de la finale par la Belgique. Le public ne s'y trompa pas. Il n'y eut que 25 000 spectateurs en moyenne par match. En finale, à Rome, devant 47 864 spectateurs, la RFA s'adjugea son second titre en battant la Belgique par 2-1. Mais elle dut attendre la 89^e minute pour faire la décision par Horst Hrubesch, lequel avait déjà ouvert le score après 10 minutes de jeu. Les Belges avaient égalisé à la 72^e minute sur un coup-franc de Vandereycken.

Finale (22 juin 1980 à Rome): RFA - Belgique, 2-1 (1-0). - 47 800 spectateurs. - Arbitre: M. Rainea (Rou). - Buts: 10° Hrubesch, 1-0; 72° Vandereycken, 1-1; 89° Hrubesch, 2-1.

RFA: Schumacher; Stielike; Kaltz, K.H. Förster, Dietz; Schuster, Briegel (55° Cullmann), Müller; Rummenigge, Hrubesch, Allofs.

Belgique: Pfaff; Meeuws, Gerets, L. Millecamps, Renquin; Cools, van Moer, Vandereycken, Mommens; van der Elst, Ceulemans. (spi)

1984 À PARIS

Platini superstar

Pas plus de qualification que précédemment pour la Suisse. Nettement battue dans son premier match du tour préliminaire de l'EURO 84, à Bruxelles (0-3), la sélection helvétique se surpassa par la suite face à l'Ecosse (2-0 à Berne et 2-2 à Glasgow), mais cela ne suffit pas. A l'arrivée, elle ne fut que deuxième de son groupe, avec 5 points de retard sur la Belgique. Mais elle se trouvait en bonne compagnie parmi les éliminés, avec, notamment, l'Angleterre (devancée par le Danemark), la Hollande, l'URSS, la Suède et la Tchécoslovaquie.

La formule du tour final, organisée en France, avait été modifiée avec la répartition des qualifiés en deux groupes de quatre, des demi-finales et la finale (pas de match de classement pour la 3^e place). Dans le premier tour, les Danois, avec des joueurs comme Elkjaer-Larsen, Laudrup, Lerby ou Morten Olsen, confirmèrent que la qualification acquise aux dépens de l'Angleterre ne devait rien au hasard. Avec, en particulier, un 5-0 réussi aux dépens de la Yougoslavie, ils se qualifièrent pour les demi-finales en compagnie de la France. Dans l'autre groupe, c'est avant tout le Portugal qui avait retenu l'attention. La RFA, favorite pour beaucoup, n'avait besoin que d'un point dans son

dernier match contre l'Espagne pour se qualifier. Un but de Maceda à la 89^e minute ruina ses espoirs et ceux de son entraîneur, Jupp Derwall, limogé quelques jours plus tard.

Danois et Portugais, les héros du premier tour, tombèrent cependant en demi-finales. Le Danemark fut battu aux tirs au but par l'Espagne et le Portugal s'inclina devant la France, après prolongation, non sans avoir mené par 2-1. En finale, Platini et les siens ne laissèrent pas passer leur chance face à l'Espagne. L'actuel sélectionneur français ouvrit lui-même le score sur l'un de ses fameux coups francs, avec la complicité bien involontaire du gardien Arconada. Mais ce n'est qu'à la 90^e minute, lorsque Bellone porta la marque à 2-0, que la France fut enfin certaine de «son» titre européen.

Finale (27 juin 1984 à Paris): France - Espagne, 2-0 (0-0). - 47 368 spectateurs. - Arbitre: M. Hristov (Tch). - Buts: 57° Platini, 1-0; 90° Bellone, 2-0.

France: Bats; Bossis; Battiston (73° Amorós), Le Roux; Fernandez, Platini; Tigana, Giresse, Domergue; Lacombe (80° Genghini), Bellone.

Espagne: Arconada; Gallego; Urquiaga, Salva (85° Roberto); Senor, Victor, Francisco, Camacho, Julio Alberto (77° Sarabia); Santillana, Carrasco. (spi)

1988 À MUNICH

Enfin la Hollande!

Tenant du trophée, la France ne parvint pas à se qualifier pour l'EURO 88 en Allemagne. Un match nul en Islande et, surtout, trois points sur quatre perdus contre la Norvège la reléguèrent à la 3^e place de son groupe derrière l'URSS et la RDA. Dans un groupe particulièrement difficile, la Suisse ne fut pas plus heureuse. Avec, notamment, un match nul concédé à la Valette contre Malte (1-1), elle s'est retrouvée quatrième seulement, derrière l'Italie (qu'elle avait pourtant tenue en échec à Berne), la Suède et le Portugal.

En RFA, le tour final devait battre tous les records avec un total de 938 541 spectateurs, soit une moyenne de 62 469 par rencontre (le précédent record, établi en France, était de 400 27 spectateurs en moyenne). Cet EURO 88 fut marqué par la fin d'une grande époque, celle du Danemark, et par le couronnement logique de la Hollande, emmenée par un Ruud Gullit resplendissant et un Marco Van Basten particulièrement efficace. Les Danois, qui avaient rayonné sur le football européen durant cinq ans, n'ont pas obtenu le moindre point en RFA (ils n'ont même pas marqué un seul but en trois matches). Dans le même temps, la RFA et l'Italie dans le groupe 1, l'URSS et la Hollande dans le groupe 2, se qualifiaient pour les demi-finales.

Ces demi-finales virent les succès assez logiques de la Hollande sur la RFA, à la recherche des successeurs de Karl-Heinz Förster et de Kalle Rummenigge, et de l'URSS sur une équipe d'Italie en crise d'identité. La finale Hollande - URSS fut celle de la revanche pour l'entraîneur batave Rinus Michels. Quatorze ans après avoir subi une amère défaite en finale de la Coupe du monde face à la RFA, dans ce même stade olympique de Munich, il se retrouva porté en triomphe: la Hollande était championne d'Europe à la faveur d'un succès durement acquis aux dépens de l'URSS, un succès obtenu sur une terrible reprise de la tête de Gullit et sur un but d'anthologie de Van Basten (reprise de volée dans un angle fermé sur une longue ouverture de Muhren).

Finale (25 juin 1988 à Munich): Hollande - URSS, 2-0 (1-0). - 77 000 spectateurs. - Arbitre: M. Vautrot (Fr). - Buts: 33° Gullit, 1-0; 54° Van Basten, 2-0.

Hollande: Van Breukelen; R. Koeman; Rijkaard, Van Tiggelen; Van Aerle, Vanenburg, Wouters, Muhren, E. Koeman; Van Basten, Gullit.

URSS: Dassaev; Khidiatulin; Demianenko, Aleinikov, Rats; Litovchenko, Michailichenko, Zavarov, Gotsmanov (68° Baltacha); Belanov, Protasov (71° Pasulko). (spi)

Groupe 2

Hollande



Marco Van Basten. (Keystone)

Gardiens: 1. Hans Van Breukelen (PSV Eindhoven), 13. Stanley Menzo (Ajax).

Défenseurs: 4. Ronald Koeman (Barcelone), 5. Danny Blind (Ajax), 3. Adri Van Tiggelen (PSV Eindhoven), 17. Franck De Boer (Ajax), 2. Berry Van Aerle (PSV Eindhoven), 18. Wim Jonk (Ajax).

Milieux: 6. Jan Wouters (Bayern Munich), 8. Franck Rijkaard (Milan AC), 14. Rob Witschge (Feyenoord), 10. Ruud Gullit (Milan AC), 16. Peter Bosz (Feyenoord), 15. Aron Winter (Ajax).

Attaquants: 9. Marco Van Basten (Milan AC), 11. John Van't Ship (Ajax), 7. Dennis Bergkamp (Ajax), 20. Bryan Roy (Ajax), 12. Wim Kieft (PSV Eindhoven), 19. Eric Viscaal (La Gantoise).

Sélectionneur: Rinus Michels.

Comment ils se sont qualifiés

Groupe 6. Portugal-Hollande, 1-0; Hollande-Grèce, 2-0; Malte-Hollande, 0-8; Hollande-Malte, 1-0; Hollande-Finlande, 2-0; Finlande-Hollande, 1-1; Hollande-Portugal, 1-0; Grèce-Hollande, 0-2. Première du groupe avec 13 points (6 victoires, 1 nul, 1 défaite, 17-2).

Allemagne



Jürgen Klinsmann. (Keystone)

Gardiens: 1. Bodo Illgner (Cologne), 12. Andreas Köpke (Nuremberg).

Défenseurs: 6. Guido Buchwald (Stuttgart), 5. Manfred Binz (Eintracht Frankfurt), 4. Jürgen Kohler (Juventus), 3. Andreas Brehme (Inter Milan), 14. Thomas Helmer (Dortmund), 15. Michael Frontzeck (Stuttgart), 20. Christian Wörns (Bayer Leverkusen).

Milieux: 2. Stefan Reuter (Juventus), 8. Thomas Hässler (AS Rome), 7. Andreas Möller (Eintracht Frankfurt), 10. Thomas Doll (Lazio Rome), 17. Stefan Effenberg (Bayern Munich), 16. Matthias Sammer (Stuttgart), 19. Michael Schulz (Dortmund).

Attaquants: 18. Jürg Klinsmann (Inter Milan), 11. Karl-Heinz Riedle (Lazio Rome), 9. Rudi Voeller (AS Rome), 13. Andreas Thom (Bayer Leverkusen).

Sélectionneur: Berti Vogts.

Comment ils se sont qualifiés

Groupe 5. Luxembourg-Allemagne, 2-3; Allemagne-Belgique, 1-0; Pays de Galles-Allemagne, 1-0; Allemagne-Pays de Galles, 4-1; Belgique-Allemagne, 0-1; Allemagne-Luxembourg, 4-0. Première du groupe avec 10 points (5 victoires, 1 défaite, 13-4).

CEI



Igor Dobrovolski. (Keystone)

Gardiens: 1. Dimitri Kharine (CSKA Moscou), 12. Stanislav Tchertchesov (Spartak Moscou).

Défenseurs: 2. Andrei Tchernychov (Spartak Moscou), 3. Kakhaber Tskhadadze (Spartak Moscou), 20. Andrei Ivanov (Spartak Moscou), 4. Akhrik Tsveiba (Dynamo Kiev), 5. Oleg Kouznetsov (Glasgow Rangers), 17. Igor Korneev (Espanol Barcelone).

Demis: 7. Alexei Mikhailitchenko (Glasgow Rangers), 11. Serguei Iouran (Benfica), 8. Andrei Kantchelskis (Manchester United), 9. Serguei Aleinikov (Lecce), 16. Dimitri Kouznetsov (Espanol Barcelone), 19. Igor Lediakhov (Spartak Moscou).

Attaquants: 19. Igor Dobrovolski (GE/Servette), 18. Viktor Onopko (Spartak Moscou), 13. Serguei Kiriakov (Dynamo Moscou), 6. Igor Chalimov (Foggia), 15. Igor Kolyvanov (Foggia), 14. Vladimir Liouty (Duisbourg).

Sélectionneur: Anatoly Bychovets.

Comment ils se sont qualifiés

Groupe 3. CEI-Norvège, 2-0; Italie-CEI, 0-0; Hongrie-CEI, 0-1; CEI-Chypre, 4-0; Norvège-CEI, 0-1; CEI-Hongrie, 2-2; CEI-Italie, 0-0; Chypres-CEI, 0-3. Première du groupe avec 13 points (5 victoires, 3 nuls, 13-2).

Ecosse



Stuart McCall. (Keystone)

Gardiens: 1. Andy Goram (Glasgow Rangers), 12. Henry Smith (Heart of Midlothian).

Défenseurs: 9. Stewart McKimmie (Aberdeen), 4. Maurice Malpas (Dundee United), 19. Alan McLaren (Heart of Midlothian), 15. Tom Boyd (Celtic Glasgow), 2. Richard Gough (Glasgow Rangers), 8. Dave McPherson (Heart of Midlothian), 17. Derek Whyte (Celtic Glasgow).

Milieux: 10. Stuart McCall (Glasgow Rangers), 3. Paul McStay (Celtic Glasgow), 11. Gary McAllister (Leeds United), 18. Dave Bowman (Dundee United), 16. Jim McInally (Dundee United).

Attaquants: 13. Pat Nevin (Everton), 6. Brian McClair (Manchester United), 5. Ally McCoist (Glasgow Rangers), 7. Gordon Durie (Tottenham), 20. Duncan Ferguson (Dundee United), 14. Kevin Gallacher (Coventry).

Sélectionneur: Andy Roxburgh.

Comment ils se sont qualifiés

Groupe 2. Ecosse-Roumanie, 2-1; Ecosse-Suisse, 2-1; Bulgarie-Ecosse, 1-1; Ecosse-Bulgarie, 1-1; Saint Marin-Ecosse, 0-2; Suisse-Ecosse, 2-2; Roumanie - Ecosse, 1-0; Ecosse-Saint Marin, 4-0. Première du groupe avec 11 points (4 victoires, 2 nuls, 1 défaite, 14-7).

expert 
Gagnants dans toutes les disciplines!

Nous reprenons votre vieux radio (ou enregistreur) même muet

pour Fr. 44.-

à l'achat de l'un de ces splendides radiorecords de grande classe et de grande marque!

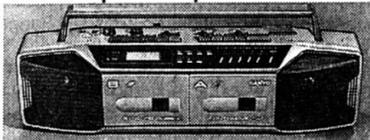


SANYO M 7045 L
digital

4 ondes, 20 mémoires-programmes horloge-réveil, puissance 2x3 watts fonctionne sur piles et secteur.

Net 179.- reste après reprise: **135.-**

SANYO MW 745 L
digital



mêmes caractéristiques remarquables + double cassette synchro-start

Net 179.- reste après reprise: **135.-**

brugger
 L-Robert 23-25 (039) 23 12 12
 La Chaux-de-Fonds
 TV VIDEO PHOTO - HI-FI DISQUES

Attention

Cette offre ne parait qu'une fois. Réservez votre appareil!

132-12192

NOTRE OFFRE SENSATIONNELLE

à la pointe du progrès **mediator**
 PIP-Vision 85



écran géant 85 cm double image stéréo...

Prix Frésard Fr. 3590.-
 catalogue: Fr. 4890.-

Reprise TVC - échange
 Facilité de paiement.

Chez votre spécialiste depuis 60 ans.
 132-12080

VIDEO TV Frésard
 HI-FI
 Léo-pold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds
 Tel. 23 27 83

... ET
 SI VOUS CHANGIEZ VOTRE FAÇON DE VOIR?



Oberli OPTICIENS
 J.-L. GONZALEZ succ.
 15, av. Léopold-Robert La Chaux-de-Fonds
 039/23 47 41 Lundi après-midi: OUVERT

132-12392



PEUGEOT 405 LIONS D'OR

Peugeot 405 SRI «Lion d'Or»

Modèle de base Fr. 26 850.-
 + système de freinage anti-blocage ABR Fr. 1 900.-
 Fr. 950.-
 + radiocassette stéréo Fr. 2 850.-
 Valeur supplémentaire Fr. 370.-
 Supplément à payer

Votre avantage net «Lion d'Or»

Fr. 2480.-

405 SRI «Lion d'Or» équipement supplémentaire compris Fr. 27 220.-



Peugeot 405 Break GRI «Lion d'Or»

Modèle de base Fr. 25 550.-
 + toit ouvrant électrique Fr. 1 090.-
 Fr. 440.-
 + peinture métallisée Fr. 950.-
 + radiocassette stéréo Fr. 2 480.-
 Valeur supplémentaire Fr. 0.-
 Supplément à payer

Votre avantage net «Lion d'Or»

Fr. 2480.-

405 Break GRI «Lion d'Or» équipement supplémentaire compris Fr. 25 550.-



Des journées en or. Un million de Peugeot 405 vendues, ça se fête! A cette occasion, nous avons donc décidé de vous faire une offre en or: sur chaque 405 exposée chez votre représentant Peugeot et portant un lion d'or, vous bénéficierez d'un supplément d'équipement d'une valeur de **2480 francs**. Mais attention: les bonnes nouvelles se répandent toujours comme une traînée de poudre. Alors, un bon conseil, ne perdez pas de temps! Leasing et financement avantageux par Peugeot Talbot Finance.

PEUGEOT 405
 UN TALENT FOU

Concessionnaire: **ENTILLES SA** 2300 La Chaux-de-Fonds
 GARAGE DU STAND - **ENTILLES SA** 2400 Le Locle

Agents: GARAGE BELLEVUE, 2875 Montfaucon - GARAGE DU CHALET, 2720 Tramelan - GARAGE T. CLÉMENCE, 2724 Les Breuleux - GARAGE DE L'ÉTOILE, 2300 La Chaux-de-Fonds - GARAGE DU MIDI S.A., 2610 Saint-Imier - GARAGE C. MISEREZ, 2714 Les Genevez - GARAGE DE LA PRAIRIE, 2316 Les Ponts-de-Martel - GARAGE J.-P. SCHWAB, 2608 Courtelary.

132-12006

PEUGEOT TALBOT 

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

Leitenberg

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds
 Téléphone (039) 23 30 47



Un grand choix de salons
 - Exposition sur 5 étages -

132-12218

Police-secours: **117**



EURO 92 - SUÈDE

Continental
 Assurances

Francis Gränicher

Agent principal
 Rue Neuve 12
 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/28 56 74 132-12384

Du foot, toujours du foot!
 Chéri emmène-moi

Au Pinocchio

déguster un bon repas, là on est sûr de gagner!

Hôtel de la Balance
 ☎ 039/28 26 21
 Rue de la Balance 8
 La Chaux-de-Fonds

132-12234

expert 

Actuellement au magasin
GRANDE EXPOSITION DE CAMÉRAS VIDÉO

15 modèles VHS, SVHS, 8 mm, HI-8 en démonstration permanente



Des offres incroyables: caméscopes de grandes marques dès Fr. **990.-** Entrée libre!

132-12192

TV VIDEO PHOTO - HI-FI DISQUES
 Dans la Tour Rose **brugger**
 L-Robert 23-25 (039) 23 12 12
 La Chaux-de-Fonds

Sony Black Trinitron Plus.
 Il n'y a pas d'image plus nette.



BLACK TRINITRON PLUS

Votre spécialiste Sony



RADIO-TV DES FORGES
 Charles-Naine 5
039/260 266
 Votre spécialiste

132-12699

SONY



Nouveau: une GTI pour moins de 21 000.-

Vous n'avez pas la berlue: il s'agit bien de la Polo en version Coupé G40. Carrosserie surbaissée, puissance, vivacité, 113 ch grâce au compresseur G... Voilà qui ressemble étrangement à un autre

grand succès de VW. Le nouveau Polo Coupé G40? Fr. 20 950.-. Y compris pour les plus de 21 ans.

 **La Polo. Vous savez ce que vous achetez.**

La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie
J.-F. Stich, Crêtets 90, ☎ 039/26 44 26

Le Locle Garage Pandolfo & Cie ☎ 039/31 40 30
 La Ferrière: Garage du Jura, J.-C. Geiser ☎ 039/61 12 14
 Le Bémont: Garage du Bémont, M. Michel ☎ 039/51 17 15
 Saint-Imier: Garage Touring, L. Fiorucci ☎ 039/41 41 71

132-12001

« L'Euro est une vitrine »

Arbitre de la finale de l'Euro 88, Michel Vautrot a, depuis, quitté sa « tunique noire ». Mais son regard restera toujours celui d'un grand passionné



Michel Vautrot : « J'ai transposé ma passion pour le football du terrain aux dossiers. » (Keystone)

Luis a promis de s'acheter une conduite. En quittant la salle, les arbitres lui ont fait une véritable ovation...

Michel Vautrot se souvient aussi de son dernier voyage en Yougoslavie : « Ivan Curkovic, un jour, m'en avait terriblement voulu pour une décision lourde de conséquences, que j'avais prise alors qu'il était le goal de Saint-Etienne. A Belgrade, où il est devenu président du Partizan, Ivan m'a réservé le plus chaleureux des accueils et m'a offert un cadeau souvenir. »

« Lorsque l'on a sa famille qui meurt... »

Yougoslavie... L'Euro 92 se disputera sans elle. Et Michel Vautrot ne reste pas insensible : « Comme tout être normal, je suis extrêmement peiné, attristé par les événements qui se passent là-bas. Je me sens même un peu plus concerné que le « Monsieur tout le monde », dans la mesure où, ayant pas mal « bourlingué », je connais beaucoup de monde dans le pays. Et je me dis : où sont-ils, que font-ils, souffrent-ils ? Et ça me fait mal. »

Selon lui, la présence de la sélection nationale yougoslave en Suède « n'avait plus aucune signification. Un championnat d'Europe de football, qu'est-ce que cela représente lorsque l'on a sa famille qui a mal, qui meurt. »

Pour Michel Vautrot, l'Euro 92, au même titre que tous les grands événements sportifs surmédiatisés, constituera une « véritable vitrine. Et une vitrine marque toujours les esprits. Si la compétition offre une image positive du football, de son environnement, les retombées seront bénéfiques jusqu'à la base. Si, au contraire, elle révèle des images négatives, alors le football prendra encore quelques vilains coups. Et je crois que ce n'est pas vraiment le moment. » Michel Vautrot avoue encore un dernier souhait : « S'il vous plaît, ne parlez pas trop des arbitres... »

Hervé Goepfert

Quinze matches, quinze arbitres

Groupe 1

Suède — France. Alexei Spirin (CEI), 40 ans, professeur. Arbitre international depuis 1986.

Yougoslavie — Angleterre. John Blankenstein (Hollande), 43 ans, homme d'affaires. Arbitre international depuis 1985.

France — Angleterre. Sandor Puhl (Hongrie), 37 ans, directeur de grand magasin. Arbitre international depuis 1988.

Suède — Yougoslavie. Aron Schmidhuber (Allemagne), 45 ans, employé. Arbitre international puis 1982.

France — Yougoslavie. Hubert Forstinger (Autriche), 46 ans, homme d'affaires. Arbitre international depuis 1985.

Suède — Angleterre. Peter Mikkelsen (Danemark), 32 ans, expert conseil. Arbitre international depuis 1986.

Groupe 2

Hollande — Ecosse. Bo Karisson (Suède), 43 ans, employé de banque. Arbitre international depuis 1985.

CEI — Allemagne. Gérard Biguet (France), 46 ans, employé de banque. Arbitre international depuis 1982.

Hollande — CEI. Jose Rosa dos Santos (Portugal), 47 ans, fonctionnaire. Arbitre international depuis 1982.

Ecosse — Allemagne. Guy Goethals (Belgique), 40 ans, conseiller juridique. Arbitre international depuis 1988.

Hollande — Allemagne. Pier-Luigi Pairetto (Italie), 40 ans, vétérinaire. Arbitre international depuis 1989.

Ecosse — CEI. Kurt Röthlisberger (Suisse), 41 ans, professeur. Arbitre international depuis 1985.

Demi-finales et finale

Emilio Soriano Aladrén (Espagne), 47 ans, représentant. Arbitre international depuis 1978.

Bruno Galler (Suisse), 46 ans, professeur. Arbitre international depuis 1978. Tuillio Lanese (Italie), 45 ans, employé d'assurances. Arbitre international depuis 1986.

De lui, on a souvent dit qu'il était, avec Michel Platini, le plus noble ambassadeur du football français. Et c'est ma foi vrai que la personnalité, le charisme de Michel Vautrot sont immenses, presque envoûtants. Le gaillard sait rallier (presque) tous les suffrages, ce qui, convenons-en, relève de l'exploit lorsque l'on est arbitre !

Depuis un an maintenant, ce Bisontin de 47 printemps est passé de l'autre côté de la barrière. Plus question de révéler la « tunique noire » ! Aujourd'hui, Michel Vautrot planche sur les dossiers de la Commission centrale des arbitres, dont il est devenu le président. « Avant j'assumais mes propres erreurs. Maintenant, je dois assumer celles de tout le monde... » Confie-t-il, sur ce ton adorable toujours rempli d'humour.

Cet inimitable chevalier du sifflet, aussi à l'aise dans son bureau de fonctionnaire au Rectorat d'académie que dans les studios de Radio France — depuis six ans, il anime l'émission « Mi-temps », avec de célèbres invités : de Bernard Tapie à Michel Platini, en passant par... l'abbé Pierre — aurait pu ajouter deux saisons de plus à son « tableau de chasse ». Et diriger, par exemple, la finale de cet Euro 92, quatre ans après avoir officié lors de la finale de l'Euro 88, entre la Hollande et l'URSS. Au lieu de cela, il a donc choisi de s'arrêter « en pleine gloire ». Michel Vautrot : « Je n'ai pas voulu, à l'instar de certains sportifs, accomplir la saison de trop. Vingt années de championnat de France, dix-sept de joutes continentales, c'est beau-

coup. Je redoutais une usure, de moi-même et des autres envers moi. »

« Un conte de fées »

Le Franc-Comtois, qui avoue être demeuré « arbitre dans l'âme », ne verse pas dans la nostalgie. Il est trop réaliste pour cela : « Une page est tournée, un point c'est tout ! A quoi bon vivre avec son passé ? L'arbitrage restera un moment formidable de ma vie. Plus même : un véritable conte de fées. Mais c'est le passé et le présent, je l'ai choisi. » Michel Vautrot avoue, de toute

façon, « avoir transposé ma passion du terrain aux dossiers. »

Très attaché aux valeurs humaines, Vautrot a toujours eu le don d'être à la fois apprécié et respecté des joueurs. Y compris de ceux qu'il a « cartonnés ». Il livre d'ailleurs une anecdote savoureuse, partant de l'idée que, « lorsque l'homme raisonnable prend le dessus sur le sportif trop passionné, c'est merveilleux. » Cette anecdote, la voici : « Tout récemment, au stage de l'équipe de France, à Clairefontaine, Luis Fernandez a débarqué au beau milieu d'une séance d'arbitres en hurlant : « Je viens dire un petit bonjour à ceux qui n'arrêtent pas de me renvoyer aux vestiaires ! »

Demandez le programme

Mercredi 10 juin	20 h 15	Suède - France	Chaîne sportive (CS), A 2
Jeudi 11 juin	20 h 15	Danemark - Angleterre	CS, TF 1
Vendredi 12 juin	17 h 15	Hollande - Ecosse	CS, A 2
Vendredi 12 juin	20 h 15	CEI - Allemagne	CS, TF 1
Dimanche 14 juin	17 h 15	France - Angleterre	CS, TF 1
Dimanche 14 juin	20 h 15	Suède - Danemark	CS, FR 3
Lundi 15 juin	17 h 15	Ecosse - Allemagne	CS, FR 3
Lundi 15 juin	20 h 15	Hollande - CEI	CS, A 2
Mercredi 17 juin	20 h 15	France - Danemark	CS, TF 1
Mercredi 17 juin	20 h 15	Suède - Angleterre	CS et A 2 (dif. 22 h 15)
Jeudi 18 juin	20 h 15	Hollande - Allemagne	CS, FR 3
Jeudi 18 juin	20 h 15	Ecosse - CEI	CS et TF 1 (dif. 22 h 15)
Dimanche 21 juin	20 h 15	1 ^{er} groupe 1 - 2 ^e groupe 2	CS, TF 1
Lundi 22 juin	20 h 15	2 ^e groupe 1 - 1 ^{er} groupe 2	CS, A 2
Vendredi 26 juin	20 h 15	Finale	CS, TF 1

Groupe 1 : Suède, France, Danemark et Angleterre. — Groupe 2 : Hollande, Ecosse, CEI et Allemagne.

VACANCES - VOYAGES

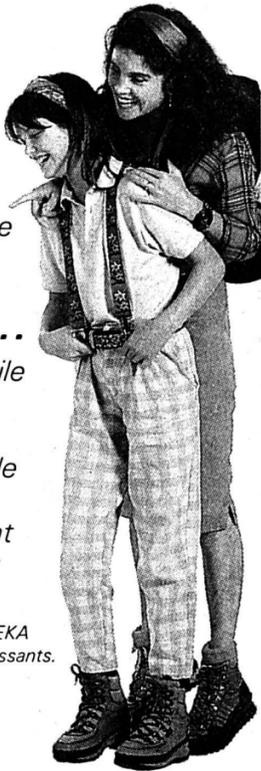
Avec REKA, les voyages tout à votre avantage.

- ... chèque-train
- ... chèque-Swissair
- ... chèque-agence de voyages
- ... chèque-hôtel
- ... chèque-funiculaire

reprenez votre souffle...

- ... chèque-automobile postale
- ... chèque-interrail
- ... chèque-maison de vacances*
- ... chèque-restaurant
- ... chèque-sports et loisirs

* 800 logements de vacances REKA en Suisse à des prix très intéressants.



Le chèque REKA très attrayant!

A retirer auprès des employeurs, des syndicats et des associations d'employés et de la plupart des sociétés coopératives COOP.



Coupon

Pour obtenir le Guide REKA gratuit avec toutes les opportunités des chèques REKA.

Nom _____
 Prénom _____
 Rue _____
 NPA/Lieu _____

Envoyer à: Reka, Case postale, 3001 Berne, Tél. 031 21 55 66



05-8921-40/4x4

DIVERS

Stuedler Antiquités

au service de l'esthétique et de l'authentique

Ventes - Evaluations - Achats
 OUVERT les après-midi du mardi au samedi
 Boulevard des Endroits 2
 ☎ 039/26 52 49, La Chaux-de-Fonds 132-12322

BENFINA

Crédits rapides et sûrs
 Discretion assurée
 ☎ 038/25 37 45 ou 037/26 82 10
 28-1356

FRANÇOISE

22 ans d'expérience. Médium de naissance. Carte, boule, voyance sur photo. Vue à la télévision. Aide efficace.
 Tél. 039 23 03 21. 22-885/4x4

Maitre opticien - Diplôme fédéral



von gunten

Av. L.-Robert 23
 Tél. 039/23 50 44

Professeur Bangoura

Tout grand voyant, médium, avec un don surnaturel. Résout tous les problèmes. Bonheur, amour, désenroulement, clientèle pour vendeur. Paiement après résultat.
 ☎ 023/ ou 0033/50 35 18 11
 18-944798

DIVERS

NOUVEAU
 Déchirures, accrocs et trous sur vêtements, canapés, fauteuils en CUIR ou similicuir
 Réparation par soudage et presque invisible. Sur rendez-vous. Swiss Vinyl, ☎ 039/23 59 57
 470-701

La mode, c'est Clio S à l'extérieur, XL à l'intérieur.



Clio S, le nouveau top-modèle de Renault. Un charme fou: 1390 cm³, 59 kW/80 ch et d'incroyables accélérations. Dès Fr. 16 995.-

GARAGE RUCKSTUHL SA

Fritz-Courvoisier 54, La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 44 44 132-12395



LES VOITURES A VIVRE

SPECTACLES - LOISIRS

SEXTETT ART ENSEMBLE



EN CONCERT

Vendredi 12 juin dès 21 heures

Entrée Fr. 12.- (consommations à prix «Pub»)

Discothèque

New Bus

2800 Delémont

14-574/4x4

QUI PEUT ENCORE VOUS OFFRIR LE SOLEIL ET LA MER ?

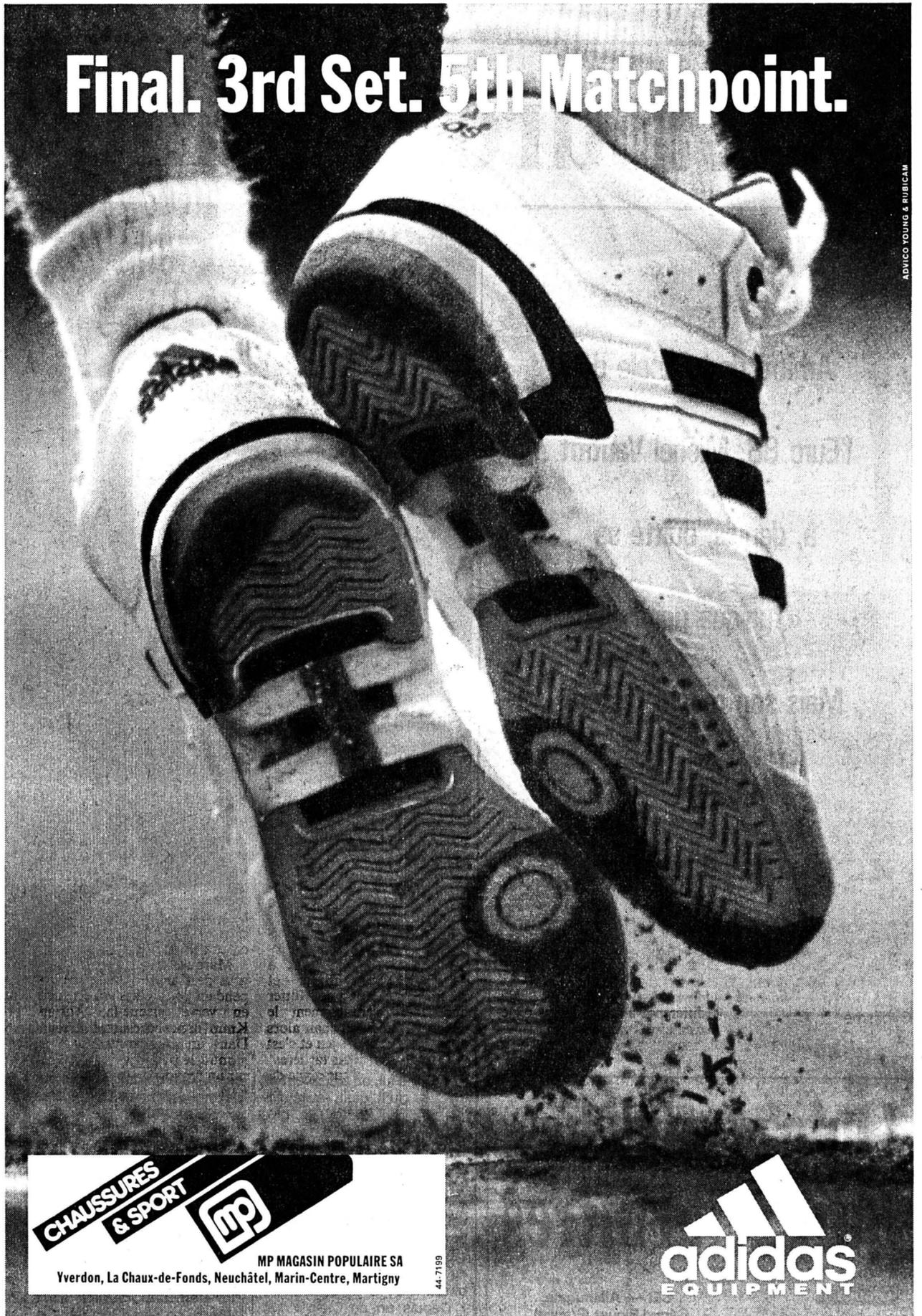
VOTRE CONSEILLER KUONI, GRÂCE À SON SAVOIR-FAIRE !

KUONI SUCCURSALE DE LA CHAUX-DE-FONDS, 76, AV. LÉOPOLD-ROBERT TÉL.: 039/23 58 28



UN MONDE DE DIFFÉRENCE.

Final. 3rd Set. 5th Matchpoint.



CHAUSSURES & SPORT



MP MAGASIN POPULAIRE SA

Yverdon, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Marin-Centre, Martigny

44-7199



EQUIPMENT

ADVICO YOUNG & PUBICAM

Mardi 9 juin 1992

Football - Finale de la Coupe de Suisse: Lucerne s'impose durant les prolongations

Un héros nommé Knup

● LUGANO - LUCERNE 1-3 a.p. (1-1, 1-1)

Lucerne n'a pas tout perdu! Quelques jours après avoir été relégués en LNB, Friedel Rausch et ses gens ont conquis de haute lutte la Coupe de Suisse, mettant ainsi un peu de baume sur une plaie douloureuse. Ce succès, le second de l'histoire du club, porte la marque d'Adrian Knup qui a définitivement fait pencher la balance durant les prolongations. L'international quitte donc Lucerne le devoir accompli. Et nul doute que ce doublé constituera une excellente rampe de lancement pour sa carrière en Bundesliga.



Tuce - Penzavalli - Knup - Sylvestre (de gauche à droite)
Le Lucernois aura le dernier mot.

(Keystone)

Berne
Jean-François BERDAT

Comme on pouvait le craindre, cette finale, 67e du nom, n'a pas atteint des sommets. Très longtemps indécise, elle n'aura finalement valu que par l'engagement des uns et des autres. Dans ces conditions, que les Lucernois soient parvenus à faire la différence après le temps réglementaire témoigne d'étonnantes ressources morales. Pas sûr en effet que beaucoup de formations aient réagi de la sorte après pareille mésaventure.

NOMBREUSES FAUTES

Face à des Luganais mieux inspirés en début de rencontre, les futurs vainqueurs se signalèrent exclusivement par de nombreuses fautes que l'homme en noir apprécia, qui ne jugea pas utile de sortir un carton qui aurait assurément tempéré les ardeurs lucernoises.

Une bonne demi-heure durant, Lugano parvint à faire valoir son meilleur collectif, sans pour autant menacer sérieusement un Mutter qui, à l'instar de son vis-à-vis, passait un bel

après-midi, sous les rayons bienvenus d'un soleil enfin enclin à se montrer. Pas de quoi cependant enthousiasmer un public visiblement déçu.

En fait, il fallut une extraordinaire frappe d'Andrioli - le Brésilien arma un coup franc à quelque trente-cinq mètres - et une grosse hésitation de Mutter pour lancer véritablement le match. L'horloge affichait alors trente-six minutes de jeu et c'est assez dire si les débats tardèrent à prendre une ampleur digne du rendez-vous.

LE TOURNANT DU MATCH

Menant logiquement au score, les Tessinois ne surent cependant pas garder leurs distances. Car nul doute que s'ils avaient pu aborder la seconde période nantis d'un avantage, leur habileté dans le contre aurait alors pu faire merveille. Au lieu de cela, ils durent très rapidement concéder l'égalisation, la réussite de Moser pouvant à coup sûr être comparée au tournant de cette finale.

La seconde période appartenait en effet dans sa quasi-totalité

aux Lucernois. Peu à son affaire, Nadig manqua deux balles qui avaient le poids du match. Rueda de son côté toucha du bois. Au bout du compte, c'est chanceusement que Lugano décrocha les prolongations.

Marqués physiquement, les gens de Karl Engel allaient cependant peu à peu s'effacer. Peu en verve jusque-là, Adrian Knup força la décision à lui seul. Dans un premier temps, il se montra le plus prompt à réagir sur un renvoi de la transversale. Plus tard, alors que Lugano jouait son va-tout et prenait tous les risques, il profita d'un

boulevard pour s'en aller sceller le score. Deux réussites qui lui permettent de quitter l'Allmend en héros. Reste qu'à tout prendre, l'international aurait sans doute préféré assurer le maintien parmi l'élite. A l'image de Friedel Rausch d'ailleurs qui, à l'heure de l'interview, assurait que s'il avait à choisir il opterait pour la LNA.

Mais on ne refait pas l'histoire. Du reste, celle de cette finale ne restera guère marquée que dans les mémoires lucernoises et encore comme fiche de consolation uniquement.

J.-F. B.

Wankdorf: 40.000 spectateurs.
Arbitre: M. Martino (Neukirch).
Buts: 36e Andrioli 1-0. 40e Moser 1-1. 96e Knup 1-2. 117e Knup 1-3.

Lugano: Romagna; Galvao; Sylvestre (102e Pelosi), Penzavalli, M. Walker; Hertz (74e Carrasco), Andrioli, Colombo, Tami; Graciani, Zuffi.

Lucerne: Mutter; Rueda; Moser, Van Eck, Birrer; Wolf, Baumann, Schönenberger (114e Arts); Knup, Nadig, Tuce (113e Camenzind).
Notes: Lugano sans P. Walker (blessé). Coups de coin: 9-10 (6-10, 3-1). En match d'ouverture, la finale de la Coupe des espoirs est revenue à Grasshopper qui a battu Lausanne 1-0.

Adrian Knup peut quitter Lucerne l'âme en paix

«Je voulais finir comme ça...»

«Si on m'avait donné à choisir, j'aurais préféré rester en Ligue nationale A et ne pas remporter la Coupe...» La réflexion d'Adrian Knup était révélatrice. Car, si le champagne a coulé à flots dans les vestiaires lucernoises, les bulles devaient néanmoins avoir un petit arrière-goût...

Berne
Renaud TSCHOUMY

Homme du match, Adrian Knup ne jouera cependant pas en LNB la saison prochaine, qui s'en ira du côté de Stuttgart. «J'ai toujours eu comme but de tenter une expérience à l'étranger, précisait-il. Et ces derniers jours, je m'étais imaginé finir comme je l'ai fait: marquer un ou deux buts et remporter la Coupe de Suisse avec Lucerne.»

CHANGEMENT TACTIQUE

Knup n'a donc pas manqué son rendez-vous. «Mais j'avoue que j'ai eu peur en première mi-temps, poursuivait-il. Je crois

que nous sommes entrés sur le terrain avec le cauchemar de Granges ancré dans nos esprits. Et dans le fond, le but luganais nous a libérés. Nous nous sommes enfin trouvés sur le terrain...»

Des propos corroborés par son entraîneur Friedel Rausch qui - scoop! - souriait en trempant ses lèvres dans sa coupe: «Lugano nous a énormément gênés. Mes joueurs ont pénétré sur la pelouse très crispés. Et ils ne se sont réveillés qu'à l'ouverture du score. Mais notre rapide égalisation nous a permis d'aborder la seconde période dans de bien meilleures conditions psychiques.»

Et, d'un niveau purement tactique: «A la pause, j'ai demandé à mes gars de prendre davantage de risques. Mes premières consignes étaient de jouer la contre-attaque. Mais le déroulement des quarante-cinq premières minutes a démontré que ce n'était pas la bonne méthode.»

Dans le camp luganais, on regrette évidemment d'être passé

à côté de l'exploit. «C'est rageant, confiait Patrick Sylvestre. Ce d'autant plus que nous étions bien entrés dans le match. Mais l'égalisation lucernoise nous a fait très mal. Si nous avions pu aborder la deuxième mi-temps avec un but d'avance, je suis persuadé que nous aurions remporté la Coupe. Nos attaquants auraient pu jouer la contre-attaque, auraient bénéficié de plus d'espaces. Mais c'est comme ça...»

L'entraîneur Karl Engel mettait la jouerie de ses protégés en cause: «En seconde mi-temps, nous avons perdu notre collectif. Pour imposer sa manière, il faut que les dix joueurs de champ soient constamment en mouvement. Ce qui n'a pas été le cas...»

Reste que Lugano est passé à un souffle de la victoire. «Nous avons notamment bénéficié d'une belle occasion au début de la première prolongation, rappelait Sylvestre. C'est la preuve que ce genre de rencontres tien-

ment à un tout petit rien. Car il va de soi que dans des prolongations, la première équipe qui marque effectue plus qu'un grand pas vers la Coupe.»

«ON REVIENDRA...»

Mais la défaite n'arrivait pas à couper l'enthousiasme des dirigeants lucernoises. Ainsi le président Francesco Manzoni: «Bien sûr, seule la victoire compte. Mais nous n'avons pas de quoi nourrir des regrets: nous nous sommes maintenus en LNA, nous nous sommes qualifiés pour la finale de la Coupe, nous avons échoué d'un rien dans notre quête d'un fauteuil européen, bref: notre saison n'a pas été négative. Et puis, nos supporters se sont déplacés en nombre aujourd'hui: c'est également réjouissant.»

Francesco Manzoni s'est tu. A souri. Et a conclu: «On reviendra au Wankdorf, c'est certain...»

Chiche?

R.T.

DANS LA FOSSE AUX OURS

PRÉLOCATION RÉUSSIE

Le FC Lugano n'a pas pour habitude de pouvoir compter sur son public. Pourtant, les Tessinois s'étaient déplacés en nombre hier à Berne, qui devait bien être une dizaine de milliers. Ils étaient cependant en nette infériorité par rapport aux Lucernois, accourus en masse au Wankdorf.

Les chiffres de prélocation sont d'ailleurs éloquentes: le matin de la finale, exactement 31.076 billets avaient trouvé preneurs. A savoir: 17.298 pour le FC Lucerne, 6174 pour le FC Lugano et 7604 ailleurs en Suisse.

WANKDORF: RÉFECTIONS

La finale d'hier était la dernière à se disputer au Wankdorf avant deux ans au moins. Motif? Le stade bernois sera tout simplement en réfection dès ces tout prochains jours. Young Boys continuera cependant à évoluer sur son stade du Wankdorf, car les travaux se déplaceront progressivement - au même titre que le public - jusqu'à ce que la totalité des tribunes et des gradins soient flamboyants neufs. A considérer les affluences en championnat, YB ne devrait guère voir de différence...

QUEL RAFFÛT!

Les spectateurs qui comptaient sur le speaker officiel du stade pour connaître la formation lucernoise exacte en auront été pour leurs frais. Les spectateurs de Suisse centrale ont en effet déclenché un tel raffût - avec leurs crécelles notamment - qu'il était absolument impossible d'entendre la numérotation des joueurs. Bonjour l'ambiance!

LE VALAIS DE LA PARTIE

Incontestable: les Valaisais savent soigner leur publicités. C'est ainsi que des juniors du FC Sion ont offert des paniers garnis aux vingt-cinq acteurs de la finale. Le tout accompagné d'une banderole sur laquelle figuraient le drapeau aux treize étoiles et deux petites phrases: «Hopp Luzern! Forza Lugano!» Choisis ton camp, camarade...

RAISON MAJEURE

Entendu au micro au moment où les deux équipes s'apprétaient à entamer la première prolongation: «M. Untel doit rentrer d'urgence: sa femme est en train d'accoucher!» Ce brave homme a ainsi raté le dénouement de la finale...

DUPOND ET DUPONT

Les deux soigneurs du FC Lugano ont «tenu une sacrée vie». Dès qu'un des joueurs tessinois tombait, ils se levaient comme un seul homme et se précipitaient sur la pelouse. «C'est Dupond et Dupont!» s'est écrié quelqu'un. A raison. Car les deux compères, qui sont de même morphologie (du genre plutôt petit et légèrement développé...), étaient de surcroît vêtus exactement de la même manière!

«LIGA B! LIGA B!»

Les supporters tessinois ne se sont pas gênés de rappeler à leurs homologues lucernoises le triste destin qui fut le leur cette saison. A chaque «Ho-ho-hopp Lozärn!», ils répliquaient par de sonores «Liga B! Liga B!». Ce qui n'a pas empêché Adrian Knup d'inscrire les deux buts de la victoire lucernoise... et René Van Eck, juste après le 2-1, de se précipiter devant le virage luganais, histoire d'«allumer» tout ce petit monde.

IMAGE SYMPA

Image sympa: celle du soigneur lucernois qui, aussitôt après avoir débouché la première bouteille de champagne aux vestiaires, est allé chercher le président luganais Francesco Manzoni par la main. Et celui-ci l'a suivi pour sabler le «champ» avec les vainqueurs. R.T.

9.6.1978 - Le boxeur américain Larry Holmes remporte un championnat du monde des lourds WBC, en battant aux points en 15 rounds son compatriote Ken Norton.
9.6.1978 - Kenny Dalglish, le manager de Liverpool, débourse 900.000 livres pour obtenir le transfert du talentueux John Barnes (Watford). Les «reds» ne regretteront pas leur investissement...

Football

La fête des copains

Le Locle jouera la saison prochaine en Première ligue. Une promotion qui a surtout été la fête des copains, ceux de la bande de Jacky Epitiaux.

Page 15

Cyclisme

Conti perd des plumes

L'italien Saligari s'est adjugé la seizième étape du Tour d'Italie. Le grand perdant du jour est Conti qui se retrouve à plus de trois minutes d'Indurain au classement général.

Page 16

Hippisme

«Fenin» à une barre de «Planeyse»

Le suspense, et la pluie, ont été de la partie pendant ce week-end de Pentecôte à Planeyse où se déroulait le Concours hippique de Colombier. Dans le Prix des sections, l'équipe de Fenin a manqué la victoire d'une barre derrière celle de Planeyse.

Page 18

Nissan 100 NX GTI 2.0
16V Targa 143 CV



NISSAN
Le no 1 japonais en Europe

Jisivaud

GARAGE-CARROSSERIE DE L'EST
Est 29-31, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 51 88/00
132-12075

SPECTACLES - LOISIRS

S. RAM BHARATI présente en collaboration avec les théâtres ABC et TPR
PADMA VIBHUSHAN

Dr M. BALAMURALIKRISHNA
et
SARASWATI
dans
un unique festival de
DANSE ET DE MUSIQUE INDIENNE



En hommage au Dr Shuddhananda Bharati et à Renate Bühlmann

THÉÂTRE POPULAIRE ROMAND - BEAU-SITE

Location: TPR Beau-Site, Rue D.-P.-Bourquin 33,
☎ 039/23 74 43
Lieu: La Chaux-de-Fonds Date: 13 juin 1992
Début du spectacle: 20 heures
Prix: Fr. 20.-, resp. 18.- AVS et étudiants, Fr. 15.-
(membres ABC et TPR)
Avec le soutien de PRO HELVETIA 132-505301

DIVERS

Blacky
la marque des sportifs...  de haut niveau

En vente chez votre spécialiste
BRUSA SPORTS 

Pl. du Marché, ☎ 039/31 85 33 LE LOCLE Av. L.-Robert 72, ☎ 039/23 79 49 LA CHAUX-DE-FONDS 470-333

OFFRES D'EMPLOI

Nous sommes une entreprise d'horlogerie dans la gamme supérieure, située dans le haut du canton de Neuchâtel.
Nous cherchons **UN PARTENAIRE** dynamique en tant que

RESPONSABLE DU MARKETING ET DES VENTES EN EUROPE, USA ET DIVERS AUTRES PAYS

Les qualifications requises sont:
- une solide expérience en marketing/vente dans le domaine horloger;
- la maîtrise parfaite des langues française, anglaise et allemande;
- être disposé et habitué à voyager;
- être âgé de 30 à 45 ans.

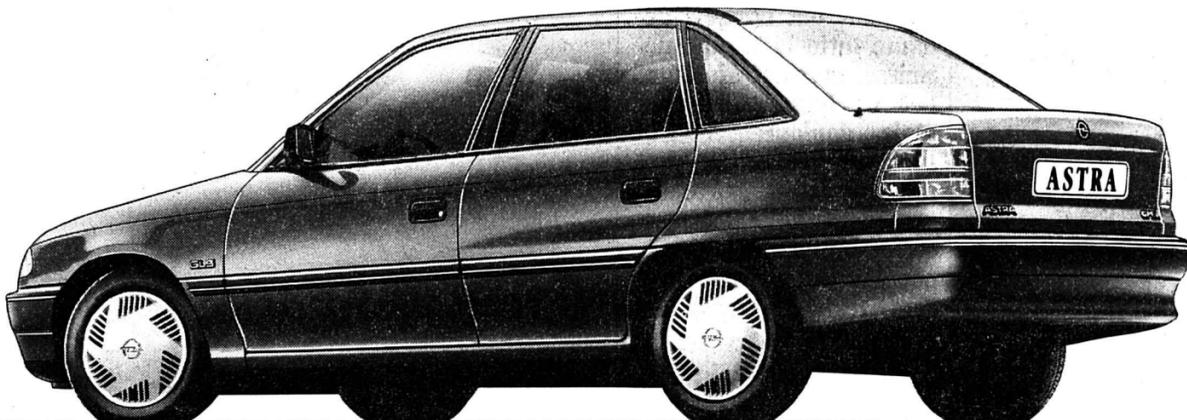
Nous offrons:
- la possibilité de participer financièrement à l'entreprise, en devenant **ACTIONNAIRE/ASSOCIÉ**;
- une rémunération correspondante aux qualifications, aux résultats et aux investissements.

Si vous correspondez au profil décrit, n'hésitez pas à nous envoyer vos offres complètes sous chiffres G 132-722988, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

R.P.C. SA,
cherche
ouvrier(ère)-horloger(ère)
ayant déjà pratiqué des travaux d'horlogerie très délicats,
ainsi qu'une
secrétaire
à temps partiel. Suisse(sse) ou possédant un permis de résident.
Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur dossier de postulation à l'adresse suivante:
R.P.C. SA, rue Numa-Droz 154, 2300 La Chaux-de-Fonds 132-12826


MAYER INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES SA
2074 Marin-Epagnier, Av. des Champs-Montants 16b, ☎ 038/33 51 51
cherche à engager
UN APPRENTI MONTEUR-ÉLECTRICIEN
Date d'entrée: automne 1992.
Si vous êtes intéressé de travailler dans un cadre jeune et dynamique, alors n'hésitez pas à demander des renseignements complémentaires auprès de M. Gut, ☎ 038/335 151 28-510045

*Imaginez la voiture idéale pour la famille.
Avec une nouvelle définition de
la sécurité, de l'élégance et du confort.
Bien à vous, Opel Astra.*



ASTRA. DÉSORMAIS AUSSI EN VERSION 3 VOLUMES

La nouvelle version à coffre classique de cette Opel Astra 4 portes a été faite sur mesure pour la famille. Générosité d'espace exceptionnelle, aussi bien dans l'habitacle que pour le coffre. Mesures de sécurité telles que rétracteurs de ceintures ou renforts latéraux dans les portières. Riche dotation d'équipement et

contribution exemplaire au respect de l'environnement grâce à des moteurs à faible consommation développant entre 60 et 100 ch. Bref, une voiture qui répond aux exigences des générations présentes et futures. Financement ou leasing avantageux par CREDIT OPEL. Chez votre distributeur OPEL.

P.S. Look at Opel now! **OPEL** 
10 ANS N° 1 EN SUISSE.

La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Couvet: Autoservices Currit; Le Locle: Garage du Rallye SA; Villaret: Garage Gerster; et les distributeurs locaux à: Le Noirmont: Garage Walter Salzmann; La Sagne: Pierre Benoit Automobiles; Sonceboz: Garage P. Hürzeler 06-000595

DIVERS

LOGIC Spécialiste WINDOWS-NOVELL
R. Amey **SERVICES**

Léopold-Robert 66 2300 La Chaux-de-Fonds Tél: (039) 23.21.12

**L'informatique à votre service ?
Logique !**

Cours de formation: Initiation PC, Excel, Word, Wordperfect, Windows 3.1...
Réparations - Assistance - Solutions - PC-TROC



TRAMELAN
Locaux de la P.C., rue du Pont 20

**EXPOSITION
ARTISANALE**

Judi 11 et vendredi 12 juin, de 17 à 21 heures.
Samedi 13 juin, de 14 à 20 heures.
Dimanche 14 juin, de 14 à 17 heures. Entrée libre. 6-517119

**CONSULTATION JURIDIQUE
DE L'ORDRE DES AVOCATS
NEUCHÂTELOIS**

La Chaux-de-Fonds: Serre 67
Neuchâtel: avenue DuPeyrou 8
Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.
Chaque jeudi de 16 à 19 heures. 132-12448



**Dick
Optique**
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
☎ 039/23 68 33, 132-12367

VACANCES - VOYAGES

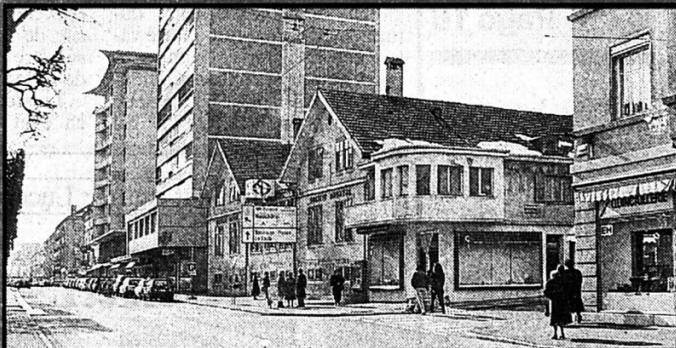
**VOS VACANCES EN VALAIS
L'Hôtel du PAS-DE-CHEVILLE
à Conthey**

(à 5 minutes de Sion, 10 minutes des Bains de Saillon, 5 minutes aéroport, 20 minutes Ovronnaz)
Mme et M. Aldo BERCLAZ-VUILLE, propriétaires, vous offrent:
1 semaine comprenant chambre double, petit déjeuner (buffet) et repas du soir en chambre double: Fr. 420.- par personne chambre simple: Fr. 490.-
Réservation dès le 25 juin 1992 au 027/36 51 51 ou par écrit. Réouverture de l'hôtel le 3 juillet 1992.
(Mme et M. Berclaz, anciens tenanciers de l'Hôtel Mont-Calmé à Haute-Nendaz). 36-523195

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

LE GRAND PONT



Nuance
Styliste
Angela

Salon dames et messieurs
Coiffure de soirée et de mariée Sur rendez-vous

**Venez découvrir nos
dernières permanentes et
nos nouveautés spécialement
pour cheveux fins!**

Léopold-Robert 108 ☎ 039/23 14 69
Rez supérieur La Chaux-de-Fonds 132-12683



ENTILLES SA
GARAGE ET CARROSSERIE

La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 42 42
Le Locle
GARAGE DU STAND -
ENTILLES SA
☎ 039/31 29 41 ou 039/31 37 37
CONCESSIONNAIRE
PEUGEOT TALBOT 

132-12006

CARREFOUR DES ACHATS

Football - Promotion en Première ligue: l'enthousiasme et la solidarité permettent aux Loclois de retrouver leur ancienne catégorie

La fête des copains



De Franceschi plonge
L'attaquant loclois propulse son équipe en Première ligue.

(Impar-Galley)

BRÈVES

Football L'Eure troisième de l'US Cup

En battant le Portugal par 2-0, l'Eure a pris hier la troisième place de la première édition de l'US Cup, disputée à Foxboro et remportée par les Etats-Unis, qui s'étaient assurés la victoire finale la veille en faisant match nul (0-0) avec l'Italie.

Platt à la Juventus

David Platt, l'international anglais de Bari, jouera la saison prochaine sous les couleurs de la Juventus de Turin. En échange de Platt, la Juventus devra céder, en plus d'une somme qui n'a pas été communiquée, le demi Angelo Alessio.

Winter à la Lazio

Le milieu de terrain néerlandais Aaron Winter (27 ans), qui évoluait avec Ajax Amsterdam, a signé un contrat en faveur de la Lazio Rome pour la somme de 4 millions de dollars, selon le club hollandais.

Belgique: la Coupe au FC Antwerp

Le FC Antwerp a remporté à Bruges la finale de la Coupe de Belgique en prenant le dessus aux tirs aux buts (9-8) sur le FC Malines (2-2 après prolongations).

Angleterre: Wright incertain

L'équipe d'Angleterre s'est envolée dimanche pour la Suède sans son libero Mark Wright (Liverpool) qui, blessé à un tendon d'Achille, risque de déclarer forfait. S'il devait renoncer, Mark Wright serait remplacé par Tony Adams (Arsenal), à condition que l'UEFA donne son aval à ce nouveau changement. Graham Taylor a déjà dû pourvoir au remplacement de John Barnes et Gary Stevens.

Völler à Marseille?

L'Allemand Rudi Völler, attaquant de l'AS Roma et capitaine de l'équipe d'Allemagne, championne du monde en titre, jouera la saison prochaine à l'Olympique Marseille, a révélé Bernard Tapie, président de l'OM, dans une interview publiée par le journal «Le Provençal».

Mountain Bike

Ca roule pour Daucourt
La Jurassienne Chantal Daucourt a remporté l'épreuve Coupe du monde Hunter-Mountain à New York.

● LE LOCLE - STADE PAYERNE 1-0 (0-0)

«On ne sait pas si ce retour en Première ligue est vraiment un bien pour le club, mais, en tout cas, cette promotion fait plaisir pour Jacky Epitoux et sa joyeuse bande de copains». Cette réflexion, sortie de la bouche d'un observateur, résume le sentiment général prévalant à l'issue de la seconde confrontation entre Le Locle et Stade Payerne qui permit aux gens de la Mère-Commune d'obtenir, à l'arraché, le droit de retrouver la catégorie qu'ils avaient quittée la saison passée. Bref, samedi au Stade des Jeanneret, c'était surtout la fête des copains.

Le Locle
Julian CERVIÑO

«Aujourd'hui, c'est toute l'équipe qui a «bossé» (sic) pour obtenir l'ascension, soulignait Jacky Epitoux après avoir sablé une première fois le champagne. C'est la victoire du cœur.»

Et samedi il en a fallu du cœur aux Loclois pour faire face à des Payernois déterminés à prendre leur revanche sur la défaite subie sur leurs terres. Ces derniers ne furent d'ailleurs pas loin d'obtenir le droit de disputer la belle (elle aurait eu lieu à Portbalan samedi prochain). «Il nous a manqué un peu de chance, regrettait l'entraîneur-joueur Michel Mora. J'estime que nous avons mieux joué qu'au match-aller malgré la sortie prématurée de notre meilleur buteur (réd: Bucca). Nous méritions vraiment mieux.»

AVEC LES TRIPES

«Nous avons été dominés, reconnaissait Jacky Epitoux (réd: il suffit de jeter un coup d'œil au décompte des coups de coin pour s'en convaincre). Nous nous y attendions d'ailleurs.

C'est pourquoi nous avons laissé l'initiative à notre adversaire et serré les lignes. Cette tactique s'était avérée payante à Payerne en première mi-temps et elle a bien fonctionné sur notre terrain. Cela dit, ce fut très difficile car la pelouse était lourde et c'est à l'arraché, avec les tripes, que nous sommes allés chercher ce second succès.»

Un succès qui aurait dû sourire aux Payernois s'ils n'avaient pas manqué de lucidité au moment de conclure. On pense surtout à Bader, fort mal inspiré en deux occasions (31e et 58e) et qui, en sus, se heurta à un fantastique Tesouro, auteur d'un arrêt réflexe stupéfiant (56e) sur un

coup de tête à bout portant de l'attaquant vaudois.

En fin de partie, jouant le tout pour le tout, les Broyards prirent des risques inconsidérés et ce qui devait arriver, arriva, Jacky Epitoux, parti en contre (71e), servit De Franceschi qui, d'une reprise du chef au ras du gazon, propulsa son équipe au paradis.

LA MÊME RECETTE

La messe était dite, malgré le baroud d'honneur rageur de Stade Payerne. Une rage compréhensible car, dans l'aventure, les gens de La Broye avaient plus d'illusions à perdre que les gens de la Mère-Commune. «C'est vrai, la promotion était notre objectif, rappelait Michel Mora. Nous avons d'autant plus de regrets que Le Locle ne nous est pas vraiment supérieur.»

Eh oui, mais cela n'empêchera pas les Loclois de savourer leur victoire et de jouer en Première ligue la saison prochaine.

Stade des Jeanneret: 1000 spectateurs.

Arbitre: M. Dafflon (Genève).
But: 71e De Franceschi 1-0.

Le Locle: Tesouro; Favre; Donzallaz, Arnoux, Nussbaum (77e F. Angelucci); Morata, Jeanneret, Indino (65e Allemann); De Franceschi, Epitoux, G. Angelucci.

Stade Payerne: Marro; Corminboeuf; Guimaraes (38e Aubonney), Rossier, Martin;

Chablais, Capofiderro, Verdon; Mora, Bucca (8e Pedroli), Bader.

Notes: temps changeant, pelouse lourde et glissante. Le Locle joue sans Manas (blessé), alors que Stade Payerne est privé de Romanens (blessé). Avertissements à Donzallaz (70e), à Corminboeuf (76e), à F. Angelucci (84e) et à Rossier (86e), tous pour des fautes grossières. Coups de coin: 1-12 (1-6).

Promotion en Deuxième ligue

Les Breuleux trouvent leur maître

● LES BREULEUX - CORNOL 0-2 (0-0)

Ce derby jurassien a attiré la grande foule aux Breuleux. En effet, plus de 1000 spectateurs ont assisté à une rencontre très engagée.

Durant la première période, les Brelottiers ont dominé les débats, face à une formation ajoutée attentiste. Malheureusement pour les footballeurs locaux, le dernier geste, trop souvent manqué, anéantissait les efforts des Francs-Montagnards. Le FC Cornol, quant à lui, procédait surtout par des contres qui ne mettaient toutefois pas la défense brelottière en danger.

À vingt-cinq minutes du terme de la rencontre, Cornol, par l'entremise de Pistolesi, ouvrait

la marque sur une action de rupture. Les Francs-Montagnards tentèrent alors d'égaliser en se ruant à l'attaque. Mais, par excès de précipitation, ils ne parvenaient pas à scorer. Finalement, ce qui devait arriver arriva: Cornol marquait le 2-0 grâce à Huber laissé seul devant Chagnat.

À l'issue de la rencontre, la déception était grande dans les rangs des joueurs de Pascal Vallat. Grâce à sa victoire sur le terrain des Breuleux, le FC Cornol obtient ainsi sa promotion en Deuxième ligue après deux matches seulement. Pour le FC Les Breuleux, la rencontre de samedi prochain à Reconvilier contre le FC Nidau sera décisive.

Stade des Chaux: 1100 spectateurs.

Arbitre: M. Hennin (Birsfelden).

Buts: 66e Pistolesi 0-1. 72e Huber 0-2.

Les Breuleux: Chagnat; Vallat; Girardin, Paratte, Jubin; Tanniou, Assuncao, Baumeler (47e Christe); Filippini (62e Pelletier), Gigandet, Montavon.

Cornol: Demuth; Guélat (48e Huber); A. Beuchat, Baume, Klinger; Kraenbühl, Moret, Martz; Cristino (82e Bruat), Pistolesi, F. Beuchat. (hb)

● NIDAU - CENERI 1-0

LE POINT

1. Cornol	2	2	0	0	4	0	4
2. Nidau	2	1	0	1	1	2	2
3. Ceneri	2	0	1	1	1	2	1
4. Les Breuleux	2	0	1	1	1	3	1

A l'étranger - Espagne: le Barça champion

Le Real craque

Le FC Barcelone, vainqueur de l'Athletic Bilbao par 2-0 au Nou Camp, a conservé son titre de champion d'Espagne en devant en extremis le Real Madrid, leader avant la 38e et dernière journée mais battu à Tenerife (2-3) après avoir pourtant mené par 2-0.

Le FC Barcelone jouera la Coupe d'Europe des champions la saison prochaine cependant que le Real Madrid, l'Athletic Madrid, Valencia et la Real Sociedad seront en lice en Coupe de l'UEFA.

Valladolid et Majorque sont relégués et ils seront remplacés par Celta Vigo et Rayo Vallecano. (si)
R. Sociedad - Espanol 1-1
Saragosse - Mallorca 1-2
Oviedo - Burgos 3-1
At. Madrid - Albacete 4-1
Osasuna - La Corogne 0-1

LE POINT

LNB, BARRAGE CONTRE LA RELÉGATION

● BRÜTTISELLEN - CHÂTEL-SAINT-DENIS 1-0 (0-0).
Score total 4-1.

Lindenbuck: 600 spectateurs.
Arbitre: M. Christe (Lausanne).
But: 76e Marchioni 1-0.

Brüttsellen reste en LNB. Châtel est relégué en première ligue mais pourrait être repêché au cas où Malley serait contraint de quitter la LNB.

PROMOTION EN LNB

Matches-aller

- MARTIGNY - BÜMPLIZ 1-1 (1-0)
- SOLEURE - CS CHÉNOIS 0-0.
- WIL - RED STAR 0-0
- ASCONA - TUGGEN 0-3 (0-2).

Les matches retour auront lieu les 13 et 14 juin.

PREMIÈRE LIGUE, BARRAGE CONTRE LA RELÉGATION

- THOUNE - COLLEX-BOSSY 1-1 (1-0 1-1 a.p.)
5-3 aux tirs au but
- VELTHEIM - SUHR 2-1 (2-0)

Thoune et Veltheim se maintiennent en première ligue. Collex-Bossy et Suhr disputeront un ultime barrage: aller les 13-14 juin à Collex-Bossy et retour les 20-21 juin à Suhr.

PROMOTION EN PREMIÈRE LIGUE

Matches retour

- Groupe 1:** Wiedikon - Bülach 1-0 (0-0). Aller: 0-3 (0-2). Match de barrage à Dübendorf le 13 juin.
- Groupe 2:** Dürrenast - Vaduz 1-0 (0-0). Aller 0-0. Dürrenast est promu.
- Groupe 3:** Morbio - Bienne 2-0 (1-0). Aller 1-0. Morbio est promu.
- Groupe 4:** Gossau - Seefeld 3-0 (2-0). Aller 3-1 (1-1). Gossau est promu.
- Groupe 5:** Ibach - Concordia Bâle 2-2 (1-0). Aller 0-1 (0-0). Concordia Bâle est promu.
- Groupe 6:** Muri - Subingen 0-0. Aller: 3-1 (1-0). Muri est promu.
- Groupe 7:** Vevey - Meyrin 2-0 (1-0). Aller 2-2 (1-1). Vevey est promu.
- Groupe 9:** Naters - Central Fribourg 6-0 (1-0). Aller 2-2. Naters est promu.

CLASSEMENT FINAL

1. Barcelone	38	23	9	6	87-37	55
2. Real Madrid	38	23	8	7	78-32	54
3. At. Madrid	38	24	5	9	67-35	53
4. Valencia	38	20	7	11	61-42	47
5. R. Sociedad	38	16	12	10	44-38	44
6. Saragosse	38	17	7	14	40-41	41
7. Albacete	38	16	8	14	45-47	40
8. Sp. Gijon	38	15	8	15	37-41	38
9. Burgos	38	12	13	13	40-43	37
10. Oviedo	38	14	8	16	41-46	36
11. Logrones	38	13	10	15	36-51	36
12. Sevilla	38	13	8	17	48-45	34
13. Tenerife	38	12	10	16	46-50	34
14. Osasuna	38	10	13	15	30-40	33
15. Ath. Bilbao	38	13	7	18	38-58	33
16. Espanol	38	12	8	18	43-60	32
17. La Corogne	38	8	15	15	37-48	31
18. Cadix	38	7	14	17	32-55	28
19. Mallorca	38	10	7	21	30-49	27
20. Valladolid	38	7	13	18	31-53	27

Cyclisme - Giro: Indurain toujours solidement installé dans son fauteuil de leader

Conti perd des plumes

ARIF: Jolidon en tête - Suite à sa sixième victoire dans la classique Porrentruy - Zurich et avant sa victoire, samedi, lors de l'avant-dernière étape du Tour du Tessin, Jacques Jolidon figurait en tête du classement de l'ARIF (championnat des constructeurs). Le cycliste de Saignelégier devançait les deux Polonais Sypytkowski et Platek, ainsi que les Suisses Meier et Jecker. Des concurrents qui, comme lui, sont présélectionnés pour les JO de Barcelone. (Imp, y)

L'Italien Marco Saligari s'est adjugé hier la seizième étape du Tour d'Italie au terme d'une échappée solitaire de 149 km devant le Français Gérard Rué qui a pris la deuxième place.



Marco Saligari
L'Italien a signé une splendide victoire d'étape au terme de 149 km d'échappée. (EPA)

L'Espagnol Miguel Indurain, qui a terminé quatrième de cette étape à cinquante-trois secondes du vainqueur, a ainsi achevé sa deuxième semaine avec le maillot rose sur les épaules.

UNE MAÎTRISE PARFAITE
Le grand perdant de l'étape est Roberto Conti qui est maintenant en troisième position à plus de trois minutes d'Indurain. Saligari, qui avait compté jusqu'à près de quinze minutes d'avance sur le reste du peloton, a devancé finalement le Français Rué de cinquante-deux secondes.

L'Italien Franco Chioccioli a obtenu au sprint la troisième place devant Miguel Indurain et l'Américain Hampsten. L'Espagnol marque encore plus de son empreinte cette édition du Giro.

Indurain a montré une nouvelle fois dans cette seizième étape une parfaite maîtrise de la course. Après avoir contré plusieurs attaques de ses principaux rivaux, il a pris l'initiative dans la dernière portion de l'étape en lançant une attaque obligeant Chiappucci, Hampsten et Chioccioli à le suivre dans l'ascension du Valico di Trianga.

Miguel Indurain a ainsi creusé l'écart au classement général

par rapport aux Italiens Roberto Conti et Marco Giovannetti et au Colombien Luis Herrera qui ont encore concédé un peu de temps au coureur espagnol. Roberto Conti passe de la deuxième à la troisième place au gé-

néral à plus de trois minutes d'Indurain.
Quatorzième étape (Corvara Alta Badia - Monte Bondone, 205 km): 1. Furlan (It) 6 h 26'33" (moyenne: 31,820 km/h). 2. Chioccioli (It) à 4'19". 3. Chiappucci (It) à 4'25". 4. Giovannetti (It). 5. Indurain (Esp). 6. Giupponi (It). 7. Conti (It). 8. Hampsten (EU), tous m.t. 9. Vona (It) à 4'37". 10. Tonkov (CEI) à 4'49". **Puis les Suisses:** 24. Zimmermann à 8'57". 52.

Fuchs à 23'33". 82. Puttini m.t. 113. Gianetti à 35'13". 119. Richard. 133. Risi. 153. Steiger, tous m.t.

Quinzième étape (Rival del Garda - Palazzolo dell'Oglio, 171 km): 1. Simon (Fr) 4 h 10'41" (moyenne: 40,928 km/h). 2. Leali (It). 3. Ghirotto (It). 4. Stephen (Aus). 5. Henn (All), tous m.t.. 6. Sciandri (It) à 27". 7. Bontempi (It) à 29". 8. Settembrini (It) à 1'26". 9. Fidanza (It), m.t. **Puis les Suisses:** 33. Fuchs à 7'04". 71. Zimmermann. 85. Richard. 89. Steiger. 101. Puttini. 122. Gianetti, tous même temps. 147. Risi à 12'27".

Seizième étape (Palazzolo sull'Oglio - Sondrio, 166 km): 1. Saligari (It) 4 h 07'15" (moyenne: 40,283 km/h, +12" de bon.). 2. Rué (Fr) à 53" (+8"). 3. Chioccioli (It) (+4"). 4. Indurain (Esp). 5. Hampsten (EU). 6. Chiappucci (It), tous m.t. 7. Vona (It) à 57". 8. Ghirotto (It) à 1'33". 9. Martinez (Esp). 10. Tonkov (CEI), tous m.t. **Puis les Suisses:** 45. Gianetti à 4'08". 56. Fuchs à 4'22". 57. Puttini à 4'30". 125. Steiger à 9'58". 129. Zimmermann. 131. Richard, tous m.t. 154. Risi à 19'39".

Classement général: 1. Indurain (Esp) 75 h 42'48". 2. Chiappucci (It) à 2'14". 3. Conti (It) à 3'07". 4. Vona (It) à 3'10". 5. Hampsten (EU) à 3'26". 6. Chioccioli (It) à 3'27". 7. Giovannetti (It) à 4'10". 8. Herrera (Col) à 6'29". 9. Giupponi (It) à 7'23". 10. Sierra (It) à 9'29". **Puis les Suisses:** 28. Fuchs à 41'44". 35. Zimmermann à 52'13". 56. Puttini à 1 h 26'55". 66. Richard à 1 h 38'31". 84. Gianetti à 1 h 55'58". 123. Steiger à 2 h 37'17". 143. Risi à 2 h 52'12". (si)

BRÈVES

Athlétisme

Dreschler accusée de dopage

Heike Dreschler, l'une des plus grandes athlètes de l'ex-RDA, a été accusée de s'être dopée dans une émission de la BBC consacrée aux sports en Allemagne de l'Est. Les noms d'Udo Beyer, ancien champion olympique du lancer du poids, et de Marita Koch, médaille d'or du 400 m en 1980, sont également cités.

Walder: 8,47 m en longueur

A l'occasion des championnats universitaires américains à Austin (Texas), Erick Walder a réalisé 8,47 m au saut en longueur, deuxième meilleure performance mondiale de l'année et neuvième de tous les temps. Le Nigérian Olapade Adeniken a pour sa part été crédité d'un excellent chrono de 9'97 en demi-finale du 100 m.

Victoire de Fabiola

La Colombienne de Saint-Imier, récente triomphatrice au Tour du canton de Neuchâtel, a remporté la course de montagne de Lutry (600 m de dénivellation sur 10 km) en 54'55".

TV-SPORTS

TSI (chaîne sportive)

15.30 Cyclisme. Giro.

A2

15.15 Tercé.
20.40 Journal des courses.
04.10 Football. Euro 92.

FR3

13.00 Sports 3 images.

EUROSPORT

11.00 Tennis.
14.00 Athlétisme.
16.00 Tennis.
15.00 Gymnastique.
18.00 Football.
20.00 Athlétisme.
23.00 Football.

JEUX

Loterie suisse à numéros

1 - 6 - 22 - 24 - 26 - 37
Numéro complémentaire: 31
Joker: 288 521

Sport-Toto

x 1 2 x 1 1 x x x x 1 1 1

Toto-X

16 - 20 - 21 - 23 - 26 - 30
Numéro complémentaire: 9

Chez les sans-grade

3e ligue: le derby aux Stelliens

3e ligue, groupe 1

Béroche - Corcelles	.....	2-4
Ticino - Les Brenets	.....	1-3
Fleurier - Boudry	.....	2-3
Bôle - C. Espagnol	.....	5-0
Comète - Coffrane	.....	2-2

CLASSEMENT

1. Coffrane	22	14	3	5	65	39	31
2. Corcelles	22	11	6	5	64	29	28
3. La Sagne	21	11	5	5	49	29	27
4. Le Locle	21	12	3	6	62	48	27
5. Boudry	22	11	5	6	74	50	27
6. Bôle	21	10	4	7	59	52	24
7. Comète	21	9	5	7	42	39	23
8. Fleurier	21	7	6	8	53	48	20
9. Ticino	21	5	9	7	39	45	19
10. Les Brenets	20	4	6	10	41	56	14
11. Béroche	21	2	3	16	22	58	7
12. C. Espagnol	21	2	3	16	29	106	7

Groupe 2

Deportivo - NE Xam. II	.....	5-1
Saint-Imier - Cressier	.....	2-1
Hauterive II - Marin	.....	0-1
Etoile - Le Parc	.....	4-2
Cornaux - Colombier II	.....	2-2
Le Landeron - Mont-Soleil	.....	7-2

CLASSEMENT

1. Etoile	22	17	2	3	72	26	36
2. Le Landeron	22	15	3	4	55	21	33
3. Marin	21	12	6	3	46	18	30
4. Saint-Imier	21	11	7	3	60	29	29
5. Colombier II	22	10	6	6	37	39	26
6. Deportivo	22	11	3	8	38	30	25
7. Cornaux	22	6	8	8	48	52	20
8. Le Parc	22	6	8	8	36	44	20
9. Cressier	22	7	3	12	36	44	17
10. NE Xam. II	22	5	7	10	38	52	17
11. Hauterive II	21	3	2	16	20	62	8
12. Mont-Soleil	21	0	1	20	16	85	1

4e ligue, groupe 1

Môtiers - Travers	.....	5-2
Blue Stars - Azzurri	.....	3-3
Couvet - AS Vallée	.....	0-1
Trinacria - Noiraigue II	.....	3-0

CLASSEMENT

1. Trinacria	16	12	3	1	48	15	27
2. Pts-de-Mar.	15	11	3	1	60	15	25
3. Blue Stars	18	8	5	5	42	35	21
4. Azzurri	17	9	2	6	36	36	20
5. Môtiers	17	8	3	6	32	36	19
6. Couvet	17	6	2	9	28	47	14
7. Noiraigue II	15	5	3	7	29	27	13
8. Travers	16	5	3	8	28	39	13
9. AS Vallée	17	4	2	11	37	53	10
10. Ticino II	16	0	2	14	24	61	2

Groupe 2

Espagnol NE - Salento	0-1
-----------------------	-------	-----

CLASSEMENT

1. Salento	16	9	3	4	32	22	21
2. Espagnol NE	15	10	0	5	36	21	20
3. Bevaix	15	7	4	4	36	15	18
4. Gorgier	15	8	1	6	29	23	17
5. Corcelles II	15	5	5	5	20	22	15
6. Cortailod	14	2	8	4	15	27	12
7. Cantonal	15	3	6	6	33	47	12
8. Comète	16	3	5	8	31	31	11
9. Béroche II	15	3	4	8	22	46	10

Groupe 3

Dombresson - Les Bois IIb	.....	1-3
Helvétia - Serrières II	.....	3-3
F'melon II - Lignièrès	.....	0-4
Marin II - Audax Fr. II	.....	1-3

CLASSEMENT

1. Lignièrès	16	13	3	0	67	16	29
2. St-Blaise II	15	8	2	5	40	36	18
3. F'melon II	15	8	1	6	29	34	17
4. Helvétia	15	7	2	6	30	34	16
5. Audax Fr. II	16	7	2	7	45	40	16
6. Serrières II	16	5	6	5	35	38	16
7. Dombresson	15	5	1	9	31	43	11
8. Les Bois IIb	15	3	2	10	25	45	8
9. Marin II	15	2	3	10	22	38	7

Groupe 4

Floria - Deportivo II	.....	7-2
Gen.s/Cof. - Le Parc II	.....	3-0
Sonvilier - Superga II	.....	0-1
Chx-de-F. II - Villeret	.....	2-2
St-Imier II - Les Bois IIa	.....	4-0

CLASSEMENT

1. Superga II	18	14	1	3	64	23	29
2. Gen.s/Cof.	17	12	3	2	44	12	27
3. Floria	17	12	2	3	55	19	26
4. St-Imier II	18	9	3	6	42	39	21
5. Le Parc II	18	10	0	8	44	39	20
6. Sonvilier	17	8	0	9	37	35	16
7. Villeret	18	5	3	10	36	50	13
8. Chx-de-F. II	18	5	3	10	36	56	13
9. Deportivo II	18	2	3	13	25	62	7
10. Les Bois IIa	17	2	0	15	17	66	4

5e ligue, groupe 1

La Sagne IIa - AS Vallée II	.....	9-1
Môtier II - Pts-Mar. IIb	.....	2-2
Saint-Sulpice - Fleurier II	.....	3-0
Buttes - Auvernier Ia	.....	2-9

CLASSEMENT

1. Auvernier Ia	21	18	2	1	128	9	38
2. Bevaix II	21	18	1	2	137	24	37
3. La Sagne IIa	21	18	1	2	127	24	37
4. Noiraigue III	21	14	1	6	97	22	29
5. Buttes	21	13	1	7	82	62	27
6. Colomb. III	22	10	1	11	71	60	21
7. Môtier II	22	9	1	12	55	82	19
8. Saint-Sulpice	21	7	2	12	37	75	16
9. AS Vallée II	20	5	1	14	38	114	11
10. Fleurier II	21	5	0	16	54	89	10
11. Blue Stars II	20	2	0	18	40	154	4
12. Pts-Mar. IIb	21	1	1	19	20	171	3

Groupe 2

Azzurri II - C. Espag. II	.....	3-0
Auvernier Ib - Valangin	.....	1-2
Coffrane II - Espagnol II	.....	3-3

CLASSEMENT

1. Espagnol II	21	16	2	3	73	28	34
2. Coffrane II	21	15	3	3	68	30	33
3. Valangin	21	13	3	5	64	32	29
4. Pts-de-M. IIa	21	8	6	7	52	54	22
5. Azzurri II	22	8	5	9	35	43	21
6. Auvernier Ib	20	9	2	9	40	38	20
7. Trinacria II	21	9	1	11	59	57	19
8. Le Locle III	20	8	1	11	42	50	17
9. La Sagne IIb	21	6	4	11	36	52	16
10. Helvétia II	20	7	1	12	35	62	15
11. C. Espag. II	21	6	0	15	42	72	12
12. Brenets II	19	4	2	13	33	61	10

Groupe 3

Boudry III - Cornaux II	1-9
-------------------------	-------	-----

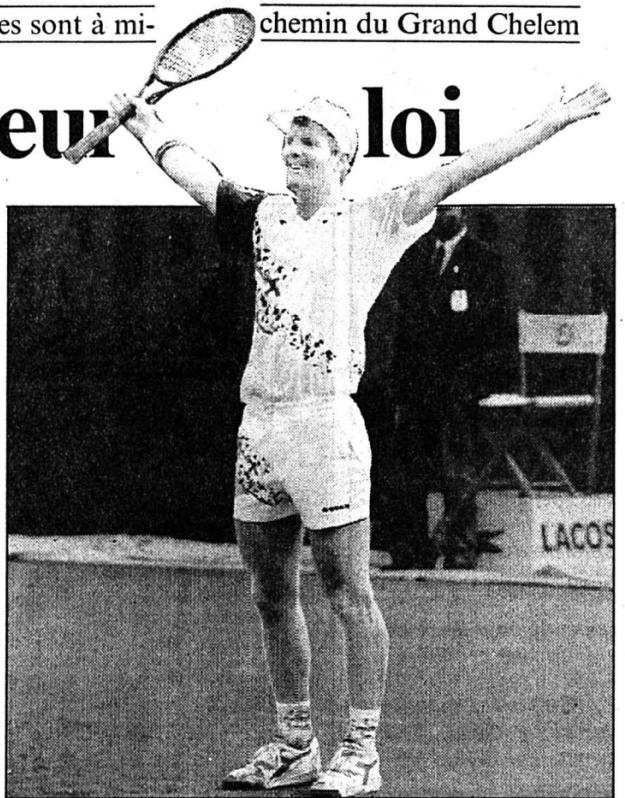
CLASSEMENT

1. Landeron II	21	19	0	2	102	16	38
2. Cornaux II	22	18	0	4	105	35	36
3. Lignièrès II	19	12	4	3	66	32	28
4. Etoile II	21	10	5	6	70	50	25
5. Dombres. II	19	8	3	8	45	40	19
6. NE Xam. III	20	7	5	8	59	56	19
7. Boudry III	22	9	1	12	58	76	19
8. Sonvilier II	21	6	5	10	58	66	

Tennis - Internationaux de France: les vainqueurs Jim Courier et Monica Seles sont à mi-

chemin du Grand Chelem

Les maîtres imposent leur loi



Jim Courier

Toujours dans la peau d'un challenger.

(AP)

ATP: peu de changement - Les Internationaux de France ont provoqué peu de changement à l'ATP. Victorieux dimanche à Paris, Courier occupe toujours la tête, Korda (6e) a gagné deux places. Hlasek est tombé de la 17e à la 29e place, Rosset (40e) gagne deux rangs alors que Claudio Mezzadri est 69e. Leconte (87e) a réussi le bond le plus spectaculaire en gagnant 123 rangs. En double, le Zurichois revient à la sixième place. Quant au Genevois (24e), il a gagné 28 places. (si)

Jim Courier et Monica Seles ont gardé le pouvoir à Roland-Garros. Déjà victorieux à Melbourne, l'Américain et la Yougoslave se trouvent à mi-parcours du Grand Chelem. Dans quinze jours à Wimbledon, ces deux champions au mental extraordinaire ne seront vraiment pas dans leur jardin. Malgré un jeu qui s'adapte très mal au gazon anglais, ils débarqueront à Londres sans nourrir aucun complexe. Mais avec cette rage de vaincre qui les anime, ils se croient capables, tous deux, d'imposer leur loi encore une fois.

garder son rang dans la hiérarchie. Si l'on excepte la fin de son quart de finale contre Goran Ivanisevic, où il avait été à deux doigts d'être piégé, l'Américain a réalisé une véritable démonstration. Les Alberto Mancini, Thomas Muster et autres André Agassi se sont brisés les dents devant le coigneur de Dade City. Courier possède la faculté de détruire ses adversaires par la violence de sa frappe.

Dans la finale de dimanche, Petr Korda, beaucoup trop tendu nerveusement, n'avait pas les armes pour troubler la sérénité de l'Américain. Malgré quelques belles banderilles à la fin du premier set et au début du deuxième, le Pragois fut relégué au rang de «sparring-partner». «Courier est une machine, expliquait-il. Pour l'instant, il a une longueur d'avance sur tous les autres.»

UN DUEL FÉMININ SOMPTUEUX

La finale du simple messieurs a énormément souffert de la comparaison avec celle du simple dames. Le duel entre Monica Seles et Steffi Graf fut somptueux. Victorieuse 10-8 au troisième set, la Yougoslave a prouvé dans ce match qu'elle possédait des ressources physiques et morales uniques. Après avoir galvaudé quatre balles de match à 5-3, Monica Seles, avec le public contre elle, est tout de même repartie au combat.

Avant Graf, Seles avait bien failli aller au tapis à deux reprises. En huitième de finale, elle avait été menée 4-1 dans la manche décisive par la Japonaise Akiko Kijimuta. En demi-finale contre Gabriela Sabatini, elle avait concédé le break la première dans la dernière manche avant de remporter les quatre derniers jeux du match. «Même si elle est fatiguée, elle continue à avancer, à frapper chaque balle avec toute son énergie. C'est sa grande force», reconnaît Graf.

S'il a redonné à Steffi l'envie de jouer, Heinz Günthardt doit maintenant s'efforcer de la convaincre de jouer un tennis plus varié. D'ici à Wimbledon, le Zurichois n'a pas une seconde à perdre. (si)

LES FINALES

Simple messieurs: Courier (EU) bat Korda (Tch) 7-5 6-2 6-1.

Double messieurs: Hlasek-Rosset (S) battent Adams-Olhovkiy (Aus/CEI) 7-6 (7-4) 6-7 (3-7) 7-5.

Simple dames: Seles (You) bat Graf (All) 6-2 3-6 10-8.

Double dames: Fernandez-Zvereva (EU/CEI) battent Martinez-Sanchez (Esp) 6-3 6-2.

Double mixte: Sanchez-Woodbridge battent McNeil-Shelton (EU) 6-2 6-3.

Hlasek - Rosset: la lune

Onze ans après Heinz Günthardt, Jakob Hlasek et Marc Rosset ont inscrit leur nom au palmarès du double des Internationaux de France. Au surlendemain de leur rétablissement miraculeux en demi-finale face aux Australiens Wally Masur et Mark Kratzmann, les deux Suisses ont remporté, samedi, la finale en dominant en trois manches, 7-6 (7-4) 6-7 (3-7) 7-5, et 2 h 06' la paire formée de l'Australien David Adams et du Russe Andrei Olhovkiy. De bon augure avant la demi-finale de la Coupe Davis... (si)

BRÈVES

Tennis

Queen's:

Cash pour Hlasek

On connaît désormais l'adversaire du Zurichois Jakob Hlasek au deuxième tour du tournoi sur gazon de Queen's: Pat Cash. L'Australien a en effet dicté sa loi en deux sets (6-1 6-1) à l'Américain Jeff Tarango au premier tour.

Florence:

Mezzadri battu

Absent à Roland-Garros, où il n'était pas admis directement dans le tableau, Claudio Mezzadri (ATP 68) n'a pas passé le cap du premier tour du tournoi de Florence, une épreuve de l'ATP-Tour dotée de 260.000 dollars. Le Luganais a été dominé en deux manches, 6-4 7-6 (7-4), par le Brésilien Luiz Mattar (ATP 75).

Double

pour Silver Star

Déjà vainqueur du championnat national, Silver Star a également enlevé la Coupe de Suisse, disputée pour la première fois avec six participants. Les Genevois ont battu en finale Young Stars Zurich par 9-6.

GRS

Deuxième titre pour Petrova

Déjà médaillée d'or par équipes avec la Bulgarie, Maria Petrova a enlevé le concours complet des championnats d'Europe de gymnastique rythmique et sportive de Stuttgart, avec le total maximal de 40 points. Elle a devancé l'Ukrainienne Alexandra Timochenko et la Russe Okasana Kostina.

Cyclisme

Zülle au Tour, Rominger indécis

Vainqueur du Tour des Asturies, le Suisse Alex Zülle sera au départ du Tour de France, le 4 juillet. Quant à Tony Rominger, il hésite toujours. S'il devait se décider prochainement contre la «Grande boucle», il n'est pas exclu que le Zougnois participe au Tour de Suisse.

Hippisme

Victoire de Philippe Schneider

Le cavalier de Fenin, Philippe Schneider sur «Aristoïde», a remporté une épreuve MII barème A (0/76'69) lors du concours de Frauenfeld disputé pendant le week-end de Pentecôte.

Gymnastique - Deuxième éliminatoire olympique à Macolin

Rota virtuellement qualifié

Selon toute vraisemblance, le gymnaste loclois Flavio Rota prendra part en juillet prochain aux Jeux olympiques de Barcelone. Vendredi et samedi derniers, il a en effet confirmé ses bonnes dispositions actuelles en terminant quatrième de la deuxième des trois sélections internes en vue des Olympiades. Brillant deuxième de l'édition précédente, il totalise présentement 20 points et occupe au classement général un confortable 3e rang qui, à moins d'une blessure, devrait le propulser dans la capitale catalane.

Légèrement touché au ménisque interne du genou droit, le Loclois appréhendait quelque peu cette deuxième échéance; il faisait preuve toutefois de régularité et de détermination tout au long des disciplines tant imposées que libres.

Globalement très satisfait de sa prestation, il regrettait tout de même un peu de s'être vu ravir la troisième place pour... 5 centièmes de point seulement par son camarade d'équipe Bruno Koster.

L'actuel leader de l'équipe nationale, Michael Engeler, confirmait son excellente forme actuelle en s'octroyant non seulement le premier rang mais également une qualification définitive aux J.O. Oliver Grimm, la révélation de l'année a lui aussi pratiquement acquis son billet olympique en terminant deuxième. Quant à René Plüss et Daniel Giubellini, blessés tous deux lors de la première éliminatoire, ils refont gentiment surface et devraient intégrer la sélection au détriment vraisemblablement, des Wermelinger, Vionnet, Baruffol et autres Markus Müller, blessé à la nuque

lors de son exercice à la barre fixe et qui risque de ce fait de ne pas être du voyage en Catalogne.

Avant la dernière épreuve qualificative, c'est-à-dire la Fête fédérale à l'artistique qui aura lieu les 26 et 27 juin prochains à Dietlikon, les sept meilleurs gymnastes helvétiques affronteront l'équipe d'Angleterre (19 et 20 juin à Aarau). Flavio Rota, qui est le gymnaste actuel à compter le plus grand nombre de sélection en équipe de Suisse, participera à son 24e match international.

Classement général des éliminatoires olympiques: 1. M. Engeler 34 points. 2. O. Grimm 26. 3. F. Rota 20. 4. B. Koster 15. 5. E. Wanner 11. 6. R. Plüss 10. 7. M. Müller 9. 8. M. Vionnet 7. 9. M. Wermelinger 6. 10. Baruffol 3. 11. D. Giubellini 2. (cr)

Journée neuchâteloise à l'artistique masculine

Duel au sommet sans vainqueur

Superbe! Samedi à Cornaux, la Journée neuchâteloise artistique masculine fut un spectacle permanent! Parfaitement organisée par la société du lieu, cette compétition a réuni près de 200 concurrents venus des quatre coins du pays. La présence de deux membres du cadre olympique, soit Flavio Rota et Michel Vionnet, ainsi que celle de Li Donghua constituèrent à elles seules une affiche attrayante.

Le Loclois Flavio Rota, après son brillant comportement lors de la deuxième manche des éliminatoires olympiques (voir ci-dessus), ne voulait apparemment pas manquer le dernier rendez-vous de sa carrière en terre neuchâteloise. En P6, il avait à faire à forte partie, en l'occurrence, le Chinois de Lucerne Li Donghua. L'emploi-gnade fut belle, le spectacle omniprésent!

Au total, les deux réalisaient 56.20 points et partageaient donc la victoire!

RÜFENACHT DEUXIÈME

En P5, Alain Rufenacht (La Chaux-de-Fonds), restait sur une victoire voici une semaine face à Gérald Borloz (Aigle). Là aussi, la lutte fut passionnante, mais les anneaux ont été, une nouvelle fois, fatals au Neuchâtelois, et l'Aiglon a ainsi pris sa revanche! A noter la très belle quatrième place d'Antoine Tschoumy (La Chaux-de-Fonds) à 0,40 points du podium, Sébastien Collaud (Serrières) complétant le tableau en terminant septième.

Magnifique triplé neuchâtelois en P4 où Boris Von Büren (Serrières), Florent Girardin et Pierre-Yves Golay (La Chaux-de-Fonds) n'ont laissé aucune chance à leurs poursuivants.

En P3, le Sierriérois Daniel Gerber continue sa série victorieuse. Au terme d'une compétition acharnée, il a finalement devancé de justesse le Genevois Robin Lauber, 54.70 contre 54.55 points!

En P2, ce sont les gymnastes du bout du Léman qui ont frappé un grand coup puisque plaçant Aurélien Porchet, Baptiste Janin et Daniel Blaser sur le podium!

Nos deux meilleurs représentants, Antonin Rousseau (Serrières) et Sylvain Robert (Le Locle) sont septième et onzième.

En P1, aussi, les Genevois ont dominé les débats en plaçant Lionel Gianetti et Gilles Sategna aux avant-postes! Stéphane Gutnecht (Serrières) est le seul de nos représentants à avoir tiré son épingle du jeu, se classant huitième. (cw)

Voile - L'Europe 1 Star

Bourgnon tient bon

Le Suisse Laurent Bourgnon, à la barre de son multicoque «Primagaz», était pointé en tête de l'Europe 1 Star, la course transatlantique en solitaire, un peu plus de 24 heures après le départ donné à Plymouth.

Ayant choisi l'option nord pour traverser la mer d'Irlande, le navigateur chaud-de-fonnier a profité d'un bon vent au cours de la première nuit. «Je suis resté à 14 nœuds de moyenne, sous Solent et grand voile haute. J'ai navigué des heures à vive allure,

avec la musique à fond, et c'était fantastique» déclarait-il hier.

Classement Argos (hier à 11 h 07 GMT). Multicoques: 1. Bourgnon (S), «Primagaz», à 2529 milles de l'arrivée. 2. Vatine (Fr), «Haute-Normandie», à 2563. 3. Loïck Peyron, «Fujicolor», à 2.577.

Monocoques: 1. Parlier (Fr), «Cacolac d'Aquitaine», à 2633 milles de l'arrivée. 2. De Broc (Fr), «Groupe LG», à 2642. 3. Burgess (Mon), «Dogwatch», à 2643. (si)

Les 100 milles de Pentecôte - Estavayer

Ça flotte pour «L'Impartial»

La plus longue régates du championnat des lacs jurassiens, les 100 milles de Pentecôte - Estavayer, s'est déroulée pour la troisième fois sur le nouveau parcours (Estavayer - Neuchâtel - Grandson - Estavayer - Cortailod - Yvonand - Estavayer - Cortailod - Yvonand - Estavayer).

Partis samedi à 11 h, les monocoques ont pu se faire bien des frayeurs sous spi lors de leurs premiers bords jusqu'à Neuchâtel. Les départs au lof étaient fréquents.

Une heure plus tard, les multicoques s'élançaient par un vent de force 3 à 4. Devant Serrières, alors que plusieurs monocoques viraient à Neuchâtel, «L'Impartial», alors premier multicoque, décidait de limiter les risques et affalait son spi. Cette manœuvre lui faisait perdre deux places. Le lac était très creusé, Eole se fortifiait encore (5 à 6) et les multicoques s'élançaient à la poursuite des monocoques.

Vers 15 h, le temps changeait totalement et les flots rugissants

se transformaient en lac paisible. Peu avant la deuxième marque, «L'Impartial» avait pu refaire son retard sur les monocoques et distancer ses rivaux multicoques. Il virait seul en tête la bouée de Grandson et se dirigeait sur Estavayer. Entretemps, le vent avait changé et laissait la place à une très faible bise.

Ce revirement de situation allait empêcher «L'Impartial» d'augmenter son avance. La nuit fut tranquille mais très tactique. C'est à 6 h 07' dimanche matin que dans une brume épaisse, «L'Impartial» franchissait la ligne d'arrivée en vainqueur. Vingt-et-une minutes plus tard, apparaissait le deuxième, soit le «BB12» de Rohrer.

Classement: 1. «L'Impartial», (Lapraz), 6 h 07'. 2. «BB12», (Rohrer), 6 h 28'. 3. «Super Toucan», (Hartmann), 6 h 31'. 4. «Modulo», (Siegfried), 6 h 43'. 5. «Catamaran Risée», (Ruffieux), 6 h 49'. (el)

Hippisme - Concours de Colombier à Planeyse: suspense jusqu'au dernier obstacle

«Fenin» à une barre de «Planeyse»



Céline Meisterhans

La Boudryenne et ses coéquipiers de Planeyse ont remporté de justesse le Prix des sections.

(Impar-Galley)

Le suspense a duré jusqu'au dernier obstacle du concours hippique de Planeyse... Le prix des sections, «clou» du concours, a été remporté dimanche par l'équipe du lieu, à quatre points de celle de Fenin. Devant l'équipe bérochale. Et juste avant la pluie, invitée indésirable de cette manifestation.

Les régionaux inscrits n'ont pas tous affronté la pluie samedi. La météo a souri entre les larmes, dimanche, pour la suite des RII, les RIII et le prix des sections. Les RI d'abord. Après une troisième place, Patric Meier (Bevaix) sur «Gay Time» a remporté le RI avec barrage, en «volant». Dans le RI au chrono, deuxième série, des Loclois: Christian Santschi sur «Sandra XIX», deuxième, et Valérie Erni, quatrième sur «Belgazou». On retrouvait Belgazou douzième

pour une perche au barrage de la seconde série.

Dans les mêmes épreuves, Chantal Dubochet (Boudry) plaçait «La Tortue CH» sixième... et deuxième sans faute au barrage. Entre Denise Matile (Le Crêt-du-Loche) sur «Giga» et Corinne Chételat (Boudry) sur «Humoriste CH». En RI, Dominique Matthey (Fenin) se classait troisième avec «Rest Steedy» et septième sur «Darenco», dans la seconde épreuve. Avec «Alibi», il prendra une quatrième place en RII, dimanche. Devant les Bevaisans Laurent Borioli sur «Othello de l'Etoile CH» et Patric Meier sur «Audace».

CAROLE MAIBACH FAIT FORT

Carole Maibach a fait fort. La cavalière d'Hauterive a remporté le premier RII avec «Byzance», qu'elle a classé septième en RIII, avec neuf points au barrage. Avec «Moby Dick», elle était troisième en RII, et septième pour trois points qui l'ont privée de barrage... Dominique

Schöpfer (La Chaux-du-Milieu) remportait un RII sans faute au barrage avec «Belle-Île». Ils se classaient cinquième dans l'épreuve au chrono.

Olivier Nicolet (Neuchâtel) a frôlé deux fois le trio de tête avec «Norma Jane», en RII. Pascale Gerber (La Chaux-de-Fonds) y classait «Tennessee II» sixième et huitième. Seul «O» au barrage, Pierre-Yves Monnier (Coffrane) sur «Jerry IV» remportait le dernier RI.

RIII: Astérix IV tenait la forme. Il a gagné le premier, puis une deuxième place avec trois points au barrage, sous la selle de Stéphanie Bernard (Neuchâtel). Natascha Schürch (Tavannes) s'est distinguée à la troisième place sur «Wilano», et cinquième avec son blanc «Casanova», après cinq points au barrage. Francis Oppliger (La Chaux-de-Fonds) se classait huitième sur «Golden Flash», devant Alain Favre du Locle sur «Blac-Mac». Nicole Chevalley (La Chaux-de-Fonds) était onzième sur «Sinn Fein».

Huit équipes: 36 départs au

Prix des sections, répartis sur trois degrés de parcours, en fonction du niveau des cavaliers, avec un second tour «plus gros»... Le suspense a duré jusqu'à l'ultime obstacle!

Le moins bon résultat étant chaque fois éliminé, l'équipe de Fenin n'avait que quatre points lorsque le dernier cavalier prenait le départ pour Planeyse, encore sans faute... Charles Froidevaux et «Quine» ont été à la hauteur de la situation, surmontant les perches pour porter l'équipe au sommet! Au grand soulagement de Valérie Vuillemin, Céline Meisterhans et Thomas Balsiger.

L'Association du Centre équestre de Fenin était coiffée au (dernier) poteau: déçus, Isabelle Weber, Olivier Nicolet, Maud Liegme et Philippe Schneider. Mylène Hader, Sabine Rebetez, Antonin Etter et Laurent Borioli, qui défendaient La Béroche montaient encore sur le podium. Devant Le Centre Equestre de La Chaux-de-Fonds et la Société de cavalerie du Locle.

A.O.

RÉSULTATS

Epreuve 5 (1ère série), RI bar. A au chrono: 1. Rodelli (Kerzers) sur «Made for you», 0/55"80. 2. Meylan (Yvonand) sur «Vaillant XI», 0/57"63. 3. Meier (Bevaix) sur «Gay Time», 0/59"22.

Epreuve 5 (2e série): 1. Altorf (Glattburg) sur «Devere», 0/51"27. 2. Santschi (Le Locle) sur «Sandra XIX», 0/56"84. 3. Hanni (Oberefelden) sur «Emir II», 0/57"19.

Epreuve 6 (1ère série), RI bar. A avec 1 barrage au chrono: 1. Meier (Bevaix) sur «Gay Time», 0/26"92. 2. Prétot (Polliez-Pittet) sur «Maurane», 0/32"38. 3. Matthey (Fenin) sur «Rest Steedy», 0/34"98, tous au barrage.

Epreuve 6 (2e série): 1. Matile (Le Crêt-du-Loche) sur «Giga», 0/34"08. 2. Dubochet (Boudry) sur «La Tortue CH», 0/34"16. 3. Chételat (Cortailod) sur «Humoriste», 0/36"56.

Epreuve 7 (1ère série), RII bar. A au chrono: 1. Malbach (Hauterive) sur «Byzance», 0/63"40. 2. Miéville (Villeneuve) sur «Dream-Desing», 0/63"94. 3. Boulanger (Vendlin-court) sur «Igar», 0/64"35.

Epreuve 7 (2e série): 1. Busber (Busigny) sur «Gala Bouget», 0/63"59. 2. Blanc (Yvonand) sur «Upercute», 0/65"25. 3. Malbach sur «Moby Dick», 0/65"88.

Epreuve 8 (1ère série), RII bar. A au chrono avec 1 barrage intégré: 1. Schöpfer (La Chaux-du-Milieu) sur «Belle-Île», 0/0/27"38. 2. Rais (La Chaux-de-Fonds) sur «Brutha», 0/3/75/43"25. 3. Miéville sur «Dream-Desing», 0/04/28"54.

Epreuve 8 (2e série): 1. Monnier (Coffrane) sur «Jerry IV», 0/0/30"84. 2. Farquhar (Môtiers) sur «Rose de Genevriès», 0/4/33"92. 3. Jeanneret (La Chaux-de-Fonds) sur «Merlin VIII CH», 0/8/30"85.

Epreuve 11, RIII bar. A au chrono: 1. Bernhard (Neuchâtel) sur «Astérix IV», 0/54"99. 2. Hodel (Alberswil) sur «Oscar des Halles», 0/56"82. 3. Schürch (Tavannes) sur «Wilano», 0/59"42.

Epreuve 12, RIII bar. A au chrono avec un barrage intégré: 1. Altorf (Glattbrugg) sur «Charming Girl II», 0/0/40"70. 2. Bernhard sur «Astérix IV», 0/3/41"68. 3. Spahr (Chevaux) sur «Santa Nicolai», 0/4/37"66.

Epreuve 13, Prix des sections: 1. Société hippique de Planeyse (Vuillemin sur «Costand», Meisterhans sur «Zico IV», Balsiger sur «Speculator II» et Froidevaux sur «Quine») 0. 2. Association du Centre équestre de Fenin (Weber sur «Charmeur», Nicolet sur «Norma Jane», Liegme sur «Tanzy» et P. Schneider sur «Don Carlos») 4. 3. Société de cavalerie de La Béroche (Etter sur «Laponie CH», Rebetez sur «Jack the Black», Hader sur «Tonnerre de Chasselas» et Borioli sur «Sweet Lady III») 15.

Reynolds a couru - L'Américain Harry «Butch» Reynolds a participé, avec l'accord des organisateurs, à l'épreuve du 400 m d'une petite réunion à San Francisco. L'Américain, suspendu pour deux ans pour dopage par l'IAAF, a réussi un temps de 44"98 et a battu son compatriote Marvin Samuel et Christopher Taylor. (si)

PMUR

Samedi à Maisons-Laffitte, Prix France Info.

Tiercé: 2 - 3 - 10.
Quarté+: 2 - 3 - 10 - 4.
Quinté+: 2 - 3 - 10 - 4 - 7.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 1744,00 fr.
Dans un ordre différent: 348,80 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 16.138,70 fr.
Dans un ordre différent: 796,90 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 67,80 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 235.740,00 fr.
Dans un ordre différent: 4774,80 fr.
Bonus 4: 184,80 fr.
Bonus 3: 54,80 fr.

Dimanche à Chantilly, Prix du Jockey-Club Lancià.

Tiercé: 8 - 15 - 1.
Quarté+: 8 - 15 - 1 - 10.
Quinté+: 8 - 15 - 1 - 10 - 4.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 7198,70 fr.
Dans un ordre différent: 615,90 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 22.722,00 fr.
Dans un ordre différent: 553,20 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 138,30 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 1.107.159,20 fr.
Dans un ordre différent: 4311,60 fr.
Bonus 4: 205,80 fr.
Bonus 3: 68,60 fr.

Dimanche à Frauenfeld, course suisse

Tiercé: 8 - 1 - 16.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: cagnotte.
Dans un ordre différent: 627,70 fr.

Hier à Saint-Cloud, Prix De la Femme.

Tiercé: 8 - 9 - 14.
Quarté+: 8 - 9 - 14 - 11.
Quinté+: 8 - 9 - 14 - 11 - 5.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 878,10 fr.
Dans un ordre différent: 134,60 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 14.751,90 fr.
Dans un ordre différent: 682,20 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 30,00 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 233.098,80 fr.
Dans un ordre différent: 771,00 fr.
Bonus 4: 154,20 fr.
Bonus 3: 21,20 fr.

Athlétisme - Meetings nationaux de Bâle et Zofingue

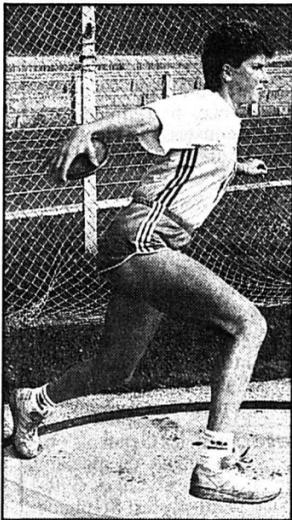
Ganguillet et Epitiaux en évidence

Bon bilan général pour la délégation de l'Olympic au meeting national de Bâle où la championne suisse Nathalie Ganguillet s'est imposée par deux fois. La Chaux-de-Fonnière a pris l'ascendant sur l'Allemande Ecker au disque avec un envoi à 50 m 14, alors que la cépiste Sylvie Mouligner complétait le podium sur un lancer de 47 m 12. Quant à Barbara Kullmann, son meilleur envoi a été de 36 m 54. Au jet du poids Nathalie Ganguillet a renoué avec la limite des 15 mètres en remportant le concours par un jet de 15 m 18.

La principale satisfaction a été l'exemplaire parcours de Florence Epitiaux sur 400 m haies. Encore cadette, l'étudiante du Gymnase s'est hissée au niveau national en réussissant ses qualifications pour les championnats suisses des seniors à la faveur d'un temps de l'06"26. Cette performance en fait également une des six meilleurs juniors du pays. Si on sait qu'elle est encore très perfectible, il faut convenir que l'Olympic pourra compter bientôt sur Florence Epitiaux pour se faire valoir. Bien que spécialiste des haies, Céline Jeannet s'est alignée avec bonheur sur le 400 m plat qu'elle

bouclait avec un record personnel de 58"23.

En demi-fond, Karine Gerber a éprouvé quelques difficultés à se faire valoir sur 800 mètres où l'Allemande Doldt fit autorité en 2'09"15. L'athlète de l'Olympic devait se contenter d'une cinquième place en 2'15"03, un



Nathalie Ganguillet

Un week-end faste. (Schneider)

temps qu'elle n'aura pas de peine à oublier, tant elle est restée à côté de ses moyens. Sur 1500 mètres, la très jeune Carole Spori a confirmé qu'elle se place progressivement parmi les meilleures du pays en cadettes B. Son temps de 5'16"12 en témoigne, alors que sa camarade Gaëlle Leuba s'est approchée des qualifications aux championnats suisses des cadettes A avec 5'16"28.

Dans les courses de sprint, Natacha Ischer a d'abord couvert le 100 m en 12"52 en séries, avant d'abaisser son temps à 2"38 en finale B. La cadette Sandra Held s'est manifestée en retour de forme avec 13"19 sur 100 m et 27"05 sur 200 m.

A Zofingue, bons chronos pour les deux espoirs du Neuchâtel-Sports Yvan Perroud, cinquième de la course A en 1'53"80, alors que David Junker a bouclé son 800 m en 1'53"93. Le Chaux-de-Fonnier Nicolas Dubois a réalisé 1'58"97 sur cette même distance. Le cépiste Olivier Berger a remporté le saut en longueur avec 7 m 27.

Ces deux meetings nationaux ont manifesté l'immobilisme de l'athlétisme helvétique et la carence de relève constatée depuis quelques saisons. (jr)

Match des six cantons romands

Pas de figuration

L'Association neuchâteloise d'athlétisme, au point mort depuis plus d'un an, s'est retrouvée en devoir de former une équipe à moins de deux semaines du match romand d'athlétisme. Devant l'imminence de la compétition, agendée à samedi, seuls les athlètes dont le programme le permettait se sont rendus à Sion.

Sur les 31 épreuves à couvrir, on a dénombré 14 athlètes présents qui ont fait bien plus que de la figuration puisqu'ils ont amassés six victoires et cinq deuxième places. Un bilan flatteur. Ce

ne fut pas une sortie réussie pour Olivier Berger, le champion national du saut en longueur, dont les six essais furent annulés.

A remarquer surtout la victoire du Neuchâtelois Yvan Perroud sur 400 m, alors que son camarade de club David Junker signait un record personnel sur 800 m assorti d'une 2e place.

S'agissant des Chaux-de-Fonniers, Nathalie Ganguillet a signé deux succès logiques, alors que Cédric Tissot remportait le lancer du marteau en approchant son record. (jr)

Les Suisses pour le Westathletik

De nombreux néophytes

Julie Baumann sera l'atout numéro un de l'équipe de Suisse pour le Westathletik qui se déroulera ce week-end à Bruxelles. Cette équipe de Suisse, qui comprendra plusieurs néophytes, risque, outre les absences de Werner Günthör, Anita Protti et Sandra Gasser, d'être privée des services de Regula Anliker-Aebi. La spécialiste du 200 m figure dans la sélection, mais sa parti-

cipation est encore incertaine en raison d'une inflammation au tendon.

Côté régional, on note les sélections de la Chaux-de-Fonnière Nathalie Ganguillet au poids et au disque, du cépiste Olivier Berger en longueur et du Jurassien Fabien Niederhäuser pour le 110m haies. (si)

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Haut Doubs

Spéléos sauvés des eaux

Bloqués au fond du gouffre de Mouraté, à la suite d'une montée soudaine des eaux, provoquée par les violentes pluies qui se sont abattues sur le Haut-Doubs, trois spéléogues de Nancy ont pu être sauvés hier à Arc sous Cicon.

Page 24

Incendie criminel à Malleray

Quatre millions de dégâts

Un incendie d'origine criminelle a ravagé hier matin la scierie appartenant à l'ancien conseiller national Marc-André Houmard, président du mouvement anti-séparatiste Force démocratique. Personne n'a été blessé. Le montant des dégâts s'élève à quatre millions de francs.

Page 28

Canton du Jura

Coup dur pour la damassine

La damassine qui produit une eau-de-vie d'une rare qualité, semble victime d'un mal insidieux. Les fruits s'allongent à l'image d'un haricot, puis se dessèchent. Cette maladie est appelée la pochette. La récolte, qui s'annonçait abondante, est gravement compromise.

Page 31



Météo:

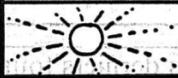
Le matin temps sec. Belles éclaircies. Dès le milieu de l'après-midi et en soirée, averses ou orages isolés.

Demain:

Le matin en partie ensoleillé, puis développement de cumulus pouvant donner quelques orages.

Lac des Brenets
751,71 mLac de Neuchâtel
429,57 m

Fête à souhaiter mardi 9 juin: DIANE



20°

Lever: 5 h 36

Coucher: 21 h 25



10°

Lever: 15 h 31

Coucher: 1 h 57



0°

2700 m



L'Impartial

Nouvelle expo «provoc» au Musée d'ethnographie de Neuchâtel

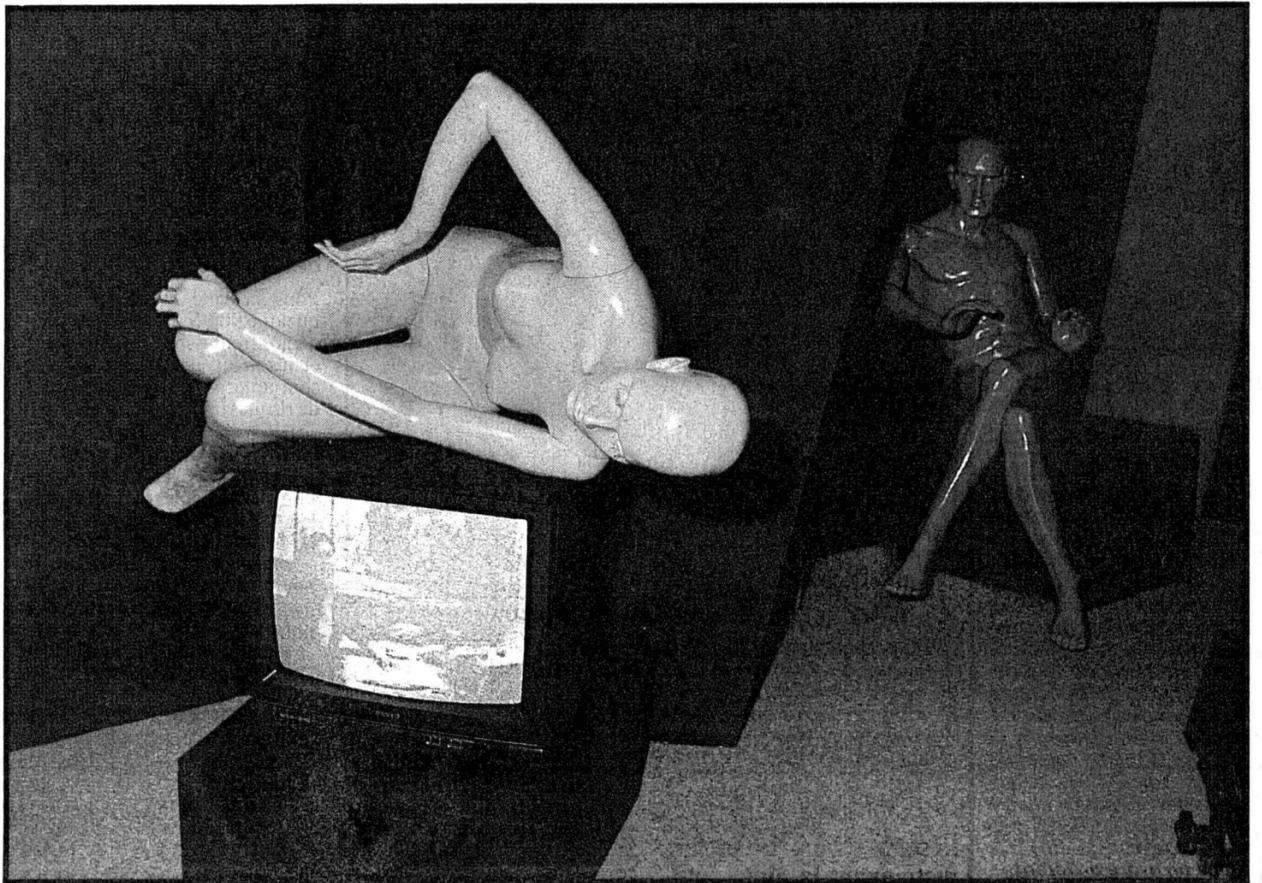
Les femmes au MEN

Les «mecs» du MEN parlant des femmes? Le cliché est vite tentant et c'est bien pour lui faire un sort par sa mise en exergue que l'équipe conceptrice masculine du Musée d'ethnographie de Neuchâtel et son conservateur Jacques Hainard, consacrent toute une exposition provocante et délicate à la représentation sociale de la «tendre moitié». Sept stations pour autant de mises en scène sur le chemin du rose, vernies samedi.

«Est-ce si facile d'être un mâle, une femelle?»: interrogation première pour un parcours de démythification sur le mode du tutoiement, mis en scène par Jean-Pierre Zaugg, qui mène le visiteur de station en station sur un chemin rose zébrant un lit de gravier vert.

La première station joue sur l'«alchimie des sexes» et la pensée ordinaire. Dans un décor de laboratoire, quelques objets et documents rappellent les distinctions proposées par la biologie et la médecine. Homme - femme, fort - faible. Mais tout se complique très vite: «Tu seras rose», deuxième mise en scène, donne déjà une illustration de la domination masculine et de la différenciation sexuelle des activités.

Le visiteur pénètre ensuite dans la grande salle. Un trajet balisé par des colonnes propose les principaux axes à partir desquels la féminité est socialement construite. Maternité en tant qu'institution d'un côté pour «Tu donneras» à travers des objets liés à l'enfantement, à l'allaitement, aux transferts d'amour, à l'éducation et au pouvoir des mères. Danse du caché et du



Musée d'ethnographie de Neuchâtel
Une exposition provocante et délicate.

(Impar-Galley)

montré, projections du corps féminin sur des objets, des formes et des sensations pour «Tu seras belle» ensuite. Avec ici pour illustration les robes-tchador de Paco Rabanne, une chaise-femme ou encore, et entre autres, une machine à coudre érotique. Et à chaque fois des vitrines posées à même le sol sur lesquelles le visiteur est invité à se pencher.

L'exposition change ensuite de registre comme d'étage. Après une étape de transition à travers une loge de maquillage, «Tu joueras» présente une scène sur laquelle évoluent, par écrans interposés, divers types de rôles

féminins. Une composition prolongée par la présentation d'héroïnes de bandes dessinées évoluant dans cinq espaces différents.

Après les rôles appris, viennent les rôles joués. «Tu seras jouée» est consacré aux différents types d'inversion: parodie carnavalesque, travestissement rituel, transsexualisme et androgynie. Quatre vitrines qui représentent et révèlent le travail de construction sociale et symbolique entretenant et brouillant la division sexuelle: jeans unisexe, ordinateur au clavier rose et à l'écran gris ou androgynie contempo-

raïne. Dans cette section trouvent aussi place l'habit militaire et les passeports successifs de Jean-Michel Henry, devenu Anne-Daphnée, directrice de l'Ecole des cadres de Lausanne, et présente samedi au vernissage de l'exposition.

«Contactée en avril, j'ai tout de suite accepté de fournir ces documents et ces objets personnels en regard du propos remarquable de démythification de cette exposition et de son concepteur», expliquait samedi la principale intéressée.

Reste enfin au visiteur à pas-

ser dans l'espace-temple «L'appel de l'androgynie». Huit figures prises dans des niches pour résoudre, sur le plan mythique, l'éternel conflit des sexes.

Une exposition pour tous sexes destinée à fustiger la pensée ordinaire et à voir absolument jusqu'au 10 janvier 93. (cp)

● Heures d'ouverture: tous les jours de 10 à 17 h à l'exception du lundi. L'exposition s'accompagne d'un ouvrage collectif, édité par Jacques Hainard et Roland Kaehr, recueillant les écrits de seize auteurs.

Aide et soins à domicile: une année d'expérience à La Chaux-de-Fonds

Assurer l'équité devant la maladie

A La Chaux-de-Fonds, la centrale d'encaissement des services d'aide et de soins à domicile fonctionne depuis une année. Le point de la situation.

En matière d'aide et de soins à domicile, de gros progrès ont été réalisés depuis que le canton s'est doté, il y a une année, d'une convention paritaire signée par sept partenaires: l'Etat, les aides familiales (ANSAF), les soins infirmiers (ANSIP), les infirmières et infirmiers (ASI), la Caisse de compensation (CCNC), les caisses-maladies (FCNM) et les médecins (SNM).

Son but: assurer l'équité entre la prise en charge hospitalière et extrahospitalière; que le coût de l'aide et des soins à domicile ne soit pas un obstacle au maintien

à domicile. Tendre vers cette équité supposait une participation active de l'Etat et des caisses-maladies. Celles-ci étaient partantes à la condition de n'avoir qu'un seul «interlocuteur». D'où la création d'une centrale d'encaissement, complètement informatisée, mise en place le 1er juillet dernier à La Chaux-de-Fonds.

Depuis, les soins à domicile sont pris en charge à 100% contre 90% auparavant. Quant au service d'aide familiale, dans les cas jugés «médicalement nécessaires» et qui permettent d'éviter une hospitalisation, un placement dans une institution ou de raccourcir un séjour à l'hôpital par exemple, il est également pris en charge pour les personnes bénéficiant ou non de prestations complémentaires. Pour le reste, c'est le tarif social

ANSAF qui est appliqué, qui prend en compte le revenu, la fortune et la taille de la famille. Les prix à l'heure varient de 6 fr 40 à 37 fr 50.

QUATRE MILLIONS

En une année, ce ne sont pas moins de 4 millions (subsidés de l'Etat et forfaits des caisses-maladies) qui sont entrés dans la centrale d'encaissement. Redistribués ensuite aux différents services selon un modèle de répartition basé sur le prix coûtant-horaire de chaque service.

Si, du 1er juillet 91 au 31 décembre 91, soit en un semestre, les infirmières et infirmiers en santé publique ont passé 20.000 heures au chevet de malades, les aides familiales, elles, ont accompli 103.000 heures de travail, dont le 56% a été pris en charge par les caisses. (se)

REGARD

Instants volés

Il devait avoir 18 ou 19 ans. Epaules voûtées, traits émaciés et un visage vide de tout sourire, il regardait devant lui. Apparemment perdu dans des pensées qu'on devinait sombres. A côté de lui, assise sur les mêmes marches d'escalier de cet imposant édifice de Neuchâtel, une jeune fille du même âge. Aux deux vestes semblables de jeans s'ouvrant sur des T-shirts noirs, on devinait un couple.

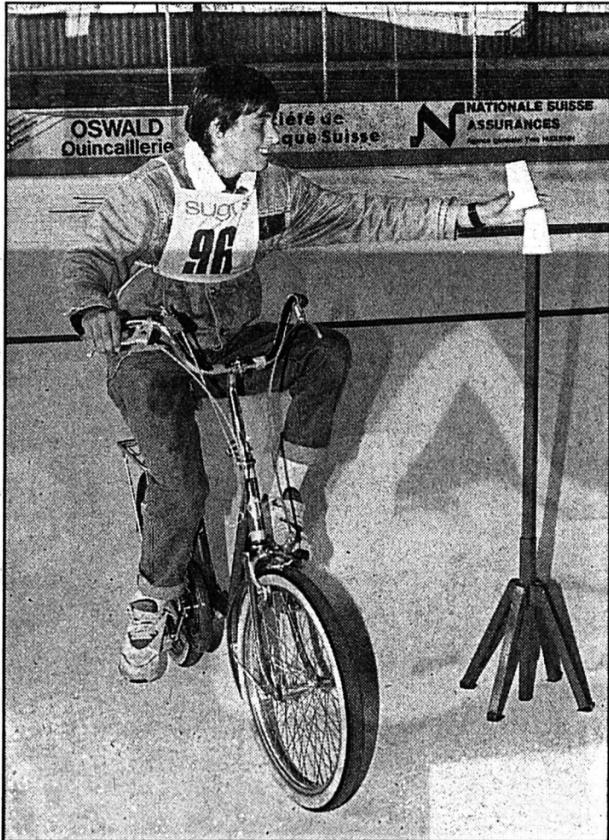
Eclats de jais entre deux mèches de cheveux auburn, les yeux de la fille s'accrochaient, inquiets, au profil grave de son jeune compagnon. Comme à la recherche d'un signe. Brouhaha ambiant et circulation intense du moment n'arrivaient pas à franchir cette bulle de silence angoissé qui les entourait.

Il porta pour la énième fois ses mains à la bouche, achevant d'écorner des ongles que l'on ne pouvait désormais plus que deviner. Le regard de la fille se fit tendresse. Et, d'un geste d'une infinie douceur, elle pris ces doigts torturés entre ses mains et les posa sur ses joues. Il tourna enfin la tête, vaguement surpris, puis vit le visage souriant de sa compagne au creux de ses paumes et sourit. L'oppressant fardeau qui pesait peu auparavant sur les épaules du jeune homme semblait tout à coup avoir disparu. «On y va?», dit-il. Les deux se levèrent, gravirent les quelques marches et s'engouffrèrent dans l'auguste bâtisse. C'était la semaine dernière, devant le gymnase, en pleine session d'examen. Instants volés...

Claudio PERSONENI

Examen de cyclistes: les derniers tours

Les médaillés du trafic



Le gymkhana fait partie de l'examen

Avant de se lancer dans le trafic, il faut savoir se tenir sur sa bécane. (Impar-Gerber)

Même s'ils ne sont pas bien méchants et à la portée de la grande majorité des enfants, les examens de cyclistes sont tout de même une étape d'initiation. Ils confirment aux parents que leurs chérubins savent manœuvrer dans les entrelacs de la circulation et permettent à la brigade d'éducation routière d'attirer l'attention des fougueux cyclistes sur quelques règles élémentaires de conduite et de prudence.

Pour la ville et les environs, quelque 900 écoliers et écolières démontrent depuis jeudi dernier et jusqu'au jeudi 11 juin qu'ils sont aptes à affronter sans trop de risques la circulation urbaine.

Selon le programme traditionnel, un test écrit passé courant mars dans les classes et portant sur les règles de circulation leur a permis déjà d'assurer 50 points au maximum.

Mais savent-ils vraiment se tenir sur un «deux-roues»? Un gymkhana organisé à la patinoire précède l'examen pratique et permet de mesurer leur habileté et leur équilibre. Il n'y a en

général que quelques recalés, ceux qui ont des problèmes majeurs ou ceux qui, réfractaires, n'ont jamais beaucoup pédalé de leur vie. Si le petit tour est réussi, nul point à la clé, mais les cyclistes peuvent se lancer dans le trafic, pour un parcours bien connu des anciens, partant de la patinoire, rejoignant l'Avenue Léopold-Robert par le Grand-Pont et revenant au point de départ.

Si de génération en génération d'écoliers, les pièges tendus sont racontés dans les préaux, il reste des étourdis ou des «étruslés» qui se trompent encore. Les différentes épreuves permettent de totaliser 100 points au total; entre 96 à 100 points, c'est la médaille qui couronne les bons cyclistes; de 70 à 96 points, ils reçoivent un certificat à exhiber aux parents pour avoir la permission d'aller à l'école en vélo; de 60 à 70 points, l'examen est considéré réussi mais on peut imaginer qu'un certain entraînement s'impose encore.

Il y a deux ans encore, les meilleurs cyclistes pouvaient participer à une coupe scolaire nationale qui, par trop compétitive, était devenue un enjeu entre les polices et a été abandonnée.

Les examens chaux-de-fonniers se terminent jeudi; automobilistes, faites attention à ces jeunes cyclistes! I.B.

Au Club 44

Science et émotion

Si l'«effet Swatch» a indéniablement relancé l'orgueil des horlogers suisses, il est des compagnies dont la vocation n'a pas changé avec le temps. Il en va ainsi de Vacheron Constantin, dont la pérennité est assurée depuis 1755 au travers de la constance de son image. Claude Proelochs, enfant de La Chaux-de-Fonds, à la tête de la manufacture genevoise depuis 1989, était jeudi l'hôte du Club 44.

Face à un parterre d'horlogers, Claude Proelochs a proposé une intéressante synthèse de ses expériences et de ses convictions en matière d'identification et d'approche des marchés. La pertinence en plus, car Vacheron Constantin a connu un développement considérable dans le domaine fermé du très haut de gamme – on parle de prix – en passant de 3614 pièces vendues en 1987 à 10.076 en 1991!

Un succès qui pose quelques problèmes à l'industriel, dans la mesure où une entreprise d'une centaine de collaborateurs travaillant avec un vaste réseau de sous-traitants dans l'Arc jurassien ne peut fabriquer les grandes complications et autres pièces maîtresses au rythme de la demande... D'où la décision formelle de ne jamais dépasser 14.000 pièces par an.

Si les marchés sont volatiles, leur approche doit néanmoins reposer sur des constantes: il s'agit en premier lieu de la ligne de produit qui comprend cinq collections homogènes et complémentaires (prix moyen 35.000 francs, mais des pièces peuvent atteindre plusieurs millions); s'ajoutent à cela l'exigence et la perfection technique et esthétique; la rareté exprimée par des séries très limitées; on ajoutera encore une tradition artisanale d'exception, le tout relayé par une communication ciblée immédiatement identifiable.

Des lapalissades diront certains, peut-être, mais encore faut-il savoir gérer et moduler ces facteurs «culturels» si l'on veut rester au sommet... (ms)

AUJOURD'HUI

● DISCO
César's discothèque
Ma-je, 22-2 h; ve + sa 22-4 h;
lu fermé.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

BRÈVE

**Matheux vainqueurs
Ils iront à Paris**

Parmi les Neuchâtelois qui ont déjoué les arcanes des demi-finales suisses du Championnat international des jeux mathématiques et logiques, deux Chaux-de-Fonniers ont gagné leur billet pour la grande finale de Paris. Placé 4^e de la Catégorie C1, Julien Straubhaar est élève de 2^S et son camarade Martin Duvanel, 5^e rang de la même catégorie, est en 1^{re} CO. Ils défendront les couleurs chaux-de-fonnrières les 5 et 6 septembre prochains. (ib)

AGENDA

Au Club 44

**André Charlet
et la Schubertiade**

La Schubertiade déploiera ses fastes à La Chaux-de-Fonds du 4 au 6 septembre prochain. Grand maître de cette cérémonie, André Charlet, professeur de musique, chef de chœurs et producteur à la Radio romande en parlera mercredi 10 juin au Club 44, 20 h 30. (Imp)

Tour de Belgique pour handicapés de la vue

Aveugles en tandem

Depuis quelques années, quelques handicapés de la vue se sont lancés dans un sport assez peu courant: le tandem.

Pendant les fêtes de l'Ascension, trois équipages chaux-de-fonniers ont voulu vivre une expérience en participant au tour de Belgique 92.

Ce dernier se déroulait en cinq étapes dont un prologue contre la montre et quatre critères dans les alentours d'Anvers. Sur cinquante tandems représentant onze nations, les Chaux-de-Fonniers ont pris les places suivantes:

- 30^e: D. Meyrat et M. Hu-

guenin.

- 32^e: T. Jean-Richard et A. Maechler.

- 38^e: A. Jean-Richard et A. Tschanz.

Ils ont également obtenu la sixième place au classement par nation.

● Le 13 juin 1992 s'organise

pour la quatrième fois une

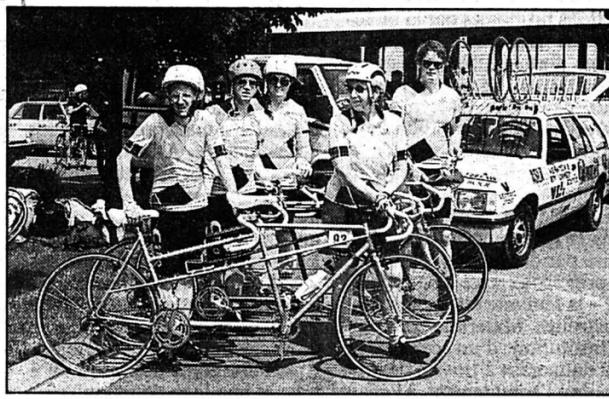
course à La Chaux-du-Milieu.

Elle est ouverte à toutes les catégories, de l'élite aux populaires.

(départ: 12 h 30).

Venez les encourager!

(comm - photo privée)



Chez Chryst

Francillon 18
2610 Saint-Imier
Léopold-Robert 4, 2300 La Chaux-de-Fonds

Comme chaque année: nos petites robes-valises à des prix sympas
La vraie spécialiste de la grande taille 38 à 60

132-12188



Chalet Heimelig

Restaurant, crémérie
Mont-Cornu 67
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 33 50

Tous les jours, Mme et M. Chiecchi vous proposent:

Menu du jour
Poulet aux morilles
Fondue au fromage
Rösti et jambon
Croûte aux morilles
...et autres menus sur demande

Desserts maison:
tarte aux fraises
tiramisu

Ouvert tous les jours

Apéritif pour mariage, etc.
Salle pour banquet

Dans un cadre familial, magnifique terrasse
avec vue sur les Alpes

470-604

LE CABINET

Nicole L'Eplattenier

Pédicure médicale

est ouvert tous les deuxièmes samedis du mois

Rue Numa-Droz-108, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 00 24 (sur rendez-vous)

132-506406



Atelier
de bijouterie
Denis Démon
La Chaux-de-Fonds
Chasserai 4, 039/28 14 73

132-506379

**Police
secours:
117**

470-584

Aux Rochettes
Cuisine originale
de saison

Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

132-12014

OFFRES D'EMPLOI

Votre avenir nous passionne

Pour une très bonne entreprise horlogère de la région, nous recherchons

1 horloger hautes complications

Poste orienté vers le futur, avec éventuellement prise de responsabilités à moyen terme.

Olivier Riem attend votre appel ou un dossier complet qui sera traité de manière confidentielle.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

REVÊTEMENTS DE SOLS - TAPIS - PLASTIQUES
PARQUETS - RIDEAUX - LITERIE - DÉCORATION
MEUBLES - TAPIS D'ORIENT - STORES

SOL & LIT

R. Estenso Rue du Parc 94
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 63 23

91-695

**VOL DE LIGNE
SAIGON**

Fr. 1750.-

AU DÉPART DE GENEVE
Prix été 92: Fr. 1860.-

ARTOU

Billets d'avion à tarifs préférentiels pour
Asie - Amériques - Afrique - Océanie

1, ch. Boine 2000 Neuchâtel
Tél. 038 / 24 64 06

450-418

Solution du mot mystère
ARCHAÏQUE

A mi-chemin des travaux d'une nouvelle canalisation d'eau

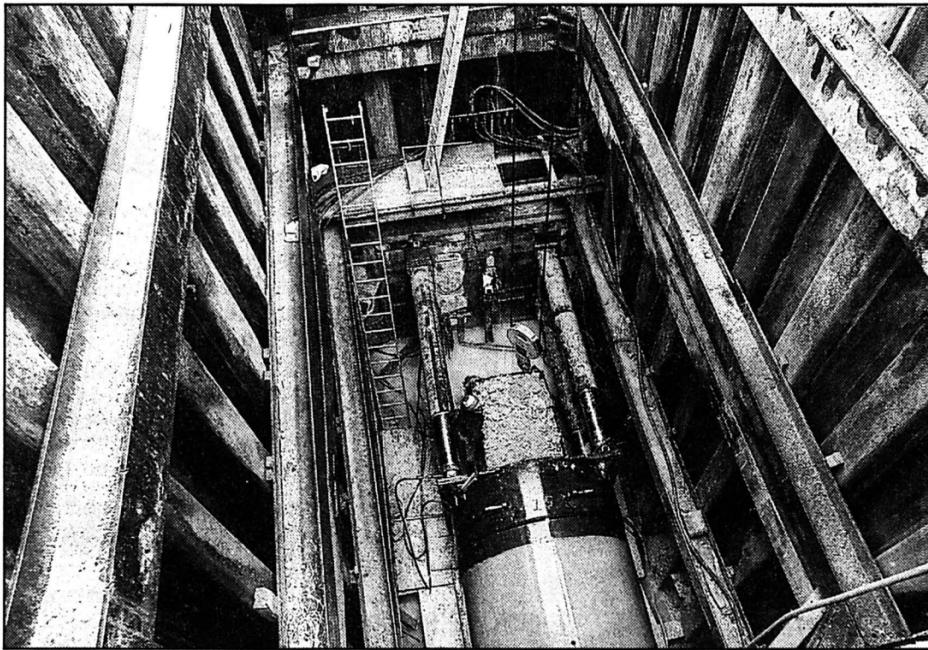
Limiter les risques d'inondation

En ville, par temps de pluie, les inondations ne sont pas rares dans le bas de la vallée, c'est-à-dire dans tout le secteur s'étendant entre la rue du Collège et la rue des Entrepôts. Pour y remédier, le Conseil général avait voté il y a deux ans un crédit de 12 millions pour installer une canalisation d'eau qui décharge la partie nord-ouest de la cité. Petite incursion sur l'un des chantiers.

Installées au début du siècle, les canalisations actuelles ne suffisent plus à assurer le charriage de toutes les eaux de la ville. Un nouveau collecteur, en cours de construction, va reprendre toutes les eaux usées au nord de l'axe rue des Terreaux - rue de la Paix.

Plutôt que d'ouvrir toute la route pour poser ces canalisations, on utilise la méthode du fonçage hydraulique (ou «pousse-tube») qui, selon le responsable des chantiers de la ville, M. Michel Sester, «perturbe moins le trafic urbain et provoque moins de nuisances pour les habitants».

On opère par secteur puisque, tous les 300 m environ, on ouvre la route et on creuse jusqu'à une



Chantier à la rue des Terreaux

Le système de «pousse-tube», déjà expérimenté à quatre occasions en ville ces dernières années, permet, par pression hydraulique, de faire pénétrer dans le sol les sections en béton de la future canalisation.

profondeur de huit mètres. Depuis cet endroit, on installe un mécanisme de pression par vérins hydrauliques qui permet de forer dans le sol. Ainsi, des sections en béton, pesant chacune huit tonnes, sont jointées bout à bout et, par poussée, sont enfon-

cées dans l'espace creusé par un bouclier de guidage muni d'un couteau, situé en tête de convoi.

Les débris de roche arrachés par le couteau sont disposés sur un petit chariot installé sur des rails à l'intérieur du conduit, qui

achemine ces débris à l'extérieur.

Lorsqu'on est arrivé à une distance horizontale d'environ 150 m, les vérins hydrauliques sont déplacés de façon à pouvoir forer dans l'autre sens. Et on avance ainsi, de station en

station, sans crainte de sectionner une autre canalisation, puisqu'en creusant à huit mètres de profondeur, on est en dessous de tous les autres tuyaux (électricité, gaz, etc.) disposés dans le sol.

COÛTS RÉDUITS

Autre avantage de ce système, non seulement on évite la refectation totale de la chaussée, mais aussi, seul le volume de matériaux des tuyaux est transporté en décharge. De plus, on estime que le coût des travaux est réduit d'environ 30 à 40% par rapport à une fouille ordinaire.

Sur l'ensemble du tracé de la future canalisation, qui part des Emposieux (à l'est du cimetière), passe sous la rue des Terreaux, la rue de la Paix et va jusqu'à la rue de la Fusion, des six stations principales de creusage prévues, une est en cours de travaux (à la rue des Terreaux) et deux autres secteurs restent encore à réaliser.

Les travaux, qui ont débuté en mai 1990, se termineront en 1995. La capacité de la future canalisation, longue de 2750 m et d'un diamètre de 150 à 250 cm, permettra d'absorber un débit de 14.000 litres à la seconde. Dans la phase actuelle des travaux, on en est presque à mi-parcours, puisque 1250 m de canalisation ont déjà été posés.

Rappelons enfin que le projet a été devisé à 12 millions de francs et est subventionné à 50% par l'Etat et la Confédération. JaM.

BRÈVES

Du ski et un pin's
Le Giron en 7 couleurs



Sorti depuis un certain temps déjà, le pin's du Giron jurassien mérite qu'on chausse ses lattes de collectionneur. Arborant les trois disciplines de ski - fond, saut, descente - pratiquées par les membres des 45 Ski-Clubs du Giron, les 1000 exemplaires se partagent en 7 variantes pour la couleur de fond. De belle qualité, cette épinglette a été réalisée au Noirmont et est diffusée par les clubs. On peut aussi la demander à M. Laurent Donzé, 2336 Les Bois.

(ib - Impar-Gerber)

Appel aux plasticiens Séjour en Egypte

La Conférence des Villes suisses en matière culturelle et la Ville de La Chaux-de-Fonds offrent la possibilité à un(e) artiste plasticien(ne) de faire un séjour de six mois en Egypte, à Shabramant (environ deux heures du Caire), de janvier à juin 1993. La Conférence des Villes suisses en collaboration avec Pro Helvetia dispose de trois ateliers en Egypte, occupés en tournus. Ce sont trois artistes de Lucerne, Aarau et La Chaux-de-Fonds qui en bénéficieront les six premiers mois de 1993. Cette offre de séjour s'accompagne d'une bourse mensuelle de 500 francs, offerte par la Conférence des villes suisses, et d'une somme équivalente de la part de la cité envoyant l'un de ses concitoyens. Les personnes intéressées sont priées de contacter le Service des affaires culturelles, Hôtel de Ville, tél. 039/276 571, fax 039/276 598 (comm-imp)

BRAVO À

M. Michel Singele...

... qui a réussi, lors de la session 1992, les examens fédéraux de contremaître et est ainsi autorisé à s'intituler contremaître du bâtiment avec brevet fédéral. (comm)

Plus de 600 visiteurs au Centre horticole

Bravo aux magiciens de la ville!

«Nous ne savions pas que vous faisiez tout ça!» Les centaines de visiteurs avaient l'éloge sur les lèvres et l'admiration dans les yeux en arpentant vendredi et samedi les serres et plantations du Centre horticole. Autour de M. Bernard Wille, chef du Service des parcs et plantations, les employés ont pu mesurer la cote d'appréciation de leur travail. Cinq sur cinq, les Chaux-de-Fonniers aiment que leur ville soit en fleurs!

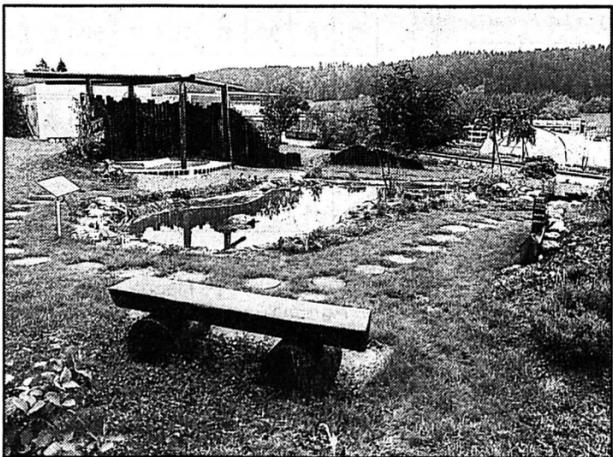
L'invitation lancée a rassemblé plus de 600 visiteurs, tous citoyens et citoyennes fleur(e)s, emportant un plant de verdure. Les phases du travail effectué au Centre horticole ont suscité admiration et commentaires: pousse des fleurs et des arbres, tâches mécanisées, conception des jardins naturels, souci d'élever des espèces traditionnelles et locales, intérêt pour des parterres non banalisés, etc, la pannonie était vaste.

Le stand de la Société d'horticulture, avec ses salades de fleurs, a connu un énorme suc-

cès. La grosse marmite de 19 litres de soupe à l'ortie a été goûtée samedi matin et les fleurs en salades ont été dégustées avec un étonnement ravi.

Essayez donc de cisailier quelques feuilles de géraniums, d'ajouter verdure et fleurs de capucines, de compléter avec deux ou trois fleurs de trèfle, quelques pâquerettes et une belle marguerite posée en couronnement: touillez ce bouquet dans une sauce à salade et... Girardet doit se tenir sur ses gardes! C'est délicieux. Mais toutes les fleurs ne passent pas impunément dans l'assiette et une liste des espèces défendues a été dressée.

De même, le Service des parcs et plantations a distribué un questionnaire pour percevoir la connaissance et le sentiment des habitants face à son travail et, par extension, avoir quelques appréciations sur les parcs et places de jeux; des idées aussi allument déjà le regard, comme un «gazon fleuri court» au pied des arbres du Pod. On attend le dépouillement. (ib)



Centre horticole, admiration et découverte

Certains aménagements ont beaucoup intéressé, comme ce modèle d'étang dont les jets fonctionnent à l'énergie solaire. (Impar-Gerber)

Course des contemporains de 1922

Bavière et Tyrol au programme

Les contemporains de 1922 ont l'esprit régional, Chaux-de-Fonniers et Loclois confondus ont organisé leur voyage de 70 ans. Mardi dernier, ils étaient plus de

40 à s'embarquer dans le car qui les a emmenés en direction de la Bavière et à la découverte de Munich; puis il se sont rendus à Salzbourg, ont visité le Tyrol et

sont revenus par le Col de l'Arberg. Un beau voyage et de bons souvenirs.

(ib - Impar-Gerber)



Concert de printemps à la Salle de musique

A trois en fanfare!

Dans le cadre de l'accord intervenu entre la Ville et l'Union des sociétés de musique, organisatrice de la manifestation, trois fanfares ont donné récemment un concert à la Salle de musique.

La première à s'exprimer fut La Persévérante. Sous la direction efficace de son chef titulaire Jean-Pierre Bornand, le corps de musique a démontré ses qualités techniques et d'interprétation, comme nous avons eu l'occasion de le relever lors du concert de la société en avril dernier.

Dynamique, la Musique des Cadets, dirigée par Louis-Albert Brunner, arborait un des super sousaphones qu'un récent don bienvenu a permis d'acquérir. Quasiment soliste, l'exécution du jeune instrumentiste a été

fort remarquée. Les exécutants sont tous à féliciter et parmi eux, le flûtiste.

La Croix-Bleue prendra part, les 13 et 14 juin, à la Fête fédérale d'Herisau. L'ensemble, dirigé depuis peu par Pierre-André Lienhard, présentera au jury du concours «La storia», de Haan. L'œuvre est polie, ripolinée. L'auditoire, malheureusement peu nombreux, a manifesté son approbation. De quoi se rendre d'un pied ferme à Herisau!

La manifestation a donné

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

l'occasion à l'Union des Sociétés de musique, présidée par A. Studer, de féliciter quatre musiciens: R. Abbet, M. Matthey, R. Fahrny et P. Baillod pour 50 ans d'activités au sein de leurs ensembles respectifs. (Imp)

PUBLICITÉ

LA GALERIE DU MANOIR

La Chaux-de-Fonds présente une exposition de

DANIEL LINDLAU

gouaches et acrylique jusqu'au 27 juin 1992

Rue F. Courvoisier 25a
Tél. 039/28 15 52

132-504219

Maxi-cabas, mini-prix

DAHLIA 380
le pot

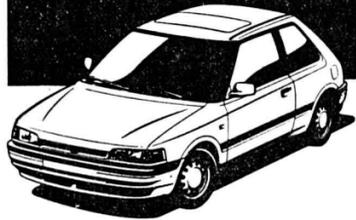
**Succédané de
TOURBE**
le ballot de 125 L.

1250

MIGROS
Neuchâtel-Fribourg

AUTOS - MOTOS - VELOS

**Nouvelle
Mazda 323 Special:
envoyez
les couleurs.**



Le plaisir de la nouvelle Mazda 323 Special c'est qu'elle a un intérieur de conception originale, volant réglable en hauteur, radiocassette stéréo avec 4 haut-parleurs, direction assistée, toit ouvrant électrique, verrouillage central. Les couleurs: Raspberry, Laguna Blue et Mighty Gray. Moteur 1,6i, 16 soupapes et 90 ch. Dès 20 450.-. Garantie 3 ans ou 100 000 km.

Essayez-la pour voir.
CENTRE AUTOMOBILE

Roger Robert
Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 14 14 470-203
Rouler de l'avant. **MAZDA**



La petite annonce. Idéale pour trouver une roue de secours. Petites annonces. Grands efforts. Publicitas.

**Feu:
118**

**Répondez s.v.p.
aux offres sous chiffres...**
Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

IMMOBILIER

A louer
A Cernier, Henri-Calame 1
pour le 1er juillet 1992
2 PIÈCES
Loyer: Fr. 1017.-, charges comprises

4 PIÈCES
Loyer: Fr. 1637.-, charges comprises
Libres tout de suite ou à convenir
Pour tous renseignements: 28-486

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

**A vendre à La Chaux-de-Fonds
IMMEUBLE LOCATIF DE
3 APPARTEMENTS**
de 4 pièces et 1 de 3 pièces.
Ancienne maison mitoyenne avec jardin, située dans le haut de la ville.
Plus amples renseignements, écrire sous chiffres Y 132-722599 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A vendre à Ormoy/Jussey/Haute-Saône, à 10 km de Belfort, en bordure immédiate du canal Rhône-Rhin et de la Saône, port de plaisance à 10 km

**pavillon
de 4 pièces**
avec bâtiment accolé comprenant bûcher et écurie; cour, garage, jardin de 1,82 are.
Tél. 0033 2994 14 35 ou 038 55 32 47 (privé), 038 55 20 02 (prof.), qui transmettra.
28-510086/4x4

**A vendre au
VAL-TRAVERS
MAISON**
Situation dominante avec terrain et forêt. Au plus offrant.
Ecrire sous chiffres F 28-732981 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**Publicité intensive,
Publicité par annonces**

Café-Restaurant Terrasse
Le Bas des Frères
2416 LES BRENETS - P
☎ 039/32 10 74
Josiane Biffiger
Ouvert dès 8 heures (lundi fermé)

Tournoi de pétanque en triplette
dès jeudi 11 juin et les 6 jeudis suivants. Ouvert à toutes et à tous. Inscription sur place
Dimanches 12 et 26 juillet: **concours à la mélé**
Notre spécialité: le magret de canard au miel et à l'orange (sauf mardi)
Chaque jour: un menu à Fr. 11.-
Samedi: menu à Fr. 13.- et la carte
157-14307

Le Crêt
Dépannage 24 h sur 24
Vergèr 22
2400 Le Locle
Natel: 077/37 44 10
ou 039/31 59 33
157-14032

OFFRES D'EMPLOI
Pour des postes fixes:
Nous cherchons
2 POLISSEURS QUALIFIÉS
boîtes de montres platine, or, argent, acier
Contactez A. Martinez.
idealjob
Av. L.-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 63 83 132-12610

VACANCES - VOYAGES
WITTWER VOYAGES-EXCURSIONS
Que diriez-vous d'une petite escapade en notre compagnie
VOYAGES DE 2 JOURS
11-12 juillet
VORARLBERG - BREGENZERWALD
Fr. 240.-
1-2 août
SUISSE CENTRALE CROISIÈRE NOCTURNE
Fr. 265.-
24-24 août
FESTIVAL DE BREGENZ ILE DE MAINAU
Fr. 335.-
VOYAGES DE 3 JOURS
26-28 juillet
GRAND CANYON DU VERDON
Fr. 440.-
1-3 août/28-30 septembre
GLACIER EXPRESS
Fr. 495.-
VOYAGES DE 4 JOURS
20-23 juillet
DOLOMITES - LAC DE GARDE
Fr. 655.-
Renseignements et inscriptions:
auprès de votre agence de voyages 28-68

Le mot mystère
Définition: qui appartient à une époque passée, un mot de 9 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.
Solution page 20

P	U	B	I	R	T	R	D	R	A	F	A	C	T	E
E	A	T	E	R	I	T	E	R	E	R	E	A	E	B
E	G	R	O	G	E	L	E	T	E	B	M	E	D	A
E	T	U	A	S	U	S	R	I	L	R	R	E	R	N
T	V	E	L	B	M	O	C	A	R	P	E	E	O	A
E	R	L	O	N	O	N	G	O	P	P	N	I	H	N
V	E	L	G	E	O	L	E	T	U	A	T	S	L	E
I	G	E	T	F	L	O	E	A	B	S	I	D	E	P
C	R	N	M	S	L	U	T	A	E	E	S	T	C	R
N	O	L	I	U	Q	A	C	U	G	A	T	E	A	U
C	F	M	S	A	R	N	Q	A	M	O	A	L	E	E
H	F	T	P	V	N	G	S	U	N	U	U	L	M	R
E	R	D	N	E	P	E	A	E	E	E	L	R	A	R
E	I	E	V	I	R	G	M	I	U	E	E	T	D	E
Q	R	I	L	P	M	E	R	R	P	T	U	E	E	E

A Abside
A Acte
A Agrume
A Aquilon
A Arme
B Banane
C Cabane
C Cafard
C Carpe
C Civet
C Comble
C Compère
C Conte
E Egorgé
E Embêté
F Flaque
F Forger
F Foncier
G Galbe
G Gateau
G Geisha
G Geôle
G Globule
G Gourde
G Grive
H Herbe
H Horde
L Louange
M Menotte
N Nain
O Offrir
P Paquet
P Parabole
P Pelle
P Pendre
P Plier
P Pognon
P Présage
Q Question
R Réagir
R Remplir
R Rescousse
S Sauté
S Sauve
T Taupe
T Taule
T Terme
T Tribu
T Trouvé
T Truelle
T Tumulte

**Nouveau au Locle,
la solution pour tous vos repas**
que ce soit au bureau, à la fabrique ou à la maison.

**Grâce au nouveau plateau-repas, vous avez
la possibilité de manger chaud n'importe où!**

Du lundi au samedi, sur simple appel (jusqu'à 10 heures) nous vous apportons le menu du jour.
Livraison rapide par notre service traiteur

REPAS SERVICE

Pour tous renseignements, demander M. François Berner
Marais 10, Le Locle ☎ 039/31 35 30 fax 039/31 35 50

LA CROISÉE
Nicole et François Berner

470-275

**Vivre comme tout
le monde, malgré
un handicap.**
PRO INFIRMIS
au service des personnes handicapées

50e du Syndicat d'élevage caprin Le Locle

Vive la vache du pauvre!

A quoi ça sert, une chèvre? Eventuellement à être mangée, certainement à produire un lait qui donne des fromages extra, et surtout, à provoquer chez son propriétaire un fort sentiment d'attachement. Démonstration samedi dans les pâturages du Grand Sommartel, où le Syndicat d'élevage caprin Le Locle fêtait son 50e anniversaire. Avec une toute belle ambiance entretenue par l'orchestre de la famille Scheidegger, et des centaines de participants, dedans à l'abri ou dehors sous la pluie. Les chèvres, cabris et boucs, eux, étaient au chaud à l'écurie.

Il pleuvait à qui mieux mieux, ce qui n'en faisait que plus apprécier la soupe aux pois. Quelque 300 personnes se pressaient dans une grange jouxtant le restaurant. Les instances cantonales, romandes et nationales avaient démontré l'importance qu'elles accordaient à cette manifestation en y déléguant leurs représentants.

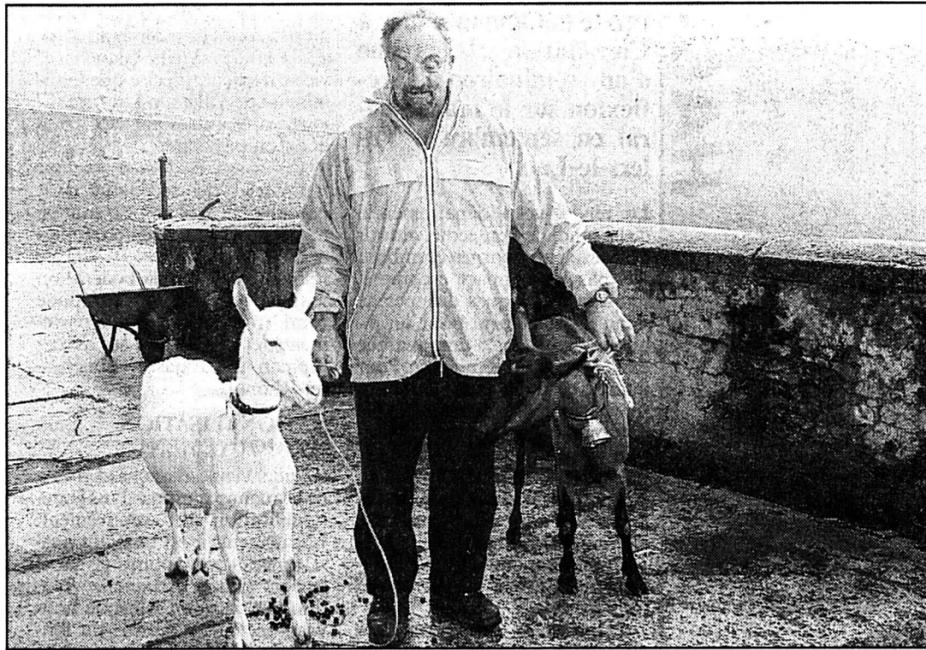
ISSUES NON BLOQUÉES

Souriant sous sa moustache, André Buri a commencé par prévenir son auditoire que les issues n'étaient pas bloquées et qu'il promettait d'être bref. Et pour une fois, c'était vrai. Il a émaillé son discours d'anecdotes touchantes sur l'affection que peut provoquer une chèvre chez son possesseur. Puis d'évoquer l'avenir du syndicat «dans une société où tout est basé sur le profit, il faut tout mettre en œuvre pour le maintenir, afin qu'en 2042, les gens animés de la même passion puissent fêter le 100e».

Ce syndicat a l'air de bien se présenter. Il y avait là 240 bêtes, dont 5 boucs, même si on ne peut plus réunir les grands troupeaux de l'époque pour raison sanitaire.

VIELLE CHÈVRE À CUIRE GENTIMENT

Belles bêtes. Les propriétaires ont été récompensés par des flots à la suite du concours du matin (nous publierons le palmarès dans une prochaine édition), puis 51 cloches ont été distribuées aux membres du syndicat.



Beaux yeux d'or.

Les voici venir les biquettes, avec le présentateur Gaston Progin.

(Impar-Droz)

Aux esprits mal tournés qui se demandent à quoi peut bien servir une chèvre, Christian Weber des Vieux Prés offrait une réponse toute faite sous forme de dégustation de produits caprins: des fromages frais avec ou sans fines herbes, du séré aux fraises... Un délice. M. Weber déplorait à juste titre que les préjugés soient encore si tenaces. «Il y a des gens qui n'osent même pas goûter, ils croient que c'est trop fort!» Il sait de quoi il

parle, puisqu'il élève lui-même une vingtaine de chèvres. Pour en rester à la gastronomie, il paraît que le cabri est délicieux (ça nous fait mal de l'écrire) mais que par contre la viande de chèvre est plutôt dure. «La vieille chèvre, c'est presque impossible à vendre, sauf à des copains qui connaissent. Il faut savoir la cuire gentiment». Mais on peut en faire de très bonnes saucisses.

M. Weber relevait encore que dans la région, il y a très peu de

professionnels, «c'est surtout un hobby, pour le plaisir». Exemple: on compte parmi les membres du syndicat un bijoutier-joaillier. André Buri, lui, en élève «pour le folklore. Et comme président, je suis obligé!»

En tout cas, ce sont des bêtes qui suscitent un fort sentiment d'attachement. Il n'y avait qu'à voir les gosses, à la fête, faire des bises aux petits cabris... Ceux-là, on espère bien qu'ils ne finiront pas à la casserole. **CLD**

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

Mercredi 10 juin

«Collision» de dates

Musique et politique: même si les deux termes rimant et ne sont a priori pas incompatibles, ceux-ci ne feront pas bon ménage le 10 juin prochain. Ce soir-là, la Musique scolaire a en effet programmé son concert annuel au Temple dès 20 h 15. En invitant non seulement les amis de la société et les parents des musiciens, mais aussi les membres des autorités communales. Aucune chance que l'un d'eux se laisse emporter par «Nabucco, le Chœur des Hébreux» de Verdi, figurant notamment au programme. Ce soir-là, les élus joueront une tout autre musique, puisque dès 19 h 45 se tiendra la séance constitutive du Conseil général avec l'élection du Conseil communal. Une séance qui attirera sans doute pas mal de monde, risquant de ce fait d'amaigrir le public potentiel qui aurait choisi de se rendre au Temple. Mais à une autre date... (jcp)

Que d'eau, que d'eau

Le Doubs monte

Comme on l'aura peut-être remarqué, il a beaucoup plu ces jours-ci. Conséquence: le Doubs monte, monte, monte. Il n'en est pas encore à rouler des eaux aussi tumultueuses qu'en février 1990. Mais vendredi, vers midi, il atteignait 1 m 67 au-dessus de son niveau normal, indique Jean-Claude Dürig, et, en fin d'après-midi, 1 m 75 à peu près. Hier en fin de journée, il en était déjà à 1 m 89. (Imp)

AGENDA

Le Locle

Blues à la Pyramide

La Pyramide, sise à la sortie du Locle en direction de La Chau-de-Fonds, accueillera dans ses murs jeudi 11 juin dès 22 heures le groupe Red House. Créé en 1985, cet ensemble a déjà joué plus de mille fois et effectué plusieurs tournées en France et en Suède. Il interprète un blues très électrique tiré de ses compositions personnelles ou inspiré de Clapton, SR. Vaughan, T Bone... (paf)

Premières communions à La Brévine

Ainsi débute une nouvelle existence



Les catéchumènes de La Brévine

Une première étape dans la vie d'adulte. (Favre)

C'est l'année des vaches maigres dans la vallée de La Brévine. Entre les localités de La Chau-du-Milieu et de La Brévine, ils ne sont en effet que quatre jeunes gens – tous Bréviniers – à être arrivés au terme de leur instruction religieuse. Dimanche au temple, ils ont participé à la communion pour la première fois de leur existence.

Pour un adolescent, cette étape annonce les prémices de la formation professionnelle. «Cet événement est souvent ressenti comme un vent de liberté qui souffle après la scolarité obligatoire. Il signifie le commencement d'un apprentissage, l'entrée dans une période plus pratique, le passage de l'enfance à la vie des adultes. Il est un moment charnière, synonyme de l'abandon de quelque chose de connu, pour de nouvelles choses incon-

nuës», a relevé le pasteur Francis-Paul Tüller dans sa prédication.

Cependant, la réalité est parfois très différente de ce que l'on s' imagine, car personne n'est maître de son destin. Une panne de moteur, le temps qui passe ou qui nous manque ne permettent pas toujours de parvenir à ses fins. Ce destin pourtant, chacun en est responsable. L'apprentissage, c'est un tout petit levier de commande où l'on prend ses premières responsabilités; un levier qui apporte déjà une certaine assurance, une confiance en soi et bien des satisfactions.

La cérémonie a été agrémentée par les prestations du Chœur mixte de la vallée, dirigé par Christophe Kummli. Voici les noms des catéchumènes: Patrick Patthey, Christophe Tissot, Nicolas Vermot et Fabien Vuille. (paf)

Composition du futur exécutif communal

Six candidats pour cinq sièges

Comme nous l'avions annoncé («L'Impartial» du 6 juin), les libéraux-ppn du Locle ont confirmé vendredi soir dernier leur ferme intention de briguer deux sièges au sein du prochain exécutif, dont la composition sera connue ce prochain mercredi lors de la séance constitutive du Conseil général.

Avec la décision des libéraux-ppn (13 sièges) de présenter le conseiller communal sortant, Rolf Graber, et Jean-Paul Wettstein, conseiller général depuis le 7 novembre – tous deux récemment réélus lors des dernières communales – le législatif aura le choix parmi 6 candidats pour 5 sièges.

Rappels en effet que les socialistes (13 sièges également) présentent eux aussi deux candidats: le conseiller communal sortant Paul Jambé et Josiane Nicolet, conseillère générale de-

puis 1988. Droit de parole (8 sièges) avance la candidature de Remy Cosandey («L'Impartial» du 3 juin), tandis que les populistes (7 sièges) font confiance à leur actuel représentant, Charly Débieux.

DIAMÉTRALEMENT OPPOSÉS

L'idée que celui-ci puisse être évincé ne fait évidemment pas plaisir au pop, qui rappelle qu'il a maintenu sa représentation lors des dernières communales et que, par conséquent, un des siens devrait siéger à l'exécutif. Il propose par conséquent de ne laisser qu'un siège aux libéraux-ppn.

Une vision que ne partagent évidemment pas ceux-ci. «Au nom de la proportionnalité (42.743 suffrages socialistes, 40.920 lib-ppn, 28.292 dp et 23.643 pop), nous avons droit à deux sièges» explique Rolf Gra-

ber. «C'est d'ailleurs pour nous un événement important puisque nous retrouverons celui que nous avons perdu en 1972 lors de l'arrivée des radicaux», ajoute-t-il.

Dans leur communiqué, les libéraux-ppn (qui ne revendiquent pas la présidence, mais souhaitent un tournus annuel) réaffirment «la nécessité absolue d'une convergence de vue et d'action entre partis sur les principaux enjeux qui se poseront à la ville du Locle durant ces 4 prochaines années. Soit l'évolution de la situation financière et les remèdes qui devront être apportés à sa détérioration prévisible, y compris la réorganisation de l'administration communale; le développement de nouvelles impulsions propres à favoriser la relance économique et commerciale au Locle; l'amélioration des autres éléments du cadre de vie quotidien». A cet effet, ce parti souhaite dialoguer avec les autres partis sur ces problèmes «afin de favoriser un consensus au Conseil général». (jcp)



Rolf Graber et Jean-Paul Wettstein

Les deux candidats en lice au Conseil communal pour les libéraux-ppn. (Impar-Perrin)

SERVICES

- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

AVIS URGENT

**AUJOURD'HUI
FOIRE DU
LOCLE
TOUTE LA
JOURNÉE**

Défense de l'école rurale

Un séminaire en septembre à Villers

Les défenseurs de l'école rurale ont annoncé hier à Consolation la tenue d'un séminaire de réflexion sur le monde rural en septembre à Villers-le-Lac.

santes rurales, partageant une même identité de vue sur l'avenir des zones de montagne. Ainsi, Claude Vieille-Blanchard, vice-président, précise que le séminaire de Villers-le-Lac sera rejoint entre autres par la Confédération paysanne.

En tout cas, le comité n'est pas isolé, bénéficiant du soutien moral d'environ 120 communes et de 1500 adhérents. Il vient de rejoindre en outre la Fédération nationale de défense du monde rural, regroupant 30 départements, et qui tiendra ses assises fin juin à Larajasse (Bouches-du-Rhône).

NATIONALISATION DU MOUVEMENT

Claude Vieille-Blanchard investit beaucoup d'espoir dans la nationalisation du mouvement. Localement, il est confiant aussi, fondant son optimisme sur le constat d'une certaine «évolution des choses». Ainsi, le nouveau recteur a promis de rencontrer le comité pour négocier trois ou quatre postes sur les 19 promis à la fermeture pour septembre. On attend par ailleurs que la justice se prononce par suite du recours introduit devant le tribunal administratif avec «un sacré coup de main du Conseil général».



L'école rurale en marche

Le temps a contrarié la mobilisation.

Le comité «entend devenir progressivement une force de proposition et être plus constructif», assure par ailleurs M. Vieille-Blanchard. Le séminaire, cet automne à Villers-le-

Lac, le lui permettra. Mais l'action ne fléchira pas avec une seconde campagne d'affichage dès septembre et naturellement le harcèlement progressif des politiques à l'approche des législa-

tives de 1993. Les politiques, qui ont du reste largement manifesté leur sympathie à ce mouvement «à l'exception du Parti socialiste et du Front national», observe M. Lobre. (pr.a)

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETTE
Philippe JECHOUX
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY

BRÈVES

Métabief

Mondiaux de VTT?

La station de Métabief-Mont d'Or a posé sa candidature pour l'accueil des championnats du monde 93 de VTT. Il semble a priori que la faiblesse des équipements annexes (accueil de la presse, salles spécialisées pour la communication, etc.) ne la place pas parmi les favoris.

Damprichard

Le mérite communal

La médaille du mérite communal sera décernée le vendredi 12 juin à Damprichard, à Marcel Gigon, conseiller municipal, Michel Perriot-Comte, secrétaire général de mairie, René Destaing, adjoint administratif principal et à Thérèse Parreaux, agent spécialisé d'école maternelle.

AGENDA

Morteau

Portes ouvertes

La SDEI convie tous les abonnés de la ville de Morteau à visiter les installations de traitement d'eau potable et d'épuration des eaux usées le samedi 13 juin de 9 à 17 h. Rendez-vous: Traitement d'eau potable, route de Montlebon et traitement des eaux usées, route du Stade.

Fête des Gentianes au Russey

Une superproduction cinématographique

Le Festival de Cannes a rebondi magistralement à la faveur de la 27e édition de la fête des Gentianes du Russey qui proposait dimanche un corso fleuri sur le thème du cinéma.

Douze chars, armés par les sociétés locales et la municipalité, ont ainsi évoqué et restitué l'ambiance des films à grand spectacle et à succès des 20 dernières années. «E.T.», «L'Ours», «La Vache et le Prisonnier» ou encore «King-Kong» se sont frayés un chemin parmi une foule de 5 à 6000 personnes. Yves Lagier, le maire de Pontarlier, qui avait préféré la fête des Gentianes à celle des Sapins à Levier, nous a déclaré qu'il était venu avant tout «chez un copain» (comprenez Pierre Magnin-Feysot, maire du Russey).

D'aucuns reconnaissent qu'un travail de recherche et un investissement exceptionnel avaient été fournis cette année pour la réalisation de chars aussi



«Charlot et le Kid»

L'un des douze chars de ce somptueux défilé. (Impar-Prêtre)

aboutis et raffinés. Ainsi, le char de «La 7e Compagnie», confectionné par la Société des sports d'hiver, faisait tonner le canon, bombardant le public de confettis.

Le défilé, enrichi comme à l'habitude d'une pléiade de salimbanques, groupes folklori-

ques, gymniques et musicaux, a offert plus d'une heure de rythme, de couleur et d'éclats de rire aux spectateurs. Un bon et beau film en vérité que ce cortège à l'allure débonnaire et plein de gaieté sous un soleil complice qui en riait aussi...

Pr.a

Arc sous Cicon

Spéléos sauvés des eaux

Un véritable torrent obstruait la sortie du gouffre. Les secours ont mis douze heures, lundi, pour extraire trois spéléologues de Nancy, du gouffre de Mouratté, près d'Arc-sous-Cicon.

En moins de douze heures, deux hommes et une femme ont été sauvés des entrailles de la terre alors qu'ils se trouvaient au départ dans une situation «très critique». Les pluies violentes tombées ces dernières heures avaient créé une petite rivière dans la combe au fond de laquelle se trouve le gouffre de Mouratté.

Vers 22 heures dimanche, les spéléologues s'apprentent à regagner l'air libre. Il leur reste une trentaine de mètres à franchir. Pour cela ils doivent se faufiler à travers d'étroits passages, larges de quelques dizaines de centimètres. Mais la rivière qui s'engouffre dans la cavité emprunte le même chemin, en sens inverse. Au niveau du goulet, l'eau est sous pression à raison de 200 litres-seconde.

Jean-Marie Lebel, équipé d'une

combinaison spéciale, réussira seul à passer l'obstacle pour prévenir les secours. Les trois autres attendent sur une petite plate-forme relativement protégée du flot. Vers 23 h 40, la première équipe de sauveteurs tente de descendre. Impossible. Il faudrait retenir le ruisseau ne serait-ce que quelques minutes pour dégager le passage.

Avec les sapeurs-pompiers présents sur place un barrage de fortune est installé à une dizaine de mètres en amont du gouffre. Le ruisseau se tarit progressivement. Catherine Pierrat, 25 ans, Stéphane Ginchard, 25 ans et Laurent Oswald, 28 ans, tous trois du spéléo-club de Nancy sont frigorifiés mais en parfaite condition physique.

Au cours de la nuit deux équipes de Mulhouse et du territoire de Belfort, spécialisées dans ce type d'opération, arrivent avec des moto-pompes qui sont immergées dans la cuvette artificielle du barrage provisoire. Les trois spéléos et les sauveteurs peuvent remonter. (p.sch.)

La Chaux-de-Fonds

Bâtiment industriel et administratif
Rue du Collège 90/92

Nous louons/vendons la dernière surface disponible:

Etage	Surface utile	Loyer m ² /année	Prix de vente par m ²
2ème	198 m ²	Fr. 102.-	Fr. 1680.-

Entrée en jouissance: à convenir

Places de parc et monte-charge à disposition. Aménagement intérieur au gré du preneur, avec participation financière possible.

Nous sommes à votre disposition pour de plus amples renseignements.



Alfred Müller SA
Av. des Champs-Montants 14b
2074 Marin, Tél. 038 331222

La Chaux-de-Fonds

Résidence Les Sagittaires

Rue des Champs 1 - 3 - 5 - 5a
(près du Temple Saint-Jean)

Portes ouvertes

Les constructions et les aménagements de nos immeubles résidentiels «Les Sagittaires» sont maintenant terminés. Nous avons l'avantage de vous offrir des appartements de 4 pièces (env. 120 m² avec balcons) et 3 pièces mansardées (env. 77 m² avec terrasse) vendus en copropriété (location possible).

Visitez les appartements encore disponibles à l'occasion de nos journées portes ouvertes:

Mardi 9 juin, 16 - 18 h.
Mercredi 10 juin, 16 - 18 h.
Jeudi 11 juin 16 - 18 h.
ou sur rendez-vous

Chaque visiteur a la possibilité de participer à un tirage au sort avec à la clef un week-end à Paris pour 2 personnes.

HABITATIONS POUR TOUS (Neuchâtel) SA
Bureau régional: 13, av. L. Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 83 68

IMMOBILIER



A VENDRE
LES BRENETS

magnifique propriété

sise dans un grand parc arborisé, dans le haut du village. Possibilité de transformation intérieure. Pour tous renseignements, s'adresser à: GÉRANCIA & BOLLIGER SA, avenue Léopold-Robert 12, La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 33 77

SNGCI

132-12057

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

A louer à Saint-Imier très bel appartement 4e étage (ascenseur)

3½ pièces

Rénové avec tout confort, cuisine moderne avec machine à laver, etc. 2 balcons, galetas, cave.

Informations par: Lukas Oeschger, Schaffhouse, ☎ 053/24 64 24

230-209517

Électricité

Des watts, des volts,
et des hommes

Philippe Bovay

Electricité
Téléphone

Temple-Allemand 97
Téléphone 039/23 17 25 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax 039/28 05 53

Maitrise fédérale
132-12133

Heus

ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE

P. Heus, ingénieur ETS
☎ 039/280 280
Fax 039/280 788
2300 La Chaux-de-Fonds

SA

132-12147

EH

Bernard Schneider
Pierre-Alain Widmer

Electricité courant fort
Téléphone
Paratonnerre

Electricité des Hêtres sa

Tél. 039/28 37 55

132-12061

Montandon & Co

ÉLECTRICITÉ TÉLÉPHONE
CRETETS 98 TEL. 26.50.50.
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Installations
Réparations
Etudes, projets
Devis

132-12341

Sjegenthaler
Choffet

Entreprise d'électricité

COURANT FORT - COURANT FAIBLE
TÉLÉPHONE

Le Locle: Envers 3, ☎ 039/31 45 28
La Chaux-du-Milieu: ☎ 039/36 11 74

157-14052

Frédry Bula Electricité

Daniel-JeanRichard 25 - 2400 Le Locle
☎ 039/31 30 66

157-14060

SERVICES INDUSTRIELS

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
BUREAU D'ÉTUDES / RÉPARATIONS / DÉPANNAGES
A votre service 24 heures sur 24
Rue du Collège 33 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/276 691

132-12393

SOCIÉTÉ DES FORCES ÉLECTRIQUES
DE LA GOULE - SAINT-IMIER

A votre service sur trois cantons

Votre électricien pour un meilleur contact

6-12172

SCHNEIDER Electricité SA

La qualité en plus...

Electricité + Téléphone A • Temple-Allemand 111 • 23 33 44

132-12866

ELECTRICITÉ
TÉLÉPHONE
INSTEEL

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
ET TÉLÉPHONIQUES

Concession A
François Christen, Doubs 156
☎ 039/23 24 24 - La Chaux-de-Fonds

132-12409



*jusqu'à épuisement du stock

CLARINS
PARIS

Venez découvrir les produits solaires
Multi-Protecteurs Super-Bronzants de
Clarins, le spécialiste du soin.

Nous vous aiderons à les choisir selon
votre sensibilité au soleil.

Vous pourrez également en faire
gracieusement l'essai* auprès de votre
parfumeur agréé Clarins

Du 9 au 12 juin
au monde de la parfumerie

printemps

Pour vous, le meilleur.

IMMOBILIER



SAINT-IMIER

Immeuble rénové, situation calme
dans le haut du village

Appartement 2 1/2 pièces

avec balcon au sud. Deux caves.
Pour traiter: Fr. 7'280.-
Mensualité "Propriétaire":
Fr. 743.- + charges.

LA CHAUX-
DE-FONDS

Dans immeuble de caractère rénové.
Quartier calme, à proximité
de grands parcs boisés.
Près du centre ville.

Grand appartement
5 1/2 pièces

133 m². Cave. Chambre haute.
Pour traiter: dès Fr. 17'840.-
Mensualité "Propriétaire":
dès Fr. 1'754.- + charges

HABITATIONS POUR TOUS

13, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

A louer immédiatement ou date à convenir

magnifiques appartements de
2, 3 pièces et duplex sur 3 niveaux
avec cuisine agencée, petit atelier, refaits
à neuf, sis Hôtel-de-Ville 7 et 7a et
conciergerie à repourvoir.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérance Roulet-Bosshart-
Gautschi, ☎ 039/23 17 84.

132-12263

A louer
à La Chaux-de-Fonds

LOCAUX 110 M²

comprenant 4 pièces pour
bureaux ou petite industrie.
Fr. 1200.- + charges.

S'adresser à:
Fiduciaire Offidus SA
2016 Cortaillod
☎ 038/42 42 92

28-506

Pour cause de départ à l'étranger
A VENDRE À LA CHAUX-DE-FONDS.
Bien situé à proximité du centre ville et
de la gare

IMMEUBLE LOCATIF

Bon rendement, réserve locative im-
portante.
Prix de vente: Fr. 570 000.-
Affaire intéressante à saisir.
Ecrire sous chiffres W 132-722676 à
Publicitas, case postale 2054, 2302
La Chaux-de-Fonds 2.

A LOUER tout de suite ou date
à convenir, Fritz-Courvoisier 36,
La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT
3 PIÈCES

Fr. 890.- + charges.
Tout confort: poêle suédois,
cuisine agencée, lave-vaisselle,
cuisinière vitrocéramique.
Renseignements:
☎ 039/23 33 13/14,
heures bureau.

132-501707

A louer immédiatement ou à convenir

appartement 3 pièces
avec cuisine agencée;
2 beaux studios
Sis Temple-Allemand 111.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérance Roulet-Bosshart-
Gautschi, ☎ 039/23 17 84

132-12263

A louer à
La Chaux-de-Fonds

Quartier tranquille, proche du centre
ville, place de jeux pour enfants

Fritz-Courvoisier 34 E/F

4 1/2 pièces, 98 m²
Loyer: Fr. 1642.-, charges comprises.
Libre le 1er octobre 1992.

5 1/2 pièces, 110 m²
Loyer: Fr. 1862.-, charges comprises.
Libre le 1er juillet 1992.

Pour tous renseignements:

28-486

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Sarrières 31
Tél. 038 31 90 31

A louer,
magnifique appartement 4 pièces

Tout confort, refait totalement à neuf.
Libre tout de suite ou date à convenir.
Sis industrie 36.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérance Roulet-Bosshart-
Gautschi, ☎ 039/23 17 84

132-12263

A vendre à La Chaux-de-Fonds
immeuble locatif

Rendement 7 1/2 %
☎ 038/31 24 31

450-961

Affaire à saisir!
Particulier vend au LOCLE
3 immeubles

16 appartements, commerces, garages.
Situation tranquille, bonne voie d'accès.
Rendement: 9%.
Réserve locative importante.
Vente pour cause de départ à l'étranger.
Curieux s'abstenir.
Faire offres sous chiffres K 132-722677
à Publicitas, case postale 2054, 2302
La Chaux-de-fonds 2.

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset
et Siciaky presse, à Paris

Je lui aurais baisé la main! Enfin
quelqu'un qui me parlait de travail.
Je débitai quelques banalités sur les
jours heureux passés avec Angie au
ranch, et j'avouai que, oui, je vou-
drais m'initier le plus rapidement
possible! Sean Sanders me tapa sur
l'épaule, je méritais un bravo pour:
ma passion de l'Amérique, l'amour
que je portais à Angie et la ferveur
que je manifestais pour le travail.

– Vous aurez quand même besoin
d'un peu de patience, dit-il. Nous al-
lons avoir une longue conversation.
Je dois vous situer très clairement
dans mon esprit, et définir où je peux
vous placer, sans choquer les autres,
dans la pyramide hiérarchique de la
Compagnie.

– Je suis à votre disposition. Vous
aurez tous les renseignements que
vous désirez... Je crois posséder des
atouts pour les contacts avec l'Eu-
rope, mais je sais que j'ai besoin
d'apprendre, de me modeler au
rythme et à la manière américaine de
travailler.

Il me contemplant, bienveillant, en
sirotant le whisky qu'Angie venait de
lui servir:

– Si j'ai bien compris votre person-
nalité – surtout intervenez si je me
trompe – vous ne prétendez pas pou-
voir innover, c'est déjà méritoire.

Ceux qui arrivent d'Europe sont sou-
vent encombrés d'un double com-
plexe de supériorité et d'infériorité.
Ils deviennent des touche-à-tout.
Vous vous sentez donc capable de
discuter avec nos partenaires euro-
péens. Vous pourriez être aussi – en
quelque sorte – un trait d'union avec
la France.

– Exactement. Je crois posséder
quelques connaissances utiles.

– Bien sûr, dit-il. Mais voyez-vous,
il vous reste à découvrir l'Amérique.
La théorie est différente de la prati-
que, on rêve l'Amérique, puis, quand
on la rencontre, il faut supporter le
choc.

Je mesurais déjà les difficultés à af-
fronter. Le regard laser de Sanders
me faisait abandonner la moindre
velléité de me mettre en valeur.

– Mr. Sanders...
– Appelez-moi Sean.

– Sean, oubliez que je suis le mari
d'Angie.

– Je vous comprends, dit-il. Il
s'agit de ménager votre amour-pro-
pre et d'utiliser vos connaissances au
mieux de nos intérêts à tous. La
France est un pays difficile sur le
plan des affaires. Vous êtes là-bas des
gens extraordinaires, mais un peu
trop compliqués pour nous.

– Je ne suis pas un néophyte ici,
j'ai des années d'Amérique derrière
moi. Si j'additionne les mois passés,
ça fait presque deux ans.

– C'est bien, dit-il, un peu ennuyé,
mais vous n'avez pas l'expérience
d'une société.

– Non.

– Vous savez, l'Amérique, de l'ex-
térieur, n'a rien à voir avec l'Améri-
que du travail. Au début, vous pour-
riez être utile pour renforcer nos liens
avec l'étranger. (A suivre)

Week-end de Pentecôte: toutes voiles dehors sur le lac de Neuchâtel

Les équations flottantes

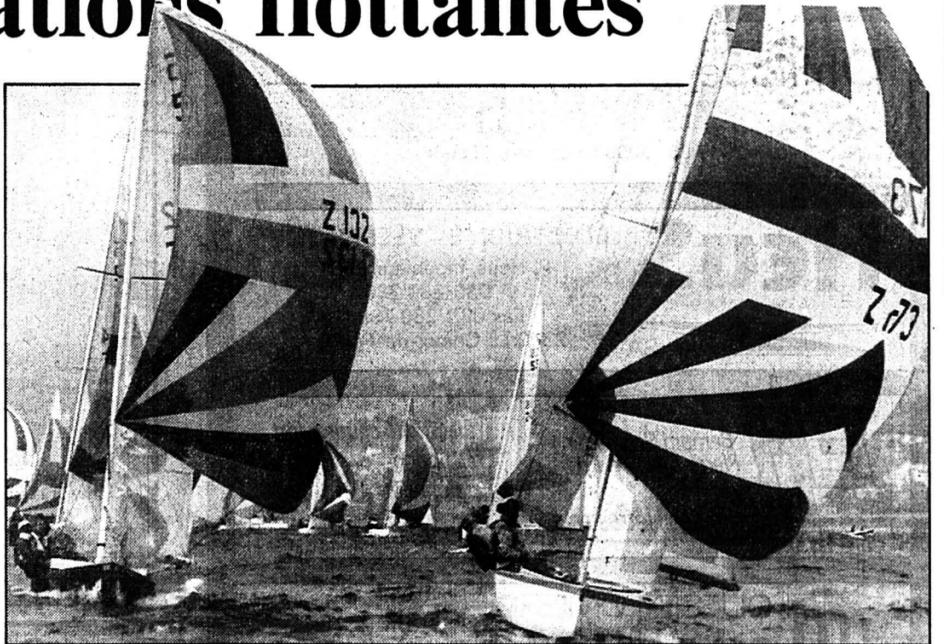
Week-end de Pentecôte chargé de voiles sur le lac de Neuchâtel. Parallèlement à la troisième manche du championnat de la Fédération de voile des lacs jurassiens, les eaux neuchâteloises ont accueilli le Championnat international de Suisse des «5,5 JI». Pas moins de 36 de ces véritables «équations flottantes» ont pris part aux joutes organisées par le Cercle de la voile de Neuchâtel. Avec des présences de «top niveau». Melges? Ça vous dit quelque chose?

Ce sont en effet 36 «5,5 JI» – une mesure résultant d'une équation un peu moins farfelue que celle décrite ci-dessus – qui ont participé aux six manches tenues vendredi, samedi et dimanche.

HÔTE DE MARQUE

Avec un hôte de marque sur le ponton d'un des voiliers engagés: Harry Melges, le propre fils de Buddy Melges, barreur d'America's Cup et qui vient de ravir l'America's Cup aux Vénitiens de «Il Moro». Un Melges junior qui était venu tout droit de son Wisconsin natal par amitié pour Dominique Lauener, de Saint-Aubin, barrant le 5,5 «Odyssée Junior». Mais aussi pour faire un peu de promotion pour les voiles et les coques que Melges senior fabrique. A l'exemple d'«Odyssée Junior», conçu de la quille à la voile dans les ateliers du barreur d'America's Cup. Ce qui ne l'a pas empêché de terminer deuxième, derrière «Ali-Baba», barré par le bernois Bruno Marazzi, malgré deux dernières manches remportées de main de maître. Mais Melges junior avait prévu: «ce ne sera pas la fin du monde si l'on ne gagne pas cette fois». Dont acte.

Autre présence remarquable sur les flots neuchâtelois: «Chlika-Chlika», le «5,5» champion du



Championnat de «5,5 JI» Bagarre sous spi, par force 4.

(Comtesse-CVN)

monde, skippé par son concepteur, le genevois Philippe Meier, qui a terminé lui au sixième rang.

Sur les 36 équipages formés de trois personnes au maximum, six étaient neuchâtelois. Quatre femmes seulement ont participé à la compétition qui a permis d'assister à de folles bagarres

au spi, surtout autour de la bouée d'empannage», explique Bernard Comtesse, attaché de presse de la manifestation. Un seul concurrent a dû abandonner pour rupture de mât. (cp) **Classement:** 1. «Ali-Baba», Bruno Marazzi, Berne, 11 points. 2. «Odyssée Junior», Dominique Lauener, Saint-Aubin, 17,7 pts.

3. «Artemis IX», Ronald Pieper, Kilchberg, 28,7 pts. Les autres Neuchâtelois: 10. «Gaudeamus», Jean-Claude Dupasquier, Neuchâtel, 83 pts. 23. «Le Rouget», Claude Lambelet, Neuchâtel, 123 pts. 32. «Octalpha», Jean-Michel Wavre, Neuchâtel, 173 pts. 33. «Caresses», Eric Bauer, Neuchâtel, 188 pts.

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Gampelen

Incendie au camping

Dimanche matin, un incendie a complètement détruit huit caravanes au camping de Gampelen. Une femme a été légèrement brûlée. A l'origine du sinistre: une installation de cuisine au gaz défectueuse dans la caravane d'un couple. Les pompiers ont mis une heure pour maîtriser le sinistre et surtout éviter que d'autres bonbonnes de gaz n'exploient sous l'effet de la chaleur. Le camping n'était heureusement pas totalement occupé au moment du sinistre en raison du mauvais temps. (cp)

Neuchâtel

Agresseur appréhendé

Vendredi à 18 h 50, dans une ruelle du centre-ville, un commerçant septuagénaire se déplaçait à pied avec en main une cassette de trésor de nuit. Il s'est fait agresser par un individu qui a réussi à lui subtiliser son bien. Le malfaiteur avait couvert sa tête d'un capuchon. Il a pu finalement être interpellé et identifié. La cassette a été récupérée. Le jeune délinquant a été arrêté puis déféré au juge d'instruction 1 à Neuchâtel

Colombier

Amis de la nature

Les membres de l'Union romande des amis de la nature se sont réunis ce week-end à Colombier pour discuter autour du thème: «L'Europe, un nouveau monde» en compagnie de leurs collègues franco-phones. Les conférences ont eu lieu hier, alors que la partie récréative s'est tenue dimanche. (cp)

Saint-Blaise

Du tennis avec un pro

16 juniors méritants du Tennis-Club de St-Blaise ont pu jouer, samedi matin, avec le tennismen neuchâtelois Valentin Frieden qui vient de remporter l'Open de Saint-Domingue. (cp)

Peseux

Premier Conseil général

La première séance du législatif nouveau de Peseux se tiendra le jeudi 18 juin à 20 h à la salle du Conseil général de la Maison de commune. Elle prévoit bien sûr la nomination de l'exécutif, du bureau et des diverses commissions et délégués. (ao)

Fédération catholique romaine neuchâteloise

Gel des salaires

Après avoir élu Mme Michèle Berger à la présidence de la Fédération catholique romaine neuchâteloise (FCN), les délégués qui siégeaient mercredi dernier au Landeron se sont penchés sur les finances peu réjouissantes de la FCN.

Le déficit de 1991 s'est élevé à 400.000 francs. En cause, la forte diminution des rentrées relatives à la contribution ecclésiastique et l'augmentation des salaires engendrée par la hausse du coût de la vie.

Pour 1992, le budget prévoit une perte de 200.000 fr. Le gel des salaires en 1992 évitera une nouvelle augmentation des dépenses, mais rien n'indique une hausse des recettes dans le secteur des impôts. Des efforts ont déjà été accomplis, avec un suc-

cès certain au printemps, afin de sensibiliser les personnes qui auraient omis de payer tout ou partie de leur contribution. Quelque 80.000 francs ont été rattrapés de cette manière.

Mais l'avenir financier plutôt sombre a incité le comité de la FCN à couper fortement dans les subsides et dons aux paroisses, aux missions linguistiques, voire aux œuvres sociales telle Caritas. Pour tenter de combler les 200.000 fr de déficit, le comité de la Fédération place beaucoup d'espoirs dans la campagne commune de sensibilisation et d'explication qui sera lancée en septembre avec les réformés et les catholiques chrétiens dans le but de mieux faire sentir la nécessité de s'acquitter de l'impôt ecclésiastique. (comm)

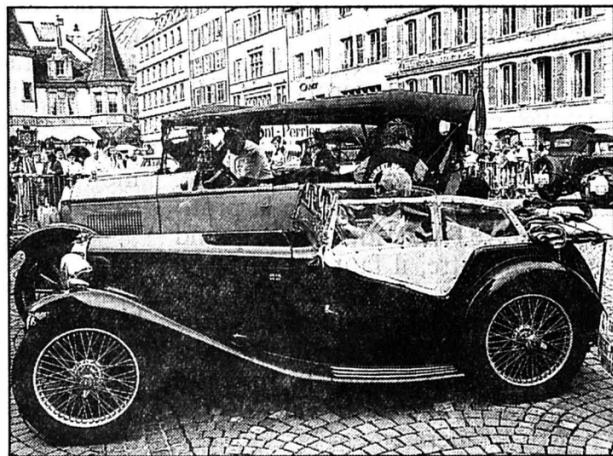
Neuchâtel: vieilles voitures aux Halles

Les belles d'antan

Le 19e Rallye des voitures de collection a fait étape, dimanche après-midi à Neuchâtel, après un départ le matin de Genève.

Rolls Royce Silver Ghost et Phantom, Hispano Suiza, Panhard Levassor, Auburn Spidster, Ford T et autres Delahaye ont fait chaviré, l'espace d'une fin d'après-midi, le cœur de tous les collectionneurs et amateurs des belles carrosseries d'antan accourus à la place des Halles.

La quarantaine de voitures est repartie hier matin pour l'Italie, via Thoune et Brigue. Le rallye se poursuivra ensuite en France où l'arrivée est prévue le 13 juin à Antibes – Juan-Les-Pins. Au total, ces vénérables grand-mères de la route, dont la plus jeune a 55 ans et la plus ancienne 82, auront parcouru plus de 1000 kilomètres. Pas mal pour un musée roulant... (cp-photo Henry)



Faillite de la société neuchâteloise gérante du Palace de Lugano

Le vieil hôtel sera remis aux enchères

La société neuchâteloise gérant le Palace de Lugano, «Palace au Lac S.A.», a été déclarée en faillite vendredi par le Tribunal administratif de Neuchâtel, a annoncé samedi la presse tessinoise. La demande de faillite a été déposée par le Crédit Suisse, premier créancier de la société anonyme. Cette dernière avait passé des mains de l'avocat neuchâtelois Patrick Wavre à l'homme d'affaires Mario Peca. Son groupe, «MP Finances», avait été mis en faillite en novembre dernier.

La longue histoire du vieil hôtel, qui a fait la splendeur de la Lugano mondaine du début du siècle et est tombé en désuétude à la fin des années 60, touche peut-être à sa fin. Acheté aux enchères en 1980 par l'entrepre-

neur tessinois Giorgio Gianola, pour la somme de 12,5 millions de francs, le Palace n'avait jamais été transformé, le permis de construire ayant été refusé.

Après la faillite de ce dernier, le Palace avait été repris, au début 1989, par l'avocat et financier neuchâtelois Patrick Wavre pour la coquette somme de 40 millions de francs. Il s'était, en fait, agi d'un simple passage d'hypothèque, Wavre n'ayant pas versé un seul franc de capital propre. Un an plus tard seulement, Patrick Wavre, en proie à de grosses difficultés financières, céda le Palace au gérant de fortune italo-neuchâtelois Mario Peca.

En mai 1990, Mario Peca déclarait à un journal luganais qu'il entendait transformer le

Palace en hôtel de luxe. Un projet qui n'a jamais vu le jour puis qu'en novembre 1991 son groupe, «MP Finances», était à son tour mis en faillite à Neuchâtel. La société «Palace au Lac S.A.» réussissait à y échapper mais passait sous le contrôle total du Crédit Suisse.

La banque ayant finalement demandé l'ouverture de la faillite et cette dernière ayant été accordée par le tribunal neuchâtelois, le Palace pourrait désormais être remis en vente aux enchères ou faire l'objet de négociations privées. Dans l'intervalle, un conseiller municipal radical a déposé une motion demandant l'intervention de l'autorité publique en faveur d'une solution définitive pour le vieil hôtel en ruine, qui fait tache au bord du lac de Lugano. (ats)

Neuchâtel: 7000 personnes aux Patinoires du Littoral

Pour un parti kurde indépendant

Sept mille kurdes, selon les organisateurs, venus de la Suisse entière, se sont serrés les coudes dans les Patinoires du Littoral, dimanche dernier. A l'occasion d'un meeting politique et culturel intitulé «Pour une vie libre et fraternelle des peuples kurde et turc».

Un but pour le Kurdistan: créer un parti kurde au sein du Parlement turc. Ce qui ne va pas sans peine. «Si l'Etat désire la création d'un nouveau parti, il souhaite cependant avoir mainmise sur ce nouvel organisme», a expliqué Mme Jacqueline Sammali, présidente de l'Association Suisse-Kurdistan. Sur ce point, M. Ahmet Karatas, secrétaire général du Parti du travail du peuple kurde, est catégorique: «Le nouveau parti doit être élu par la population kurde. S'il est créé sous le contrôle de l'Etat, c'est contre l'intérêt du peuple».

Au moment où l'armée turque semble prendre de plus en plus de pouvoir au sein de

l'Etat, au moment où les disparitions de civils kurdes se multiplient, les trois parlementaires kurdes, invités dimanche par l'Association Suisse-Kurdistan, désirent que le Kurdistan se lie à la Turquie le plus vite possible.

Partager les mêmes droits et cesser les tortures. «Le Parlement turc ne l'entend pas ainsi et, de ce fait, les trois parlementaires mettent en danger malgré eux l'intégrité du peuple kurde», explique Mme Jacqueline Sammali. Et de poursuivre: «Crier «libération» devient un crime.» A titre d'exemple, les parlementaires ont été expulsés du Parlement turc pour avoir tenu à s'exprimer dans leur langue d'origine.

Si le problème semble insoluble, il reste cependant un espoir: la Turquie doit régler la question kurde si elle désire entrer au sein de la Communauté européenne.

Les trois membres kurdes étaient attendus sur la scène de la Patinoire. Pour s'exprimer dans leur propre langue sur les

problèmes qui accablent le Kurdistan. Ambiance chaude durant les conférences, où les 8000 personnes ne se gênaient pas d'applaudir, de crier ou même de chanter. Mais la manifestation se voulait également culturelle et sept formations musicales se sont produites. «Les chants et le folklore kurde sont finalement les expressions typiques des kurdes», a expliqué Mme Jacqueline Sammali. (rty)

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

- MUSIQUE
New York Month, Chris Carter Band
Plateau Libre
21 h 30.

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
Tripet, rue du Seyon, jusqu'à 20 h.
Ensuite ☎ 25 10 17.

Val-de-Travers: fête alpestre de lutte suisse à Buttes

Bras de fer dans ronds de sciure

La lutte connaît un nouvel engouement parmi la jeunesse. Preuve en est, la fête alpestre régionale, qui s'est déroulée dimanche à La Plata en-dessus de Buttes. Organisée par le club du Val-de-Travers, elle a réuni plus de garçons lutteurs que de seniors; au total, une soixantaine de participants. Par une température clémente et sous le soleil, le nombreux public a assisté à quelque 300 combats. Spectaculaire!



Les plus jeunes lutteurs

La compétition ne leur est pas encore ouverte, mais les organisateurs les ont intégrés à la fête. (Favre)

Vêtus d'un jeans, d'une chemise aux motifs campagnards et sans col, ainsi que d'une solide culotte de jute attachée autour de la taille, les lutteurs empoignent la ceinture de leur concurrent. Le combat peut commencer. Il suffit parfois d'une vingtaine de secondes pour que l'affaire soit réglée; alors qu'en d'autres occasions, les sportifs ne parviennent pas à se départager. Les arbitres attribuent un certain nombre de points, qui sont tota-

lisés au terme de cinq passes. La sixième fait office de finale. Si le fameux lancer de la pierre a dû être annulé (terrain trop gras), un groupe de sonneurs-lutteurs de cloches du valon a sauvé la tradition en se chargeant de l'animation.

C'est à partir de dix ans que les enfants ont la possibilité de commencer la compétition. Pourtant, le club permet à des plus jeunes de participer; une façon de susciter l'intérêt et d'assurer la relève. «Les entraînements ont lieu une fois par se-

maine. Ce genre de manifestation permet à nos membres de se mesurer à des gars avec lesquels ils n'ont pas l'habitude de lutter», explique le président Christian Mathys. Une excellente façon d'évaluer son niveau. (paf)

Garçons lutteurs. Dès 1983: 1. Daniel Lombardet, Vignoble (Neuchâtel); 2. Xavier Graef, Vignoble; 3. Jean-Pierre Menoud, Val-de-Travers; 4. Frédéric Mathys, Val-de-Travers; 5. Antoine Varone, Savièse-Edelweiss. 1981-82: 1. Thomas Haenni, Fribourg; 2. Olivier Schnetz, Vignoble; 3. Jean-Christophe Varone, Savièse-Edelweiss; 4. Alain Girard, Le Locle; 5. Corentin Graef, Vignoble. 1979-80: 1. Xavier Robert, Val-de-Travers; 2. Franck Jollien, Savièse-Edelweiss; 3. Jimmy Gasser, Fribourg; 4. Jean-Claude Girard, Le Locle; 5. Jean-Marie Robert, Val-de-Travers. 1977-80: 1. Vincent Bapst, Fribourg; puis: 6. Philippe Matthey, Val-de-Travers; 10. Christophe Boileau, Val-de-Travers.
Seniors: 1. André Curty, Fribourg; 2. Christian Staehli, Vignoble; 3. Edouard Staehli, Vignoble; puis: 5. Henri Evard, Vignoble; 6. Charles-Albert Favier, Le Locle; 7. Pascal Kneuss, Jura-Bernois; 8. Thomas Wuthrich, Jura-Bernois; 10. Pascal Thiébaud, Val-de-Travers. 11. Pius Bruggler, Val-de-Travers; 11.ex. Jean-Marc Thiébaud, Val-de-Travers; 12. Stecy Kocher, Val-de-Travers; 12.ex. Constant Maire, Val-de-Travers.

Challenge par clubs: 1. Vignoble (Neuchâtel); 2. Fribourg; 3. Jura-Bernois; 4. Val-de-Travers; 5. Le Locle.

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVES

Les Hauts-Geneveys-Bureau et dicastères

Gilbert Soguel (lib) a été élu président du Conseil général. Il sera secondé par Pascal Thiébaud (lib), vice-président, Patrick Sandoz (Groupe 2000), secrétaire, et Jean-Luc Pieren (rad), secrétaire adjoint. Quant à la répartition des dicastères: Francis Leuenberger (lib), président de commune, hérite des Forêts et des Domaines, Daniel Mathey (soc), des Finances et de l'Instruction publique, Denis Leuba (Groupe 2000), des Travaux publics, de la Protection civile et de la Police, tandis que Théo Brand (rad) sera le chef des Services industriels et Claude Simon-Vermot (rad), responsable des Bâtiments et des Services sociaux. (se)

Sous-officiers du Val-de-Ruz

Le 100e, mon lieutenant

La Société des sous-officiers du Val-de-Ruz fête cette année son 100e anniversaire jalonné par plusieurs manifestations. Samedi 13 juin, à Pierre-à-Bot, les sous-off participent au concours d'armée dans le cadre du Tir cantonal et le 5 septembre, à une compétition de triathlon, à Cernier où se déroulera la manifestation, le 10 septembre: démonstration militaire, prise d'arme et concert de la fanfare du régiment neuchâtelois d'infanterie 8, en service dans la région. (ha)

AGENDA

Môtiers

Le 20e en force

Le 20e anniversaire du Groupe théâtral des Mascaron continue de plus belle. La Maison des Mascaron à Môtiers sera le cadre d'un concert de blues, avec l'orchestre «Guilty», le vendredi 12 juin à 20 h 30. Le lendemain à la même heure, on pourra assister au spectacle «Exils» présenté par le Théâtre de la Poudrière. (mdc)

Fleurier

Soirée blues

Samedi 13 juin dès 22 h, la Chapelle des Moulins à Fleurier deviendra pour un soir le «temple» du rythm'n blues avec la venue du groupe «Turning point». (mdc)

Fleurier: anciens footballeurs en fête

Maillots très... modes

La section vétérans du Football Club de Fleurier a fêté samedi son cinquantième anniversaire et inauguré ses nouveaux maillots: des couleurs jeunes pour les anciens... Et pourquoi pas! Jugez-en: noir (rien à dire jusque-là), jaune et rose fluos (plus mode) et chaussettes violettes (dernière touche... un peu osée). Qu'à cela ne tienne! Ils sont super et surtout, très bien portés!

Pour l'occasion, les vétérans ont organisé un tournoi de juniors E sur le terrain des Sugits, auquel il a malheureusement fallu déplorer l'absence de deux équipes chaudes-fonnières, pourtant annoncées le jour précédent. La pluie les a sans aucun doute retenues. Le «tournoi»

s'est donc résumé à une partie. Les vieilles gloires fleurisanes, elles, en ont eu à découdre avec celles de Couvet. Un match palpitant!

Les visiteurs, meilleurs techniquement et plus rapides, ont battu les locaux six à deux. Relevons la magnifique performance du portier et président de la section de Fleurier, Nicolas Giger, qui a notamment retenu un penalty: «Le but de ce genre de journée est de se retrouver pour passer de bons moments ensemble. Durant l'année, nous participons à plusieurs rencontres amicales». Et, pour clore en beauté ce jubilé, tout le monde s'est réuni à la Fleurisia pour une soirée familière. (paf)

Trois jours de liesse populaire à Buttes

Entre soleil et grisaille

Le village de Buttes a vécu ce dernier week-end à l'heure de la traditionnelle Abbaye. Ces trois jours de liesse entre grisaille, pluie et soleil ont malgré tout rencontré un magnifique succès populaire. Moment fort de la fête, le cortège du samedi après-midi a réuni les sociétés locales et les gosses du jardin d'enfants et de l'école primaire.

SKIS SUR ROULETTES

Emmené par les majorettes du Val-de-Travers et la fanfare l'Ouvrière, le défilé a déambulé dans les rues de la localité. Pour la circonstance, certains membres du Ski-Club ont chaussé leurs skis, solidement attachés à

une planche à roulettes. Sonneurs de cloches et masques colorés ensuite, juste avant que les

scouts procèdent à un «tour de Séville» humoristique. (Texte et photo paf)



Soirée rock à Chézard-Saint-Martin, organisée par Val-de-Ruz-Jeunesse

Toutes générations confondues

En ce samedi de la Pentecôte, Val-de-Ruz-Jeunesse a eu l'excellente idée d'organiser une soirée rock des années 60 à La Rebatte à Chézard-Saint-Martin. Le public a répondu à l'appel, puisqu'à minuit le caissier avait déjà encaissé 343 entrées

payantes. Toutes les générations étaient réunies pour écouter de la belle musique et aussi pour danser. En réunissant jeunes et moins jeunes dans une même salle, Val-de-Ruz-Jeunesse a réussi un des buts de cette soirée. Car cette association désire «en-

core mieux faire connaître son image de marque dans le district», nous a déclaré son président Claude-Alain Chopard.

De l'ambiance, il y en a eu tout au long de la soirée et le public n'a pas été déçu. Formé de quatre chanteurs et musiciens de talent, qui ont vécu ces années exceptionnelles, le groupe «Styl'60», venu de Genève, nous a fait revivre des moments inoubliables, en interprétant les plus grands titres et succès de l'époque.

Formé par Alain Morisod, l'orchestre ne s'est pas fait prier. Jouant jusqu'à 90 minutes sans interruption, il a emballé la salle qui n'a pas ménagé ses applaudissements.

Une soirée qui fut une belle réussite et Val-de-Ruz-Jeunesse n'a pas manqué sa rentrée dans le district.

(ha - photo Schneider)

• Avec le soutien de «L'Impartial»



Séance du législatif de La Côteière

Rien ne sert de partir...

Ils avaient décidé de quitter le bureau communal et voilà qu'ils se proposent de «rempiler». Ils vont donc «rebeloter» si le Conseil général de La Côteière, réuni en séance ce soir, veut bien les élire.

Fin mars dernier, quatre des cinq conseillers communaux, Marcel Fatton, président de commune, et Michel Racine pour le Groupement des intérêts communaux (GIC), Marcel Vautravers et Claude Krattinger pour le Parti radical, décidaient de ne pas renouveler leur mandat. Le scénario laissait Jean-Michel Desaulles (GIC) seul

«ancien» sur les bancs du législatif. Côté radical, MM. Vautravers et Krattinger souhaitaient laisser la place à d'autres têtes. Mais très «sollicités par tous les membres du parti», pour reprendre les mots du président de la section, ils se remettent en lice pour le Conseil communal. Joli geste. Sympas, les copains!

Marcel Fatton, quant à lui, s'était déclaré prêt à poursuivre et mener à terme le projet d'immeuble locatif et abri PC. Il en aura probablement l'occasion. Ce soir, il sera en tous les cas le candidat du GIC aux côtés de Jean-Michel Desaulles et Charly Vagnières, nouveau. (se)

VAL-DE-RUZ

- SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux: ☎ 53 34 44.
- AMBULANCE ☎ 117.

VAL-DE-TRAVERS

- AMBULANCE ☎ 117.
- HÔPITAL maternité et urgences: ☎ 63 25 25.

Incendie à Malleray: quatre millions de dégâts au moins à la scierie et caisserie Houmard S.A.

Un acte criminel!

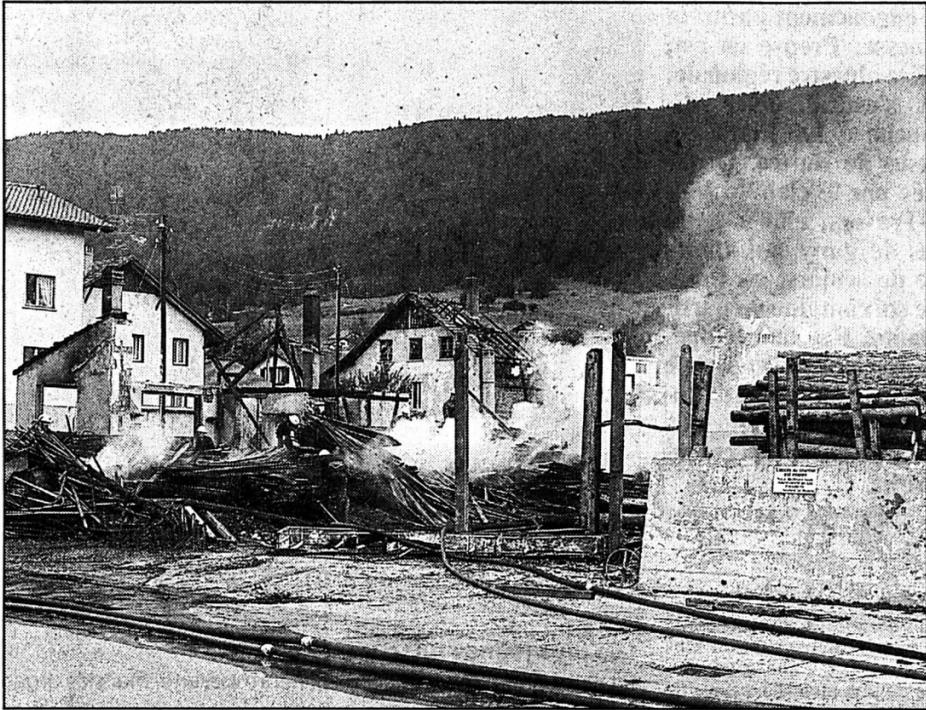
La scierie et caisserie Houmard S.A., propriété de l'ancien conseiller national radical et président de Force démocratique, a été détruite hier à l'aube par un incendie dont l'origine criminelle ne fait aucun doute. L'entreprise avait déjà été victime d'attentats, neutralisés mais revendiqués. Plus de 100 hommes du feu sont intervenus et, fort heureusement, on ne déplore aucune victime.

Il était 4 h 20, hier matin, lorsqu'une habitante d'un locatif voisin a alarmé Alain Schwab, qui a commandé l'intervention. Ce dernier s'est rendu immédiatement sur place, alertant parallèlement tous ses hommes: «Arrivé sur les lieux, j'ai trouvé, au nord de l'entreprise, un incendie alors apparemment modeste. Mais en cinq petites minutes, le feu s'est propagé sur toute la longueur de la scierie! Nous avons été fortement surpris par la rapidité avec laquelle le brasier s'est développé.»

Un sentiment que partage Marc-André Houmard et tous les observateurs qui ont rallié très tôt le lieu du sinistre: «Tout brûlait simultanément. Le brasier était comparable à ceux qu'on crée pour des films hollywoodiens...»

UN SENTIMENT GÉNÉRAL

Avant même que la brigade spécialisée en matière d'incendies et



Malleray (Vallée de Tavannes)

Une seule question: qui a bouté le feu à la scierie Houmard?

(Impar-Egkler)

d'explosifs, de la police cantonale bernoise, n'ait rendu son verdict, les observateurs laissent très généralement entendre qu'un brasier d'une telle ampleur et d'une telle rapidité, surtout, ne pouvait être accidentel.

Et ce sentiment a trouvé une confirmation officielle en début de soirée, dans le communiqué du juge d'instruction, Me Tallat: l'origine de l'incendie est criminelle. Une enquête a bien évidemment été ouverte. Les autorités

judiciaires n'étaient pas encore en mesure, hier, de fournir d'autres renseignements.

Quant à l'intervention des pompiers, on précisera que plus de 100 hommes ont dû être engagés sur le sinistre, le Service de défense de Malleray ayant fait appel à son homonyme de Bévilard, ainsi qu'au centre de renfort de Moutier. La brigade de Reconvilier, par ailleurs, a dépêché sur place son camion tonne-

UNE FERME HABITÉE DÉTRUITE

Se propageant à une allure folle vers l'ouest, le feu a atteint presque immédiatement la ferme attenante à l'entreprise, qui a été détruite également. Les trois occupants de l'immeuble, une femme d'un certain âge - qui a dû recevoir des soins médicaux en raison du choc subi - ainsi que deux saisonniers, employés chez Houmard S.A., ont pu être évacués à temps. Idem pour le che-

val qu'abritait l'écurie de cette ferme.

Fort heureusement, on ne déplore pas de victime. Mais quelques pompiers ont subi des brûlures, sans réelle gravité.

Quant aux dégâts matériels, Marc-André Houmard les estime à quatre millions de francs environ, les bâtiments qui abritaient scierie et caisserie, ainsi que la ferme attenante, ayant été complètement détruits.

Quant au travail des hommes engagés, il s'est révélé particulièrement pénible; à une cinquantaine de mètres du brasier, des témoins l'ont souligné, la chaleur était encore insupportable! Et la tâche principale des pompiers a été axée sur la protection de deux autres maisons d'habitation sises à l'ouest de la scierie - dont l'une abrite une menuiserie! - grandement menacées par les flammes et sauvées par des rideaux d'eau.

Des foyers couvant bien sûr sous tous les tas de planches, ainsi que dans le cilo à sciure notamment, le Service de défense de Malleray a mis sur pied hier soir une permanence, les lances demeurant en action.

À SUIVRE

Quant à savoir s'il s'agit là de l'œuvre d'un pyromane ou de toute autre(s) personne(s), l'enquête s'efforcera de le déterminer. Sans faire de présomptions hâtives, les propriétaires ont appelé cependant hier que l'entreprise avait déjà subi menaces multiples et attentats; c'est ainsi que juste avant Noël 1963, une tentative d'incendie avait été revendiquée par des milieux séparatistes et suivie de diverses menaces ultérieures. (de)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

BRÈVES

Tramelan Nouveaux soldats

La communauté salutiste de Tramelan était à la fête dimanche de Pentecôte puisque deux de ses jeunes ont été enrôlés comme soldat de l'Armée du Salut. La même journée, trois jeunes du village ont confirmé. Les deux réunions ont été présidées par le colonel Pierre Westphal de Paris. (vu)

Tramelan Déjà dix-sept sorties

Le Service de Défense de Tramelan ne chôme pas. En 1991 il a effectué 29 sorties et en 1992 il établira certainement un record puisque, après 5 mois seulement, il est déjà intervenu à 17 reprises. (vu)

A Tschugg Villa romaine

Les vestiges d'une villa romaine, découverts à Tschugg, doivent être exhumés et répertoriés avant que la construction d'une maison familiale ne les anéantisse. Le Gouvernement bernois a accordé pour ce faire un crédit de 130.000 francs. (oid)

AGENDA

Saint-Imier Pensez à vos chiens

La police municipale imérienne informe que la taxe 1992, encaissée pour les chiens de la localité, sera perçue les mercredis 17 et 24 juin, de 13 h 30 à 17 h 15, au Bureau municipal, salle 1. Les propriétaires de chiens sont priés de présenter le carnet de vaccination de leur protégé. Le montant de la taxe demeure fixé à 50 francs. (comm)

Tramelan Les accordéonistes inventent

Le Club mixte des accordéonistes que dirige Georges Richard annonce un grand concert qui sera donné à l'Eglise réformée samedi 13 juin à 20 h 15. Au programme, des œuvres classiques dont «Aria» de Bach et «Guillaume Tell» de Rossini. En vedette, Christophe Dufaux, qui prépare ses examens au Conservatoire de Bienne, démontrera les immenses possibilités d'un instrument qui se veut populaire. Il interprétera des œuvres de musique contemporaines et baroques. (comm-vu)

Aulodia à Tramelan

Cinq musiciens pour une même passion

Proposé par la Commission culturelle féminine du Jura bernois, le concert donné à l'Auditorium du CIP par cinq talentueux musiciens français n'a malheureusement pas rencontré le succès escompté.

Il est vrai que le quatuor d'Anches «Aulodia», accompagné de Christine Caens harpiste, ne proposait pas un programme de musique populaire. Mais avec des œuvres de Serge Prokofiev (Jour d'été opus 65), Sergio Natra (sonate pour clarinette et harpe), Tamacek (dans moraves) ou encore Béla Bartók et Schubert, ces musiciens auraient mérité davantage d'auditeurs. Seulement 13 personnes ont apprécié le talent de ces musiciens qui interprétèrent leurs œuvres avec brio.



Concert à Tramelan

Le quatuor Aulodia, accompagné de Christine Caens à la harpe. (vu)

«Aulodia» s'attache particulièrement à mettre en lumière le répertoire romantique des écoles nationales ainsi que les auteurs du 20e siècle.

FAUSSE NOTE

On doit regretter le peu d'intérêt manifesté par les amateurs de musique de la région. Et dire que la Commission culturelle féminine du Jura bernois compte 120 membres, dire que l'on se targue d'être des mélomanes dans la région! Un constat qui doit préoccuper la dévouée présidente Mme Chantal Cattoni qui mériterait d'être mieux soutenue. Les quelques privilégiés qui ont assisté à ce merveilleux concert ont été de surcroît gênés pour les artistes qui s'étaient déplacés tout spécialement de Besançon! (vu)

Assemblée de la FTMH Moutier-Tavannes-Tramelan

Les métallos indignés

En prélude aux négociations en vue du renouvellement de la convention ASM, les délégués de la section FTMH régionale ont également procédé à l'examen d'une situation économique bien morose. A l'issue de l'assemblée, ils ont d'ailleurs adopté une résolution, dont voici la teneur.

«C'est avec anxiété que les délégués FTMH ont pris connaissance des différentes mesures de restructuration appliquées par plusieurs entreprises, ayant pour effet de nombreux licenciements. La cadence de ces licenciements prend d'ailleurs une ampleur effrayante, créant une constante inquiétude chez les travailleurs, ceux de la métallurgie en particulier.

L'assemblée est choquée par la facilité avec laquelle on dispose du sort des travailleurs. Elle s'insurge contre ces mesures d'une rigueur particulière, que la situation actuelle ne justifie pas.

Les travailleurs exigent une information régulière, dispensée en temps utile, afin que cesse le

suspense infernal auquel trop de travailleurs sont soumis.»

CONSTERNANT!

La détérioration des relations conventionnelles et le non-respect de certaines clauses - information des syndicats, entre autres - sont simplement consternants, poursuivent les délégués FTMH. Plus avant, ils en appellent aux entreprises, afin que toutes les mesures préventives prévues par l'assurance chô-

mage soient utilisées avant d'user de la solution finale.

L'avenir d'une région est en cause, et cela ne semble pourtant pas préoccuper outre mesure les autorités de cette région, constatent-ils par ailleurs.

Les délégués espèrent enfin un proche avenir meilleur, qui ne saurait d'ailleurs l'être qu'en maintenant chez nous un capital précieux que représente une main d'œuvre qualifiée suffisante. (comm)

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE
☎ 42 11 22.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- MÉDECINS

Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Geering ☎ 97 45 97.
- PHARMACIES
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

PUBLICITÉ

"Je vais transformer la cuisine pour être mieux dans mon assiette."

032 42 32 42

pour venir voir notre grande exposition de cuisines, salles de bains, bois et carrelages.

MAREX

L'innovation dans la construction.
Rue Dufour 38, 2502 Bienne



FONDATION DES ÉTABLISSEMENTS CANTONAUX POUR PERSONNES ÂGÉES (FECPA)

Le Home médicalisé Les Arbres, à La Chaux-de-Fonds, 82 lits, ouvrira ses portes au printemps 1993.

Le poste de

DIRECTEUR / DIRECTRICE

est mis au concours.

Nous demandons:

- intérêt marqué pour tous les problèmes liés à la gériatrie;
- certificat de gestion hospitalière VESKA ou diplôme ASFORI ou formation équivalente;
- compétences en gestion et expérience dans la direction du personnel;
- sens des relations humaines et aptitudes à la négociation;
- esprit d'initiative et de créativité.

Nous offrons:

- un travail attractif et motivant;
- salaire selon les normes ANEMPA (Association neuchâteloise des établissements et maisons pour personnes âgées);
- possibilités de formation continue.

Le(la) titulaire de cette fonction aura pour première mission d'engager le personnel et, en collaboration avec la commission de construction, de préparer l'ouverture de l'institution.

date d'entrée en fonction: fin 1992 ou date à convenir.

Les postulations manuscrites avec curriculum vitae, copies de diplômes, certificats et références sont à adresser **jusqu'au 25 juin 1992** à M^{me} Loyse Renaud Hunziker, présidente du comité directeur FECPA, chemin des Prés-Verts 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, auprès de qui des renseignements peuvent être demandés, ☎ 039/28 61 84.

28-506061

Ensemble vers l'avenir

SACOM SA est l'un des plus importants distributeurs dans le domaine de l'électronique des loisirs. Nous représentons en Suisse les marques PIONEER, TDK et CETELCO, mondialement répandues.

Pour notre département de vente interne PIONEER et CETELCO, nous cherchons un/une

HiFi-FREAK

Tâches:

- Réception des commandes téléphoniques et écrites et leur traitement par ordinateur
- Conseils à la clientèle
- Surveillance du portefeuille des commandes
- Divers travaux administratifs

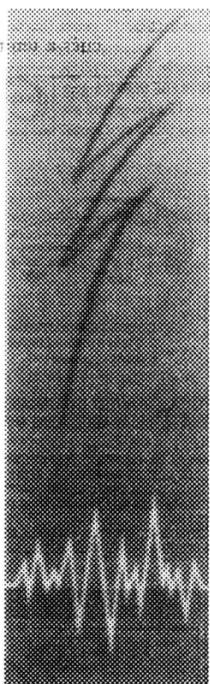
Exigences:

- Apprentissage avec CFC
- Expérience de bureau souhaitée
- Indépendance dans le travail
- Sens du travail en équipe
- Langue maternelle française avec de bonnes connaissances d'allemand

Nous vous offrons des conditions de travail modernes ainsi qu'une ambiance agréable.

Si la place vous intéresse, adressez-nous votre offre de services ou appelez M^{lle} R. Dardel qui vous donnera volontiers de plus amples renseignements.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.



PIONEER
TDK
cetelco

SACOM

Service du personnel
Case postale 218, 2501 Bienne
Téléphone 032/51 51 11

Meubles Du Vieux Battoir

cherche pour son point de vente à Marin

une vendeuse

Salaire au-dessus de la moyenne

Voiture d'entreprise à disposition.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae et photo à:

Meubles du Vieux Battoir - 1438 Method

196-14638

Offre **PLACE D'APPRENTISSAGE ÉLECTRICIEN AUTO** (4 ans) dès août 1992
C. Eschlimann
Auto électricité
Gérardmer 15
Le Locle
☎ 039/31 73 06
ou 31 73 60
157-14222

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

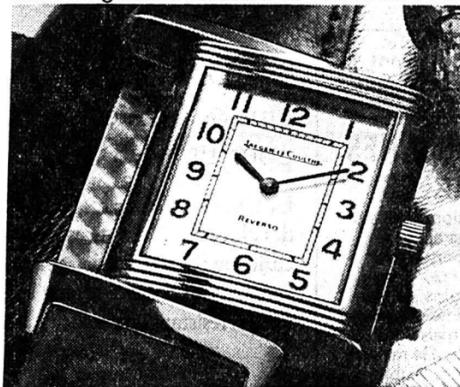
PROBLÈMES CONJUGAUX?

Ne les laissez pas s'aggraver

CSP
CENTRE SOCIAL PROTESTANT
460-508
039 / 28 37 31

JAEGER-LECOULTRE

Manufacture horlogère spécialisée dans le haut de gamme située à la Vallée de Joux



Le succès de nos produits nous amène à renforcer notre équipe industrielle par l'engagement d'

un ingénieur méthodes

pour notre département microtechnique

- pour la coordination desancements de nos spécialités (haute technicité), nous recherchons un ingénieur ETS microtechnique ou formation équivalente
- bonnes connaissances des moyens de production et des technologies modernes, aptitude à suivre des projets techniques
- évolution à terme vers un poste à responsabilité importante

un opérateur

pour travaux sur machine CNC

- formation mécanique de base
- capable de travailler de façon autonome
- horaire souple

un(e) contrôleur(euse) de qualité

pour son secteur habillage montre

- connaissance du contrôle statistique
- d'une formation mécanique ou microtechnique
- bénéficiant d'une expérience professionnelle

un(e) agent(e) technique

pour notre département produit

- formation technique mécanique BTS ou DUT
- sens de l'organisation et de la gestion
- connaissance informatique souhaitée

Nous vous offrons:

- une activité intéressante et variée au sein d'une entreprise dynamique ayant des relations internationales
- rémunération et prestations sociales d'une entreprise moderne

Si vous êtes les candidats que nous recherchons, envoyez votre curriculum vitae avec photo et lettre manuscrite à la: **Manufacture Jaeger-LeCoultre SA**
Rue de la Gollise 8
1347 Le Sentier (VD)

22-1392

« Un conseiller en assurances »

au Service externe des relations avec notre clientèle des Montagnes neuchâteloises

Nous demandons:

- une personne dont l'objectif est de se créer une situation stable en faisant une carrière au service externe;
- ce collaborateur devra avoir une bonne présentation et savoir faire preuve de dynamisme et d'entregent.

Nous offrons:

- une formation complète et un soutien constant dans votre activité;
- un revenu garanti;
- un important portefeuille à gérer et à développer;
- un cadre de travail agréable au sein d'une équipe jeune et dynamique;
- des prestations sociales très étendues.

Si vous êtes âgés de plus de 25 ans et que ce poste vous intéresse, vous pouvez adresser vos offres ou prendre contact par téléphone avec **M. Jean-Pierre Botteron**, agent principal, pour un entretien d'informations, Jardinière 75, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 08 89

« La Suisse »
Assurances

28-324

L'ÉTAT DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

un(e) bibliothécaire

à mi-temps

à la bibliothèque de l'Institut de Géologie de l'Université de Neuchâtel.

Ce ou cette collaborateur(trice) se verra confier la gestion des bibliothèques de géologie et d'hydrogéologie.

Dans le cadre de ce travail il(elle) aura les tâches suivantes:

- catalogue des fonds (ouvrages, périodiques, tirés-à-part, cartes);
- comptabilité de la bibliothèque;
- gestion des échanges;
- correspondance;
- prêt interbibliothèques;
- recherches bibliographiques;
- commandes.

Exigences:

- diplôme de bibliothécaire ou titre équivalent;
- connaissance du catalogue automatisé souhaitée (système SIBIL);
- connaissance de l'allemand et de l'anglais souhaitée.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: 1er novembre 1992 ou à convenir.

Délai de postulation: 19 juin 1992.

Pour tout renseignement, s'adresser au Prof J.-P. Schaer, directeur de l'Institut de géologie ou à G. Boss, bibliothécaire de la Faculté des Sciences, 11, rue Emile Argand, ☎ 038/25 64 34.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

HÔTEL MOREAU
Av. L.-Robert 45, La Chaux-de-Fonds
cherche

un(e) apprenti(e) de commerce

pour s'occuper de l'administration, travailler avec l'informatique.
Faire offre avec bulletin scolaire et photo à l'attention de la Direction.

Recherchons aussi

un cuisinier jeune ou débutant.

Entrée à convenir.
Faire offre avec curriculum vitae à l'attention de la Direction.

132-12208

Restaurant de montagne

engage dès le 1er juillet

- serveuses
- des extra
- aide de cuisine
- commis de cuisine

(Sans permis s'abstenir).

Pour tous renseignements:

☎ 038/57 13 72

450-101626

Pour un emploi fixe:
Nous recherchons un

MÉCANICIEN

ouilleur ou de précision, pour la mise au point de machines de production de composants horlogers.

Pour plus de renseignements, appelez P. Blaser.

idealjob

Av. L.-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 63 83

132-12610

Désirez-vous une occupation intéressante et variée?

Centre du pneu GOGNIAT offre à un collaborateur

à même de prendre des initiatives, un poste qui demande des connaissances de la branche automobile et pneumatique. Salaire en rapport.

Veuillez adresser vos offres: **Centre du pneu Gogniat**, rue de la Charrière 15, 2300 La Chaux-de-Fonds, ou téléphoner au 039/28 29 76.

132-12538

MINI-ANNONCES

immobilier

CHERCHE SPACIEUX APPARTEMENT 3 PIÈCES éventuellement échange, entre Fr. 500.-/900.-. ☎ 039/28 61 81. 132-505789

A louer, La Chaux-de-Fonds, quartier nord-ouest **4 1/2 PIÈCES, CUISINE AGENCÉE, GRAND BALCON** situation tranquille, Fr. 1584.- charges comprises. ☎ 039/26 51 68 132-505317

A louer, La Chaux-de-Fonds, 1er juillet **APPARTEMENT 3 PIÈCES, RÉNOVÉ, AGENCÉ**. ☎ 039/26 56 82 132-502112

A louer, centre La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 2 PIÈCES, MEUBLÉ**, Fr. 700.- charges comprises. ☎ 039/23 29 20 132-502116

Cherche à louer à La Chaux-de-Fonds, **STUDIO OU APPARTEMENT MEUBLÉ** du 1.7.1992 au 30.9.1992. ☎ 021/28 59 51 22-516574

A vendre, à La Chaux-de-Fonds, quartier Point-du-Jour **BEL APPARTEMENT DE 93 M²**, 4 chambres, cuisine agencée, 2 salles d'eau, balcon et garage. Prix raisonnable. ☎ 039/28 22 93 132-506790

A louer, à La Chaux-de-Fonds **STUDIO MEUBLÉ**. ☎ 039/23 46 38, heures repas. 132-501618

CHERCHE À ACHETER LOGEMENT 5-6 PIÈCES ou petite maison, dans quartier calme avec verdure, à La Chaux-de-Fonds. Ecrire sous chiffres G 132-722968 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer, 2 minutes centre La Chaux-de-Fonds **GRAND APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES** cuisine agencée, cave et chambre haute, Fr. 1350.- charges comprises. ☎ 039/23 06 42 132-505598

A louer à La Chaux-de-Fonds **BEL APPARTEMENT 3 PIÈCES** rénové, cuisine agencée. Fr. 1200.- charges comprises. ☎ 039/23 74 22 470-101632

A louer Le Locle, J.-J.-Huguenin, **APPARTEMENT 3 PIÈCES** cuisine agencée, Fr. 964.- charges comprises. ☎ 039/31 50 05, le soir. 157-901335

Loue **APPARTEMENT RÉNOVÉ, 3 1/2 PIÈCES**, tout confort. Fr. 880.- plus charges. Aux Brenets. ☎ 039/32 10 84 157-901322

PETIT IMMEUBLE À LA SAGNE 3 appartements dont 2 loués. Garage, terrasses et jardin. En retrait de la route cantonale. Valeur incendie Fr. 603800.-. A vendre Fr. 350000.- pour décision rapide. ☎ 021/803 16 33, le soir. 132-506718

A louer, centre La Chaux-de-Fonds **JOLI 2 1/2 PIÈCES** rénové, cuisine agencée, grand salon avec cheminée. Fr. 850.- + charges. ☎ 039/23 29 34 132-503359

Famille 2 petits enfants, **CHERCHE APPARTEMENT 4 PIÈCES, LA CHAUX-DE-FONDS**, loyer maximum Fr. 1200.-. ☎ 039/28 06 29, repas. 132-500557

A louer au Locle **JOLIS APPARTEMENTS DE 4 PIÈCES** complètement rénovés, cuisines agencées, situation calme. ☎ 039/31 16 16 ou 038/25 09 32 28-509366

A louer, 1er juillet, quartier hôpital, La Chaux-de-Fonds, **3 PIÈCES**, balcon, cuisine agencée. Fr. 1200.-, charges comprises. ☎ 039/28 04 89, soir. 132-501648

demandes d'emploi

Jeune maman de 3 petits enfants **CHERCHE DÉSESPÉRÉMENT TRAVAIL À DOMICILE** expérimentée aiguilles et bracelet. ☎ 039/28 79 06 132-505783

EMPLOYÉE DE BUREAU, CFC, CHERCHE EMPLOI expérimentée. ☎ 039/23 29 15, soir. 132-504318

FRONTALIER 22 ANS, CHERCHE PLACE BOULANGER si possible nourri, logé. ☎ 0033/81 44 44 69 132-505781

EMPLOYÉE COMMERCE, CFC, EXPÉRIMENTÉE, CHERCHE EMPLOI libre tout de suite. ☎ 039/61 14 34 132-505349

EMPLOYÉ DE COMMERCE TRILINGUE. Import-Export, cherche place à responsabilités. Ecrire sous chiffres K 132-722833 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

JEUNE HOMME cherche emploi. Etude toutes possibilités. ☎ 039/28 61 60, soir. 132-504906

DESSINATEUR CONSTRUCTEUR, expérience machines-outils, recherche changement de situation. Etude toutes propositions. Ecrire sous chiffres V 132-722833 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

à vendre

A vendre de particulier, **ARTICLES ET AMEUBLEMENT DE MÉNAGE**. ☎ 039/26 88 19 132-505780

A vendre **2 CHIENNES COLLIES**, sable, 3 mois, pure race, pedigree. ☎ 038/63 19 88, 038/63 21 58 132-505777

cours privé

Le Locle **COURS DE BASSE POUR DÉBUTANTS (4 CORDES)**. ☎ 039/31 21 10 157-901308

ÉMILIE

Médium de père en fils, médaille d'or du meilleur voyant aux Antilles. Carte, voyance sur photo, aide efficace. **Tél. 039 23 03 22.** 22-885/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

PERSONNES ÂGÉES

Pension familiale vous accueille, appartements 2 pièces / salle de bains, service comme dans un home, mais vous êtes comme à la maison. Saint-Aubin ☎ 038/55 29 92 28-506663

Pour des emplois fixes Nous engageons **2 remonteuses** de mouvements de montres mécaniques. Horaire libre, superbes conditions. Appelez P. Blaser **idealjob**

Av. L.-Robert 31 2300 La Chx-de-Fds ☎ 039/23 63 83 132-12610

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

marché de l'occasion

Vends **BELLE MOTO SUZUKI 250 (ROUTE)** expertisée, 20 000 km. Fr. 2500.-. ☎ 039/23 58 15, soir. 132-500520

Vends **TOYOTA LITEACE, 7 PLACES** anthracite, 1991, 17 000 km, expertisée, prix à discuter. ☎ 039/28 37 54 132-505730

Vends **SCOOTER YAMAHA 50 cc**, 86, 5000 km, excellent état, exp. juin 1992. Fr. 1500.-. ☎ 039/41 26 22 470-101629

PEUGEOT 205 GTI, 1600, 1986, expertisée, blanche, options, Fr. 5900.-. ☎ 039/35 12 50 157-800753

Vends **TOYOTA STARLET 1300 EFI**, rouge bordeaux, 18 000 km. Fr. 11 000.- (Argus). ☎ 039/26 44 17, soir. 132-505758

A vendre **FIAT UNO TURBO**, 1986, expertisée, 71 000 km, antipollution, 4 roues hiver. ☎ 039/31 23 14 157-901314

vacances-voyages

Région Sud-Ouest, France, Agen **PETIT CHALET, AGRÉABLE, 4 PERSONNES** libre tout de suite. ☎ 0033/53 65 58 19 132-505782

Tarif 95 ct le mot (min. Fr. 9.50)

Annonces commerciales exclues

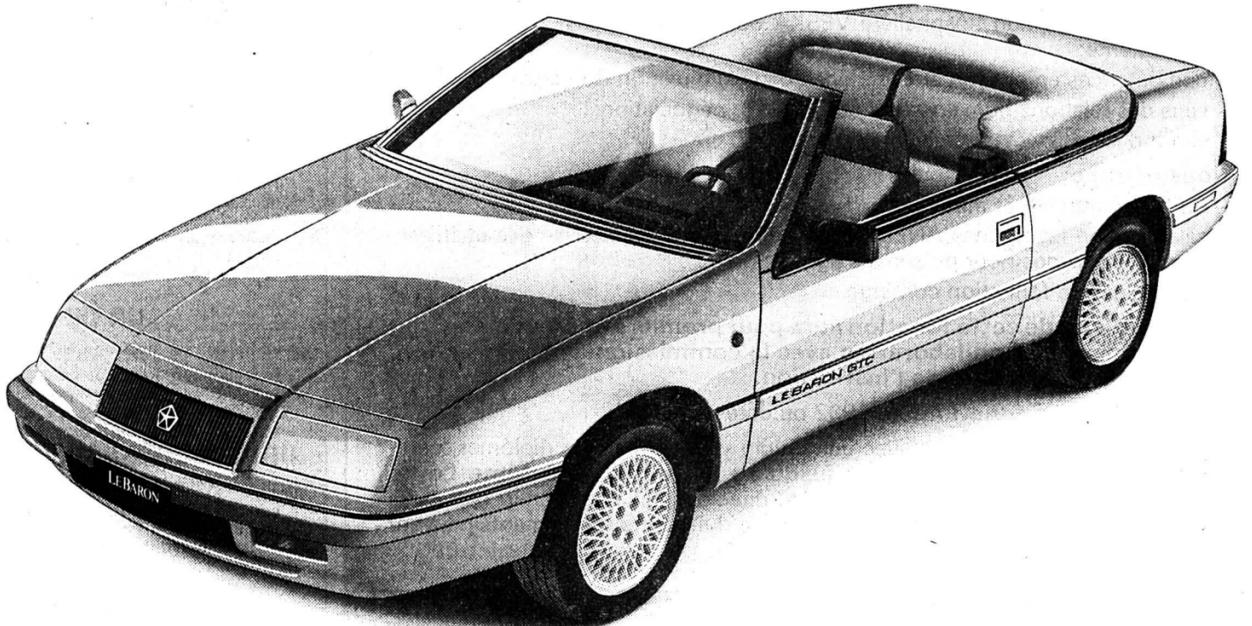
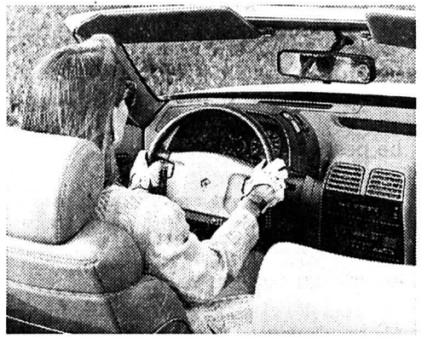
Feu: 118

Chrysler offre les cheveux au vent et bien plus encore.

LEBARON CABRIO GTC V6
Plus de luxe et de sécurité pour Fr. 45'600.-

La Chrysler LeBaron Cabriolet est digne des plus hautes exigences en matière de sécurité, avec: son soubassement stable • le cadre massif du pare-brise • les portes renforcées résistant aux sollicitations extrêmes

• le train de roulement avec la traction avant • quatre freins à disque • la suspension sophistiquée des roues • les stabilisateurs transversaux pour une tenue de route et un freinage en toute sécurité. Son moteur V6 de 3 litres • la transmission automatique à 4 rapports • la capote automatique, résistante aux rigueurs de l'hiver • son équipement complet de luxe vous offrent le plaisir de la conduite au grand air. Faites vite un essai avec le cabriolet LeBaron. Vous laisserez la grisaille quotidienne derrière vous.



La technique: moteur V6 de 3 l (100 kW/136 CV-DIN).

L'équipement: mécanisme électro-hydraulique de la capote. Siège conducteur, rétroviseurs extérieurs (chauffants) et lève-glaces à commande électrique. Sièges en cuir, radiocassette stéréo avec RDS et antenne électrique, volant ajustable en hauteur. Tempomat, direction assistée, verrouillage central. (Climatisation + Fr. 1950.-, peinture métallisée + Fr. 400.-).

Consommation aux 100 km (selon FTP 75/HDC)

Route	7,2 l
Ville	11,4 l
Mixte	9,5 l

CHRYSLER 37 ANS GARANTIE Exclusivité CHRYSLER: garantie générale d'usine de 3 ans ou 110 000 km et garantie de 7 ans contre les perforations de la rouille. Et le CHRYSLER PRIVILEGE SERVICE pour toute l'Europe garanti par Winterthur Assurances. **CPS**



VOYAGER LE Fr. 43'500.-, SE Fr. 36'950.-, AWD LE Fr. 47'900.-, SE Fr. 41'250.-, SE «Swiss» Fr. 42'900.- GRAND VOYAGER LE Fr. 45'500.-, SE Fr. 36'950.- 3.3l V6 (110 kW/150 CV-DIN) automatique, ABS, Airbag SE 2.5l Fr. 29'990.- (73 kW/99 CV-DIN), 5 vitesses, Airbag



SARATOGA Fr. 34'950.- 3l V6 (104 kW/141 CV-DIN) automatique, ABS, Airbag



DAYTONA SHELBY Fr. 32'650.- 2.5l Turbo (112 kW/152 CV-DIN) 5 vitesses, climatisation



LEBARON Coupé GTC Fr. 35'600.- 3l V6 (100 kW/136 CV-DIN) automatique



LEBARON Cabriolet GTC Fr. 45'600.- 3l V6 (100 kW/136 CV-DIN) automatique

IMPORTATEUR POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN: CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) SA, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/432 80 81. LEASING CHRYSLER JEEP PAR EMIL FREY SA. INFORMATIONS AUPRÈS DE VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP OU EN COMPOSANT LE N° 01495 2 495.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT: BERNE: 2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMEN S.A., TÉL. 032/922462. 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TÉL. 032/25 70 70. 2557 STUDEN BIBEL, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/53 60 80/81. Fribourg: 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 91. 1716 PLAFFEIN, GARAGE E. ZAHND AG, TÉL. 037/39 23 23. 1635 LA TOUR-DE-TREME, SPICHER ET CIE AUTOS SA, TÉL. 029/2 90 74. GENÈVE: 1219 GENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11. 1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 58. JURA: 2794 COURRENDIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMEN S.A., TÉL. 066/35 60 30. 2800 DELEMONT, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMEN S.A., TÉL. 066/22 75 26. Neuchâtel: 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 68 77. 2003 NEUCHÂTEL, GARAGE DU CLOS-DE-SERRIÈRES, D. BOREL, TÉL. 039/31 29 60. Valais: 1868 COLLOMBY-MONTHEY, OPLINGER FRÈRES, CENTRE AUTOMOBILES, TÉL. 025/71 96 66. 1893 MURAZ-COLLOMBY, GARAGE MICHEL OPLINGER, TÉL. 025/71 77 66. 3980 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL S.A., TÉL. 027/55 11 49-55 11 38. 1951 SION, AUTO-PÔLE, TÉL. 027/23 75 12. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 029/42 36 41. Vaud: 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TÉL. 021/964 34 48. 1268 DULLIER, GARAGE DES MARAIS, M. COHNÉSY, TÉL. 022/61 27 41. 1037 ÉTANGNÈRES, G. CASAE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 72. 1606 FOREL (L'AVANÇO), C. DIECK, GARAGE DU PRAËT S.A., TÉL. 021/781 22 19. 1004 LAUSANNE, CIO 2, TÉL. 021/37 50 55. 1305 PENTHIAZ, GARAGE DE LA VENOGNE S.A., S. FAVRE, TÉL. 021/861 10 72-077/22 33 72. 1032 ROMANEL SILAUSANNE, CIO 1, CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/648 38 83. 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP A. IEOLO, TÉL. 024/21 56 55. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CAR S.A., C. IEOLO, TÉL. 024/24 53 63

FINANCE



Finalba

Banque Finalba Filiale de la Société de Banque Suisse

- Epargne
- Crédit
- Leasing
- VISA-Card

La banque de ma voiture



2502 Biene, Rue de Morat 14, tél. 032-227871, ouvert lundi-vendredi, 8.00-12.00 et 13.30-18.00 h.

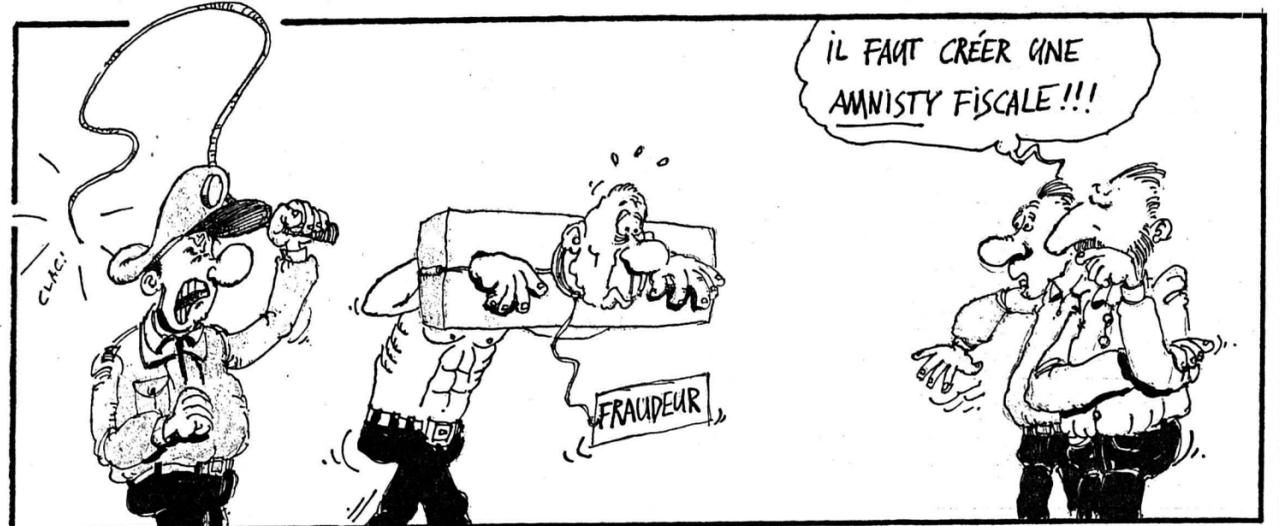
Pour le bien de l'Etat et des contribuables

Promulguer une amnistie fiscale

En 1986, le Parlement jurassien adoptait un postulat en faveur d'une amnistie fiscale de 50.000 francs au maximum pour des capitaux d'épargne. L'article 189 de la loi d'impôt de 1989 donne au Gouvernement la faculté de promulguer une telle amnistie. Pourquoi ne le fait-il pas, alors que cette mesure peut être financièrement favorable aux petits contribuables (aux trois quarts d'entre eux en tout cas) et aussi aux collectivités publiques (Etat, paroisses, communes)?

Selon les dernières statistiques fiscales, les trois quarts des contribuables ont un revenu inférieur à 40.000 francs. Or, avec un taux d'intérêt d'épargne de 5%, un montant de 50.000 francs produit 2500 francs d'intérêts grevés d'un impôt anticipé de 35% soit 875 francs. En déclarant un tel avoir, un contribuable récupère ces 875 francs. En contrepartie, il paie un impôt cantonal, communal, paroissial et fédéral supplémentaire. S'y ajoutent trois périodes fiscales fédérales non amnistiées et une amende fédérale de 25%.

Avec un revenu de 20 ou de 30.000 francs, le profit pour un contribuable marié est de 200 francs la première année, puis de



387 francs par an. Avec 40.000 francs de revenu imposable, il y a un profit de 210 francs après trois ans d'amnistie. Un célibataire est gagnant aussi dès la première année avec un revenu de 20.000, dès la 3e année avec 30 ou 40.000 francs.

L'ÉTAT GAGNANT AUSSI

La seule perdante est la Confédération qui doit restituer l'impôt anticipé qui n'est aujourd'hui pas réclamé, puisqu'il s'agit de capitaux cachés au fisc. Mais l'Etat cantonal, les communes et les paroisses retirent ensemble des avantages équivalents à ceux du contribuable. On peut donc affirmer qu'une amnistie fiscale contribuerait à rétablir tant soit peu la santé financière des collectivités publiques aux prises avec les difficultés que l'on sait.

La part cantonale à l'impôt anticipé et à l'impôt fédéral di-

rect serait certes réduite, mais dans une proportion négligeable.

COMBIEN DE CAPITAUX NON DÉCLARÉS?

Evaluer l'importance de l'épargne non déclarée, qui pourrait donc profiter d'une amnistie, n'est pas chose aisée. Mais on sait que l'épargne déposée dans les banques, dans le Jura, atteint 2 milliards de francs, dont 1,5 milliard sur carnets d'épargne. D'après certaines estimations, 50% au moins ne seraient pas déclarées. Au Tessin, où les avoirs d'étrangers sont importants, ce taux atteint 80%. Même si le tiers seulement des capitaux concernés par l'amnistie étaient déclarés, ils représenteraient 500 millions, soit un rendement imposable supplémentaire de 25 millions. Le produit fiscal qu'en retireraient les collectivités oscille entre 3 et 4 millions. Quant aux

contribuables, ils récupéreraient en tout plus de 8 millions d'impôt anticipé.

ASPECT PSYCHOLOGIQUE

Mais le Service des contributions considère que ces avantages financiers indéniables, aussi bien pour l'Etat, les collectivités que pour les contribuables, doivent être tempérés par l'aspect psychologique. Comment inciter les gens à déclarer leurs revenus et en même temps passer l'éponge sur des fraudes passées? Le fisc semble douter que le tiers des avoirs cachés au fisc soient à l'avenir déclarés. L'exemple du canton du Tessin, dont l'amnistie a connu pourtant un large succès, n'atténue pas ces craintes.

ET UNE AMNISTIE FÉDÉRALE?

Le Parlement jurassien devra se prononcer prochainement sur

une motion interne qui demande que le canton use de son droit d'initiative fédérale et demande aux Chambres de promulguer une amnistie fédérale, ce qui rendrait l'opération plus avantageuse (pas de rappel d'impôt fédéral, ni d'amende). Hélas, par un tel biais, une amnistie ne serait guère possible avant six à dix ans au minimum. Pourquoi le canton du Jura attendrait-il aussi longtemps, au lieu de promulguer sa propre amnistie cantonale?

Cette question est désormais posée au Parlement et au Gouvernement jurassiens qui sont à la recherche de moyens en vue d'équilibrer les comptes du canton. Renoncer à une amnistie quand on doit combler un découvert budgétaire de 20 millions de francs est un luxe. Les autorités jurassiennes pensent-elles pouvoir se le permettre? Victor GIORDANO

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Massif de l'Himalaya
Un alpiniste jurassien trouve la mort

Un alpiniste de Bassecour, M. Philippe Monnerat, 41 ans, a trouvé la mort dans la descente de l'Himalaya sur le versant chinois. Il avait gravi le Cho Oyu, avec une équipe allemande. L'accident est survenu à 7500 m d'altitude, les alpinistes ayant dû rebrousser chemin vu le mauvais temps. Philippe Monnerat a fait une chute. Il a été enterré dans la montagne. Ses parents ont fait célébrer une messe à sa mémoire, samedi à Bassecour. (vg)

Concert de rock à Alle
Chanteur électrocuté

Justin Sullivan, le chanteur vedette du groupe anglais New Model Army, qui donnait concert samedi dans la salle de spectacles d'Alle, a été électrocuté par un projecteur défectueux. Hospitalisé à Porrentruy, il a pu être sauvé. Il s'y est remis de son malaise et pourra quitter l'hôpital ces jours. Une enquête a été ouverte sur les causes de cet accident navrant. (vg)

Jura-Moscou

Traité d'amitié signé

Le canton du Jura et la région de Moscou ont signé samedi matin dans la capitale russe un traité d'amitié et de coopération, a indiqué François Lachat, ministre jurassien de la coopération, des finances et de la police. (ats)

Les Enfers

Disparition d'une sympathique manifestation

En raison de la forte diminution du nombre des inscriptions, le comité d'organisation de la course de caisses à savon a décidé la suppression de cette compétition. Celle des Rouges-Terres avait déjà subi le même sort il y a quelques années. Le matériel et la fortune qui s'élevaient à 2700 francs ont été remis à la commune. Cet argent servira à entretenir le jardin d'enfants. On ne peut que regretter la disparition de cette sympathique manifestation qui était devenue la véritable fête du village. (y)

Saignelégier: les dessous d'un concert très attendu

Le cognac de Charlélie Couture

Un buffet pour 17 personnes avant le spectacle, une bouteille de cognac et deux bouteilles de bon vin rouge (si possible régional) placées dans la loge, cette dernière devant être accueillante et comprendre notamment une table avec miroir, quatre chaises, eau chaude et froide, des cendriers, une prise de seize ampères, trois fauteuils avec un petit salon et des fleurs... Charlélie Couture, en vedette samedi prochain à Saignelégier, sait ce qu'il veut et il le dit! Sa venue sur le Haut-Plateau est réglée comme du papier à musique.

Pour l'équipe de la Castou et son «Franches Show Bizz», l'invitation faite à Charlélie Couture à se produire aux Franches-Montagnes relève du défi. Le budget atteint en effet 60.000 francs et les organisa-

teurs attendent 1500 spectateurs. C'est l'occasion aussi de se frotter avec des «profs» de la chanson qui ne laissent rien au hasard. Jugez plutôt!

VINCENT VALLAT? O.K!

C'est une société de Dijon, «Lala Productions» qui s'occupe des intérêts de Charlélie. Cette maison s'occupe également des destinées de Thiéfaïne. Pour s'assurer la venue du chanteur à la voix gutturale, le «Franches» a dû signer un contrat de quatre pages et un avenant technique... de six pages. Tout y est réglé.

D'abord, ne passe pas qui veut en avant-première de Charlélie Couture. Les organisateurs taignons ont invité Vincent Vallat, le chanteur du cru, à ouvrir les feux de la soirée. «Lala Productions» a exigé l'audition d'une cassette... avant de donner son aval.

Une fois le contrat signé, la société française s'engage à assurer à son partenaire l'exclusivité de sa vedette dans un rayon de 80 kilomètres durant quinze jours avant et après le concert. Elle n'oublie pas non plus d'exiger le versement... à l'avance de la moitié du cachet de l'artiste. Si «Lala Productions» assure les éclairages et la sonorisation du spectacle, elle exige par contre le montage d'une scène de belle dimension. Les amis de la Castou en ont déniché une du côté de Malley. Elle mesure 16 mètres sur 20!

BUFFET BIEN GARNI

L'équipe du «Franches Show Bizz» doit prévoir également cinq loges (pour l'artiste, les musiciens, les choristes, la production et les techniciens). Vers 16 heures dans l'après-midi, l'organisateur doit aussi planifier un

buffet pour 17 personnes. Ce buffet devra comprendre des viandes froides ou poissons fumés, saumon fumé, poulets froids, charcuterie, salades fraîches et composées, fromages, fruits ses et frais, pain... alors qu'une bouteille de cognac et deux bouteilles de vin rouge doivent attendre la vedette dans sa loge. On le voit, rien n'est laissé au hasard. Disons enfin que le contrat prévoit un spectacle de 100 minutes sans entracte et qu'aucune buvette ne doit être ouverte dans la salle de concert. Mgo

Le spectacle de Charlélie Couture se déroulera le samedi 13 juin à la patinoire du Centre de loisirs de Saignelégier. Des billets peuvent encore être trouvés à La Vouivre à Saignelégier et à Muller Musique à La Chaux-de-Fonds.

La damassine victime d'un mal insidieux

La récolte 1992 sérieusement compromise

La damassine, petite prune propre à l'Ajoie qui produit une eau-de-vie d'une rare qualité, semble victime d'un mal insidieux. Les fruits, très nombreux sur les arbres cette année, s'allongent à l'image d'un haricot, puis se dessèchent. Cette maladie est appelée la pochette. La récolte qui s'annonçait abondante, au contraire de celle de 1991 qui fut en grande partie anéantie par le gel, est sérieusement compromise.

Selon un arboriculteur, la damassine est victime d'un champignon qui s'est développé au moment de la floraison. Il a ainsi infesté le fruit et il est aujourd'hui trop tard pour agir contre ses méfaits.

On peut envisager un traitement à base de cuivre qui devrait remédier à la situation dès l'an prochain. Mais, selon cet arboriculteur, la récolte de 1992 est gravement compromise. Pourtant, selon les régions, la

maladie de la pochette ne connaît pas la même ampleur. C'est pourquoi certains distillateurs sont d'avis que le millésime de 1992 n'est pas encore trop compromis.

Quant aux démarches que les producteurs de vraies damassines - il y a comme dans tout de nombreuses contrefaçons - ont entreprises en vue d'interdire à Juval S.A. de commercialiser une eau-de-vie sous ce nom, elles sont en bonne voie. On sait

en effet que le damassinier est un arbre rare, de moyenne altitude, dont on ne peut retirer guère plus de 30 litres d'eau-de-vie par arbre. Selon le dernier recensement du verger, la production de damassine ne devrait pas dépasser 1300 litres par année. Tout excédent résulte donc de contrefaçons. La moitié de cette production normale pourrait être compromise en 1992, selon un arboriculteur.

V. G.

Chômage à fin mai

Légère détente

A fin mai, le Jura comptait 968 chômeurs, soit 11 de moins dans le district de Delémont, 27 à Porrentruy et 9 de plus aux Franches-Montagnes. Le taux des sans-emploi est de 3,3% des personnes actives. Il y a six chômeurs partiels en plus et 35 complets en moins, soit en tout 24 hommes (529) et 5 femmes (439) en moins. Les places offertes restent peu nombreuses (188).

Les diminutions des chômeurs concernent les moins de 20 ans (-11), de 25 à 40 ans (-16). Il y a 46 (+ 4) chômeurs de plus de 60 ans.

Par profession, la diminution concerne la métallurgie (-2), le bâtiment (52, -8) le bureau (160, -3), la vente (60, -6). Par localité, il y a trois chômeurs de plus aux Bois, 4 aux Breuleux, un au Noirmont, 8 de moins à Delémont. Boncourt (-6) et Porrentruy (-13) enregistrent les plus fortes améliorations.

Vu la faible diminution et l'arrivée de nouveaux diplômés sur le marché du travail à la fin du printemps, on peut s'attendre à ce que le total des chômeurs dépasse les 1000 cet été. (vg)

SERVICES

SAIGNELÉGIER

● PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.

● HÔPITAL
maternité: ☎ 51 13 01.

● AMBULANCE
☎ 51 22 44.

Infractions routières dans le canton de Neuchâtel

Près de trois cents dossiers

Les infractions ainsi que les accidents de la circulation survenus dans le canton, en application des articles 16 et 17 de la loi fédérale sur la circulation routière (LCR), ont nécessité l'examen de 282 dossiers par le Service cantonal des automobiles et de la navigation durant la période du mois d'avril 1992.

Des mesures administratives ont été notifiées durant cette même période, soit: 84 avertissements; 71 avertissements sévères; 3 interdictions de conduire des cyclomoteurs, dont: 1 pour ivresse au guidon; 2 pour modification du véhicule; 5 interdictions de conduire en Suisse à l'égard d'étrangers; 137 retraits de permis de conduire se répartissant comme suit:

DISTRICT DE NEUCHÂTEL

Pour une période d'un mois: 4 pour perte de maîtrise et accident; 12 pour dépassement de la vitesse prescrite; 1 pour avoir effectué une marche arrière sur une autoroute; 1 pour inobservation d'un feu rouge et accident; 1 pour dépassement intempestif et antécédents.

Pour une période de deux mois: 6 pour ivresse au volant; 2 pour dépassement de la vitesse prescrite et antécédents; 1 pour dépassement élevé de la vitesse prescrite.

Pour une période de trois mois: 1 pour refus de prise de sang et infraction; 1 pour ivresse grave au volant; 1 pour perte de maîtrise et accident, antécédents; 1 pour dépassement intempestif, mise en danger des usagers; 1 pour vol d'usage d'une voiture et accident.

Pour une période de quatre mois: 1 pour ivresse grave et accident.

Pour une période de cinq mois: 1 pour ivresse très grave au volant et accident.

Pour une période de six mois: 1 pour ivresse au volant et accident, antécédents; 3 pour avoir conduit sous le coup du retrait du permis de conduire; 1 pour avoir dépassé par la droite sur une autoroute, antécédents; 1 pour avoir piloté seul un véhicule avec permis d'élève et soustraction à une prise de sang.

Pour une période de douze mois: 2 pour ivresse au volant, récidive.

Pour une période indéterminée: 2 pour ivresse grave au volant, récidive et antécédents; 1 pour toxicomanie.

DISTRICT DE BOUDRY

Pour une période d'un mois: 1 pour perte de maîtrise et accident; 13 pour dépassement de la vitesse autorisée; 1 pour dépassement intempestif et accident; 1 inobservation de condition avec un permis d'élève moto; 1 pour avoir effectué une marche arrière sur l'autoroute; 1 pour avoir heurté un piéton.

Pour une période de deux mois: 6 pour ivresse au volant; 1 pour soustraction à une prise de sang.

Pour une période de douze mois: 2 pour ivresse au volant, récidive.

DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS

Pour une période d'un mois: 2 pour dépassement de la vitesse autorisée; 2 pour perte de maîtrise et accident.

Pour une période de deux mois: 1 pour dépassement élevé de la vitesse prescrite.

Pour une période de trois mois: 1 pour avoir circulé seul avec un permis d'élève conducteur.

Pour une période de quatre mois: 1 pour ivresse grave au volant et accident.

Pour une période de huit mois: 1 pour avoir circulé sous le coup du retrait de son permis de conduire et pour dépassement élevé de la vitesse prescrite.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

Pour une période d'un mois: 7 pour dépassement de la vitesse autorisée; 1 pour perte de maîtrise et accident.

Pour une période de deux mois: 2 pour ivresse au volant.

Pour une période de trois mois: 1 pour ivresse au volant et accident; 2 pour ivresse grave au volant; 1 pour avoir circulé seul avec un permis d'élève conducteur.

Pour une période de cinq mois: 1 pour ivresse grave au volant et accident, antécédents.

Pour une période de douze mois: 1 pour ivresse au volant, récidive.

Pour une période de treize mois: 1 pour ivresse grave au volant, récidive.

DISTRICT DU LOCLE

Pour une période d'un mois: 1 pour dépassement de la vitesse autorisée; 1 pour inobservation d'un feu rouge et accident; 1 pour mise en danger des usagers en utilisant un véhicule mal entretenu.

Pour une période de deux mois: 1 pour dépassement élevé de la vitesse autorisée; 2 pour ivresse au volant.

Pour une période de trois mois: 1 pour ivresse grave au volant.

Pour une période de quatre mois: 1 pour ivresse grave au volant et accident.

Pour une période de six mois: 1 pour ivresse au volant, antécédents.

Pour une période de douze mois: 1 pour ivresse au volant, récidive.

Pour une période de quatorze mois: 1 pour ivresse grave au volant et accident, récidive.

DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS

Pour une période d'un mois: 7 pour dépassement de la vitesse autorisée; 3 pour perte de maîtrise et accident; 2 pour inobservation d'un signal «stop» et accident; 2 pour inobservation d'une priorité et accident, antécédents; 1 pour avoir heurté un piéton; 1 pour avoir effectué une marche arrière sur une autoroute; 1 pour avoir effectué diverses infractions graves à la sécurité routière.

Pour une période de deux mois: 1 pour dépassement élevé de la vitesse prescrite; 1 pour s'être soustrait à une prise de sang; 3 pour ivresse au volant; 1 pour inobservation d'un signal stop et accident, antécédents.

Pour une période de trois mois: 1 pour ivresse au volant et accident.

Pour une période de sept mois: 1 pour avoir circulé seul avec un permis d'élève conducteur, en état d'ivresse et accident.

Pour une période de neuf mois: 1 pour ivresse au volant et avoir circulé sous le coup de la saisie de son permis de conduire.

Pour une période de douze mois: 2 pour ivresse au volant, récidive.

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Ferreira Duarte Stéphane, fils de Machado Duarte Manuel Luis et de Gomes Ferreira Duarte Maria Helena. - Lopes Farinha dos Santos Augusto Joana Raquel, fille de Lopes dos Santos Augusto David et de Lopes Farinha dos Santos Augusto Ana Clara. - Ruscio Paolo, fils de Ruscio Antonio Renato et de Ruscio née Llera Maria Sol. - Eisner Leïla Anne, fille de Eisner Harold Philippe et de Eisner née Ittensohn Françoise Dominique. - Rüfenacht Thomas, fils de Rüfenacht Yves Robert et de Rüfenacht née Gugger Ursula. - Binggeli Ludovic, fils de Binggeli Stéphane André et de Binggeli née Chalon Jocelyne Marie Jeanne. - Somville Marie Béatrice, fille de Somville Dominique et de Somville née Héche Catherine Yvette Eliane.

Promesses de mariage

Cukaj Naim et da Silva Benilde Cristina. - Petermann Patrick Ernest et Donzé Chantal Marie Henriette. - Aslan Riza et Aeschlimann née Schneider Carinne Isabelle. - Zeciri Sami et Sauvain Corinne Alessandra. - Renaud Dominique Charles Marcel et Cotelio Alicia. - Gilliard Pascal Dominique et Visinand Judith Joëlle. - Ayoub Sami et Lambert Françoise Marlène. - Tschantz Jean-Frédéric et Demierre Aline Estelle. - Zocco Olivier André et Ques Sylvie Jeannette Christine. - Hajda Isen et Favaretto née Luthi Monique Lucie. - Mendes da Rocha José Miguel et Carvalho Mendes Maria Goreti. - Guyot Alain Michel et Wahlsröm Karin Maria. - Peköz Hüseyin et Cheema née Vuille Martine Janine. - Villard Pierre Oli-

vier et Lyautey Anne Marie-Thérèse. - Zilli Clemente et Tasco Monica.

Mariages

Blanchard Raoul et Robert Nicole Geneviève. - Augsburger Yann et Vuilleumier Sandrine. - Sester Olivier Claude et Jean-Richard-dit-Bressel Huguette Madeleine. - Augsburger Michel Roland et Thiébaud Gisèle Simone. - Guenin Stéphane et Romy Nathalie Martine. - Luisier Jean-Marc et Gamba Natacha Angela. - Cœudevez Pascal Gabriel et Krummenacher Sandra. - Asticher Pietro Luigi et Stauffer Patricia Lydia. - Pérez Fernandez Eduardo et Martinez Raquel. - Veya Simon André Hubert et Krieg Chantal Andrée. - Maghdessian Armen Henri et Brestovska Andrea. - Cerreto Aniello et Zanacca Carole. - Hutzi Thierry Michel et Dängeli Catherine Nicole. - Veuthey Thierry Aligi et Crouzery Myriam Florence. - Chiquet Germain Louis Gérard et Terranova née Chavériat Françoise Marcelle Charlotte. - Dalla Palma Sergio et Ducrest née Lachat Marie-José Berthe. - Geiser Frédéric Joël et Augsburger Valentine. - Marti Dominique et Genoud née Niederhauser Christiane Béatrice. - Neuenschwander François Denis et Spätzig Cendrine Francine. - Paupe Alain et Gigandet Joëlle Letizia Liliane. - Rawlyer Jean-Philippe et Briguet Henriette Suzanne.

Décès

Pesse Charles Maurice, veuf de Pesse née Grandjean Yvonne Elisabeth. - Flückiger Charles Ernest, époux de Flückiger née Zwahlen Liliane. - Bärtschi née

Magnonli Marie, veuve de Bärtschi Ernst Arno. - Meyer Johann Friedrich, veuf de Meyer née Aeschlimann Ernestine Bertha. - Hügli Walter Paul, époux de Hügli née Calame Hélène Elisa. - Zaugg Jean Victor, veuf de Zaugg née Steffen Rose Suzanne. - Gubler née Surdez Léa Hélène, veuve de Gubler Edmond. - Huguenin-Elie née Beaumann, Christiane Elisabeth Jeanne, épouse de Huguenin-Elie Jean-Claude. - Kernen Suzanne Arlette. - Calame Patrick Maurice Georges. - Jaquet Daniel Jean, époux de Jaquet née Ruffieux Rose-Marie. - Krieger Stella Marthe Yvonne. - Dotti Jeanne Alice. - Kaufmann née Gendroz Mathilde Henriette, épouse de Kaufmann Henri Emile. - de Montmollin Blaise Hubert Auguste, époux de de Montmollin née de Coulon Yvonna Alice. - Fahrni Gerald André, époux de Fahrni née Chaboudez Marcelle Régina. - Buholzer Robert, veuf de Buholzer née Meyer Frida Sophie. - Prétat née Saillen Marie Claire, épouse de Prétat Gérard Xavier. - Opplinger née Nussbaum Alide Adèle, épouse de Opplinger Henri Louis. - Eymann née Maestretti Tecla, épouse de Eymann Fernand Eugène. - von Buren Hermann Camille. - Boder Bernard Georges, époux de Boder née Carrier Marie Rose. - Matthey-Jonais née Engelhard Jeanne Alice, veuve de Matthey-Jonais Henri Hilaire. - Richard Raymond André, époux de Richard née Merz Thérèse Madeleine. - Jeanneret Lucette Georgette. - Ummel Louis Auguste, époux de Ummel née Geiser Lilly Suzanne. - Francey née Blanco Gomez Felipa, épouse de Francey Henri. - Chappatte Gerald Roger Xavier, époux de Chappatte née Blüml Franziska.

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

A propos d'abstentionnisme

Au mois de mai dernier, comme toutes les communes du canton, la population de notre beau village des Brenets a élu son conseil général.

En glissant son bulletin dans l'urne, le citoyen désigne qui, à son avis, mérite de passer du stade de candidat à celui d'élu. Il veut aussi faire savoir à certains qu'il ne souhaite pas les voir siéger parmi ses autorités.

Une certaine surprise attendait mes concitoyens à la lecture de notre journal préféré de ce jour donnant la composition du

Conseil communal. Un candidat classé par la population au 3e rang des «viennent en suite» de sa liste électorale a été nommé conseiller communal.

Bien que parfaitement légale, cette façon d'oublier le verdict que l'on dit populaire amène à une simple question: à quoi cela sert-il d'aller voter?

Et à propos d'abstentionnisme... cherchez l'erreur.

Pierre Griessen
Grand'rue 13
Les Brenets



666, peur et ignorance

Dans «L'Impartial» du lundi 4 mai 1992, une «Tribune libre» nous a fait sourire. En effet, M. Matthey au nom de M.E.C. LA CHAUX-DE-FONDS croit détenir une vérité en peignant le diable sur la muraille et en mettant tous les musiciens (de rock) dans la catégorie des «délinquants - drogués...».

Qu'il soit vexé par un graffiti sur une façade, nous le comprenons très bien, nous le serions aussi, si cela nous arrivait. Mais de grâce, laissons le new age et le rock en dehors de tout ça.

Nous serons indulgents et nous mettrons cela sur le compte de l'ignorance. On a

trop souvent peur de l'inconnu! Juger sans connaître, c'est quelque part se mentir. Afin de comprendre que les abus, qu'ils soient chrétiens ou musicaux, ne sont jamais positifs, il faudrait apprendre à dialoguer et vivre en acceptant son prochain, rock and roll ou pas.

Nous terminerons par ceci: nous affirmons ne pas conspirer pour la destruction de notre monde, ni nous droguer et ne pas connaître la «Bête».

Christian Monnier
Pascal Sandoz
Musiciens de rock
La Chaux-de-Fonds

CARNET DE DEUIL

Le Noirmont

Lundi matin de Pentecôte, on apprenait le décès de Mme Jeannette Martinoli, dans sa 81e année à l'Hôpital de Saignelégier. Elle y avait été admise en février de cette année. Fille de Fernand Gerber, installateur, Mme Jeannette Martinoli née Gerber, est née au Noirmont le 7 décembre 1911. Elle devait passer toute sa vie au Noirmont. Après ses écoles au village, elle fit un apprentissage d'employée de commerce et travailla dans sa profession un certain temps.

C'est en avril 1932, qu'elle se maria avec Aurèle Martinoli, boîtier or. Le foyer a eu la joie d'avoir trois filles et un garçon. Une petite fille devait mourir en bas âge, à 6 semaines.

Il y a dix ans, elle perdait son mari et c'est avec un grand courage et une grande foi qu'elle accepta le sacrifice de la séparation.

Personne très dévouée, Mme Jeannette Martinoli fit partie durant de longues années du Conseil de paroisse de l'Eglise réformée des Franches-Montagnes. Elle confectionna de nombreux ouvrages tant pour

les kermesses paroissiales que celle de l'Institut des Côtes. Elle se dévoua sans compter pour les communautés, elle aimait faire du jardin, s'occuper de ses fleurs, elle appréciait les randonnées en forêt. (2)

Saignelégier

Mme Felipa Francey-Blanco est décédée subitement à l'âge de 64 ans. La défunte a passé toute sa jeunesse en Espagne, son pays natal. Elle a travaillé durant quelques années à Madrid avant d'émigrer en Suisse. Elle s'est engagée au Noirmont, puis à Saignelégier, il y a une vingtaine d'années. Elle travailla à l'hospice, faisant preuve de beaucoup de dévouement et de tact dans l'exécution de sa tâche. C'est là qu'elle rencontra Henri Francey, jardinier de l'établissement, avec lequel elle se maria en 1972.

Personne discrète et aimable, Mme Francey se consacra à son ménage et à la broderie, un art dans lequel elle excellait. Elle appréciait également les voyages en chemin de fer qui la conduisirent à travers toute l'Europe. (y)

L'Impartial		Société éditrice et imprimeur:	
L'Impartial S.A.		L'Impartial S.A.	
La Chaux-de-Fonds		La Chaux-de-Fonds	
Rédaction et administration:		Télex: 952 114.	
L'Impartial, rue Neuve 14,		Fax: Rédaction 039 - 210 360.	
2300 La Chaux-de-Fonds.		Tirage contrôlé (REMP)	
☎ (039) 210 210 Rédaction.		31.712.	
☎ (039) 210 310 Administration.			
Régie des annonces: Publicitas			
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.		D	
Le Locle ☎ (039) 311 442.			
Rédaction:			
Rédacteur en chef: Gil Baillo.			
Secrétaire général: Roland Graf.			
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.			
Secrétariat nuit: Michel Dérans, Daniel Schouwey, Benoît Couchepin.			
Mondet Suisse: Daniel Droz.			
A Berne: François Nussbaum.			
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.			
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Jacques Mettraux, Denise de Ceuninck.			
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.			
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.			
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.			
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.			
Canton du Jura: Michel Gogniat.			
Jura bernois: Dominique Egger.			
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz, Julian Cervino, Gérard Stegmüller.			
«Singulier»: Sonia Graf.			
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.			
Dessinateurs: Elzingre, Tony.			

Le nain voit des géants partout.

Proverbe allemand

Savoir, c'est voir en soi.

J. Joubert

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Motards blessés

Dimanche à 16 h, un motard de la ville, M. S. N., circulait de Biaufond à La Chaux-de-Fonds en direction centre-ville. Peu avant l'immeuble No 30, il est entré en collision avec l'auto de M. W. M. de la ville qui effectuait une marche arrière. Blessés, le conducteur de la moto ainsi que son passager, M. B. J., également de la ville, ont été transportés par ambulance à l'hôpital.

La Chaux-de-Fonds

Passager blessé

M. D. L. de la ville circulait, dimanche à 13 h 50, rue de l'Abeille en direction nord. A l'intersection avec la rue du Parc, son auto a heurté celle de M. F. L., de la ville également, qui circulait rue du Parc en direction ouest. Blessé, le passager avant de la voiture F. L., M. P. G. de la ville, a été transporté à l'hôpital par ambulance.

La Chaux-de-Fonds

Délit de fuite

Samedi à 10 h 10, Mme P. M. de la ville circulait rue de l'Abeille en direction sud avec l'intention d'obliquer à gauche pour emprunter la rue de la Serre en direction est. Lors de cette manœuvre, son auto a heurté celle de M. R. Q., de la ville également, qui se trouvait à l'arrêt dans l'intersection. Mme P. M. a quitté les lieux sans se faire connaître. Elle a été interpellée peu après à son domicile.

La Vue-des-Alpes

Tête-à-queue

Une automobiliste de la ville, Mme M. S., circulait de La Vue-des-Alpes à La Chaux-de-Fonds, samedi à 17 h 25. Dans le virage à droite au lieu-dit le Pré-de-Suze, elle a perdu la maîtrise de son véhicule qui a fait un tête-à-queue, traversant la chaussée de droite à gauche pour terminer sa course contre la paroi rocheuse. Dégâts.

Neuchâtel

Conductrice blessée

Un automobiliste de La Chaux-de-Fonds, M. J. R., circulait quai Godet en direction ouest, samedi à 17 h 15. Dans l'intersection avec la rue Mayor, son auto a heurté l'arrière de l'auto de Mme N. W. de Cortaillod qui venait de freiner aux feux. Blessée, Mme N. W. a été transportée par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

FAITS DIVERS

Brot-Dessous

Sur le toit

M. D. M., de Novil, circulait en voiture de Brot-Dessous à Rochefort dimanche à 1 h 50. Peu avant le lieu-dit Les Chaumes, il a perdu la maîtrise de son auto dans un virage à droite. Celle-ci est alors montée sur un talus à gauche pour revenir sur la route et finir sa course sur le toit sur la chaussée, sur la voie de circulation réservée aux véhicules venant en sens inverse. Blessé, le conducteur a été transporté à l'Hôpital des Cadolles qu'il a pu quitter après y avoir reçu des soins.

Bevaix

Contre la glissière

Dimanche à 9 h 15, Mme M. N. de Meyrin circulait de Bevaix à Areuse. Peu avant le pont de Boudry, elle a perdu la maîtrise de son auto qui a heurté le début de la glissière à droite, traversé la route pour terminer sa course contre la glissière sise au nord. Blessé, le passager M. A. N. de Meyrin a été transporté à l'Hôpital des Cadolles à Neuchâtel qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins.

Saint-Blaise

Contre un arbre

Un automobiliste de Boudevilliers, M. C. R., circulait, dimanche à 3 h, de Voëns à Saint-Blaise. Peu avant cette dernière localité, dans un virage à droite, au lieu-dit La Goulette, il a perdu la maîtrise de sa machine qui, après avoir traversé la route de droite à gauche, a roulé dans un champ d'orge sur 14 m, parcouru plus de 45 m dans un verger, pour heurter violemment un arbre fruitier. Le véhicule a été démolé.

DÉCÈS

Saint-Blaise

Mme Augusta Tedeschi, 1900

TAPIS VERT

Tirage du samedi 6 juin

Huit de pique
Dame de cœur
Sept de carreau
As de trèfle

Tirage du dimanche 7 juin

Neuf de pique
Dame de cœur
Valet de carreau
As de trèfle

Tirage du lundi 8 juin

Neuf de pique
Huit de cœur
Neuf de carreau
Valet de trèfle

**Réception
des avis
mortuaires:
jusqu'à 22 heures**

EN SOUVENIR

**Patrick
TAILLARD**

1990 - 8 juin - 1992

Deux ans déjà que tu nous as quittés, les jours passent, mais rien n'effacera l'image du temps trop court passé avec nous. Que tous ceux qui t'ont connu et aimé, aient en ce jour une pensée pour toi.

Tes parents, ta sœur,
ton beau-frère.

132-502944

**L'ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE
DES MATCHEURS**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur
André MOSSET**

son dévoué membre et ami.

**LA SOCIÉTÉ CANTONALE
NEUCHÂTELOISE DE TIR**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
André MOSSET**

membre du Comité cantonal,
duquel elle gardera un souvenir ému et bienfaisant.

**LA SOCIÉTÉ DE TIR LA ROCHETTE
DE MONTMOLLIN**

fait part du décès de

**Monsieur
André MOSSET**

son président, duquel elle gardera le meilleur souvenir pour sa collaboration et sa disponibilité.

Profondément touchés par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de notre cher époux, papa et parent

MONSIEUR GEORGES MATTHEY

nous remercions sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à notre douleur. Sentir la présence de tant d'amis, recevoir tant de messages, de dons et de fleurs, nous ont aidés à supporter notre épreuve.

Les paroles sont impuissantes à exprimer nos sentiments, mais notre cœur en gardera un souvenir ému.

MADAME NOËLLE MATTHEY-OBERLI
ERIC MATTHEY

AINSI QUE LES FAMILLES PARENTES

YVONAND, juin 1992.

... Tant d'amour, de souvenirs à travers toi, petite maman et grand-maman.

Notre bien-aimée,

**Madame
Madeleine RIVA-MOLLIER**

a rejoint ceux qu'elle a tant aimés, le 7 juin 1992, à l'âge de 87 ans.

Font part de leur peine:

Andrée Petoud-Riva et son compagnon Arnold Hirt,
à Yverdon;

Richard et Myriam Allenbach et leurs enfants, à Vaulion;

Les fils de feu Léopold Petoud et familles,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

L'incinération aura lieu au Centre funéraire de Montoie, à Lausanne, le mercredi 10 juin.

Messe en la Chapelle A, à 15 h 45.

Honneurs à 16 h 30.

Domicile de la famille: Av. Kiener 3
1400 Yverdon

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à l'E.M.S. Contesse à Romainmôtier, ccp 10-12116-1.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

CERNIER

J'ai lutté et j'ai gagné.
Mes cicatrices sont mes médailles et j'en suis fier.

Madame Marianne Mosset-Rieser;

Madame et Monsieur Michèle et Jean-Pierre Aepli-Mosset et leurs enfants, à Genève;

Madame et Monsieur Catherine et Charly Olivier-Mosset et leurs enfants, à Montbrison (F);

Monsieur et Madame Roger et Gilberte Rieser,
à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Jean-Pierre et Danièle Niklaus-Rieser et leurs enfants, à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Alain et Martine Corjon-Rieser et leurs enfants, à Gex (F).

ainsi que toute la parenté, les amis et connaissances, ont dû laisser partir

Monsieur

**André-Robert MOSSET
dit BOB**

leur cher époux, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami, subitement et avec chagrin, le 5 juin 1992, dans sa 47e année.

Domicile: rue des Monts 2
2053 Cernier

L'incinération aura lieu à Neuchâtel, mardi 9 juin.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

En souvenir de Bob, veuillez penser à la Fondation aide et soins à domicile du Val-de-Ruz et Rochefort, ccp 20-697-5.

Prière de ne pas faire de visite.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

**LE COMITÉ D'ORGANISATION
DU 13e TIR CANTONAL NEUCHÂTELOIS
AU VAL-DE-RUZ**

a la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur
André MOSSET**

vice-président du Comité de tir.

Il gardera de Bob un souvenir reconnaissant.

A vous tous qui avez aimé et estimé

JEAN GRÜTER

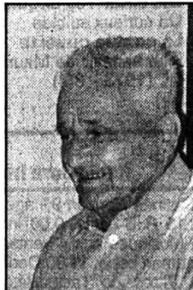
nous voudrions dire un grand merci, sans oublier le personnel de l'Hôpital, pour lui avoir manifesté tant d'attachement, en particulier durant sa maladie.

Nous vous sommes également reconnaissants de nous avoir réconfortés par votre présence, vos messages, vos dons, vos envois de fleurs et tant d'autres gestes qui disent l'amitié.

...que son visage et son souvenir restent près de nous...

SAINT-IMIER, juin 1992.

THÉRÈSE GRÜTER-CHAIGNAT
MONIQUE ET JEAN-FRANÇOIS
ET FAMILLES.



Maintenant l'Eternel mon Dieu
m'a donné le repos.
I Rois 5, v. 4.

Madame Colette Hirschy-Geiser;

Roland Hirschy et Catherine Vanel,
Caroline et Vincent, à Frontenard (France);

Madame Marthe Wyssmüller-Hirschy,
Les Ponts-de-Martel, et famille;

Madame Simone Geiser, à Landeyeux et famille;

Madame et Monsieur Henri Brossin-Geiser et famille,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Louis HIRSCHY

leur cher époux, père et parent, enlevé à leur affection lundi, dans sa 77e année, après quelques semaines de maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 juin 1992.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 10 juin, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Fritz-Courvoisier 24.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à l'œuvre des «Perce-Neige» ccp 23-4234-6 La Chaux-de-Fonds.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Soyez remplis de l'Esprit;
Entretenez-vous par des psaumes
des hymnes et par des cantiques
spirituels, chantant et célébrant
de tout votre cœur les louanges
du Seigneur.

Ephésiens 5/ v. 18.19

Madame Yvette Meschini, à Genève, et famille;

Madame Daisy Brandt et famille, à Bienne;

Monsieur et Madame André Grobéty et famille;

Monsieur et Madame Edmond Liniger, à Morges,

ainsi que les familles parentes, alliées et les amis, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

William WUILLEUMIER

que Dieu a accueilli samedi, dans sa 92e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 6 juin 1992.

Le culte aura lieu au Centre funéraire mercredi 10 juin à 10 heures, suivi de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme André Grobéty
23, av. des Forges.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LE NOIRMONT

«Père, Seigneur du ciel et de la terre,
je proclame ta louange:
ce que tu as caché aux sages et aux savants,
tu l'as révélé aux petits».

Matthieu 11, 25

Guy et Gilberte Martinoli-Ferrero, Le Noirmont,
leurs enfants et petits-enfants;

Anita et Bernard Paratte-Martinoli, La Chaux-de-Fonds,
leurs enfants et petits-enfants;

Yolande Martinoli, Losone;

Les familles de feu Charles Martinoli-Ruhier;

Les familles de feu Albert Gerber-Bournissen,

ont le chagrin de faire part du décès de

Jeannette MARTINOLI-GERBER

notre maman, grand-maman, arrière-grand-maman,
sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine et amie, qui s'est endormie, paisiblement, dans sa 81e année.

LE NOIRMONT, le 7 juin 1992.

Le culte du dernier adieu aura lieu en l'église catholique du Noirmont, le mercredi 10 juin, à 14 h 30, suivi de l'incinération au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

Notre maman repose à la chapelle mortuaire du Noirmont.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Dans l'impossibilité de remercier personnellement chacun et profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie qui lui ont été témoignées, la famille de

MONSIEUR RENÉ ERBETTA

tient à exprimer sa gratitude émue à l'égard de tous ceux qui l'ont entourée par leurs messages et leur affection, durant ces jours de douloureuse séparation.

SAINT-IMIER, juin 1992.

132-505817

Suisse romande

- 8.35 Journal canadien
- 9.00 Top models (série)
- 9.20 Symphonie (feuilleton)
- 9.50 Vive les animaux
- 10.15 Sauce cartoon
- 10.25 Magellan
- 10.55 Aux quatre coins du Canard
- 11.50 La famille des collines (série)
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 La vendetta (feuilleton)
- 13.35 Dallas (série)
- 14.25 La loi sauvage
- Film de F. Reusser (1986).
- 15.30 Cyclisme: Tour d'Italie (Suisse italienne).
- 16.00 L'ami des bêtes (série)
- 16.50 Pif et Hercule
- 17.00 Les Babibouchettes
- 17.45 Mac Gyver (série)
- 18.35 Top models (série)
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance
- 19.30 TJ-soir

France 1

- 7.00 Journal
- 7.20 Club Dorothée avant l'école
- 8.30 Téléshopping
- 9.00 Haine et passions (série)
- 9.40 Un cas pour deux (série)
- 10.25 Côté cœur (série)
- 10.50 Tribunal (série)
- 11.25 Jeopardy!
- 11.55 Tournez... manège
- 12.25 Le juste prix
- 12.50 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.35 Les feux de l'amour (feuilleton)
- 14.30 Côte ouest (série)
- 15.30 Hawaii, police d'Etat (série)
- 16.25 Club Dorothée
- 17.25 Parker Lewis ne perd jamais (série)
- 17.50 Hélène et les garçons (série)
- 18.20 Une famille en or
- 18.50 Santa Barbara
- 19.15 La roue de la fortune
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal

Antenne 2

- 6.05 Falcon Crest (série)
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)
- 9.00 Top models (série)
- 9.25 Matin bonheur
- 11.25 Motus
- 11.55 Pyramide
- 12.30 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal - Météo

France 3

- 8.00 Continentales
- 10.30 Parole d'école
- 11.00 Cuisine de France
- 11.25 Mémoires
- 11.55 Espace 3 entreprises
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 13.00 Sport 3 images
- 13.30 La grande aventure de James Onedin (série)
- 14.20 Oradour
- Les voix de la douleur.
- 15.30 La grande vallée (série)
- 16.25 Zapper n'est pas jouer
- 18.00 Une pêche d'enfer
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 20.05 Un livre, un jour
- 20.10 La classe
- Avec Rozalla.
- 20.30 INC

Arte

- 19.00 Dans les bras de Staline
- Documentaire.
- Le petit père des peuples. C'est une photo prise en 36 au Kremlin qui a fait le tour du monde: une petite fille sourit à Joseph Staline.
- Cinquante ans plus tard, une femme témoigne. La fillette sur l'image, c'est elle, oui... son père est mort dans un camp, sa mère s'est suicidée...
- 19.30 Larissa Bogoras
- Film documentaire de Fritz Pleitgen. De Staline à Gorbatchev, portrait d'une dissidente.
- 20.15 Recez fabryczne
- Documentaire polonais de Andrzej Kraszewski. Réalisé en 1989. Les cadences infernales dans une usine textile polonaise.

A 20 h 10

Le jour du serpent

Téléfilm de Gilles Béhat. Avec François Duroyer, Olivia Brunaux, Rodrigo Moreira. Corey, un ancien des stup, vit seul et retiré du métier depuis que sa fille a payé de sa vie dans une sale affaire. Il est connu de tous les milieux.

A 20 h 45

Le provincial

Film français de Christian Gion, (1990 - 95'). Bernard Aragnouet vit heureux dans son village des Hautes-Pyrénées et partage sa vie entre la météorologie nationale, dont il est le correspondant local, la ferme de sa grand-mère et les excursions touristiques durant lesquelles il éveille les écoliers aux secrets de la faune et de la flore de montagne.

A 13 h 45

Les cinq dernières minutes

Crime sur mégahertz

Pat, de vrai nom Gabrielle Fontange, est animatrice de Radio Kérozène. Un soir, en quittant le studio, juste après son émission, elle est étranglée dans un couloir de l'immeuble. Lorsque Cabrol et Ménardeau se rendent sur les lieux du crime, un homme est déjà là. Il s'agit de Paul Mazurski, le mari de la victime...

A 20 h 45

Les aventures de Tintin

Le trésor de Rackham le Rouge

dans un café du port un marin se confie à un ami. Il est engagé comme cuisinier à bord du chalutier «Sirius» qui part, avec Tintin et le capitaine Haddock, à la recherche du trésor d'un pirate...

L'étoile mystérieuse

Tintin, en compagnie de son chien Milou, se promène par une belle nuit étoilée. Il est le témoin d'un phénomène surprenant, l'apparition d'une étoile...

A 20 h 35

Récits de voyageurs modernes

Documentaire. Ils sont Français ou Allemands. Lorsqu'ils ne voyagent pas, ils exercent toutes sortes de métiers: chauffeur de taxi, conducteur de métro. De leurs périples, ils ramènent des témoignages...

RADIO



6.00 Infos SSR. 6.10 L'œuf a la cote. 6.30 Bric-à-brac. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos SSR. 7.15 Anniversaires. 7.30 Agenda. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos SSR. 8.10 Revue presse. 8.30 Manif. 8.45 Naisances. 9.00 Arc-en-ciel. 9.15 Sélection TV. 9.30 Bric-à-brac. 10.00 Infos SSR. 10.15 Jeu. 11.45 Jeu. 12.00 Pêche melba. 12.10 Agenda. 12.15 Infos RTN-2001. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 Bric-à-brac. 14.30 Jeu. 15.00 Infos SSR. 16.00 Hit-parade. 16.30 Agenda. 17.00 et 18.00 Infos SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Magazine. 19.30 Musique. 20.00 Au gré des vents ou sports. 23.00 Pacific 431. 24.00 Relais SSR.



La Première

9.05 Petit déjeuner, en direct du Théâtre Am Stram Gram à Genève. 10.05 5 sur 5. 11.00 Info Pile + Bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.00 Saga, par F. Parel. 14.50 Question de sagacité. 15.05 Objectif mieux vivre! 16.05 Ticket chic. 16.30 Les histoires de la musique. 17.05 Zigzag. 17.30 Journal des régions. 18.00 Journal du soir. 19.05 Baraka, avec le jeu Règle de trois. 22.05 Ligne de cœur. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05 Programme de nuit.



Espace 2

9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan: archives. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. 11.30 Entrée public. 12.30 Méridienne. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. 17.05 Magazine. 18.05 A l'affiche. 18.15 CD-nouveautés. 19.05 JazzZ. 20.05 Plein feu. 20.30 Finale du 6^e Tournoi Eurovision des jeunes musiciens. 22.30 Musique aujourd'hui. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.



Suisse alémanique

Nachtclub. 5.00 Guten Morgen. 7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle Eins. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal. 19.15 Platzkonzert. 20.00 A la carte. 23.00 Tonspur. 24.00 Musik zum träumen. 1.00 Nachtclub.



France Musique

7.10 Mesure pour mesure. 9.08 Les mots et les notes: le baroque de l'Est. 11.35 Laser. 12.35 Les démons de midi. 13.30 Dépêche-notes. 13.57 Un fauteuil pour l'orchestre. 14.01 Le grand bécarre. 14.35 Concert. 16.15 La boîte à musique. 17.33 Histoire du jazz. 18.13 Domaine privé. 19.27 Un fauteuil pour l'orchestre. 19.33 Les rendez-vous du soir. 20.30 Concert du Quatuor Cleveland: œuvres de Brahms. 22.30 Soliste. 0.30 Dépêche-notes. 0.35 L'heure bleue.



tv5 europe

7.00 Journal A2

7.40 F comme français

8.00 Journal canadien

8.20 Affiches

8.30 One world channel

9.00 Eurojournal

10.00 Espace francophone

10.30 Obsidienne

11.00 Reflets, images d'ailleurs

12.05 La chance aux chansons

13.00 Journal A2

13.30 La bonne aventure

14.00 Le beau Serge

Avec: Jean-Claude Brialy et Bernadette Lafont

16.00 Journal

16.15 Enjeux/Le point

17.10 Bonjour, bon appétit

17.40 F comme français

18.00 Questions pour un champion

18.30 Journal

19.00 La Canada sur deux roues

19.30 Journal suisse

20.00 Envoyé spécial

21.00 Journal A2

21.30 La dame de Montsoreau

22.25 Bouillon de culture

0.00 Journal Soir 3

0.20 Revue de presse africaine

0.35 Lumière



Fréquence Jura

6.30 Infos FJ. 7.10 Animation. 8.10 L'invité d'Angela. 8.35 Animation. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Classique. 9.45 Intro mystérieuse. 10.00 Info FJ. 10.05 Animation. 10.30 L'autre info. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 12.25 Animation. 12.30 Infos RSR1. 17.00 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.00 Infos RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.40 Animation. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Fréquence jazz. 20.00 Les Ensoirées.



TCR Téléciné

14.25 Ciné-jeu *

14.30 Coupe suisse de scrabble *

14.55 Evénement *

15.05 Raspoutine

Film de Elem Klimov (1975 - 122').

17.05 Evénement *

17.50 Ciné-jeu *

17.55 Jimi Plays Monterey

18.45 Trailer *

19.05 Ciné-jeu *

19.10 Edito *

19.15 Coupe suisse de scrabble *

19.40 Ciné-jeu *

19.45 Mister Belvédère

20.10 TCRire *

20.25 Tirage + ciné-jeu *



A 20 h 35

La fuite au paradis

Film franco-italien d'Ettore Pasculli avec Jacques Perrin, Aurore Clément, Fabrice Josso et Inès Sastre, (1991 - 106').

Film d'anticipation et de fiction qui relate l'histoire de Béatrice et Théo qui, grâce à un médaillon, découvrent ce qu'était la Terre avant la grande catastrophe écologique.

22.20 Documentaire *

22.45 Ciné-jeu *

22.50 Edito *

22.55 Le petit cheval bossu

Film d'animation russe, (70').

0.05 Les cadavres exquis

Un curieux suicide

0.55 La gueule ouverte

Film français de Maurice Pialat, (1973 - 83')

(* en clair)



Radio Jura bernois

8.05 Matinée Horizon 9 - agenda et jeu. 8.15 RJB - Info. 9.00 Info pile. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 Allo maman bobo. 11.30 Dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité. 12.15 RJB info, journal. 12.30 Midi Première. 12.45 La bonne occasion. 13.15 RSR1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Hit-parade. 17.00 Les vieux tubes, avec Petula Clark. 18.30 Rappel des titres, activités villageoises. 18.45 Vieux tubes à la carte. 19.30 Antipasto misto. 21.00 Heavy metal fusion.



La Six

6.30 Boulevard des clips

7.05 Contact 6 manager

7.10 Boulevard des clips

9.05 M6 boutique

9.20 Boulevard des clips

11.15 Hit, hit, hit, hurra

11.25 La famille Addams

12.00 Lassie

12.25 Ma sorcière bien-aimée

13.00 Roseanne

13.25 Madame est servie

13.50 L'homme de fer

14.40 Destination danger

15.30 Boulevard des clips

16.15 Les starsclips

16.45 Zygomic

17.15 Zigomachine

17.35 Ohara

18.30 Vic Daniels, flic à Los Angeles

19.00 La petite maison dans la prairie

19.54 Six minutes

20.00 Madame est servie

20.30 Ecolo 6

A 20 h 40

A la recherche de l'oncle Jack

Au lendemain du décès de leur mère, Mitch, Travis, Kate et Lori sont placés dans un établissement spécialisé de Los Angeles, en attendant d'être adoptés. Les enfants bouleversés par les circonstances, n'ont qu'une idée en tête: retrouver leur père qui avait quitté le domicile familial quatre ans auparavant.

22.20 Le journal d'Anne Frank

Téléfilm de B. Segal.

24.00 Six minutes

0.05 Ecolo 6

0.10 De Gaulle vu d'ailleurs



CANAL ALPHA +

20.00 «La journée d'un pêcheur de Cortaillon»

Rencontre avec un pêcheur professionnel.

20.25 Cuisine chez Cécile Tatini

Filets de soles à la sauce de saumon.

20.35 A bâtons rompus

Jacques Beauveret reçoit André Chedel, écrivain-agriculteur des Bayards. Il parle de son œuvre littéraire et de sa foi en Dieu.



Suisse alémanique

14.00 Schulfemsehen. 15.00 Kalender. 15.25 Das Sonntagsinterview. 16.00 Tagesschau. 16.05 Treffpunkt. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 17.15 Jupihl! 17.40 Gute-nacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Ein Mann, ein Colt, vier Kinder. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Eurocopas. 20.50 Mini-Movie. 21.05 Kassensturz. 21.30 Übrigens... 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Der Club. Nachtbulletin.



Allemagne 1

11.03 Umschau. 11.20 Oppen und Ehrlich. 12.10 Diana, Prinzessin von Wales. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Bildergeschichten. 14.30 Alle für alle und alle für einen. 15.03 Micks Tour. 15.30 Familienkram. 16.03 The Munsters. 16.30 Vale Tudo. 17.00 Punkt 5. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Liebling - Kreuzberg. 20.20 Voll daneben. 21.25 Miezzen, Machos und Madonnen. 22.00 Comedy Club. 22.30 Tagesthemen.



Allemagne 2

9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Die Fragglés. 14.10 Minty in der Mondzeit. 14.35 Pingu. 14.40 Menschenskinder! 15.10 ZDF-Fernsehgarten-Spezial. 16.03 Alf. 16.25 Logo. 16.35 Der kleine Sir Nicholas. 17.00 Heute. 17.10 Sport heute. 17.15 Länderjournal. 17.55 Unsere schönsten Jahre. 19.00 Heute. 19.20 Forsthaus Falkenau. 20.15 Studio 1. 20.50 Unser Boss ist eine Frau. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Aspekte.



Allemagne 3

14.00 Gudrun. 14.30 Telekolleg II. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Tatort Katakomben. 16.00 Bad Emser Säulen für Hundertwasser. 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Telekolleg II. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Abenteuer Überleben. 18.23 Zoo-Olympics. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abendchau. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.30 Schlaglicht. 20.00 Nachrichten. 20.30 Bizz. 21.00 Nachrichten. 21.15 MuM. 22.00 Warum läuft Herr R. Amok? (film). 23.25 Denkmalschutz.



Suisse italienne

6.30 Text-Vision. 12.25 Il cammino della libertà. 13.00 TG tredici. 13.10 Alfazeta. 13.20 Flair. 14.55 Come in cucina. 15.20 Textvision. 15.30 Ciclismo: Giro d'Italia. 17.00 Senza scrupoli. 17.25 Triviva? 18.00 A come animazione. 18.05 Un treno per l'Europa. 18.25 Laverne e Shirley. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 Torneo dei giovani musicisti. 22.35 TG sera. 22.50 Cronache parlamentari. 23.00 La storia del calcio. 23.55 Textvision.



RAI Italie 1

10.05 Uno mattina economia. 10.15 Cartoni animati. 10.30 Viaggiare... viaggiando. 11.05 Poliziotti in città. 12.00 E proibito ballare. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale uno. 14.00 Pianeta 2000. 14.30 L'imperatore di Capri (film). 15.55 Cronache dei motori. 16.25 Quaranteseimo parallelo a sud e a nord. 16.55 I Gummi. 17.20 Il meraviglioso mondo di Disney. 18.10 Vuol vincere? 18.20 Blue jeans. 18.50 Il mondo di Quark. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale uno. 20.40 L'avventura del giovane Indiana Jones. 21.30 TG 1 Sette. 22.45 TG 1 linea notte. 23.00 Il tempo delle scelte. 24.00 TG 1. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 1.00 Supertelevisión. 1.20 Il gladiatore (film). 3.10 Le piacevoli notti (film). 5.05 Divertimenti. 5.55 ...e la vita continua.



tve Espagne

15.30 Amo y señor. 16.10 Pase sin Llamar. 16.35 No te rias que es peor. 17.00 El palenque. 17.30 Longitud, latitud. 18.00 Pasa la vida. 19.30 Luisana mia. 20.05 De tal palo. 20.30 Telediaro. 21.00 Sesión de noche. 22.30 En portada. 23.00 Barcelona a trazos. 23.30 Redacción de la 2. 23.40 Peligrosamente juntas. 0.30 Diario noche. 0.45 Punto de vista.



Eurosport Eurosport

9.00 et 16.00 Gymnastique. 11.00 et 15.00 Tennis. 14.00 Athlétisme. 18.00 et 23.00 Football. 19.00 La route vers Barcelone. 19.30 Euro-sport news. 20.00 Athlétisme. 22.00 Kick boxing. 0.30 Eurosport news.

Mardi 9 juin 1992

L'Impartial

Cinquante lecteurs. Parisiens pour quatre jours

Voyage et spectacles de qualité

La septième édition du voyage-spectacles à Paris organisé pour nos lecteurs durant le week-end de l'Ascension n'a pas failli à la tradition: il fut une totale réussite malgré quelques problèmes inévitables, surgés en dernière minute et résolu à la satisfaction des cinquante participants.

Voyage axé d'abord sur les spectacles, la cuvée 92 offrait un éventail très varié et de grande qualité.

Judi soir, c'est le **Caveau de la République** qui accueillait nos lecteurs. Une chance, tous les «grands» étaient là (l'affiche change chaque soir ou presque), ainsi Edmond Meunier, Pierre Douglas, Anne-Marie Carrière, Serge Llado, Laurent Rouquier, Dadzu, Jici Lauzon! Un festival de rire sur moult registres, durant trois heures. Epoustouflante démonstration de l'esprit parisien et une excellente mise en ambiance pour le reste du séjour!

DU RIRE À L'ÉMOTION

Vendredi soir, au Théâtre des Variétés, la **Trilogie**, d'après Marius, Fanny et César, de Pagnol était au programme en option. Quarante participants l'avaient choisie et personne ne le regretta.

Jean-Pierre Darras, entouré de comédiens talentueux, surent convaincre le public de la possibilité d'une vision nouvelle d'une œuvre profondément marquée par les Raimu et Jouvet au cinéma. Fabrice Roux, (Marius), Laura Favalli, (Fanny), et Escartefigue, Honorine, Monsieur Brun et César furent particulièrement à l'aise dans leur personnage.

Samedi soir, c'est **Célimène et le cardinal**, au Théâtre de la Porte-Saint-Martin, qui enthousiasma nos cinquante lecteurs. Loin du «théâtre de boulevard», cette pièce en alexandrins de Jacques Rampal évoque la condition de la femme, dans l'Église et la société au XVII^e siècle, mais est très actuelle. Sept nominations aux «Molières» démontrent la qualité de cette œuvre dont les deux interprètes admirables, Ludmila Mikael et Bernard Murat, ont été sacrés meilleure comédienne et meilleur comédien aux «Molières». Humour et émotion se dégagent de ce texte merveilleux, tout en finesse et en beauté. Une riche soirée.

L'Impartial offrait aussi, vendredi après-midi, un spectacle de variété, spécialement préparé par Mme Colette Plait au Sentier des Halles. Un lieu charmant et trois révélations ont enchanté les participants. Fantaisiste - musicien - chanteur, Jean No proposa un moment de gaieté, notamment avec son solo de bisous adopté et repris à son

compte par chacun! Anne Bartel offrit une galerie de personnages curieux et fort drôles, très proches pourtant du quotidien. Une suite d'étonnantes transformations!

RÉGAL

Enfin, **Véronique Pestel** fascina son public lors d'un extraordinaire mini-récital. Ce fut un véritable régal de poésie et de musique servies par une voix fabuleuse et une puissance d'interprétation envoûtante. Des chansons pleines de délicatesse et d'émotion ont mis d'emblée les spectateurs sous un charme indéfinissable, dans un véritable état de grâce. Veronique Pestel restera avec son tour de chant comme l'un des grands moments de ce voyage. Chacun put témoigner son admiration et son plaisir aux artistes lors d'une petite réception qui suivit le spectacle.

JOIES ANNEXES

Ajoutant à l'agrément de ce séjour, un voyage en confortable car Giger, avec Henri au volant - qui en remonterait à bien des chauffeurs de taxi parisiens! - un tour de Paris insolite, de l'Opéra Bastille à la Défense en passant par le Marais et d'excellentes places aux spectacles. Nul n'avait envie de prendre le chemin du retour dimanche! Mais, même les meilleures choses ont une fin. Cela offre d'ailleurs l'envie et la possibilité de recommencer! René DÉRAN



Véronique Pestel

Passion, sensibilité, émotion, charme, poésie, humour, tout en cette auteur-compositeur-interprète et pianiste, véritable révélation de ce voyage-spectacles à Paris. (dn)

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- **ABC** (☎ 23 72 22)
My own private Idaho (de G. van Sant), 16 ans, jusqu'à me 20 h 30.
- **CORSO** (☎ 23 28 88)
Le docteur (de R. Haines, avec William Hurt), 12 ans, tous les jours 21 h.
- **EDEN** (☎ 23 13 79)
La belle histoire (de C. Le-louch avec G. Lanvin et B. Dalle), 12 ans, tous les jours 20 h. **Toutes peines confondues** (de M. Deville, avec J. Dutronc, P. Bruel), 12 ans, tous les jours 17 h 45.
- **PLAZA** (☎ 23 19 55)
Sang chaud pour meurtre de sang froid (de P. Joanou avec R. Gere et K. Basinger), 16 ans; tous les jours, 20 h 30. Talons aiguilles (de B. Almodovar, avec V. Abril), tous les jours 18 h 30.
- **SCALA** (☎ 23 19 18)
Trahis (de D. Harris, avec G. Hawn), 16 ans, tous les jours 21 h. Johnny Stecchino (de et avec R. Benigni), V.O., 12 ans, tous les jours 18 h 45.

NEUCHÂTEL

- **APOLLO 1**
15 h, 17 h 30, 20 h 15, Twin Peaks (de D. Lynch, avec David Bowie), 16 ans.
- **APOLLO 2**
15 h, Oliver et Olivia (dessin animé), pour tous; 17 h 45, 20 h 30, Freejack (de G. Murphy, avec Mick Jagger), 16 ans.
- **APOLLO 3**
15 h, 17 h 45, 20 h 45, Après l'amour (de D. Kurys, avec I. Huppert, B. Girardeau, H. Girardot), 16 ans.
- **ARCADES**
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Basic instinct (de P. Verhoeven avec M. Douglas et S. Stone), 18 ans.
- **BIO**
15 h, 20 h 30 Indochine (de R. Wargnier avec C. De-neuve), 12 ans.
- **PALACE**
15 h, 18 h, 20 h 30, Arrête ou ma mère va tirer (de R. Spottiswoode, avec S. Stallone), 12 ans.
- **REX**
15 h, 18 h, 20 h 30, Les Mambo Kings (d'A. Glem-cher, avec A. Assante), 16 ans.
- **STUDIO**
15 h, 18 h, 20 h 45, Mon cousin Vinny (de J. Lynn avec Joe Pesci), pour tous.

COUVET

- **COLISÉE**
20 h 30, Sang chaud pour meurtre de sang-froid (de P. Joanou avec R. Gere, K. Basinger), 16 ans.

Troisième Triennale de la porcelaine à Nyon

Miroir de la création mondiale

Nyon, «capitale historique» de la céramique en Suisse, vient d'ouvrir la troisième Triennale internationale de la porcelaine, qui se tiendra jusqu'au 1er novembre dans le château de cette ville lémanique, siège du Musée d'histoire et des porcelaines.

Après avoir examiné 135 dossiers présentés par des artistes du monde entier, un jury international a retenu des œuvres de 22 porcelaniers de 11 pays. Cinq artistes confirmés ont en outre été invités: Arne Aese (Norvège), Ruth Duckworth (Etats-Unis), Beate Kuhn (Allemagne), Setsuko Nagasawa (Japon) et Netty van den Heuvel (Pays-Bas).

Parmi les candidats au «Poisson d'or», médaille remise au lauréat du concours, figurent trois artistes suisses: Arnold Annen, Aline Favre et François Ruegg.

«Par la démarche des artistes qui utilisent ce matériau, la porcelaine se situe dans le monde, et plus particulièrement aux Etats-Unis et au Japon, sur le même plan que les meilleures créations dans le domaine des arts plastiques», constate le jury.

RENOM MONDIAL

Pour l'Académie internationale de la porcelaine, qui a son siège à Genève, l'exposition nyonnaise a acquis un renom mondial. Au moins 15.000 amateurs de porcelaine sont attendus à ce «miroir de la création contemporaine».

Le Musée d'histoire et des porcelaines du château de Nyon - collections de céramique, de faïence et de porcelaine développées depuis 1860 - illustre une création qui a connu son apogée au XVII^e siècle, âge d'or de cet art à Nyon. Un «maître potier de terre», huguenot réfugié, avait fondé une première faïencerie dans cette ville en 1699. Une autre y fut créée en 1769.

CÉLÈBRE «VIEUX NYON»

Mais c'est surtout la porcelaine qui a fait la réputation de Nyon. Après une éphémère fabrique ouverte en 1763 au bord du lac de Zurich, c'est la porcelainerie établie en 1781 à Nyon par Jacques Dortu - autre protestant français, arrivé par l'Allemagne - qui est devenue célèbre. Mais, florissante de 1787 à 1803, elle ferma ses portes en 1813 et une faïencerie prit temporairement la relève.

Aujourd'hui, tout cela appartient au passé. Cependant, la porcelaine de Dortu, dite «Vieux Nyon», connue pour la finesse de ses décors fleuris et la délicatesse de ses couleurs, est toujours très recherchée par les collectionneurs suisses et étrangers. La Triennale de Nyon fait revivre la belle époque des artisans céramistes nyonnais. (ats)



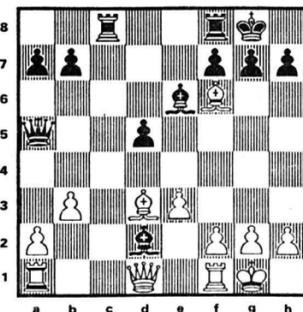
Porcelaine en vedette

Affiche de Jean-Marie Ayer, d'après Darryl Robertson

- **Château de Nyon**
Jusqu'au 1er novembre
De 9h à 12h, 14h à 18 heures

ÉCHECS

Chronique No 228



Dans la position du diagramme, les Blancs ont pris le Cf6 et les Noirs le Cd2. au cours de cette partie Chavez-Fritjofsdotter, disputée lors des Olympiades de Thessalonique en 1984. Tout serait bien si les blancs au trait ne disposaient pas d'un coup d'éclat manifestement pas vu par leur adversaire pour faire la

décision en trois coups. Comment faut-il jouer?

Solution de la chronique No 227

1. e6! Fxe6 (forcé) 2. Fd4! f6 (2... g6 ne va pas à cause de 3. De5!) 3. Dg4!! 1-0. Le Fou noir en e6 est perdu, par le jeu du clouage croisé.

Léger imprévu

TV-À-PROPOS

Les débuts d'Arte

L'événement est d'importance, même s'il est presque certain que la nouvelle chaîne culturelle et de service public franco-allemande ne fera pas exploser l'audimat. La qualité probable mérite attention, avec l'espoir que le public suivra, certes d'abord peu nombreux; puis lentement séduit par un haut niveau d'exigence, la volonté affirmée des responsables de faire une télévision «de plaisir, de connaissance et de création».

Elle s'appelle «Arte», on la trouve sur le canal de «la Sept». C'est le fruit d'une volonté politique franco-allemande de faire autre chose que du commercial, d'apporter aux uns le regard des autres, de contribuer à faire l'Europe. Elle est présente depuis le 31 mai, sur les réseaux câblés d'Allemagne et de France, mais aussi sur certains de Suisse, du Luxembourg, de la Belgique et du Danemark.

PARTENARIAT

Le partenaire français est bien connu de nos lecteurs. Il s'agit en effet de «la Sept», dont nous avons souvent parlé depuis trois ans et généralement de manière louangeuse. En Suisse romande, «Bleu nuit» par exemple a déjà proposé souvent des documents de «la Sept». Côté allemand, c'est une association entre l'ARD, première chaîne et la ZDF, deuxième chaîne qui participe à ARTE.

Dès septembre, ARTE augmentera son audience en France, en recevant le réseau

hertzien libéré par l'échec de «la Cinq», ce qui provoque d'assez brillantes (et bien françaises) polémiques. Mais c'est là le problème de nos voisins.

Tant côté français qu'allemand, de nombreuses heures de projections sont déjà disponibles pour remplir les programmes en principe entre 19 h et 24 h, avec une alternance entre fournitures des deux partenaires. D'autres pays, déjà, frappent à la porte d'Arte, la Belgique par exemple. Mais pas la Suisse, à en croire le PDG de la SSR, Antonio Riva, qui renvoie l'ascenseur à l'autorité politique. Sur cet ensemble de problèmes, nous reviendrons dans un prochain Espace/loisirs du samedi.

THÈME DU VOYAGE

Pour l'heure, il faut attirer l'attention sur une innovation d'Arte. Chaque mardi, jeudi et dimanche, en soirée ou durant tout le temps disponible de diffusion, ce seront des soirées thématiques. Ainsi ce soir, c'est la notion de voyage qui sera proposée. Jeudi, sous le titre «Le ventre est encore fécond, l'extrême droite en Allemagne et en France», on y abordera un problème politique. Enfin, dimanche sera offert un bilan après la neuvième exposition «Dokumenta», à Kassel. Tout cela mérite bien notre attention... Faut-il ajouter, «à vos magnétoscopes»?

Freddy LANDRY



Déchirée par de féroces luttes internes

Grandeur et misère de la campagne bulgare

Depuis un an, la campagne bulgare ressemble à un guêpier en fureur, déchiré par de féroces luttes intestines. La panique et le chaos y sont d'autant plus sinistres que la campagne est régulièrement et durement secouée par les ingérences de la part de la ville, son frère-ennemi séculaire.

Par
Vladimir SABEV

En février 1991, le Parlement bulgare adoptait une nouvelle loi concernant l'agriculture. Elle prétendait mettre un point final au système communiste des kolkhozes et rétablir le règne de l'initiative et de l'entreprise privées dans l'agriculture. Cet acte législatif promettait à quelque deux millions de Bulgares la restitution de leurs propriétés agricoles collectivisées à l'aide de la terreur et de la violence pendant les années de la « construction de la société socialiste ».

LOI DANGEREUSE

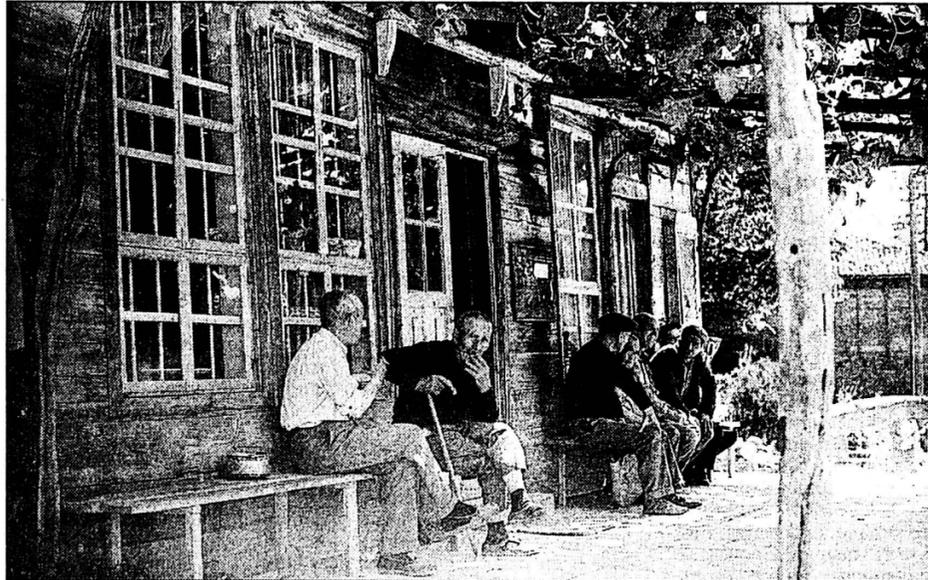
L'euphorie initiale passée, gouvernants et gouvernés se sont peu à peu rendus à l'évidence que cette loi, adoptée au goût de la majorité parlementaire communiste, n'est en réalité qu'une dangereuse poudre susceptible de tout faire sauter au lieu d'ouvrir le chemin à la renaissance de la campagne bulgare.

En effet, sonnait le glas des coopératives communistes, dans le même temps cette loi dressait toutes sortes de barrières devant la moindre tentative d'initiative privée. A tel point qu'en l'espace d'un an, pas un seul des anciens propriétaires ou de leurs héritiers n'a osé ou n'a réussi à récupérer un seul hectare de terres.

Même les kolkhozes, démantelés « de jure » par cette loi, ont immédiatement été remplacés par des institutions de même acabit masquées sous le nom de « coopératives agricoles ».

«PSYCHOLOGIE D'ESCLAVES»

« Cette psychologie d'esclaves, estime un des plus éminents experts en agriculture en Bulgarie, M. Gueorgui Micev, est certainement un des crimes les plus graves commis par les commu-



Campagne bulgare
«Un ghetto gérontologique»

(photo Sabev)

nistes contre le pays et la nation». Les paysans bulgares intoxiqués par le système de l'irresponsabilité collective du communisme ont donc eu peur d'abattre la vache à lait qui les avait sans trop d'efforts nourris jusque là et n'ont pas eu le courage de se lancer dans « l'enfer » de l'économie de marché.

Ils ont purement et simplement changé l'enseigne du kolkhoze pour éviter de le réformer en profondeur. Les résultats ont été catastrophiques. La récolte en 1991 a été la plus faible depuis presque 50 ans. Quelque 250.000 hectares sont restés en friche, la production de lait a chuté de 335 millions de litres, celle de viande de 593.000 tonnes. Le cheptel national a diminué de 146.000 bêtes, le nombre des brebis et des moutons est tombé de 1,24 million, celui des porcs à moins d'un million, des volailles à moins de 6,3 millions. Vient s'ajouter une dette colossale de près de trois milliards de lévas (plus de 200 millions de francs suisses).

PROCHE DU COMA

Un an d'hésitations et de confusion politiques et économiques n'ont fait qu'aggraver l'état de santé de l'agriculture bulgare malade et, à l'heure actuelle, elle est plus près du coma que de la guérison tant souhaitée.

Après avoir joué le tour du remplacement des kolkhozes par les « nouvelles coopératives », la nomenklatura socialiste

(ex-communiste) dans les villages bulgares s'est tout de même rendue à l'évidence de l'imminence et de l'inéluctabilité de réformes radicales. D'autant plus que la coalition politique anticommuniste de l'Union des forces démocratiques (UFD) remportait en octobre dernier les élections parlementaires et accédait au pouvoir, décidée à supprimer une fois pour toutes et à toute vitesse toute trace de communisme en Bulgarie.

Les fonctionnaires de l'ancien régime totalitaire à la campagne se sont donc attelés à la tâche de récupérer le plus vite possible pour leur propre compte tout ce qu'il y avait de précieux dans les cales du chavirant navire des kolkhozes.

« Les plus fervents des ex-communistes sont devenus en un tour de main les plus grands capitalistes à la campagne. N'échappera-t-on donc jamais à leur emprise? », s'est exclamé avec amertume à ce propos au Parlement le député de l'UFD, M. Vassil Gocev.

LE FORCING DES DÉMOCRATES

Conscients du gigantesque désastre menaçant de signer l'acte de décès de l'agriculture bulgare et furieux de voir les communistes-socialistes renforcer leur influence à la campagne, les partis de l'UFD, appuyés par le Mouvement pour les droits et les libertés (organisation politique de la minorité turque en

Bulgarie) ont décidé de porter le dernier coup décisif au système des kolkhozes. Surmontant difficilement la farouche résistance des socialistes-communistes dans le Parlement et leur vigoureuse campagne d'intoxication médiatique, l'UFD a réussi à faire adopter en mars dernier de très importants amendements à la loi sur la propriété et l'utilisation des terres agricoles. Elles prévoient plus spécialement la restitution immédiate et réelle des propriétés agricoles existant avant la collectivisation, le démantèlement inconditionnel de toutes les coopératives, la liberté totale pour les propriétaires fonciers de disposer de leurs biens immobiliers.

«UN GHETTO GÉRONTOLOGIQUE»

Un voyage à travers le pays suffit pour dégager le sentiment que la campagne et les paysans bulgares sont pour le moment plutôt perplexes et sceptiques face à ces nouvelles libertés. Assommés par 45 ans de propagande collectiviste communiste, prudents et conservateurs, ils restent, incrédules et suspicieux à l'égard de toute innovation pondue dans les bureaux des cols blancs. Mais cette absence de volonté de profiter de sa propre liberté semble avant tout être le résultat de la suppression des forces vitales de la campagne bulgare. Aujourd'hui, selon les propos du prof. A. Zlatkov, elle représente « un ghetto

gérontologique peuplé surtout de vieux, de malades, de gens au bout de leur chemin ne voulant qu'une seule chose – qu'on les laisse enfin en paix ».

Conséquence désastreuse de cet état d'esprit et de cette structure démographique, les travaux printaniers de la terre sont au point mort. Environ 300.000 hectares de terres cultivables ne donneront pas de récolte cet automne, les estimations indiquent que la récolte de céréales sera inférieure à celle, misérable, de l'année dernière d'environ deux millions de tonnes, les champs de légumes ont diminué leur superficie de 20.000 hectares...

Les problèmes paraissent tellement complexes et compliqués que personne en Bulgarie ne prend le risque d'avancer une solution-miracle capable de redresser rapidement le chancelant secteur agricole. « Supposons que la restitution des terres s'achève vite et sans trop d'accroc », explique ses craintes l'agronome Jordan Blaskov. On aura donc deux millions de nouveaux propriétaires possédant en moyenne 0,5 ha de terres et rien d'autre. Ils n'auront ni le savoir-faire, ni les machines, ni l'argent nécessaire pour faire de l'agriculture et de l'élevage modernes. Une évidence qui n'est pas restée inaperçue des autorités et des architectes des réformes. En effet, ils savent très bien que la restitution de la propriété privée à la campagne n'est qu'un premier pas sur le chemin de l'agriculture moderne, qu'il faudrait en plus l'aider à coups de subventions de l'Etat, de taux d'intérêts bancaires avantageux, d'une politique fiscale préférentielle, d'investissements étrangers.

Oui, mais pour le moment tout cela dépasse de loin les maigres possibilités financières de la Bulgarie traversant la plus grave crise économique de son histoire moderne. « Je crois que le paysan bulgare a la peau dure, essaie d'être optimiste le professeur d'histoire Nikolay Gencev, et que malgré tout il saura trouver ses propres solutions aux problèmes. Il suffit de rétablir ses droits de véritable propriétaire et de producteur indépendant et autonome. Croyez-moi, il est capable d'exploits sans égal quand on n'essaie pas de limiter sa liberté. L'histoire du pays est édifiante à cet égard ». Ce ne sera pas pour demain, tout le monde le sait en Bulgarie. Mais on se dit que toute misère a ses limites, que tôt ou tard ensuite viennent l'expansion et la prospérité.

«Laissez-nous en paix...»

Douchanci est un village typique bulgare de taille moyenne – 400 maisons, 800 habitants. Situé à une centaine de kilomètres à l'est de la capitale Sofia, dans une minuscule vallée blottie entre les montagnes Stara Planina et Sredna Gora, 5000 ha de terres arables, environ, sur lesquelles on cultive un peu de tout: du tournesol, de l'orge, du maïs, de la betterave, des pommes de terre, des haricots, des vergers, des fourrages. Dans les étables coopératives et privées, quelques centaines de vaches, 3000 moutons, 2000 chèvres.

Il y a une vingtaine d'années, le village comptait plus de 1500 habitants et exploitait presque 10.000 hectares. La gigantesque usine de métaux non ferreux à une dizaine de kilomètres de Douchanci a aspiré la majorité des jeunes du village et pollué la

moitié des terres du kolkhoze qui sont maintenant recouvertes d'inextricables mauvaises herbes et de carcasses rouillées de tracteurs. « Avant la collectivisation, les paysans possédaient en moyenne des terrains de 6 ha, explique le maire, Petko Gueorguiev. Aujourd'hui les anciens propriétaires, pour la plupart décédés, ont en moyenne 8 héritiers qui devraient se partager ces 6 hectares. Mais en réalité ils n'existent plus, car on y a construit des édifices publics, un barrage, l'usine a englouti beaucoup de champs ».

Malgré ces obstacles, les héritiers, citadins ou villageois, sont fermement décidés à récupérer ce qui leur revient de droit. Reste à prouver ce droit. Or, la tempête de la « révolution socialiste » a emporté la plupart des documents. Le village est actuellement divisé en deux clans en-

nemis. Il y a d'abord ceux qui possèdent des pièces certifiant leurs droits de propriété. Mais plus nombreux sont ceux qui ne peuvent fournir aucun document à l'appui de leurs prétentions. Cela provoque, évidemment, des animosités et des conflits car il arrive qu'il y ait deux ou trois candidats simultanément pour un seul lopin de terre. « L'autre jour, on a dû appeler la police pour éviter que deux familles ne s'entre-tuent, ne pouvant trancher à qui devait revenir un misérable champ de 0,2 ha près de la rivière », raconte le vétérinaire.

Les villageois estiment que malgré tout ils arriveront à partager les terres de façon plus ou moins juste mais tout de même acceptable pour tout le monde. Mais que faire ensuite? Voilà le problème qui les tracasse davan-

tage. « Bon, je récupère mes cinq hectares, explique le père Doyco Gavrilo (70 ans). Et après? Il faudra labourer, semer, récolter. A l'époque, on avait deux bœufs, deux ânes, deux chevaux et puis on était jeunes. Aujourd'hui la vieille et moi on n'a que dix poules et une chèvre. Les deux fils sont à la ville, ils y ont leurs emplois, leurs appartements et ne reviendront jamais au village pour travailler la terre les mains nues. Même si l'on rassemble les économies des trois familles, on n'aura pas suffisamment d'argent pour se payer un tracteur, même d'occasion ». Le père Doyco envisage donc de donner ses terres en bail à la nouvelle ferme coopérative. Son exemple, selon le maire, sera suivi par la plupart des Douchanciens. « Mais ce sera une véritable coopérative de propriétaires et non pas d'esclaves, souligne-t-

il. Ce sera une garantie pour son efficacité et sa rentabilité ».

A la tombée de la nuit, les vieux de Douchanci s'installent sur les chaises du café de la grande place du village. Ils évoquent, évidemment, le passé, la guerre, la collectivisation. De temps à autre, un éclat de voix annonce l'ouverture de débats passionnés sur les anciennes et les futures propriétés agricoles.

Pendant que les vieux se disputent, les rares jeunes restés au village rentrent en voiture ou en bus de l'usine. Ils traversent la place sans y jeter un seul coup d'œil, pressés de rentrer à la maison pour prendre le traditionnel apéritif, dîner en famille, regarder la TV et se coucher. Car le lendemain il faudra être à 6 heures à l'usine. La terre, les fermes?

« Laissez-nous en paix! »

V. S.

DEMAIN:
le journalisme

DE LA PROSPÉRITÉ

À LA FAILLITE

Superficie du pays:
111.000 km carrés;

Superficie des terres arables:
4,6 millions d'hectares;

L'économie rurale emploie
16% de la main-d'œuvre;

Les agriculteurs privés produisent
37% de la viande, 34% de la laine et
20% du lait et des œufs;

En 1944, avant la collectivisation
communiste, le nombre des fermes
privées était de 1.084.903. A l'heure
actuelle elles sont moins de mille.

Au début du siècle et jusqu'à la prise
du pouvoir par les communistes à la fin
de la Deuxième Guerre mondiale, la
Bulgarie était un pays agricole par
excellence. Les voyageurs étrangers
parlaient de lui comme d'un pays-jardin
où, malgré le relief fortement accidenté
et les durs hivers balkaniques, on
élevait d'innombrables troupeaux de
bétail et toutes les cultures connues
en Europe. Les roses et l'essence de
rose avaient fait la gloire internationale
du pays et les fortunes de pas mal de
producteurs. Le tabac bulgare avait
des qualités égalées uniquement par
son rival turc ou égyptien. Les vins
bulgares étaient appréciés par les
fines bouches en Europe et en
Amérique. Hongrois, Autrichiens et
Tchèques se rendaient en Bulgarie
pour y apprendre à cultiver les terres
et élever le bétail ou faire venir chez
eux des paysans bulgares pour les
initier aux secrets de l'agriculture.

Aujourd'hui la Bulgarie est obligée
de demander de l'aide humanitaire
alimentaire à ces pays-là pour éviter
la famine et la disette. Quelle ironie
du destin et quelle déchéance
apocalyptique en l'espace des 45
années qu'ont duré les tentatives
d'appliquer le modèle des kolkhozes
soviétiques dans l'agriculture!
(VS)